LINGUISTIC SURVEY OF INDIA.



COLUMN SON KRITER BY

q. A. grierson, c.i.g., Ps.D., D.Ley. i.c.s.



VOL. V.

INDO-ARYAN FAMILY. Kastabu group.

PART II.

SPECIMENS OF THE BINARI AND ORIVA LANGUAGES.

LINGUISTIC SURVEY OF INDIA.

Vot. V.

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

PART II.

SPECIMENS OF THE BIHĀRĪ AND ORIYĀ LANGUAGES.

Agests for the sale of Buoks published by the Separatement of Government Printing, Judia, Calcutte.

K. L. Letters, R. P. Martin, S. M. Letters, W. M. Letters, M. Lett

Med., Joseph, W.J.

Manaran Quarwar, M., Familiy, Indian, F.

Manaran Quarwar, M., Familiy, Indian, F.

Manaran San Kenerry, Orderi.

Deservar Box. 3. On, Cambidge.

D. A. Senson A. On, Linkey.

D. S. Tanaranana, Sorie & On, Control.

D. S. Tanaranana, Sorie & On, Control.

On men Gurranen,
S. Franciscom à Sere, i.i., Cultimon, Seria, Sun. S. S. A. Seriani, Septémbrolo, Sinis Xiana Kian (Seriani, Seriani, Seri

LINGUISTIC SURVEY OF INDIA.

VOL. V.

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

PART II.

SPECIMENS OF THE BIHĀRĪ AND ORIYĀ LANGUAGES.

G. A. GRIERSON, C.LE., Ph.D., D.Ley, 1CS.



CALCULTA : COPPLE OF THE SUPERINTENESS, GOVERNMENT PRINTENS, INCL. 1995.



Subject to subsequent revision, the following is the proposed flat of volumes of the Lugaistic Survey of India.

Vol. I. Introducto

II. Mon-Khante and Vai Sandline.
UK. Part. L. Tibeto-Surman languages of What and North Assault.

, H. Bolo, Nigh, and Kaohin groups of the Their-Bureau boscures.

longuages.

III. Kniri-Chin and Russa groups of the Thiolo-Burman hargenera-

JV. Davido-Munin isograpu.

V. Indo-Aryss languagus, Ensions group.

Part L. Benguli and Assumess. , IL Bilderi and Oriya.

VI. Into-Aryan languages, Mediate group (Basica Hinki).
 VII. Into-Aryan languages, Southern group (Maciela).

 VIII. Indo-Aryan haspungen, Nurth-Wurkern group (Shelhi, Lubudi, Kasheniri, and the "Non-Sandaritia" languages).
 IX. Indo-Aryan languages, Control group.

Part I. Western Bindt and Peojibl.

1. Bijashkat and Guinelli.

" II. Bijashini and Gujasiii. " III. Himsinyan languapa, X. Smalin fundy.

X. Steadan family.

XI. "Gipsy" languages and supplement.

CONTRNTS

. WHITEMOST TRANSPORTED BIHART

Tangang-tombatus
Industriation
States or a second s recorded .

Made Element between the speciast of Reject and of the other Salata State of species.

The state of the s

Dandenfer weekfor gjert fremse As used for Rethresos and Wieldig of the higher earns, Debbesges . . . As one if a printing out finals of the higher ment, bubbages
and by Blaint Silver and Euclidering
Baldleren, Rougher
Sprance, Navel Smelger
Sprance, Smelger
Spran och Neudhoper . Executive Material Section 1. and of Persons (1977) cord or failure Seedi - - -Darie . . Interior water communication or Person

					u	51	٠.	٠.								
NOCESCO																
																٠.
Place of Coly.																
																٠.
Prophilips to																
Depletion or													٥.			
																٠.
															٠.	
Critical .																
Enhisenti																
Vancous Mar																
Autor																
														٠.	•	
IDADAS T																

MAN.

Stry Dimension for Scholars and Educations of the Stock Engages

Stry of the State Program on Educations of the Stock Engages

Stry of the State Program on Education when the Stryan Engagement on Stocks

Stry of the State Engages and Database waters in the Only an Engagement of the Stocks

Stry (Stressing Annual Annu

LINGUISTIC SURVEY OF INDIA

SYSTEM OF TRANSLITERATION ADDRESS.

A.—For the Directignal algorithm, and others related to it—

or, with with the ran, with week we, with with with with the original and an about public type upon one of the public type upon a golden and the public type upon upon the public type upon upon the public type upon upon the public type upon the type

presented by the sign " over the letter messified, than if sec.

The While Me Held with The Tree Tree Wile Wiles Weller to Wile while were Wiles you program in Wiles Wiles

1	e, etc		3	+ 4	, ,			1	
140	b.	- 5	ch	3.4	1.7		46	7	aš
~	p	ė	b	8 -4	3.4		*	ű	1
	t	è	3.5		7 ab	- 5		3	
	4					ь		ی	i
.46	,					3	٠.	J	
								à.	i
								ĭ	
									when proceeding countries
								٠	is Directorie by " our particul need.
									12 00 8
								ė.	A.

Tanada is represented by a, thus had fearen. Allfil magnitude is represented by dynation, and dained.

mid) up to fe't; up , for', seconomical days (fillas) buffs distant.

The the Arable channels of the analysis has not trunt laminel,—then say bender. When processing, it is writing,—then, of greath.
We not write much many processed at the end of a weed, see not written in translation. Then, who are the same and processed at the end of a weed, see not written in easily greater than the same of the same and the same of the same and the same of the same of the world to object the same of the same of a weed, they are written in manifold sharedown drows the line. Thus, (1996) Spart delaying, processing objects; (1916).

C .-- Special lotters possibler to special languages will be dealt with under the head of the languages concerned. In the meantime the indexing more impurisant instances may be noted :-

(a) The is sound found in Markithi (w), Pophili (a), Kideniri (a, w), Tibetus, (\$1), and observers, is represented by \$2. So, the aspirate of that sound is represented by felt.

(F) The de cound found in Markhi (u), Puphti (p), and Tibolon (F) is represented by do, and its preirate by dol. (e) Katestri , (w) is represented by 4.

(6) Sindho a. Western Panjiki (and absorbore on the N.-W. Prentice) pl, and Pushed J or .. are represented by a.

(d) The following are letters peculiar to Pushto :--

as I : a face do noneding to presunciation; a d; ar; ask or g, accord-

ing to propagation; ... shor \$4, according to propagation; J or ... a.

+ b); + b); + b); + f); + f(f); +

an san est tor est and and Car

D. -Certain sounds, which are not provided for above, occur in transcribing langrants which have no althabet, or is written elementable for distinct from transitional.

ing) languages (such as Bengali) whose realitur does not represent the reaken sounds. The reference of these are the following a o in hot.

of its the French duct.

. o in the German solds. if in the , wille. · a. thin think. a dà jo diá.

The senti-concesses poralise to the Marchi languages are indicated by an aporteophe. Thus if, if, p', and so on.

B .- When it is necessary to mark an accentral spliable, the agule accent is used. Then in (Shivele) delifed, he was, the soute account shows that the account falls on the first, and not, as seight be expected, on the second orthole.



BIHZRI

Blick mana properly the largeage of Blax, and is spoken one analythe whole of their Perchain. It is spoken as counts in littlers, and of their Perchain. It is spoken as counts in littlers, and there were.

It is a little water to the spoken of their perchain is a little water among the not only in it, as a matter of first, spokelly that languages of Blaz, but hat is the study one of Indistrict with the nomined may library relation is predict to the root of that percises. On the war, Blazigi is parken in the Zantere districts of the Percises of a ga, and seem just a product of Colch. On the seath in is spoken on the rever pintous of Colch. Blazzer Blazzer is the collection of the Percises of Englanger and the percentage of the Percises of Englanger and the percentage of the Pe

papis. It stands from the issue mapps of the Himsdays are the Nitte of Highlighton on the South, and of from Markston on the South, and is find in at the North-most. Within the area in which it is replace now the two great affines of Humans and Paties. Bild is learned on the North-by the Telefor-Bornon Lagragues of the Hiller Papies are the Bart by Humans Lagragues of the Hiller Papies are the Bart by Humans Lagragues of the Hiller Papies are the Bart by Humans and Paties are the Bart by Humans and Hill have the Bart by Humans and Hill have the Bart by Humans and Hill have the Dance Western of the luminous within from the

agent Greep of the Indo-Aryte Vermenium.

Hillight has historie been elsseed as belonging to the Malinia Green of these

to Cimiliania. In Section 1, 1865 to 1885 beyond 1 this close solitionity with Genome Hillshy Region, and Chatterpools. Perceive learning special control of the Section 1, 1885 beyond the Section 1, 1885 beyond

known or Magadhi Poshvir, and loss so exact in concern with them in its infloriuml gates took it would alknow be possible to make one grappear for all the four languages.

In other to show this is will be accounty to give a boil our groundless which of the plant compared with Tengel. It. Blook, as we presently, necessary and the free the deviced of Degal, and approximate has of the first heavyon of the Tritles Ferricon. I shall devertise take, for the prayons of comparions, the Saleet, Maillell, which is durable of the blant of the Tritles trues, and which is the threehoes and to to Degal. It shall show, set only the principal points in which Middlell gross with Degal, but also those in which is Liften from it in storce of its Waters.

In regard to procuratation, Bilder cocupies a middle place between Bengali and
Barters Hindi. Nothing in so characteristic of Bongali
Procurations at its superpolation of the young a set of the com-

Promotion.

as its presumelation of the vessel a said of the consuments. Whe first is sounded like the o in the English word set, and so it is of frequent

occuration, this note gives the profonducting temperature of a Bound's employee. In Marthill, the sums wowed has also a bread sound, not so brand as in Rougall, but still distinctly honder than the event which the yourd takes in Central Hindustra-It is something between the a in cab and the e is col. As we go westmard, this broad presentation is confunity last, till it catheir discovers to the root Westerly dialogs of Blisirs, -- Shejponi. As coperis the letter s, the applicat Microslywas manble to use the sound, and substituted for it a sound approaching that of an Enrich at. On the other hand, the Prainti-speaking tribes more to the West small and say this st, and substituted for it a. Here Bengalf and Rostern Hind; attactly represent the recient state of selbirs. The Bengalia, like the man of follows, our "abilitions," while the inhabitants of Hindstin, like the Enhancelies, can only my "sibboleth." Here Biblist has thrown in its lot with the latter. The sound of the English at is non-existent in all its diabets. I have said that Bengali turns every a into ak ; but this is only tons of the Standard from of speech. The line of distinction between the exceed and the ef-round is not saite entactions with the improve-houndary. North-Western Bound! where it rescobes with Biblick, in Furnes and Mable, follows the Biblick quelon, and cannot prospuses at. Taking these two points as the test, we may my that in promunolades. Hikket merialess partly of the characteristics of Benzali, and metter of those of the West; with a leaning towards the latter. Finally, in connection with this subject, the old Maitall abbabet is nearly the same as that in use, at the present day, In the declaration of a next in the various Tesh-Arpan vermentars two necessars

Octavains — see involved. There is find the preparation of the base to receive the appropriate postposilize, and there is, sroundly, the selection and sufficing of the inter in order to give the required maxing of one. Thus, if we wish to express in Hindi the lites contained in the English woods of a sure was the surprise in Hindi the lites contained in the English words of a

Time, if we wish to exposu to Hind) the idea contained in the Earlish wasta to a herse," we first take the word ployd, meaning 'a horse." We then propose this word for the addition of its confposition by changing object to object. Someoness is invalidthe oblique form of the base. Then to this oblique form we add the positive restausition he, and obtain phore-he, of a home. In Hinds, the chlique form of the base's frequently the same as the nominative, or, as the latter is called, the direct form of the lane have whenever it is different, it above, or nearly always, ends in st. In Hibirt, the oblique form is common in the case of pronouns, and also nacure in the cases of cartain norms ending in 4, r, and 2. Save in a few exceptional cases, steeds in 4, not 4. Expension one heart-a-hi, to mo: dehirh-d-soil from molta; pair-s-soil, in a watch. In Berrall, it to the same, except that the oblique form in the case of norms is more rare. Econopius see secol Sc. to me; skelet-2-r, of seeing. So in Hindly, the oblique form of the resistive postposition is he, but in Bhelouri, the only dislect of Hibiri in which it has an oblique form, it is \$6, and this oblique form of the genkine is used to form the necessarious about a needing construction onlie unknown to Hindt. Thus has being of un oblique force, hene'mi-ke, used to mean 'we.' Be also in Maithill, we have don-d-r, of us, of rec. and the neurinative plural Acceptable, we all. The same construction accept in Zenzuli. We have audienty, of a axe, and its oblique form, audiencind, med as a nominative planel, to mose 'some' Agens, desder, of un, of me, and the municative plural deposers. We thus me that in the formation of the oblices bose of a many or of a pressorn. Ribirt agrees with Bengali, and not with Eastern High!

In the matter of protocolticos, Mikiet takes a middle course. It has the more auction/from for the Testing-Assessation, As on Reveals. For years of the other comthe contrastitions, such as said in, are more closely operated with Bestern Hinds. As regards adjectives, the distinction of guader is very alightly charred to Black

It is, however, in the conjugation of the work that the most striking affecting with, Board's removal thermoless. Hibdel his three sorther Coryopaer.

wate, two of which are frend in Benguli and not in Hinds. The Billant for "I am seeing" is debland-chie, and in Benguli, the same physic is teamtotal dishbittedia. In one dishest of Ribbet the word for "I con" is hith and in Beneall it may be deft. In Ethirt and Beneal, the sum of the future term in the letter t. Three Hillard debt.ad Record debt.the Tabell nor. To Hinds it is formed in an althougher different way. So in the same two impresent the sam of the Paul

tenes in J. Thun, Hillard dekk-"lawl", he saw, Bougall, dekk-ilon. Both in Rhist and Record, the wase of number has almost descovered to the equipment of the verb. The old premium of each tense still remain in enviewer, but placed and singular. In Hinds, there is an important rule recarding the services related to of the past tense of rocks. In the case of intransitive works, the construction is autivo. We say, 'I wont.' In the case of tempitive works, the construction is marice. We earnet nor "I struck him." We must say, "he was struck by ma." In Biblet and Benyali, this distinction has long sizes been obliterated, and so far as outward necessence you all suchs both transition and intransition are ecological antiroly. For "I struck," we have the Bilists here martidit, and the Rengal dast martides, just as for "I west," we have how golds, and designate. There is a further point in this occnevies, which will not be erident to savone who only knows literary Boundi. In the Bengali spoken by the unedoested, the conjugation of the part tense of a transitive such is always distinguished from that of the next tense of an intracelline work. In both the construction is soften, though the forms used am different. A Bougali villages says get5 for "he wont," but "marsty" for "he struck." The same distinction is steered in Mhiri, where 'he west' is set, and 'he struck' is mirel'ine. It is hardly necessary to point out that all this is quite different from the idions of Eastern Mindt. To sum up,-we observe that, taking procumation forms as the test, Biblid com-

ries a coddies interpretate between Benealt and Bustorn Hinds. In permanelation, It know rather to the latter, although there are traces of Eugali informer. In decien-And it wastly follows Reposit and mostly Postern Highly, but in the rapid important seint, the precamitte of the oblique form of the base, it follows the former and differe absorpher from the latter. In conjugation, it differs altogether from Bladt, and closely follows Fouralli. For the phone reasons, we are correctled to consider that Whist and Bonryll belong to one and the same group, that is to my, that the former belongs to the Russey and not to the Madison throne of Indontroon harryanu, with which it has hitherto born classed.

Hiddy has these main dialogic, Multhill or Tirrhella, Magain, and Bhejpart. Hoch of these has arreral sub-dislects. The three dislects fall noturally into two groups, etc., Matthit and Macold on the

one hand, and Elicitary on the other. The specient are also reported by ethnic

possibulties, but Magalit and Maithill, and the accolumn of these two dialects, are much more closely connected together than either of the pair is to Bhejmart. Magabt, indeed, might were could be closed to a sub-disject of Maithill, refer than as a country dielect. The differences between the two groups of languages will be found fully dealt. With under the head of Bholonet, on pp. 41 and ff., nost. I shall been contest result with noting the most superficial differences between them, which strike the most energial charren. In the decisation of source, Bhogsart has no oblique form of the presiden ones,

In presents, the howerite presents of the second person is some in Multill and

The verb substantive to Maithill is usually called to sold, he in. In Maralet in in

usually has, and in Shoiguri it is usually dute, here, or hime. The three clusters all serve in forming the arrand tense definite by solding the web ashdanting to the oneseet muticiple. Thus, Makhill dektesbeckil, Marnin dektesbesi, Etripum akhied-\$155 he is seeing. But March! has also a special form of the recent, our delined at be seen, and so has Bayleant, dabbe-15, he sees or will see. Finally, the whole centers of weekel conjugation is amoningly complex in Multi-li and Magabi, but is as simple and straightforward in Bhylpari as it is in Benealt or Hadi. There are other minor differences between the three-dialects, but the above are

these which are most obstactoristic and striking. Each distort will be don't with some rately in the following pages, where the follow details will be found. Seffice it to pay have that Majdris and Magaly are the dislects of nationalities which have carried consecvarious to the excess of uncountiness, while Bholyart is the practical lunguage of an exemptic race, which is ever ready to accommodate itself to objumitation, and which her made its influence folt all near India. The Reneall and the Rholeast are tunnel. On great civilisors of Hindutsa, the former with his pop, and the latter with his orders.

This had remark brings us to the consideration of the otheric differences between the Earls diversion between who speak Ekolpuri on the others. These are great. Mikiris,

a country with an oneignt history, fracidings of which to retains to the present day, is a land under the domination of a sept of Brithman entraordinarily devoted to the mint, saise, and execute of the law. For contents it has been a tract one would to admit other anticonfittee to intercourse on count toron, and have named through process after community from the month force the cost and force the west, whicest changing its ancestral nornilarities. The story year than at the research risce of Riem-chandra, the Brahmans of Mikhili showed the same uncivilized police which is the characteristic of their deprendents of the ninetwests overtown. This Bookmaxical domination has left inefficeable marks upon the gature of the rest of the population. Mikhila, or Tielrat, is one of the most congested park of India. Its inhabitands increase and multiply and important the sorth, mor will they such ather weren of life then spriceliture, or other leads on which to practice the one set with which they are accominded. Macadha, on the other hand, although it is interested connected with the early history of Buddidge, was for too long a timen cockpit for contendant Momirries armire, and too long onlines to the best constant of a Manufacia Province to possessber its foreser chirles of the Hindl are. A street part of it is wild, haven, and sportly, reliktedel, sed over stoch of the remainless collection in only cassed on this difficulty by the sid of some interigent works solder proper datable gloss problems that the source of the restriction of the source of t

The proposed proposed

The following are the figures showing the number of people orizontal to speak each basher of facutary.

dialoch in the area is which Shkirt is speken:

Manh								18,016,000 KSSR,Ser SE,046,000
					Do	es:		56,529,947

For exaces which I shall explain when dealing with the Maishilk dislace, side part, pp. 14 and II, it is expensible to estimate the numbers of spackers of Rhalf in those part of halfs which to calcule the Rhalfs year. The only sucception is fast we are able to estimate the number of spackers of Rhalfs in Assam, and in the nat-Rhalfs speaking database of People. These forces or as follows:

			Meighal.	Espit.	Medjeyd.	Tend.
Manher of specimes in Assess.			65,224	10,014	65,790	161,000
. In nor-Hillard Bengal			134,919	261,405	245,875	178,544
	71	143	553,557	214,622	421,00m	940,505

6

The total number of speakers of Efficies, who are recorded above, in, therefore, EG.322,965+648,618, or altogether 87,150,732,

AUTHORITHM...

The millerities on each dislact will be found in the pages downled to it. I shall exceed myself have with meanly giving the names of those boths which find with Bilatri as an all-

80 a Walds.
Comment, the G.,—Openance of Longuage of India, including three of the Abertainst Tythe of Bropol, the Control Products, and the System Procedur. Calenda, 1894. Controls like of worth and nucleases in all the Blade Delays.

works and austrance in all the Billad Fadrone.

Person, W. W., —d new Strokenser-Singlah Steinmary. Remove and London, 1879. Contains much information angular distribution disheries.

BORREE, A. F. R., G.L.E., —d Grandon of the Steiners Single compared with the other Grandon.

ROMERLER, F. R., G.E.E., and Hommer of the Notice Right compared with the after Gentlers Responses. Leading, 1990. Describes Highliand Phylopethesis, Louiss, 1990. Describes Highliand Phylopethesis, Commun. A. of Lie, and Responses. L. A. C.E., and Residued in the Experise Generator. Chicuita, 1993. 2nd Edition, 1999. 2nd

Ste Hills of the that Motion, the word "Expellet" in throat to "Earth."
General, D. A., CLIE,—Bouge or Bibled Decisionies and Conjegation. Journal of this Asiatic Society of Rougal, Vol. 15, 1860, Pt. I., pp. 113 and E.
Generales, G. A., CLIE,—Source Generales of the Decision and Stabilistics of the Biblet Language

Gennytell, G. A., O. E., "dono: document of the Dadret and Std-Stefant of the Daked Language First I—VIII. Chickell, 1988—1987.
Gennyte, G. A., G.E., "Elize France Life; Joing a Fourcist Catalogue of the Swemadings of the Topology of the Francisco. Chesina and Landon, 1989.

HARDERS, A. P. R., and GERERRE, G. A.,—A Comparable Divideogy of the Balant Longuage, Part I., Calcatta, London, and Leipzig, 1985. Fact II. Colorete, London, and Leipzig, 1980, Only two-partitioned.
Figures, S. W., Theres, R. C., C.L.R., and Line Pages Convey.—A Sinchester of Evaluation Present.

Finner, S. W., Therra, S. C., G.Lik, and Lais. Fags Conten-of Stabatony of Zindatolet Process. Sensor and Indea. 1986. Castina may Billed process extined though it, and has a special series for Reights one.

Concer, S. A.,—Sond and Aprindental Observe for the S.-S. Province and Once. Calonia. 1000

Wrose durante. The Origin, the Manistin, the Directalgues, and the Estimi.

The Benguli and Origin characters are only unphayed in writing a form of Magald current in Manistran and the Notice State of Magald current in templature and the Notice State of Magald current in templature in the Manistran and the Notice State of Magald current in says by Benhaman in writing Magalin, and will

be described when deathing with that dishect. These remain the Dévo-enigent and the Kalde.

The Dévo-enigent character is the alphabat mod in books written for the educated, and, in writing, by the educated. The following account of it is given here, as this in

and, in writing, by the electric. The following account of it is given here, as this in the first time we meet with it in the Survey. The description will not be repeated with every language which uses it.

THE DEVA-NAGARI ALPHADET.

				Van	ruu.					
ĕ	 4 4 4 4	6 75 26 26	병	i Iși o ok			,	# 44	=	6 3 09
-				Some	OLF:	n.				

....

ettents	4	ho	44	Ma	×	po	w	960		44
datale	۳	eho	-	abba	ч	ja	100	fla	×	ě
spelorale	8	pa .	8	fle	*	do.		dia	4	-
etalas	æ	fe	q.	tho	4	da	×	dis	*	
skinis	ч	94	75	gΑ	=	ba	R.	δla	W	00
mi-rowsh	×	ye	*	no	ч	lo	16	66.		

SENERAL .

Although for the axis of completions the variables w_f in \overline{w}_f is \overline{w}_f in \overline{w}_f in the second in the last of democtors, they are not used at all in criticary Black. Buy are, become, regulard in transactioning beautiful generations with 16th bit Black language.

The forms of the vorted given above use the 1655kb, and are used only at the borizing of a west, when which is a comment they take the following forms w_f in the product of the production of the second of the second

a (not expressed), a v; cf. (f); u, a ; pi; r', r'; cf. (d'), cf'; cf. (d); cf ; cf. (d); cf.

In the following cases the combination of occasional and vowel gives rise to possible forms:

When one command, follows mother with no wend between, the two are combined unle one companied below. In many mans the elements of the compound are easily disdispolable, as in we see, at Mo, and as many but these are some in which the elementation in these as to be sufficiently recognized.

suppresses, so m as ree, \$\tilde{g}\$ \$\tilde{\text{o}}\$, \$\tilde{g}\$ \$\tilde{g}\$, \$\tilde{g}\$ \$\tilde{g}\$ \$\tilde{g}\$, \$\tilde{g}\$ \$\tilde

¹ The signs Y , Y , WI Y, and WI I have been intentional by Recopers solution to his press and here been adopted by proceed the best Remove Peoplis. These above works do not exist in Granito's, to which languages the Developed alphabet was engaginly solution, but do cour in the Motion Index process. On these additions in private languages, not be more additional signs have but to be in privated for Mosc.

Communication are compounded in there ways, one, bully, by writing one shows the clare, on we have, page 5 mely, by writing one with the darks contilling in all that the last the perpendicular stroke, and styling the remainder of the observate to that team following, now $p_i(x_i) = (d_i(x_i), x_i p_i p_i)$. While, now helders, when in conclusionin, partially or wholly change that force, taken, $q_i \neq -q_i$ also becomes q_i has, also written $q_i \neq -q_i$ also becomes q_i has, also written $q_i \neq -q_i$ as $q_i \neq -q_i$ also becomes q_i has, and written $q_i \neq -q_i$ and $q_i \neq -q_i$ also becomes q_i has, and

q ye taken iven different forms, according as it in the first or last latter of a compound. Thus, when fulfal ha acceptant, it is written as a sect-obreto (called rejai) above the second consensat, as in when any? in the riven non-matical it taken the form of a short stocks believe the presenting consensat, as in wave greekey.

area. When a computer with Y = 0 initial it whitelet by $Y = Y_1 Y_1$, $Y_2 = 0$, $Y_3 = 0$, $Y_4 = 0$, Y_4

strong, and those forced of weak historycoly, need conjuncts. Constitutions of strong and weak justice one called stated conjuncts. The following life will be found to complete all the seven occurance conditionations, surranged in these characteristics, surranged in three channels.

Stronge Constructors.

within we debte wife: we refer to refer to the characteristics of the conjunction of t

withous phonon wise; regular, which, we close out p_1 , we give p_2 for p_3 for p_4 fore

We wish with the state of the

Marco Correspond

We have, we hope the region of the region of the low that the region of the region of

Associate (upperfuse), simply denotes the manifestion of a perceding rowel, and

In our mine fails incorpus, in intens or of for fail common of a rare in our presence, and is seemed.

In our mine fails incorpus, the intens or of fail fail common of a rare in our presence, and is seemed.

In our mine fails of the fail of the fails of the fail common of the fail of the fail of the fails of the fail of

our therefore mover begin a syllable. It is written directly over or to the right of the sovel thus assaired; thus well held, will bad. In books edited by furricans, document (comme) is summanly, but incorrectly, writing instead of deanfulb (worrflow). It to recented in transitionation by the sign " over the mentiond reveal. Thus also him.

if out. Assende (women) A which, in strict atoursoy, denotes a stranger resultantion . then the above, is written, like absenteth, ever, or to the right of the prevalence would so, wir and we head. In High, however, assessor is proceedly used on a short war of writing a anni when perceding another compount of its class. Then, nime instead of more books , who instead of my assists , offers instead of offers mandal ; who instead of

war end : wher instead of warr fibrable. Floory (Peop), wearing 'evission of breath' indicates a weak aspiration, which has words, and even then, though eccepting in the original, is occurredly confitted in Winds It is written than : ; e.g., in gray dabble, usually written and personneed gray shale, -

re a males + Mar www.mart.colol-lares. Bookles there, accreal other signs are used in Sarakrit, which, an they consultually account to Mirell, may been be explained our

Firsts (firms), "name" is written under a convenient, thus w. A. and denotes the absence of the inherent a by which the constant is vomitted. It is also sailed Assembly Perspect, a leading to efficient of an initial as a after a final with an electric contract of the distance of the initial as a selection of the distance of the contract of the cont

Acc.

as features: trinds blastack for Feet were: trinds edinared. It is, Chardon, nonhouses to the Enrich spectrophs. The half passe, I, is written at the end of the first two of a couplet of poetry; the fell mass, a, at the end of the second. These marks are agir presolial, and, botiles there, there are no other marks of pencination. In prese summers of respectively. In most native works, indeed, punctuation is discussful, and come is not even left between the words. The symbol v between two words indicates that the former of the two is more tell ; as, we will a ser an eak error extensional size and

The mark . is used, like the period in English, to indicate the abbreviation of a wood - as property and Relations Ro. to property property Relations Relations The characters for the augments are those --

1 1 1 1 1 4 4 5 6 1 1 1 4 ant,

Inschious are adapt	of thereto. The rep-	ee is divided into 6 × 4 = 1	6. santa cu
which are then do	ile by attent) betangi-	kinds are also thus divided) -	
1 and or A	^	9 414	I/s
2 desir	6	10 date	10
S desir	6	11 dele	25
4 dror	5	12 anor	15
5 dede	in	13 duis	85
6 dede	W)	16 dade	95
7 date	165	11 dele	100
6 decis	6	Oue rape	16

Tirehoti	Shopeort	Magahi	Brytosh	Tirrhute	ähgburt	Моучы	Prophys
Ŋ	977	21		1	₹#	#	- 0
24 I		201	a	9	1	- 0	t
आ । १९	ě	3	i	l a	u	8	ch
G 4	G	3	a	6	E	4	,d
68	Gn		ű.	¥	ख	ध	dh
3 E	18	Ę		4	9	9	n
S - 2	0	100	ai	4	4	М	p
Diri	ê,	207	ō	34	2.4	2J 15	ph
an A	201	भी भी	au.	d	a	5138	δ
自步	oh .	96	k	-4	· 71	n	δħ
N	31	14	Ach.	4	д . н . т	1.1	30.
e C	Q.	9.E. E.E.	git	4	1 1	1	
	6	ē	ri	9	8, 4	1 8	î
4	4	4	ch-	4	4	9	150.
la .	9	EP	chh	-21	41	21	3"
'n	M	w	j	4	બ	स स स	AA.
E	(je	E.	jh	41	શ	21	h
H	5	3	п	8	2	2	A
t	2,2 V,8	とかってっている					
	4,8	9	th				
5	ıs	10	ġ			1 1	
į.	6,0	छ	d3.				

The Edit Schlede he proofs quelling the highest one maption in between the proofs of the proofs of

Bern-appel type.

In the following sevens of the Krittli shawster, only the simple letters will be described. The comprosed letters are more, only when most, will be easily comprised, So for as Hilbert is measured, the Krittli and changes appliedy secondary to lensity, and these varieties are recognised, ric., that of Millittli, that of Mappi, and that used it working Hillowing. These these was below on the picket opennion. 11.

* 46

NAMED OR NAMED ADDRESS.

VORTEA. t d t al al al al as a dem a al. 16x Pelatals. citie 4 fe 63m 4 450 Doubols. 4 64 1ha 8 64 16 65x Labinia. \$ 50 2h w Mar

also it so e a, being inhorest in each consonant, is only written when initial in a word. ar er liable : thus, we write street, on fee, but it me. I fe. The other years, when following a consumer, are substituted for the inherent 4 a. and, in this case,

Züblenfe. they take the following forms ;a w (not expressed); at d 1;

1131111111111111 Thus, the nerveal voscal normals, when they follow empowers, are wellten as

The round must " is called exect present as in Dispendenti. It denotes the presidentian of a proofing years, and can therefore pover begin a critishic. It is written state, as for the winds of the assemblest would not the sake the talk. It is used for both the executed and the commonly of Divarationst. The mark- is called load Misory, and indicates a weak application. It is only found in pure Sunskrit words, and even them, though occurring in the original, is commonly emitted in Hindi; as, 6* dedid written and promounced on data.

I now preced to deal with each of the tires dislocts superstaly.

MAITHILT OR TIR HUTIYA.

Galif fied and Hittil progress sinkling.

Done at home, sometrie to the bette-bod, over examiling secured recorder, and anothering total deviloants. Maithill or Tirketiya is, properly speaking, the Imguage of Mithill, or Tains-

shall ye be to Metalli.

bhukti (the ancient name of Tirbut). According to the Mithid-endlerspo, a fixaskrit work of considerable recute is the trevitory which it describes, Mittrill is the occupied bounded on the rests her the Himsissa Moustains, on the south by the Ganges, on the west by the River Ganda's and on the cost by the River Kant! It thus includes the British Districts of Change was, Manufarrer, and Durbhange, as well as the steip of the Neral Tami which were Antonion these Districts and the lower various of the Elizabetas. The District of Munoflywar and Darbhanes, originally formed one District called Ticket, and the came is still used as a convenient arresistion for the country included in these two Disof Bhologri and not Maithill, but, with that exception, Mathill is suches over the whole of this treat. It has also extended east of the river Kiel, and coorsies the greater next of the District of Purses, and has moreover sensed the Genera, and is now anoken over the whole of the south-Guagetic portion of the Bhacalpur District, over the anstern portion of the worth Gaussian portion of the Massian District, and in the most and west of the Footbal Parcensa.

Maid-20 is excluse in the constant worder for the Bothsease of the worth of the Danbleaca and Blacebur Eddricks and by those of western Person. These som have a literature and traditions which have returned the corruption of the cinket. It is also spoken with some purity, but

with represions of the wearing wear of indexions in the south of the Durbharon District, and in these portions of the Monglyy and Rhagalpur Districts which in on the verthers back of the Gances. This may be called Southern Stendard Maidell. Co. the cust, in Purson, it becomes more and more infected with Beamall, till, in the suct horder form of smooth. Formall in the main, but containing extremions insversed from Halthill, and written, not in the Sengali character, but in the Kaithi of Biber. Stripuris will be found described on on 120 and fl. of Vol. v. Pt. I. under the head of Records The Maithdi spoken in Purper may be called Eastern Matthitt.

Booth of the General Malthill is infrared more or loss by the Marchi probes to its west, and partie also by Rengali. The result is a well-marked dialect locally known as Cidible-cidible Soit, from its frequent use of the syllable "addit," which is the base

English to appropriate Contribute of Access on 1

The MaithE applem in the MumEurpur District, and in a skely of country on the casters side of Deckhaaga is strongly infanted by the neighbouring. Etciperri spakes in various forces in the subjects district of them and in the growing roat of Champura. So much is this the sase, that, as speken by some people, it is difficult to my where the dataset is gamant or Stedgers. It may be called "Western Mainting".

The Mandalania of Middle do set all speak (Scilidis: In Montalepus end Charpuna, they spoul, an altespider offictions titudes, donly allels is the longuage of Ordiit is locally honous as Hobbits or as Menchenia, and is considere culted Jobbit forth there the more without freme one of the most increases all foundation tribus, inscribing to popular ophides, of the leastity. The treat Jobbit Skil, honouse, in the hangare spokes in pick Semination of Dockburgs, which is a form of Middle, shough scorling the semination of the s

The details of the number of people who speak each form of Haiffelt will be given.

Santar of speakers.

Santar of speakers.

Married Str.	416	mt.								Ex	alor of fee
Redel											1,940,800
Southern	Mari	leri)					- 1		- 1		2,200,600
			4						- 1		1,203,300
Children of											1,719,551
Vision											1,793,405
2+664											377,600
		_	٠	 Aum of		20.0		- 24-			5.009,275

These figures do not include the speakers of Maishill in the Nepal Tarsi, conversing whom no figures are available. Under any circumstances, therefore, we shall be justified in assembling that at least ten solition people speak Maishill in the country of which it is the reconnection.

probable in seming that of how too militim people speck McKillit in the contrapt of the large legislates of the first three days in the first three d

eciation of this kind shows that there should be 0,900 speakers of Maithill in Burdway.

1 Inited 1,00 Thirts of Sout Perso, the appearing such a complete of South Person, the appearing such a complete of South Person.

better foundation then any other sourtien, which can be reade on the point, and elve Table showing the estimated number of apenhana of Modhill within the Lower Previseous of Report, but cutside the area in which Melchill is the Fernander Laurance.

NAME OF PERSONS Texas.

Zudmo				6,900	The bead surfacehors report that, there are
Seabure				500	alternate in present in the Tolkino'
Birthore				2,990	
Milingoro				1,300	
Bleighly			-4	5,400	
Househ .				4,000	
\$4-Perpages			-41	5,800	
Consta			- 1	24,100	
Note .				3,300	
Jeanne .			- 1	500	
Manbidded			- 4	88,309	
Einles .				400	
Dissiper				\$8,700	
Dejdahi				9,309	1
Bogger			-	5,604	1

3,500 3,506 1,509 Bokhali. 23

Zvd .

110

.

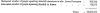
Tolic shower the estimated number of speakers of Molabili makin the Province of

	Yax	erI	kmo	31-		Number of Operates	. Incerts,
nter Pai	MA.					20,400	
dist .						9,500	
engleo						3,700	
inerp						800	
woong						4,270	
perject						1,290	
Stope						24,690	
althraper						10,000	
agu IDTo						800	
han and d	de la	U.Fa				200	
ndei H.D						95	
				,	irus.	66,679	

We exactly the death of gene for soft Territors of Lists, as is their Contexperit, topopythet four point four term of any fine district, topopythet four point four term of any fine district, the point four term of any fine district, and the soft of the soft

area or squares an end go provides than is ready the cise.

We must threaten content considers with rectaling the following figures for the
Provinces of Bengul and Assiss, and leave the question of the number of speakers of



Mailtiff is the only one of the Ethici dislock which has a Etenzy history. For centuries the Papilla of Millilli lawe been farmen be their maintenance learning and insert their case of the few horsels occurs of Lable where more has occurs draw to us, was Lablind's Theilbrings, who, exceeds the traffician. But all

the wildlie of the 15th century A.D. Nor was the field of versamiler literature, year, locked by these. The cardinal vermondar uniter of whose we have now perced was the celebrated Vidyipati Stakleurs, who graced the court of Maharija Sira Sixtha of Sections, and who flourished about the same time. As a writer of Sandrit works be was an author of quasidentite repose, and one of his works, translated lute Beneall, is fendlish as a tent-book, under the rarge of the Parasia mertions to every student of that issueage. But it is upon his dataty scape in the versecular that his facts thirtly tests. He was the first of the old marter-singers whose short religious nouse, dealing reloopally with Hadha and Heishes, exercised such an impurious influence on the religious history of Eastern India. His sengs were adopted and onliveries. tically recited by the celebrated Hirekt polecular Chaitanna who ficusided at the becoming of the sixteenth century, and, through him, become the house-contry of the Leaver Provinces. Numbers of implicators means un many of whose wests in Video. paths more, so that it is now difficult to security the proving from the impations. emerially as in the great collection of these Valshrava sauge, the Pada-kalpudara, which is the accorded authority in Beneral, the former have been alread in the econoof consentions to suit time Bengali Micra and meter. Up to nearly sweety years 400, the Parks, halos, toru was the only record which we had of the nost's works, but, is the year 1972, the propert writer was combined to publish, in his Marticle Corontometta, a addression of some sturbuted to him; which he collected in Mithila itsuit, partly from the worths of Einstein storers and partly from manuscript collections in the towarden of local Papilla. That all the sungs in this collection are penning is not a matter arrable of sensi, but there can be little doubt that most of them are so although the barroom has been evenly modernized in the course of transition from month to mouth during the past five centuries.

Vityppill Thikken or, as he is colled in the remodels; Bitypiell Yakou, but many instances in Middle Study of orders we have realther caused in case in the many instances in Middle Study of orders are hardward them may be meathered Uniquies, Naziguti, Moho corrisposa, Rimiquieth, Moho corrisposa, Rimiquieth, Moho corrisposa, Rimiquieth, Moho collection, Chakoupke, Ministraktia, and Hasshandina or, in the creaming, Eurobachish. This last our new self-re when the precent winter was in

Amongst other verters in Maritalit may be mariticed Mar-bold Jul, who died then the year (285 d.D. Te composed a Maritime, or Partical Life of Epidam, of which be contras westill seized, ask askey yout oppositely. The drawn has had several suthers in Mirklik. The local content has been to white the hold of a hard in Standing, but the seage of the versariate. The tertilizers

of these plays are as follows. None of them has been published.

The Partiels-harmon, and the Redsson-purisage, both by Vikytonii Tindours.

The Georgeography East-Lite.

The Uald-harese by Hambanitha above mentioned.

The Problems haven by Bhinanitha above mustioned.

The Problems between by Homestatin Laten intrinsics.

Under the engineering planess of the laten intrinsics, and engineering planes has been a reconstitute rectinal of likeliti. Homestare during the past few years. At least another homestare of repeals dut has seen to the force, Charlest Disk, who has shown ensurementally the control of the control

So treations of any part of the Bibb into Middlike Seen level by in Bibb in Section 1. See the Section of the Section 1. See th

other short position of Scripture, made about toward yours ago by Mr. John Christian, and illustration and multiched at Verezier.

ADTROBSTIES-

L.—Bandy Responses.—The audiest reference which I can find to Mathill or Yerbrity's in it the Preface to the Adjulations Recommissions, published in 1971, from which are extent has been quoted in dealing with the Rengal Language in Yot, v. Pr. I., p. 23. In the list of languages securioned on p. vill is "Conventions".

Colorionia in the former long on the colorionia Parkini longuages without his term 1900, 18 for first from Standilla and American and by on Nichiness, and these 1900, 18 for first from Standilla and the colorionia and by one of the colorionia and the colorioni

Latino Securita, V.L. V.E., Litti, pp. 304 and S. Reccaled in No Easter, Ed. 3051, a. 40.

^{*}Note however, also district. Denne districts at corresponding to the part of the LL p. 584, when describing the largester of laths, to mps. the Marchite (edg or whose data Nopel."

*Lather despress To U. T. (1815. p. 181.

^{*}Johns deligency T, Fox (K. (Ed.), p. 100.
*Specimen of Emproper of Points industry than of the Elevational Trains of Emprop. the Control Providers and the Enterth Trains and The Enterth Trains (The Control Trains and the Enterth Trains (The Control Trains and the Enterth Trains (The Enterth Trains).

Guerra G. Aveda Introbution to the Multi-X Learning of North Male. Duration a Document of Reveal, Park L. for 1960. Security Service, Calveria, 1981. For II. Companyor and

Perobabera, Rates Number to dishe for 1992. Respects Revent. Colonia, 1997. thereare O. A. andhean Greenway of the Dialets and Sub-Dialets of the Hiller Supresse. Part 1 fulreductors, Calcuta, 1965, Fact IV, Mattel-Shrivert Dicket of Coulod and Analy

Storers, A.V. R.-od. Grasser of the Enters Hadd concepts with the other Gooline Learning.

Lucius, 1980. In the Granzway, To. Hourste was the first to processe Mathill, or a finished Transport The Revi. S. H.-od. Supresser of the Kindi Jacobson, in which are travial

111 - Provinces week-

Oversea, O. A.,-There are contributed attached to the Mathell Chrystopaule, above mentioned, HARRYSE, A. F. R., and GERMAN, G. A., A Comparable Stationary of the States Language. Fact I. Carrette, 1885. Fact II, 1880. Guly two parts hence.

Separating Thirpipes, on Research The Harly Talabarra Forb of Scopel, Talico Anticory S, 1973.

p. 27, and the same authors: On the Ape and County of Billylped, Sol. In, 1976, p. 250, for size, the Bergelli Majoulan, the Suigo-devises, Vol. 17, for Jysobyke, 1883, Hy son, pp. 15 and E. Assuke prosent writer's Filipipari and his Contemporaries, Delice Antopero, Vol. ain, 1800, p. 182; Rigellier, Successed Hanskith Mild. in the India Office Ciberry, Part 1v, Yo. 1984; and the present water on the menusics of the post's works. Fidgepost-brito-positively, officed by Aleskaya-chandra Sarker. Chinaresh. 2001. Ro. s. Principale Philipsell, Ribed with an Introduction by Street charge Malon. Stoord Effice. Calcula, 1975, Sp. s. Petrimo Zinyo Saignain, Part L. Mitted by Abstayuelandra Sackir. Colonia. For the herefit of those who wish to study Machell, the following in a life of the principal works which

have been published in the lenguage. The present wider's Mathill Classocrathy referred to show under the head of Guantaeu, contains green) other texts besides the poster of Vidytovii. Someyone Fainbasse Space, Edited and tourshied by the persons uniter. Journal of the Asiana Society of Deepal, Vol. 12, 1864, Special Number, pp. 76 and S.

Nucleiful Hardons, Efford and translated by the same. Had, Vol. 3, 1862, pp. 127 and it, and Annual Statement of the Street Languages, Part J. The Maible Diabet. The Ort Door North-St. and the

Vol. sanis, 1935, pp. 677 and f. Villateral's Percelamentals. Ested and bandered in your and were into Highlit by Cherches Jul. Dathargh, Taj Pron, Stat 1806. product March Equipmen, by Chambra Jha. A venue of the story of the Rindrugs in Makhill were,

Desa segun Rock. 42 201

程程次

E

本班的存

ď, 8

a

2018

Ø, W. 19 m * The sees weed a in not send by Kleyadac in undang Modell, the word q being asket total for st

- ₹ ŧ
- vit. off

ð w H

renkat. Table showing the persons alphabets and in Mithili.

> -98 ď x × -¥

84 4

18

×

× 94 glaæ

a ele.

Marion. Transferre

- 81
 - 7 я ų,

(A)

ot Æ: w

. 5

τ chhe Ŧ

iri

4 die the

Koglod

- die 34 ×
 - 194 90

প্র

No less then these filtered skyleboles we know in the between the which Markett is Wilson Constituted with the state of the skich Markett in Wilson Constitute. Markett is Markett in Markett in Wilson Constitute. Markett in Markett

cases, and which is presently everybox, while a few beam vanishing, own the whole at Newthern India. New 20 (selection the Kirlli II.) In the a comprise highest, under quick to be due to least to Geograph with the Kirlli II. In the at comprise highest, under quick the long form of the verse 1^{-1} for the bit indicate and the long words, and the long the long form of the long of the l

The table opposite shows the three alphabete current in Mittelli to juxtapoistion, Speciason will subsequently be given in all three. In transitioning those in Kachi, the messary convection of distinguishing between the long and short '1' and 'v' will be reads.

The recognition of the Markivii barguage is not so bread as district from the land of the state of the Markivii barguage is not so bread as district from the land of the state of the Markivii barguage is not so bread as district from the land of the land of the Markivii barguage is not so bread as district from the land of the land of the Markivii barguage is not so bread as district from the land of the

where is the incompany of the North-Niemes Traction. The contract of the the incompany of the North-Niemes Traction is a planticely possible to the constitute to the real of the source of the term of the third in the source of the term of the third in the source of the third in the source of th

on Ls., Spe.
An other Ed six dishects. On rowels cond a, and the diphthocus of and next reasons and two quantity, a short and a long con. Accounts whilen dishinguish time when writing in the Directopart elements, but no distinction is note between them in the halffull of the X-shith densities. In the Salting and the Salting produces to treasureming the following produces to

. MEESAL distinction will always be executily shown. The following not the views used in the Diva-edged character, together with the signs used in transitionating them :-Demograph.

TeisirL	Nectabal.	Translationsica.	
3.		e, as in Part office, Mary Solvie.	
· ·		d, as in way obar, free titler.	
चो	1 1	o, eo in चोचरा orrot, चोचरा social.	
d i	3 -	6, as to other story when set.	
è		ell, m in drueff simmell, bulleren debagten.	
÷		ed, an in Bur alone, por deplete.	
4	. 1	est, as in which esteed, there's contract.	
ची	٦.	on, so in Chief autel, Circle poplat.	

Regarding the pregmedition of these words, it will be conveying to consider the long cone from an they are those which are reast familiar to singlests of Indian languages. The letter # is rerrecursed like the a in wate; # as the record o in promote; at an the d in relold 2 and as as the ou is Asses. As far the short warnin, each her the short sound of the sorresponding long one

Thus, o se pronounced as the d in the Prouch word stall; a is the first o in the word promote, and is well represented by the old the French word notes, whale 4 is procesented by the d of solve. It has not the sound of the c in Lot. The dichthony of has no good representative in Reglish. It is absent the first t in maghtile, but in sevenessed still shorter; so sid may be appreciantely regressed by the sa in house. Acidor, when suchus quinkly as compared with the on in Josee, which is distinctly long.

The vewel a his four distinct sounds, which should be noted. They can be shown is Dira-cagari walking, but not in the two other alphabets of Mithila. They was as

	Diferent parts	
Townspies.	Non-taitist.	Tel-lei.
a, as in wise apo', fire : while manufalls, I		4
d as in Burdy dath bill, you will see.		4
d, as in wig spi, before; were mirely I shall		NT.
d, m in whyse doed, a precoder; wright	1	wit

Beging the presentation of these reach, that of a halo was hardy faculty and the second of the control of the c

Separate space for Galacia. In Mainley of the Galacian School and the School (Δt) was substituted by the School (Δt) which is a Mainley of the School (Δt) was substituted by the School (Δt) which is the School (Δt) which is a Mainley of School (Δt) was substituted by the School

precession bands, but not quite, as if it was oblished.

The must² ont to seal was all cover and it is and of a weel. They are, as mit
alone, hashly subble, and word more like to well argainst coloured by the vent it leads
against particular to the cover and the cover and the vent of profits
delethed; be now, and gloung delethed to work cover in the word (profits
delethed; be now, and gloung delethed; but no new yets. These impacts seen as
delethed; it now, it should not be regressed
delethed; it now, it should not be regressed
delethed; it now, it should not be regressed
to be regressed to the contract of the processing of the
delethed of the contract of the

too trues were power, Taken. Lette this we desire to make an extra concentration in the transilientiation.

An ornal in most of the banguages of Northern Lain, the below of the word of a contract of according to the property of the contract of the contra

plat, and not pairs. This presentation will be observed as beautilevation, by not writing the faul a. Thus, was will be transificated plat.
The remarks notation in the last three prospection ofer only to prove. It should be executely remembered that in pastry all the above-notations remain are fully pro-

he executive remembered that in postry all the above-mentioned rowals are fully prosentered. Thus, in Hintl poetry, surget is processed microsic, not reduced. Home, in translitionating poetry, all these small before will be abandened, and fall model letters on 24

the line will be written in their phone. So, the final of a weed, will be written to such electromateness. Pleas, in poetry, the words quoted above an examples will be written elektrohesi, deblesfeind, deblesfein, deblesfeil, debbesfeil, methodisi, and photo. An enguria Account, the present rate is to thow it book as far as possible, but

As regards Account, the general rule is to throw it bask as far as possible, but the recovered property and in such cases the occess will be indicated by a "on the seconded voved, as in debilital quoted above. The second counts be thrown further back than the antequalities of a side of the penaltization is long the account follows:

[18] These debilitations with debilitations of the penaltization of the p

Rale of the Short Autonomitimate

The following rule, known as the Bule of the Short Anteperuttizate, is most important. It must through the whole Bibbit impurge, and unless it is assemblered, manuscond difficulties will raise which would at once to elected away by its application. It should be removalment that it call a surface in Tabilated would.

Before coming to the risk indep, and and most that, in Toddhene words, the slightness of an affine was subsequential to an affine which the slightness of a size of the same constraint as of the same of the sam

a. Whenever the vortel we of find itself in the acceptantimate yields, i.e., to third from the ord of a vood, it is distanted to wit. Thus, the large firm of sain, a barben, is shaper sain or when eachy the long from of wafe sky, for, in wifere constant and the information one of they long water, in wifely saint. They at a inclusion was well as the later than the constant of the constant of the later than the constant we as so that the above words would be written waver work upfort raphy, and wifely A. As the other large words or dystantes gaining leads in the assertant investment.

In decisional, provided a consequence, which is most a morely explosure y or as, follows 11. Thus, from these added, to form, there a side-look, he immed i feet adds, a loo, long form, dwarr searchs; but from quest-cloud, to olds, query's choloida, you mill dely in which the use is indicated by a soverel, and from three yield, he deline, three yellows are the side-of-cloud three and in the contract of the cont

c. Any varied or diphtheory, whateney, finding thalf removed uses then three spitables from the cod of a word, is shelvened, whether it is followed by a communit or not. Thus, from Equi dibbad, a see, \$\frac{1}{2}\text{direct}

rates, to sleep, afrequitive sentilized; (if) he had aloy:

d. In counting syllables for the above rates, it of and it's on, as sleenly stated, count as two, thus, if it shalls u, at the col of a word, are not seemed as along the state of of a word, are not seemed as syllables, nor in the along up in the parameter than the parameter of the word, are not seemed as syllables, nor in the along up in the parameter of the word, are not seemed as yellables, nor in the along up in the parameter of the

The country of the work placemes and Traditions will be found fully explained in the winter Instances are restricted to the better of the posted to the second to the country of the count

wright our, not wallt air and true attant, not true attant, but shafe tolors, people, not shafe tolors, because the final x is fully presented in this word. On the other head, the insperient x is in saidine of a word is constal. Thus, true's period with the saidine of a word is constal. Thus, true's period without the saidine of a word is constal.

delividi; not Sparry dibirials.

The principal difficulty to the beginner in the study of Maiftin, is the bestidening mass of varial forms. For each passes of each tense

Mathifermone or age name we want remain a small fill the first in the part of the fill the small. This is due to the small fill the small a small or small o

General Rules to be observed in conjugating the Maithill Forb.

Verbs do not change for number, but each person has several forms. There are four pilotopial forms depending, such, upon the honour of the subject and of the object (direct or remote).

The four forms are:—

- Subject non-henoritie, Object non-henoritie, e.g., be (a sixve) seen him a (sixve).
- 2. Subject non-hunoride, Object homodite, e.g., be (a slave) sees him in king).
 2. Subject homogitie. Object non-hunoride, e.e., bu (a blank non-hunoride.)
- d. Subject honorifie, Object honorifie, e.g., be (a king) see kin (a king).

 The around and fresh forms are usually made by longthening the final young
- (when necessary), and adding aV. Then dehitfold, he is king) saw him is slave); and dehial blook, he is king) saw him is king). In the third and fourth forms, in which the nalphot is hearstiful, the second press is the same as the first. Thus (third least) delived. There are we have: "Second found dehia".
- tones and Vai, I may, or you may: (for this form) delit bladly. I may, or you now.

 The Bade of differables in the follows: If a revital form such as it or early, and
 the object (livest or remote) is in the second person, the addit changed to one sent like
 shall be asset. Thus, March when he more lives, March bent the child; yet, March
 aland Marchitte, March between. Older above the delit; white above in
 the delite of the delite of the delite of the delite of the delite.
- by this cost? but, follow gard-oil him soul-obset, what it shows in your card (remote rejord). In the first person, as is often spath Air. Thus, solvethas or solve-field, I strock you.

 The letter h may be added to any from in at or an without changing the meaning.
- Thus, maker had on mark the mark the or easily the designing the meaning.

 Thus, maker had or maker had the mark the or maker had to

 Forms entiting in oil or all, or as or and, always belong either to the first or third

 forms, and are honce only used when the others is non-boxectife.
 - It is hepped that if there exha are to an initial, so difficulty will be experienced in grasping the principles of Matthitt Grazman, as sheen in the following shrich. In this shrebt, verbal terminations formed by changing of to on, or by adding b, ore emitted, to safe space. These are provided for by the above present whose

realed.

MAPPHILI SEPLETON GRAMMAR.

L-Nouna-A year his firm forms. (1) Shot, (5) Long, (5) Industrict. Then-

The abort first may be read as storage. Three patterns pattern, whether thousand may you first at 8048

Cont.—The only two man is the fine terminated formulation and they also be a first of in official. I become in the first manufact, because it is a first manufact, and it is a first manuf

Gegfart—Enrithme near and adjustme in it, from the function in 1. Thus, when for the part there are it will been from it in the part that the control of the

Chilipso form — forms and guest; palvis sol, tom a passe. If miner; partificial, reporting. "The still; the secul sole m, producty offer ending us k, r and f, have an efficient from to 6 met before perspections. Thus, sporty feetbal seems in 8 min 6. Thus distribed, to ten, of the "50 min, 5 cots strong; or pencil-franch's pent, from repentings. The belon for restrict more in 1 has no things of subdict 18, on common, and now. I complete yet of the great pent of the contract pen II-Proposes-

Opolete. Moley. Chelds. Bolen. Xrassie.

See. On. Top. See.	er.	Jean Jean Jean Jean	of the control of the	1.	saler open	оррон	Silver Sheet Lord with			
	754	d, la	Vs.			lesi, be	Wast I	Wast (midwaring		
	No-house to.	Smells.	Fertrerella.	Erapita	Savloayilo.	Roselle	. Nex browite	Heneriic.		
Eq.	5.	e tomoti	See.	pa	Sc.	4	20	M		

No.	5	densit.	in day	jack	d ark arker	of south	ast astr Arrise	M Ameta "
Non.	I relià	1 464	id maid.	de selle	of sales	al mild	Se mild	M mili
Et. vist Ets., vis		of a Otto, in our, do defined best of the exhibition of the con-		in a	call, seconds		gan Joshin. 10. iber set shange.	The late

all left's gen, idded, Elef, any, some (pdjecter), don not thence Hungatha Prenants, add, claft default or speed, you known

All the above Coulders become oblique form in 4, as fellow ;-

Dank	Offique.	
wire Learner produce schare schare schare beland beland produc produc	Secretary Secretary	the first of time of time pulses on a fix word on high of members of time high parts to be proposed as a fixed. The high pulses fixed are time, on an extract part of the proposed as a fixed of the proposed as a

A -- Americany York, and York Stabelsonium.—Presed Parkinja, anklaid, costage. Present, 1 etc.—

Free la	Poull	Print I.	Fard L
L. olds, childs? S. olds! L. made, child?	elikaidi elikaid elikai	olds, olding * olds, olding * oldins?	olitical of olitical or olitical of
Optional forms, (1) abla differentiacylates, I nee	er", 17 and alles, course, con-	tir, descript [†] , () obtained	V, eV, Sex 2 (5 established).

Special Sect. (5 MARCH 15 MARC, MARC, MARCH 160, MARCH 160, MARCH 160, MARCH 17 MARC

meint

B. - Presidênt Verboudelah, town. Bod, eldis.
Profed Nove, (b. cettes, clt. destring (b. skilled, eld. delitting (b) cette, clt. delite or epide.
Zerriepite, Pres., delited, tow. delated y Pres. delited, (be. delited).
Compression President, delited (b) for the delited). Interface.

Para L	Fram 3.	Zum S.	From 6.
ent and	045000° 045000° 045000°	one, our	Assessor .

Optional forms, (i) delightly, delightly, from Athliel () pickles having under the sleep's process, existing the many delightly (ii) the Thomas Conditional () is the Athliel (iii) the Thomas Conditional () is the Athliel (iii) the Athliel (iiii) the Athliel (iii) the Athliel (iiii) the Athliel (iii) the Athliel (iii)

White is a first product of the second of th

2. Origino, challent challent

Amount particular of the additional particula

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$ 600 (1984)

\$

L deltant, delthid*

deltantel

d

Nucerous, fieldets obig or debloodid, and as fromplant. The first person supplies accommists debloods? Femiliate, deblois with as chilescaled, and as fromplant. The rath district may be relationed for abid investment.

salisan, harna town to partial, early, corries, the box of passes is count; (2) early, earlier, counters, corriest, to-Perfect Diameters. Two records :-

MATTERN SCHOOL SHAWMAN

d.) Young is along odd; m. (torophost to di parament the Part. The shifted sold; delifted sold; de., 1 ber may di. Perrent by pilling the present of the Hardberg Test to 60,47%, the Sentencept of the record evical term. Then shifted soin; if her term, and or record evical term. Florester That was added about the residual or on

Free L

Yarle. If I dop: xiX, u is to Treature York.

However Verbo. Pilled, be steep.
The secold and fourth Syrus set used y and on Ranker Varia.
Ranker Person, and Person the theologicals, I shop, 40 I shop; sits,
Person, I shall steep, shill, and as in the Cantal for Verb.
Ranker Steep, and the second of the Steep of the Ranker Steep, and the Steep of the Ranker Steep, and the Steep of the Ranker Steep, and the Steep of the Steep

ments mental ! ness."

Salaha.

Freshilar effort olds, and so on. Any form of the Annile

D.-Verba whole ran phr. Emi.ph ta each to any year, to return that and third force only given. Proved Park, policit or yells a Park Ford

DO NATIO

MAGAHT OR MÄGADH

Majolis ettis kai kabelana part. Litu theld pai titlikili kari. Kulosil Magonia katalil rat,

Delected fill seconds of I'

Begin in a half of gift. The mentry is good, but the begrange to win. I find there and have yet lets the half-y

of spile " "Wa," "I be put ton as in delay a?"

Magalii or Higoliii is, properly speaking, the language of the occupy of Magalii.

The Sandrift name of the disloct is become Microbit, and this name is sometimes used by the choosing; but the copyogname reason in Marcald.

The anticine control of Seguida for confine called Xingili) prompted to be taken to be a seguidate of the seguidate of the seguidate of the seguidate of the confine called Xingili prompted to the seguidate of the confine called Xingili prompted to the confine called Xingili prompted Xingili

while of Northern Earlis was directly subject to him, as for excells an Otion, and a great point out what is now Adjantists, and of the Decam as the work of the Intro Kiblan, was under lings who recognised his neutrality. Under the time the substantial the spirit of the country was the force of Blade, in the seath of the Points Difficient the sames of which, a well of successful from the South Side of the South Side of the South Side of Northern Side of Northern Side of Side of Northern Side of Northern

goes or mass toom in name.

Daving leichie seperanosy, up to the year 1886, the preside part of the present
Palma Dirichie and the archief the present Gapa Dirichie, as area which concept correspecial of their of the modern Magnada, Seperation to Dirichie known as 25 sits. Bhir; the
such of Gaya, together with a precise of the Simuritagh Strickie, being hover, as 225cBirgereyt. Pean that date, the two Dirichies of Palma and Gaya there bond as state.

1 Paley, 34 year. The solutions are too level in Higgs and beautytest the value holds of collag wave consists with an word "et", which electrics in Lists, in the highest of column. He gets man a quantity or too when he come house, and more deviloping for insuling more see. Tot, so inputed in the heat that when exploying in colonity was the about that when exploying in colonity was

Magadi fa, horvert, sat enclased in the old country of Mannalia. It is not so quite Ame to with a principal in all reset far sent of Gryst and several Britletin of Harmingley. I and, on the Britle, is position of the Distriction of Many in a portion of the District of This section of this sum, in a precisionly one and the same aliance, with hardy any boundaries, the Property of the Company of the Section of the Company Manifest of entered which inside that there, and which, inside

speaks mere or loss correct Units.

On its estima testine, Magalat meter Bergelli. The two longuage do not certificate the size of the size of a silicate of the six the mediage could in silicate on twent to by Tie however, more so has offered by the at the special position, which we have the size of the position of the size of t

the West of the District of Mulda.

Form Magible has also found its very down Booth of the Dimits of Faccel, and appears that the State of the Lindschild and Englanders, and in the Dimits State of State of Rate ($k_{\rm B}$) and Kall and Liboustiests, where is is appliant such by side with Odyle. It will be noticed that both Biotheolist Magible and Magible are spikes in Exhaustwan Lindschild State ($k_{\rm B}$) and $k_{\rm B}$) and $k_{\rm B}$ are distributed on the following the size of the State ($k_{\rm B}$) and $k_{\rm B}$) are distributed on the size of the

Magakir is boyandel on tha North by the various forms of Malkkii spakes in Televis Liegories beambries across the Ganges. On the West it is besteed by the 1500-juril speed updates in Halabada and Phalama. On the North-Halabad Televish of Manghay, Elevishers and the Santhal Programa, and set the Guill-Bad by the Gaughi of Masslesses and Elevishers (Santhal Magahi is North-Halabad and Phalamad and Elevishers). The condition of the Santhal Program of Masslesses and Elevishers (Santhal Ragada) in Masslesses (Santhal Ragada) in M

RECORD A Based Hough the Benguli-speaking District of Marsham, and simily metarecurd to the Work below the acoust from of the same plates in the North of the Oppispeaking (British of Ranghabam, responsive place as Standard Marshall, 11 will thus be seen that a best of Marshall-speaking proporties place as Standard Marshall, 11 will thus be seen that a best of Marshall-speaking proportions be made also Marshall speaking shifted the Marshall speaking the Standard Standard Standard Standard Standard shift, place Standard Standa

sites, the North, the Bast, and the South.

There are three eachers of Eastern Magnil, one in the Nutice States of Mayarhanja and Baster, where it is assumated on all sides by Origh, and is known as Kupranki, and the other on Western Mailly, where it a called Khoptil, and is bounded on the North and West by Mailled, and as the Sair of South Present.

The area is which Magniti is spoken in Efectivided in the map facing page 1, and the area of Basines Magniti is shown in geneter detail in the max incine rate 147.

A -- Brandwel Manuals --

Name of Oldson

The following are the figures which show the number of people who speak Magnist in Districts in which it is a vernantiar

Title for each bid-desire.

Gags .					- 1	- 1	5,047,717	
							7,315	
Margley .						- 1	1,009,000	
	- 6					- 1	190,000	
Describegh		- 1	- 1	- 1	- 1	- 1	1,000,000	
Southbare				- 1			25.507	
Some Xula 1		- 1	- 1				94016	
Ehrestein i								
							997	
E-Eastern Hamili-	OEM, p	in Etc	isoux.	n Mai	Lat			6,898,100
Hamelinek							7,369	
Dende .						-	6,000	
Manidosa							111,7000	
							2227	
							4334	
Maynoblesope							200	
Malife							200,000	
	ino.	-					_	

ORANG TOTAL FOR MARKET

For the reasons stated whose during with Market's, self-state, pp. 34 and ff., it is impossible to superstim the market of people whose outless the prayer is Market's, self-state, the proof of total where Magains is and the remnorales. All that can be done to the superstimate of total where Magains is and the remnorales. All that can be done to the superstimate of total where Magains is and the remnorales. All that can be done to the form of the superstimate of the superstimates of th

* The Spense include some speakers of your Magain.

			Sun	 ***				Xearber of Epochera-	Stream.
Bortena								16,490	
Beskern			- 1					1.000	
Bitthen								1,940	
Mittague								16,000	
English						- 6	- û	8,000	
Servin)								7,900	
14-Dogue								13,704	
Colestin								\$8,500	
Malla								2,890	
Janeer					-			600	
Marshitch	a.							99,800	
Ehrlis								100	
Diskiper								1,700	
Zujibahi .								1.290	
Bangyer								809	
Zogra								1,790	
								1,800	
Darpeling								700	
إمواولة								1,300	
Kesh Blis	- (3	Oden						860	
	÷							5300	
Yurklyns							- 4	1.890	
Beloges								1,000	
Nyonaing								500	
Chickegong								3,330	
Notiful:								64	
								409	
Ockork .								99	
								190	
Zeines	÷							179	
Beech								99.149	

1,000 Tena 181,465

16 Intakt.
Table aboving the estimated number of agasters of Magabi within the Province of Amous.

		3%	au d	Zwo	6		1	State of System	
Onley Hele								10,510	
Oylins .								4,600	
Galpera							4	1,690	
Kinrip								440	
Deruzg								2,100	
Newgong							-	1,109	
Sheger								7,990	
Lithinger							4	5,000	
Naga IEHa								100	
Xibui sed 2	alesta Media	. Hit-					-	214	
Losho Hilb							-	16	
						-		24.865	

Size—Neety at time an inequality order.

The following is, therefore, the twin mannior of speakers of Marahi mounted in time.

w a showshow in the Lerow Doctoror 1 503,665 and American 2 504,055 and American 3 504,055 and American 3 504,057 and American 3 504,057

Common of a temporary contract. Here the people with cost is. In fact the project of the cost is sufficient between the antibilities in the last in the final finance and terms of influence in the cost of influences in the cost of influences in the cost of the final finances in the cost of influences and influences in the cost of influences in the interpretation of including cost of influences in the cost of influences in the influence in the last the property cost of influences in the cost of influences in the influence in the last the property cost of influences in the cost of influ

³ Suspen Athens-ride, r, veli, 14.

Magde has no indigenous written literature. Then one many popular scope surrect diverginest the term in which the hangapus is spake, and indigenous many indigenous reports and in the contract of the contract of

very popular poun, which has not yet, been celled, is the Scop of Litch, of which no second will be freed in the critical wholes on the report of the Architecture all transp of Lodis, and is the present without? Notes on the District of Gay 2. The crity other printed specimens of the dishes with which I am adoptated on the fallow at the west of the Grammar meetings below, and a Scientifica of the Nor-

Let only owner princip spectrams of the distant with Wishi I has a sequenced one the fablus at the sed with a Grammar mentioned below, so all a consolitation of the Nov-Pentanent, The latter is a version in the 'Magash's bergongs and was practed at thesenances to 1986. A revision sention of the Ongole of the Ratar was toused by the Calcordia Benech of the Hibde Society in the year 1890, and is still on asile. ACRICHISTRICA.

CENTERS, G. G., "Openisses of Languages of Robin, Ladading time of the observation Styles of Empty, in Control Devision, and the Rindson Feynilles, Origins, 1978, Page 60, Late of World and Sentencies in the Venezianie of Point, and "of Dens."

womanne, it. A.—Brown treasment of the Delants and Schi-Delants of the Delant Language. For III.

Rightle Delant of Four Faton and Supa. For II. State-Mathie Rightle Delant of South
Empty and the Soft Schillerian of Ford. Colons, 1881 and 1882.

Kenton the Ser. S. H.—d Scenaror of the State Language. In white or treated, ... the adjusted

Calcuta, 1865. Past II, 1869. Only two parts insent.

The character in general use in writing Magaki in Knilbi, for the alphabat of which

were the plate facing p. 12. The Benn-adquit alphabat is

skin occasionally mod. For Rathers Majorki, we find the slength, and even the Oriya alphabot employed. Examples of the use of all three alphabots will be found in the following specimens. The presumplation of Majorki is not so bread as in Majorki. The latter of a le-

remodules. would presented like the in 'sof', is in the Nardpean of such it is, however, presenced like the size 'slat'. It is'll think to the second of a "lime transplaced like the size 'slat'. It is'll these be transsorted for "lime transplaced like the size 'slat'. It is'll these be transtored by the size 'slat' and the size 'slat' of a size of

ensecreted syllables. The vovels **u** is and **u** is at the end of a weed are fully presented in Minglet, and not us for a is in Harlitt. A final **u** is not vesselly? presented in "Notice, that, and to the content of the second of the second print of the content of the content

prove, but is pronounced in posity. The pronunciation will be followed in the transiteration. Thus was will be transitionated paint in prose, and phale in posity.

The Bulle of the Short Antepounlitzante updies in Magald, emoty as it does

The Bade of the Short AntopounHimate updow in Magnili, emotify as it does in Mailthi. The reader is referred to pages 18 and II.

As in the case of Nativity, the chief difficulty of Marski Generator is the correlar

of verbal forms for each person. The verb, as in Mathill, agrees both with its subject and with its object, and, while there is no distinction of number, there are the four forms of each person depositing on the bronger of the object, and the object.

As in Maithli, the four forms are as follows:—

1. Subject non-beautifis, Object non-boxenifis.

2. Subject non-honoritie, Object honoritie.

2. Subject honoritie, Object non-honoritie.

Subject honorite, Object honorite.

in a. The proceding wowl is generally, but not always, i or u, nod, though this is not always, in the parafirms, there are either processors long. Thus, besides deithelyides, by (bosselfe) are him (bosselfe), we may have dethelries.

The Rale of Attraction closely agrees with that which obtains in Hainti, if it

The Rale of Attraction closely a years with that which whaten in Michiell. If A regular form each is to (e.e.) of our is, and the Object, of those or entails, is, in the second peaces, the of (e.e. of i) is denoged to at (e.e. of), the i is i, and the inite we. This rule also applies when the Nighter of the worth composite full-restly with the second peaces. Then, if the orbifole of a work is i idea to the termination would be as of e. The third is a clim an eligible of a work in it is to bother. In the termination would be as of e. The third is a clim an eligible finely in your better, it is not consistent on much be as of e. The third is a clim an eligible finely in the restlement of the consistent of t

all. The following coverples illestrate this rate:-

Ries delve in "hill mired hat. Ban best your child.
Of "of portant hats mal lot, What your pur then he his out?

Zoh'rd gipt-me hole mai had, What goods are there is your cart?

Deliartice, he has seen His Honour, Deliartices, he has seen Your Honour,

Ober Shit of the lot, his beefug has come.

Note that in the last instance, the scritting has see changed in true.

We helder & may be added to say from it as if or equi, as (or ea), or is, without changing the measing. Thus, mired-last or mainwhold; enter-last or maloripasts.

Budden the entireary Powers Destina and Imparited towers due in other Argues larguages by adding the Austinary Verb to the Presett Particular, Magnah has two movements of the analysis of the Contract Particular, Magnah has two movements and the Destinary Destination of the Part Inchalation removiments.

They are formed by adding the Auxiliary Verb to the rect, to which the letter a line been appended. Thus debbs 40, 1 see; dabbs hell, I saw. These tennes are of very frequent occurrence.

On the whole, Megald Goussear cloudy follows that of Methilli. The two main distinstition notes are, first, the use of the two tensos instituted, and, second,

INTRODUCERSE, MAGARIL the form of the Verb Substantive, which is 14, 1 am, instead of the way common Mothill cast.

It should be remembered that the rules of Magahi spelling are in me way fixed, and that forms will after he met which devises from those new given, but it is based that if the above remarks are borne in mind, so difficulty will be experienced in granung the perseciples of Magnist Generar, archews in the following sketch. In this shotch verbal terminations formed by changing as to so, i to a, or as to so, or by addrer it, are emitted, to more space. They are provided for by the above potenticules.

seniet.

PARKAGE PROPERTIES THANKS

The stort flow page to many (or plift), or Wittaber, ... Front is formed by adding a and observance a final long rants. Thus, pilots, burst, pt. adding a and one pilot to be compared to adding a sound of recipitable units as and the other sixty set, the borner, offer the

Oblique Ports. On the control of the II-PRONOUNG

\$6,54 indet

Ten III

35, for Plant of Abd back

III.-VERRE-A.-Auxiliary Verbs & Verbs Substantive Zem i

20

distract of dates, a date of the

Parkal navas, I, dthlori, shi not seel, 2 dthlori, shi de Parkaydos, Pres, dhibid, dhibid, debied a fees, etc sh Commenter Percinple, shill be se dtid kee.

district

Stock Zw. aci in paul piel polid or saled

ptneti

dist.

.....

Front I

Peru l

Yestog

The American is the copy of the Samuel Present. Presents From

phonel Bonner— *Addiblidis; *dobi*toi; *dobi*ton, dobi*tion; fone. siste Hill'Stane. *dobin'tile; fone. dobi*tion; *fone. sistem

2018/02/201

DHOJPURI

Espirod gapa beliate hal, ande spiliché anque, Kudit urva apitha john, tohl inskitosi anque. Takli inskitoses anque, phopole inskit Bushama distritiva.

Euchanna dentjete, his sinchtild führe Eilen dirinikura Kakindya, hits köllid yaka pöj Baba kakipiten di shiket kakin val rakki liyi

The Disjust National dealers.

Clean persolvened in No. N. S. Neuro, 1983.

Ones the rivings of the SGO: Keep-a flock with yes always Sight and day, well or side.

When a river post trust cross, If you'd save your life from he Bare a stood Blob in your ha

Next guide you safe to had.

When the angry dogs asset,
Bearly Duck will never fail.

On the ground.
If we seemy you see,

Stink will your protocor by.
Steety Stick will full like land.
On your femna's wicked heat.
Wall dath yout Girliner may
Them in prot Girliner may

Bheipent, or, if the word were strictly smanthenated, Bhojyant, is properly speaklag the larguage of Bhojyan, the mass of a Town and Flaguage in the note. They are in the receives of the District of Shahadat. It is a place of some importance in the modern bidney of India. The down is the original hand-considered of the Bromon Rail, and the institute of Bromon.

The Hardyne Generity. Supplies the Determined Hardyne Generity was Simplified in Highest Hardyne for few rife for the Contract Hardyn H

The Issaguage called after this healify has syread for beyond its livits. It reaches, on the next, seems the Grapps, east even beyond the Negal freeding, up to the lower ranges of the Hisbardyan, from Charapann to Book, On the South, it has consend the Sona, and covers the great Europi plateau of Chota Nagpar, where it ultimately finds itself in contact with the

Becauli of Manhham, and with the Orini of Singhbirms. Of the three Bildel disjects, Maithill, Magshi, and Bheinurt. It is the most wearer-The largouge boundaries. Museffarour, and, south of that giver, it lies to the west of the Marshi of Gave and Hunribagh. It then takes a south-readerly course, to the routh of the Marshi of Hazariback, 621 it baconwell the entire Ranchi Platers, including the prestor part of the Districts of Palaman and of Reachi. Hope, it is been fad on the and by the Maraki wakes in the sate status resonance of Baroli, and by the Baroli, of Machburn. On the sceth it is been bounded by the Osini of Hardbleses and the Native State of Gaugner. The boundary then tayes to the north, through the heart of the Jankper State, to the western harder of Polamora along which lies it reasons with the form of Chiantisquehi spoken in Sacretia and western Jashruz. After ressing along the western side of Palaman, the boundary reaches the senthern basis of Minapus, It follows the southern and western harders of that District up to the river Ganera. Here is tarms to the cost, along the ocupes of that stream, which it occases were Remoon, so my to take in cally a small portion of the morth Servertio nortion of Moravary. South of Wirespay, it has still had Chhattianecht for its neighbour, but on turning to the morth, alone the western confines of Shat District, in has been bounded on the west, first by the Barbell of Burbellchand, and then by Augdbi, Having second the Garren in boundary line lies nearly due north to Tapti on the Gegra, in the District of Franked. It has run along the western boundary of the Benaros District, across January, along the west of Automorph, and across Prealed. At Titeds, its course turns west along the Source

The sum normal ly likeliport is, in read another, one fifty thereof appears and the property of the control of the control of the property of the control of the con

and thus neeth up to the lower ranges of the Birashyue, so so is technic the Brazilei of Batti. Smille the zent inchibid in the above language frestion, Skejperi is also upchus by the members of the will tribe of Barries who shabili the Estinction of Goods and

Proceedings on the process of the pr

bels which is slavys pronounced like the see in cent. This between the mosters both in Maithin and in Magain, but not easily to an operature in releast, and conserver, when it is done mover in belse shades, it is sent in Salais is he admitted conjugate to the broadest and of the frequently occurring round, a with Walk it is, as promounced in the way, sub-admitted to the Salais in the conjugate of the contract, the conflate of the Salais is also shaded to be offered to the salais and the Salais and a set way mainted, that the detailed it is of world the quantite contracts, that in given a time is to the which integrate which is marginal at the

In the decleration of norms, the feweratte Bhojpuri postpoidins of the gentiles in \$\delta_0\$, while in the Bactern falsers in either is or see as \$\delta_0\$.

Substanting and substanting the positive of a Bhojpuri undersafter has an

engine framera, Bigged has a well of year heavy, by some a bleast or Sephel. As greated present, Bigged has a well of year heavy, by some, which do not see now to the seal. In the amplitude of two he being real present the seal of t

has also beeder substitute stilled Mackket, and a breken form called Hall. Rosshold Hall-plant in spoken making in the Districts of Shakhada, Jellin, and Olivsiyer (Bartes ball), onle the In-sha of the Gayman and the Guidad. As da man imply, weders Inblyer to spoke in the World Market of Epublish, Assampah, Jassayer, Samana, the waters half of Ghardaga, and Hond-Garagaith Hargary, with Suppart is buyelen in Chard Nargae. Matking in pulses in Chardagara, and Thirt Shelpred along the Neyal Security to the Shelpred Shelpre

Blacked Beignet setted over a large som, ast childhe some loved postatories theoret trapper. The ment deposition is in a professor of the some actions one part of terms, for the inter principal of pick on against a second proper trapper. The second proper control of pick on the comparison of the satisfact profess spice. In the second was do not of the second way while from one of the Twen principal of the second was do not of the second way while the principal control of the principal of the second was do not be second to the second way the second principal of the second was the Bosen of the Second was the Second was not principal one who is Bosen or Second was the Second was not principal one who is Bosen or Second was differn in 1000 from that of Standord. Still Enricher to the section-west, is Women conclusion was all such less are a few that depressation in the Second was described by the second was a second was a second way to the conclusion with a first believe to the second way to the conclusion with a first believe to the second was described by the second was a second way to the second was described by th cold the language of Eastern Geralchner Gambhrent, and the language of the west of that district and of Basti, Saranzia.

Western Haringri in freezontly salled Pichi, or the Laurence of the Essi, our excellence. This is naturally the name given to it by the Western Bindpart also known inhabitants of Western Hindbatko, but has the disadvantage

of below indefinite. It is completed very locarly, and often includes increases which have nothing to do with Binipuri, but which are also spoken in Research Hindustics. For instance, the language anchon in the cost of the District of Allahabed is called Pigrit, but the specimens of it which have been sent to me are clearly those of a form of Eastern Hindl. It altogether wants the characteristic features of Bhojearl -the newest in -is and the Past in -el, -and instead has the well-known Eastern Hindi Pest in sie. I have been decided to abundon the torm Picki elterriber, and to was trained the torus " Western Bhelmeri," which, while not so familiar to Nation, has the

alreadant of heing definite, and of connetting exactly what it is wanted to express, As compared with Electrical Electrical, the following are the rejected relate of difference in Grantony. In Francisci Shofourt, the termin-

Bandoni Desport and Western stion of the Goelt.ve is he, with oblique form he; in the Wastern distant it is he or hill with an obligate form hi. The latter has also an Testromental Case ending in an which is alterether werding in the Standard Impuspe. In Western Bhoipard, the adjective is liable to change according to the number and come of the more which it contides. This is worth over in the Stantagi form of the hoursage. The use of the propages in the two forms of speech differs conabout to The force of the descentation accounts over and the worl fill out he sand on an honoride womans of the second nerson in the West, which is not the enerin the East. In the East the oblique form of nouns and pronouns number ends in d. white in the West, it always and in A. The Wesh Substration has been forme in both such disjects, but the holes, I am, of the East has become shoel in the West. As forms of this made one of foregree convenience and so the difference of preservoities is tory warked, the weak of this last roint is that the "tone-ockour" of such of the two rab-dishelp shows considerable discoulty from that of the other. In the confounties of the such them are two marked differences. Nothing is more marked in Standard Electronic then the most tone which is given to the termination of the first person ploral, which, being also used for the staggler' to of freezest concerns. Then a man of Shahahari over here held for "I did ". In Western Wormen this name is decreed in the church and we only have done Roll, Moreover, in the latter, the first person utual is not some so ofpen used for the Singular, us in the Standard. The termination of the fixed nervon about also differs conditionably in the two furnised mosts. In the Standard it ends in seror in -mi, and in the West it reals in -all. The above are only the most noteworthy solves of difference between the two main forms of Discloud. There are many other minor once, for which the reader is referred to the communical notes prefixed to the

specimens. See, especially, up, 240 and ff. The Necessia of Chan Necess differs from the Standard type principally in the fact that it has berrowed grazumatical forms from the neigh-

housing Chhetriqueht of the cest of the Central Provinces.

Instances are the use of the termination-law, to give defixioness to a next, and the suffix-ness to ferre the plant. There are other directnosis from the Bandard which the fived correctled on pp. 550 and II. It may be need that Biographic is sometimes between by the people who speak it as Soulin or Banda is collectly the Morajin tribes of Gloss Singue; Takina E.S.;

The Maldeit of Champares is the language of the "Madipar-dide," or "Middle countries and try," between the Maldeit of Yirlot and the Shejpari of manner, Garakhour. As its mass implies it is a hoster form of speech Descensiar some of the champarights of each finisher. It trustees to increase.

speech postensing nome of the characteristic of such diabet. Its structure is, however, in the main that of Ranjust.

The Thorie who ishabit the Tarul along the Nepal feestier have no speech of their own. Whatever we find them they have adopted more or

mest majors — seen. Whatever we find them they have adopted more or inse completely the language of their Argan melighbours. Converge forms of Recipient, and the Reidel districts from Endredox to Clearpages, such as converge forms of Recipient, andread how one there with adoptical words which will rappy the forestimations of the othership of the districts of the othership of the othership of the formship of the othership of the other than the Therica of Endredox of Contingues (Hallypure, Allendoy, Hall so tood Argan Languages) see that the Enterior of Endredox of Contingues (Hallington, Hallendoy, Hallington, Hallendoy, Hallington, Ha

Statem Hindi.

The area in which Bhojpuri is spoken is above in the map facing page L.

The following was the four-spoken is above in the map facing page L.

The following see the figures which show the number of speakers of Rhejpari Router of speakers. While the area in which it is a versecule. The Intals are given for cash sub-dislect. For dealin, district by district, the reader is relaxed to the various sections dealing with such sub-disloct.

Southern Standard . 4,004,000

Sare	mrá						2,3	sti, i p	
						n			6365.151
etros Diale									
predi .									
et Bhoge									
						Tr	145		16.776,377

Buildes the above, there is the population of the Nepal Erral, which, of accounty, emmet be numbered. A moderate estimate would put the Shejpari speakers of that incid at form millions, so that we are justified in softening the whole number of people who must likeling at home, as in record warmber 20,000 cm.

For the reasons stated when dealing with Mailthit, side east pp. 34 and G, is in impossible beneathin the number of people when native language is Resigned, but who live is parts of Rains when Religious is not the supranting. All that can be drawn in or goes for the Previous of Zeagal and Assam the following estimated figures. No figures of any kind are analysished for the root of India.

	guig	4.		 _	_		
	X	ed D	ina int			Speciers of Speciers	Denomin.
Iwèna					4	18800	
Balans						1,600	
Richten.					-	9,380	
20/1×192					i	40.600	

DETACOUCTION, DESCRIPTION.

4,500 House Milhopass . 53,000

MaSa . Irane . 1,000

Xhaba 1,600 7,000 Esecut 13,500

Depa. 1,470 Pains . 4300

1,300 Keel-Elber (Rob) 11,690

Paidner 990 Children .

Norkhall Down Dagalpar 3,496

Cutters Perf . 248

988

Judger Etro Tena

BIRLET. Table showing the estimated number of speakers of Elejport within the Province of Assess.

faxon	Symber of Operation.		House of District.								
	35,600						Onday Plains				
	16,900						Sylet				
	8,500						Соступна .				
	500						Xunny .				
	8,809						Income .				
	1,700						Hougeng .				
	15,900						Silvager .				
	5,010						Lahlinger .				
	130						Naga Mills .				
	390			i.	in Til		Kind and Ju				
	10						Leukal Hillia				
Youly all those not insequelon endow.	66,700*	441	7.								

the above tables :-Number of result metaling Discipant at least .

stanton is the Later Procious In Asset Total . . .

Rhojeut has hardly any indigenous literature. A few books have been printed in is. Those which I have not will be feered mentioned in Brojant Librature the list of Toris given under the head of Authorities. So far as I was aware, no portion of the Bible has been translated into the diabot. Names one some are correct all over the Bholpsut was, and the national cole of Liefk, which

is also current in the Magain dialors, is everywhere known.

AUTHORITIES-A .- Rang RESIDENCE. Lines of to only ofermer to be Hospital begangs. Studyer, Study, as despersity menimed by Mulanovale

hand to the red in the back as about in to so confirming bear. See is to well Polity to be at I am steam. Epoppins the use of the weed from the audited fixes as a proposited and obtained title. Perrils, and Poerboon, st. Hind. Parest. Piret, 'the East,' from Sit. mires.

or north, "in front of," so posels (Hind. puchbow) metas "bokind" or "westerly "and defining, 'right-hand' or 'southerly.' In Upper ladin the term usually means Onth, the Becares division, and Boher. Hence Possessea (pilvidgd), a man of those occurries, was, in the days of the old Bengal army, often used for a supey, the majority being recruited in those portions.

And the Company game are a precious of fact night moves a floy .

And the Property surgical above our simules as if they had done if nit

Also Panel Deputies. In "Second is in Indian appear the name and date

Over come sequence, sy removes to an access payof the latter task that the latter task that the latter latt

BERGER, L., "Note on the Perfect States of Hinds system in Frances Debas", Francial of the Royal Lastes Scribery, Fol. 15, N. S. 1987, pp. 607 and fi. Converse, See S., "Opinious of Longuages of Section Including Monthly Manual Periods of Hugos, See States of Personant, and the Section Francisco. Chieston, Eds. D. See, Lists of World.

and Stateman in the Vermente of Champeron. P. 60, State in the Electron of Elizabeth. Bernfan, A. F. & Challen, discourse of the Enterior Birdl required with the state Despites. Longuage. Looks, 1930. Gentate a Champer of Verbern Endport, well-or be seen of "Inches Elizabi".
San, J. B., 1933.—Big with on the Confirmant Operations in the Delariet of Assempts. Albehaloi. 1981.

naine. Vol. 14, Dersygon, Gueldigen, and Band. Albhabed, 1912. On p. 272 times in semental of the form of Biolystel spilon in Strukhper.
Garrenre, D. A., Albamos Grammon of the Publish and Sub-Solinos of the Bobbi Lauguage. Part II.— Biolysis Dialate of Shirishkil, Diran, Champtone, North Kinngluyer, and the Buston. Parties

on the state of the State Project Contract to the State of the State o

the Anison Society of Sengal, Vol. 1995, Po. I, pp. 194 and E.

C.—Thurn,

F.LIMI, H.—Phillow from Environ Swellyne (SAFE, P.), Journal of the Asistic Strainty of Bases,

Vol. 16, 1995, yet I and E. Contains a number of source. Milled by the prison water.

FLAIRS, R.,—CRIMENT POR SAMEN STRENGER (LOVE P.), JOHNSON of Rise Administration of the Region of the Assessment of the Assessment of the Region of the R

Statistic, D. A., and Equ. commun. of the Sung of Engladered. Journal of the Aminis Society of Englat, Vol. Vol. 1987, 1987, Part S., pp. 25 and E.
Gaussian, G. A., and Statistical Englant Englant Englant England. Journal of the Hayah Johnin Statistic, Vol. 4014, 1895.

seanne, v. A., remus anafysisi Polinage. Journal of the Heyel Johnin String, Vol. 2018, 1979, pp. 207 and S. 1979.
39. 207 and S. 1979.
String S. A., Shibold Spatienes of the Bilart Language. Fort IL: The Bilar Spirit Medical Strings. The Or Fields Surgarine. Extended; the declarate Mangazine States.

Lits Empo Sandres Macs. Manheistermite Ernin, -Statistand. Antibunes of sixty Exicly Scena Ramillania Senza, Profit -- Studiological Senza, a Contacto annual on Marianti, No. Surv-Durin Scena, "Judget of Hadpet or a stort. Ascess of nowe recent Dongs in Salba. Houses,

Patter, R. W., Tenres, Oopt. R. C., and Link Tayle Cours, ... A. Distinuory of Harlanger Provide Scenera, 1986. On pp. 276 and ff, there is a collection of Ebuquest Prevents.

Ting '44, -Balmierianpen, Bensem, 1989. A collection of using in the largester of formus Che-The character in general mests witing Bhojpurt is the Kuliki, for the alphabet of

which, see the place factor p. 11. The Developer Wiften Character. is also used by the educated classes. Examples of healthese alababets will be found in the followish specimens. There is a marked differences between the proposed stime of Rholeses and that of

the two costern dislects of Ethari. The round of the latter sensorally of Markell, more nearly approaches that of Bengali, owing to the frequent occurrence of the latter o which is pronounced retter broadly. To Backward, on the contener, the letter e is usually pronounced in the char-cut way which we find abowhere in the North-Western Provinces, i.e., like the u m and. The long descried a which I transitionate d, is especially comman in Bholpari, and

He content with the short clear-cut a, which is of frequent accumumos, gives a striking piquency to the general tene-solver of the dialont. Usually, this desorbed it is left to represented in writing but its existence is fully recognized, and various attempts are made by different possile to portray it. Thus, some write the sign 'ever the company contribing this vessel. Others write 'after it. Others write : after it, and others repeal the letter w.s. after it. For instance, the word deleted of, you see, is written by some build; by others busin; by others buye; and by others burning. The first method is that adopted by the persons writer.

The short rowel, which I transliterate d, which is pressured like the o in said, and which is consense in Marthilt and Magalit, does not cover in Phojpart. The electrons presenced like the u in seat is always substituted. The Rule of the Short Antepenaltimate occurs in Phojouri es in the other

Riblet dialogue. The coly difference is that a loan Alicabortaned to a real not to d Thus, the third reeson. Fast of marel, to strike, is mortes, by best, not mairles. For further particulars regarding the shortening of the Antepenshizzate, a fact which is continually charved in Ehejour, see pp. 14 and ff.

As customery, when the letter a in the reiddle of a word is allest, or in only very Nobity board, it is recessored by a small show the line. As electrons this is not done in meter, in which every a, even the a at the end of a word in fully pronunced

Bholport Grazanor is much more simple than that of Maithill or Magaki, Except in a few isolated instances, the form of the work depends only on the subject. The Object has no effect upon it. In Standard

Bhajperi, the first person singular is very easily used, the plant being used instead. kon this is not the case in the Western sub-dialoct, Ehejpert has a possible form of the Present Indicative, which citsele communels

to the Naipall Patron, and which is, itself, often used in the scene of the Patron. It

is formed for adding the suffix -M to the Powent Salvignotive. According to Dr. Hornie. this suffix means 'goos,' and is used like the -gd of the Hindestini Puters. Just so the Hindutial dekid-at, mean literally 'I am sums that I may sea,' honce 'I am sums to see, hence 'I shall see,' so do the Naiphit stablishin, and the Ebojpen dishi-ii. In the last worsel insigned the tense has more to be more often used as a prograt.

Hospitari has its own Verb Substantive. Just as olds, I am, is typical of Malthiti, and At I are in terrinal of Massiet, so helf herd or hind, is tenient of Rhodward.

It is bound that, if the above remarks are borne in mind, no difficulty will be experienced in grouping the pointfoles of Bhejpuri generate, so shown in the following

BROJPURÍ SHELETON GRAMMAR

2—000(1986):

Esch hat there frome is Kildide. Then there prior the day plate of tophashed playing. The long from construct such is France of E. Then, after of J. Life from the such in the latest maked. This play on The days from our towns in plate or more properly.

Breathers from the heart by reliable of our of authorities greatly between by the golden down drawing from a few towards. The state of the few towards are the few towards and the few towards are the few tow

CRASSE PRIME - Noted complete approximate that many two powers.

CRASSE PRIME - Noted comes in all leaves as obligate from health. Then dibbat, writing abd/All-and, be under y. Noted comes in the from of the real leave as obligate from in a. Then dibbat, under a disbeath, for sweet,. In all other many, the obligate leave in the controller.

The dibbat, under a disbeath from it is. Then dibbat, under a disbeath, for sweet,. In all other many, the obligate leave in the controller.

Gra. Era. Era. Gri	min, mins downal dat Armins	dendr, innire dendr, innire denires	sin dow parantic parantic	delle, selve delle, selve delless delless	nder, ream (metros france Estin	open, oppen, open, open, open,	-	ar ar	eli-do ond-sid and
	70	-	Fir, ties.		Wast	What plan	et.	Ang	****, ##### 1514
Since Oil. Oil.	jii jame. jam job jami jobis, johar, joha		of, cit, branco, close (rel _e depend (s-les _e al-day, stal)	1	Januar, Sana Mi, Senad I, Miller, Baltha	26 del, delle, delle delle delle del delle de		Jol, idia, Jased Str., John, Jacob Salva, Santya, Jacks	
Bun. Eco.	, jakit, jame, pare		init-lift, benen, tie	m lasti	ić, liver, ires	Anriling of	artitu		relia, hestell

As regional from of the alliance simples of it. In which y 45, 1500, and 45, 1600, and 45, 1600. For rod, we saw conductors soil or set.

As a regional from the first desiration sizes in all the sizes. The filled top or fines of the Total or the formal by conductors.

As a regional from the first desiration sizes in all the sizes. The filled top or fines of the Total or the format by conductors.

As a primarile to the first of the first desiration sizes in the filled to the first desiration.

The primarile to the first in the filled to the first desiration.

The primarile the size is then the filled to the first desiration.

The primarile the size is the first desiration of the filled to the f

er tention. Declared like a solutionity

Flab

04

GENERAL Hat, "In all Tech, the first point simple is body nor and count in point." To plant be seen bother. The use of cheered poses simple in veloc. The plant is because an interest. The first poses simple is written. The plant is because and fromt. The first poses plant is normally used intend if the record proper when it is because in other super. The plant is only an ability to the record of the plant in the plant

It is calle remove to me Manufac forms board of the Ventelma.

		21	mg.E.			Yes I			
	Se Se	40	234		6	пр	j Pie	Flor	
	Man.	Dec-	Nam.	Pros.	Marc.	Ten-	Two	Fem	
1	(Legh	-	tori pr latel	lityd	(Line)	-	104,10	Meyd	
2	July, Baird, Service, Olivier	1450	says, seess	39.0	jdeli, librar, do	Advis	Adad, Adville	lide	
	Ar, tave, tolon, bark turney, derman,	-	Mon	Adyan	M. Mol. Mean, Mark	-	More	Man	

	2 m	m I.		Post II.					
Reg		P	lu.		Mag	No.			
Yes.	Zva.	Non.	Fre-	Mes	Yes.	Short	Pen		
(mANF)	-	HITS	relisi	(self)	-	nel	nelp		
NEW Y	reality realities	748768 718768	rs(*18	rold other	rall rale	rahi, reidi	nii		
maked waters.	~450	nelfin	militie	reld retail,	mid	rabes	real		

Southern for S' is desired. Thus cold, I was The Strong Ker's Endougles is Mikinsi, in browns, companied required;

The Mingelier Web Stelemotion is makinik if or existiff, I am not, companied regulately, two welly in the present from

SS MULEU		
N-Frank Verbon Verbal Ballon - (Lishki, mi, skiles et) statel (minite), etc. dell'et e (N ethi	lah, so skil form	All manifestor's description and
Per Supples Pyo., d. 18 m., d. 1814, d. 1816 or j. Pron., de 1874, etc. j. etc., de 1874, etc., j. etc., de 1874, etc., j. et	un dabbei , Pen.	ARPE, A. ARVII.

Conjunctive !	Fundalple	idis, ebilency 3 till-lin er dillis 1 md. Procent C	du , Alf may be t	ued liseast of è		, Pen. daliPii, i m, do, I daliPii m	
		P.		Sing		To.	
Mars.	See.	Han.	Fan.	Mess	Zen.	May.	Pen

	Men	Yes,	Han.	Fan.	Mes	Zen.	Ess.	Pen.
1	(6047)	-	and	aneayd	(456449)	-	ASSES	dilliony2
٠	SHA BBM SBANG SBAN	ABAL	#166 #18441	4144	480A/I	ARREST SALE	Abu isti Abu isto	411/4/43
3	ATTER STATE	-	dition.	dillo	6694-3E 6674-3E	4894	ddist-st, day,	#MALA

	Atte	Pet I					Idellan do	
1	ADM, Albert Boker, Arbert, Arbert,	-	dition diller	dille	6984-06 0494-06	4004-5	delisivit, dan, dans data di, dan,	#NAL-Lo
ů	ANA ANA ANAMA ARIM	2012	Alexand Alexand	mu	49637	AND July	Asia (ASI Asia (ASI	4NA/GI

	Pe4, 1	ser, etc.			Fatore	Lelalian etc.	
6	14	,	Su.	5+	+		les.
Zies.	Prot.	Non.	Ten.	Bios.	Fee.	Noc.	Em.
CALLED TO			1100.5	CLEME		-	- "

						-	1766		
	Zies.	Past.	Non.	Ten.	Bio.	Fee.	Noc.	Ere.	
1	(64415)	-	delay?	assings	(Adiron)	-	APPRA SAUTA	dise, e-u.e.	
3	64470 6447w	6487s	4479830	ARRIV	64492	5073	6485830	ANDII	
,	ALC: ALC: ALC: ALC: ALC: ALC: ALC: ALC:	ARTY	ANTIne ANTIne	44751	ass	-	A-RAME And Autom	-	

	Man	I've.	Mes.	To To	g			
		ing.		Zin.				
		Part Smil	tions), I had seen	- 14				
,	Alt/be Alt/be dilitim	AREW	ANTIne ANTIne	4475	assu	-	A-RAME A-RAMO	-

	Xec	Two.	Mes.	Yes.	
,	(64450)	-	Cerson	astrod	The Deportules a finance of the Street, Process. Pro-
,	64704	AUTO	AMNUU	AMN4	Second Defects County State of
,	4944,0164	AWY	delites	645764	Communical form death York, or death York and so in. The pur- diple does not change for grades as assumer.

Amproject, I was seeing, did hist real of, or did had real and are. The periodic fees not obtain he waster or market

Asserted from all the Parket is made by conjugating the locality of the Park Parkets, with the Prevent wave of the numbers was in Experient 13al non, dated and the sold nature. The plate his may be abled. Then, exists not if id. In the species press, and in the dead group depute, hid in and included if \$\hat{d}\$.

C.-Neuter Yerbs-

To the first power stepsion manufact of the past, they may late the large of the Past Particles, extract, and earlier, Thus below only in perfore we may have also pixel (flow, per me, messing, "so core.

In the second form of this Parket, the combination, and can the books of the Park Parkings or used. Then, perd has \$\tilde{\pi}_1, \tilde{\pi}_2, \tilde{\pi}_2, \tilde{\pi}_3, \tilde{\pi}_4, \tilde{\pi}_4 \tilde{\pi}_4.

		Fire Man		the Zan		Por. Lan.		For Non.		
	ent are	P(31) 9440-	may dive	CSC. Rec.	top Man	P10. A10.	send were.	FOR MAIL	req Mec	Poin Blue
	247	pill	plant	p8i-65	peuff	ped	polil	pili	peuf	paci
١	plut	plied	piwell	plorii	pesti	Jung.	polit	pedi	proti	puts
	piece	photo	pm-ir	pterit	pendor	pades	941	polifi	plie w	protes

Fing	le Free.	Free End.		Part.		Frien.		Fact Conditional	
top Non-	Fire Man.	Sup Nec.	Pay. Rus.	tog Mes.	Title Kee	Stop, Mar.	Pist Mar.	Stop. Mass	De Eur
3447	and .	Mad S	4447-01	May 9	Taust	theof.	2600	Med	Atrest
keref	Absed	134 H	244.64	Marit	Alleld	Abelia	Made	Meet	illest
hideer	25dees	20444	164.50	Make	Medies	1966	Made	1144	binher

A containment, such as market, be marketed, would made to Delay, past applicably, applied. The rook above many, in tracini as a very segment the Present Codington (almost), he came, and the Presents Conditional (sect., (i)) it had come. In the other tunes, it is travely be a rec-

20-Litternar Verbe-

	disselvable . the wild
	maral scratni, Pon Fact overet et m
	solution and the
	itel.

W_Francia Marina, femoral for self-are the to more. These deletitativity, I come to not. The development being being

MARKING TOD TRIBUITIVE

The student direct in this ingraps which is presently called Th's they's by people in their parts of this. It is called Malifty by in quadrate. The land-quartees are the North and Contrast of the Directionary Direction, where the Malifti Relitation state in large seasons. In the finish of Directions is the speakers better districts in the contrast State of Directions in the speakers in the light general form which is called the speakers in the light general form which call the collection of the speakers in the speakers that the speakers in the speakers in the light general form which is the speakers in the speakers. The same previous is considered to the flowers where of the State and Eventual State of the State and Eventual

Bankar Maddril is also spoken in that spection of the District of Minappy (except in the surthern power of Glogal Hana), which like such of the Grages. As in general part of the Grages is a long carpabilest swelline would suggest, it is the Sewhere under whether and a matthern that the Grages. Ment Minappine is a long narrow study within in spoken hour. The District of Hanappine is a long narrow study of country which man from the Grages. North Minappine is a long narrow study of country which man from the Grages with the in the North-Grage and collection to each decident, so it, Supplied on the most of the Grage of the the banks of the Glanges. Should be a study of the Country of the Grage the country that the Country of the Grage that the Grage of the Grage of

In the Edition of Pursea, which less to the sent of North Shapshyus, the built of the population speak Enteres Malkhill, but the Statemans of that Daniel, specially these living to the work as the Supeal Sorder, speak pure Standied Malkhill. The Editwing in the actionand population speaking both varieties of Standard Malkhills—

Sorring in the authorated population speaking both varieties of Standa

Num et limits.

Yester of Spanes.

	No	DK 60, 3	lini	-	Number of Speaces.			
Fachlenge							[2,680,500
Borghyn							-	500,000
Elogslpur							-	995,800
Person							-	90,000
					-	nı.		4.545.000

With reference to the above, it may be murriced that the Magistrate of Monglay has returned LM60002 people as quanting Maliferit in his District. On further inquiry that returned LM60002 people as quanting Maliferit in his District. On further inquiry of the control of the Co

No attempt has been made by the local officials to divinguish the populations available the true Standard Mathilli and its Southern variety. The matter is not of

great importance, but the following estimates, based on my even experience, will not, I think, he french to be very incorrect:—

think, he from to be ve	ry isocreet:			
	TRUE STANDARD M	SAFTEILS.		

		94	uo sé	0-44	Number of System			
Darbhroga								1,460,500
Diagalpor								454,500
Payers Deliman								90,860
					74	145		1,846,800

SOUTHERN STANDARD MAITHILL

Turbbangu						1,800,000
Monghyo						800,000
Blags/por			٠			808,809
					.i	0.700.000

Sans of Display. X makes of President

The fibring spiners is the pure Multid dates and by the Total States and the Highest spined of the Definer Dutkin, the is shaped series. It by the is the chanter which they are channels, when Ruttle, per confirmation, it is the chanter which they are channels as the property of the Dutk contract which was in a Black concerning to the Contract which was in the Black and Jains, there are notes of the contract which was in the Black and Jains, there are notes differences, printingly only in days of temp, included in the contract which was the contract which was the contract the contract which was the contract which

[No. 1.] INDO-ARYAN FAMILY.

MATTER! DIALOGY (MATTER! CHARACTER, AS TOLD BY BELLWARD) (DARRESTON LOSSESSEE)

रकानम नगार्केहजाराशेमारे कि अहमार्क्ट सकारमारू नाके व्हिटमान्थां बार् पनम्बर्गितम् । इत् एयर् विमाध्याद्वास्य हम्बानीय व बारा बारा वार् नकाममान्त्राचे प्रमानीनः त्यास्कृतीन विस्तरंत्र्य व्यापे व्यापे मः बिद्धार्थं करन्तु सुराव्याहरता । वर्षा एक हि बहु करी वर्षा वर्षा सम्बद्धा । एकाजीर घटण नक इधकरें।एकने स्मर्थमारुख स्मिर्थभ्याताग्रज्ञतेक नाउर्³कांकताम (श्वेष्टन गरीक नाउर आसर्वे उठिकाक निर्माण समित्रक **मार्थक वर्षिय कार्यक स्थान** ज्यानमध्यमञ्जू म्यायात्रां व्यानीत्रीन्याय्य अभिनित्र रहर्मे गरभा अञ्चलका जाना व्यवस्था विकास हिक्तिस्तानकः शास्त्रः अस्य ज्ञानस्य ज्ञानस्य विकास स्वापितः । रुपात्रभ के वनिश्चित्ररू रूपायुक्त श्वापिक (स्थि) व्यक्ति होन्हि आस्य

EASTERN GROUP

বৰ্মিন্মেন্ত্ৰ কাষ্যাখনভাও কথানওঠান আগৰ অধ্যা পরের পদ্ধের খনের তেনের চি ব, রামী এর রুমান রুমান সিংক্রান রুমান नभीकि नाउव नेडिकिंड स्मामका भनागरे किंड करानु चौता नभी नि तदेन_ानगरुर्दे के न्हि स्मृत्यों अपूरुमधर्मक सिद्धाः अन्तर्य वारानकन्त्र शास्त्रभावकयतस्त्रीत् रूमकः व्हिलानकद्वरोहरू शृषेकः साधानिरुद्धी ભવ સુતાબ*ા*બના **ભારતમ**જમજ્**રા**જમી નિ.સ.મા=મ**હકમાસુ**ત્રહ્ય र्कं हिन्तप्रितिह भाउद हिनक्ष रुधाम हे क्षेत्रक समापन हीम स्थितक भूत्रमाधाक्रीभ्रम् १९४१ नाव १९४१ मध्या १९४५ मध्या १९४५ मध्या १९४५ मध्य কৌডিএনমন্তি হেরওমন্ত শন্মফেন্ডিইনসন্তি সাহাতখনও নেক

७कक्ति वर्षा व्यवस्त्र होते क्षण्य श्राह्म मीलयः (रत उद्यावशास अध्यानक्षकवान् सम्मक आध्यक्षकात्म स्वापकवान प्राप्तकवान प्रथम

मिबानकराते असार

হৃদধান্দিতিত্বরোক গোসণাত্মরেদংট্রন্নাররেজিরু হৃদক্ষেব্রিদায়াত্র নিকর পদ্ধে বানদ্ ক্রখা হার্মিউটে বহু ফিব্রুন প্রবক্ত ব্রজেন্ডেড্যে মহারবা কেন্দ্রীগলয়

बुद्धानगुजाकप्रिच्धेनजाद्भि=

हर्रनबाब्ब्बनान्य स्थात हिन्तुशास्त्रान्य (ग्रास्ट ह्म्म्बन्य प्रियम् कम्पेलान्य मृत्यस्था प्रियम् कम्पेलान्य मृत्यस्था क्राय्यस्था स्थापन्य स्यापन्य स्थापन्य स्थाप

অন্যানকদেরাব্বাইণ্ডি-আওব্কাহিও-অুপানকশাভ্রাট লব্দন এই

ભૈન્ય ભાગવું જાત કાર્યા ભાગવાનું છે. બાઇલ સ્થાપના સાથે સામસ્ય તું આવતિ અનુકુને (રાહવી) ત્યાર હોય ત્યાર પણ લાકે સામસ્ય તું મારિત મેમાર હેલગા હોય હાલ માને હોય પણ સામસ્ય તું મારિત મેમાર હેલગા હોય હાલ માનિકાલ (14) દ્વારા હોય માનસ્ય

नामकाकंपर नोककाराश्चिकी विकित्य अनुनामकं हत्तेक

INo. 1.1

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

BIHART.

MATTERS DIABOTE, KAPPES GRADACTER. (BARRIERA DISTRICT.)

(AS TORO BY HISTOR OF THE BIGURES CAPPES, WIFE AND NOT RELIGIATED.)

को नेदा वर्षक हुएँ भारती हुए को दिन के हिए को को कार्यों के कार्यों के को को कार्यों के को को कार्यों के को को कार्यों के कार्यों क

રેસી દેશિયા નિર્દેશિયા નિર્દેશિયા નિર્દેશિયા નિર્દેશિયા નિર્દેશિયા નિર્દેશિયા નિર્દેશિયા નિર્દેશિયા નિર્દેશિયા કોન્સિયાન કોર્મિયાન નિર્દેશિયાન નિર્દે

क्षेत्र = स्थापित - तत्र स्थाप्त स्थाप स्थाप्त स्थापत स्थाप्त स्थापत स्यापत स्थापत स् 60

अगाजुमाविमधीम् — बेधम्त्र - कार्जिम्-त्ने - मीवाउ - हमधर्मिन उप-ग्रीमण मेने मा काम्य हर् या वेडी क कार्कि — हमा ही जनकि — ये क्षा होंकि — मेण न हिंची — पश्क-वाथ-अधना-नीवन्-शन्रोरी-प्रहण्मीक्ले-शन्धी उल्लान-बल्ब सर्वे-. विनवा-परिवात-अन्नातिक्य-एक्ट्रॉन्सिक्-क्रांकी-चर्चे-प्रवर्धीय ष्पाक्षीत—्यताविभिन् — लाई-कीरण्याक-परी— विक्षेत्रती—हिस्पविश—हानि क्केंग्रिक्त-विकेष--- यदि--हे-ग्रेष्ट्रव्यक्त-नेश्चम-नेश्चमाहि-- यामान-गजन-मिक्त के दि न्यान-करेंपे-करकार्— की नविकेवर — विकों दिवेण— पूलन— यादान्य-समीप पकुरक- १ व्यन्ते हर्गं साधा-चीत-ना वऽसण्<u>ञा</u>तक- आधान-प्रथत-सेतव-कामसी—ऐन्डे पानताका— नुगाउँ—अवस्थित-मिर्डिश मिर्डिश मिर्डिश मिर्डिश चि-क्रान्यप्र-गार्ट-कार्वक्र्यि-ग्राधान-भाषान-गाप-१९४ तसव विकेट अस्ति मर्शन्त्राक्षीम्मे-नीनन-वहिरीमह- हेउदुननावान-करन्मवर्ग ुना उराक्रे भाव्य-बीकार्ड-अगर्डकारिक्-मेदेल क्रिकाम भाँ - मानेज-बेमाणवेदी - याम्रानाणियी - समेन्-प्रमामाण-एवधान-नश्चिण-**श्रासीन-मधी-्यराव्यक्षिन-द्यानीनहिंदै०- वृष्ट्मग्रवना-**विवस**्य**-कैन्यम करित, में स्थिकक्षेत्र - काने-बोज्य - विभिन-कृष्ण नम्पेष्ठ - व्यक्ति - व्यक्ति न

अरुव्योत् = पव्यत्री-तव-दंभग संद्र ए = पाबिर ने विवृत्त-प्रायः = मेल्न-विज्ञु-महेनु-मान-स्थाप-स्थित-देप-१ बीग्य्य- विभेशी--रैं रीम्न अर्ट-पुर्टक्ट कि विवन अपि ट्रिक्ट अरिनेट प्रमान

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

Toront v

NAMERICA DIALECT AS THEO BY BRANCH AND RIGHTS CAPER HEADON.

Etel manukhya-kii dai hitti mbalahi. Olivii etteria A-certain mun-to two toos were. There-from the-connect blows kaled twinks, in, 'an high, dhen-connection of in the fetter-to enid, that, 'O Father, the property in from which begger kind bir, so henced dien, Tabbas o my shore may-be, that forms be-good-enough-depise.' Then be hra'ki, ayan asopati' kibi del'kish. Thiyik iin 1-tim isr-om preperty hesisphinics pro. 4-fee days birii-stiar obbopin bija mbb-bishir-bil (skupin hat). on-earning-after the-sounce and approximate the following the katah? dir dis obstant; for stall budresstant comcontribers for country describe-spect; and there debaselesses account samenti' uni-dilah. Jahlan ii mah-hishi: bluesh ku preparty Deliversondered, When he exceptions expenditure horizonium ciudal, tables old dif-mil makil akil perfeit, are strefinished, then that country-in express femiles fell, and to-him keits hoe' herbik, sor a the-ka oh' dook wiking trouble to be begon, and he having-gone that country-of the-decilerssubbeal-of electricity man limb and a close all-felon of plan)-su-from one-individual's mean to-duell begon, solo from arms hist-salt-salt stear charito-in polacifial, for a sy-No con fields (pier) in some feeding-for real, and he three chitmeries in sugar khilt-shindaik apan pët blasti shihalt-shini, highwill which thereins astina over blaces belly traffit michigans ser less shre sald highly disk. Asy juking shrek jii(gr)jin and owners to-him not austhing since And when forking some thefalls, o bighte-hallsk jo, 'huntes hap-bil bughte-saktat browns, be considered that, 'my father's labourers (sine,) of khānk-sk ndhik reņi pakeil-shholahi, aor hasa bhalab-si estimated the more leaves below-cooked-are, and I hance-from maraichle. Hann aptal hipshiles jicht der kontidul babiteint condutes. I my-sen felher's-seer mil-po, and him/o I-mil-ser

40 ic. "an bibt, ham discreak bleefelk for aptack adkysish thei, "O Father, I of-airtur against and of-year-Henour fin)-sinht-of pto kell-schi'. Hara phie' soruek biti kahibitk yillogy' sin handone. I again providencer's son of become called fit nell' obli. Haurei spen banthir johi rikkal-ise." Takkan i

ant am. He thise-one labourer like please-to-leen," Then he syllad, sor spina hapak samip chalal, paranta jakhan o piurakahi eros, and his one failured more west, had taken he af-a-distance chief. M ploy him sires distribut dans herrorest for our, that his father him brains-ours companies made, and describe sira periodi landici shis shurbi birtici). Appearum him sa-through kering-enhanced to-tim orbits tool. Note burn's belorked by the 'an hibb, here discuss biredth for

The cos to him said that 'O Father, I qf-nirtue equinst and splack adopted pip kall-adde. Hen pkir' splack lett gf-pap-Hoser is sight-of als knowless. I spin pur-Hoser's as hubshift y@jegs nah' olde. Dannin blo nyun minegf-being-called fit and on. But the fetter hiscon acrossissubb-of kahaluktah 30, 'sahb-of uttass bustra bahir (bilan) ku foliarly/s said that 'all-thes excellent eletter out harden-made Morbit subjetable for highly hithord albit, manyor morbit Dis-server cialty, and this-server's hundres arrive, first-us about

publishe, for hearts-lokest their for found keep blok-to : eaf-on, emp(dot) ne-negate set, and rejoining make; become that harror bitti mull okhal, si 'nbir' ital nchi'; heriel chini, si nivi' my me dead use, he again aline in; had man, he comin blind solit," Aur takhun 6-lokusi issaind) kurit ine'ish. unt in! And then they-people rejoicing to-do begon. O-ker into both hint-off chicals, Jakhan a glocal santo

Elis cider son feld-in mes. With he ef-the-loans now malfichal, takken o bils nor madak fahl sur'ak, ior sora; arrived, then he ment and descriptof the count hered, and his-comsilak-sahk-sah-si sk-ki saha lag baji-kit, pashla?hali armete (alar) in from early of bineff near horizonalist, he asked in, "I ht filliade?" O hearks-of kaladiorish' ja, "aptock that, "this what he?" He him-to said that, "your-Houses": bhit fel chiarle, for aprock hip buy ulub kalkali-bether cont is, and pur-linear's father o-great feat hassekh': 4 bit' ki kun'hi bit nivig piol-sekh'. made: (for)-this remon that him well enfound-wand Ann-Guard. Powerds & krids kit blitter salt reliab. E have become . But he every herisaments within not ment, (For)-this comm his

STANDARD MAITHING OF BARGHAMDA.

No. Mar M. Inglis builded lartic C. father entitle Laplac-come him to remondrate with beans. He higher desert over the 'iso' faith, here con burnished the faither energy sometime. savek sibh karalohit, for habit savek (iff(re)sib) spar Remar's service au-doing, and over goor-Bascor's orders elisiohan nahi kuli, ior artso hanva kakio obbigaro nahi

distributed and did, and year-Mouser to me over expedience not det. It have noted miten-subbalt using found knotch? gene, that I (my)-was friends (pter)-of with rejuicing I-might-make, Paranta saviek 1 bits, jo https-mblok mie ne'nek But your Scann's this son, sale kerkets (plan) of mith your Hancor's

sampati' khi-gel-achi', jih' isi, sprae skrai nisatti

sensety independent mice become, your House of the forderabe her minds bellaridd? Dita kupftil beladfelded in the bilais. overal faul bromafe, The father to-rin mid that, 'O child, of said board major ship, any in-highly haven solds, at toler thou always of me-come with art, and winterer mine in that faint

cylide Posedu laund lovah, hubbit hills, whit think kieled is. But rejoicing to-make, rejuland to-be, preper men. become

Mintel and Committee

t toker blat most oblod, phin' find softh's horized oblad, phin' this the brother dead was, spain after in: last was, apoin med 447

The next specimes. In a latter in this should Middlift, which found part of the record of a case third by me in the Derbhauga Heinite stem fewerly gener up. If were enjoy we will be as Killell channels; that is how given in the Diversityse. In a treather respects given exactly as it was written, only moreous of present and places belonger for division assess, whenever.

[No. 2.] INDOLARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

BIHARI

Marriert Diamer.

(Diamerana Director.)

1 th threed from extlem are follow use a

सांच पिरांचीरि पंतानी में पार्टी का पार्टी पार्टी प्राप्त का प्राप्त प्राप्त की पीटी भी पड़ी धार हुआ है है पह तो में पार्टी है कि पार्टी में में प्राप्त की प्राप्त है कि पार्टी में प्राप्त की प्राप्त की प्राप्त है कि पार्टी में प्राप्त है कि प्राप्त है कि प्राप्त है कि प्राप्त की प्राप्त की प्राप्त की प्राप्त है कि प्राप्त की प्रा

भी समयों जो में प्रवास । पारा मोला बाद में पहा दिन मेनेशि पर्यों सोवरिक जवारा पाँचें वरेतियों द समय देता जेवन क्षित्र में कृत समेती द जनती करेगा सदस क्षत्र । पाँचेत शोद प्रवास का

राष्ट्रगाविद के पामीचा	परेचा -	water war
रशिकास पहुरा	*)	*
जी कक्सी दाव	*5	

mmant.

AL.

It is not (i.e. may good took others you).

(Окванамна Винест,)

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Set Champibett silest Dermil Rei likhik patra.

The respected Champibett near (so) Dermil July switces letter.

Breast,

Chimnish Champhad-kii idikh, igi Lashkummak Thelamphini Champhad-in Stanton, moreour (front-Lashkuma's telded d-skillt-ed and sobbak kvald-skhim bijbal. Men inned march and-letter-from you all mell-being Lineral. Heart pleased httl. fet Lactivat-Dill-ki nini chiej chiej chiej chiej chiej chien like chiej chien like chief like in ishtead that surfaces book of abolyo kurtahya tisk. Heriki ultat-(money) by his aspect may-be find entity fo-bo-does in . To-her reini nah'; sha'i lebyaik bharin tii kilpak nirih mhainir. mother the bad; you people of hope oil pot-of (let-the-)ope remain. ER balan pathiologish, at all his her, and sibbali; one has Likeward, that group for, you mili-hery-(it); halms mi chlun-ia rapsiya shkaik 5 masaki sakk shkaik; si best to six rayers are and spices all over that bales bied dated repet a fifth fifth such result Lachtran her coreins for syners and belf helf all spices Labeloni Di-18 ap'os chuppê debaisie, dai-12 repnié manilé belos Difrée pes allestry mili-piec, ése repnes spêrm écz sp'os riktub; nieli lai birjiol-arkhi. Kino bilak man mil pen kepy; pen for Finewant, dry likepy of here is meltit mili nikk; pi chij bant nika nikk mben excide donot here; whatever things properly all your injured bhileath), so saids publichet, talkes have nitchint harders, that all said-reach-(not). Here I employ-(ny)-med

hall. Set sectility-lik present spice and the Proposed father-in-den-do complianch; moreover man left behalf tall, but tall, and proposed from many day possed, you people dreams not

kenishh arrens	hunte		jihan ohst-sort,		il de	to an		jenelojski p pou-knour;
jaldz 2000	ris ees		kurû, make,	sal'-	da mine	gježbij offerennsk	٠,	paekhridek. messill-neses
Bakhi O/spres	dkin the-poddy	sobih all	blick-late Anders	mir, e		biktob-kil José-és		kahi-tak teli-sehen
	haltulk, mili-be,		Big repected	Biblio Biblio		Goldeni Goldeni	M. do	Atjan. Nessings

Malana Of Radios in	palant					Fepali. Jupos. 2	Aniq diana. Manjangsuman sibis. B
Repeted Johnson	Dail.	٠	٠	٠		. 2	

Busened hirto picipile.

TRANSLATION OF A LETTER WAITTEN BY DURMIL JHX TO

After complication.—May positive to long time. My good what is the Consequence of the Co

My compliance to the fairner interest Marcover, it is a long time since year hard present 100th 50th to pay the manoy he sees. You know what seet of deeper my sen has no coultie the memory quickly, or you will repeat afterwork. He has sold all the patchy in the greatry. When will the feel pet decent windom? It has sold all the Hy good without to Goldin 50th.

							34		Box of steep conserve.	
For the Bulliantest										
For Labelont Etc.							. 2			
For the little girl					4		. 2		1.4	
* The work world.	pen.	7 10	they to	den I	en.	ienno.	named	-	et Namet de tanafated as sisses.	

The next specimen in a short pown by the frames sid. Marken-loger, Tally, and Frankin, and So Grade side the effect of the Grade results. The results of the process of the large filter activates of the green's, will appeal will existing to the Hubbargo Hibrids. There is a tradition with this fire was numericed by the Emperor to Bolish if the cone officers, and that Vileyiqual existing a specimen is present in a such and a state of chaircrapeans. The Emperor Solicial in im par is weeded next on state a state of the continuous of the force is the state of the continuous of the force is the state of the state of

mans so me power, the Emperer granted are position to comes Aing Etra-sinkin.
The poem has been handed slower by word of meanth for constraint, and the longuage is, no deale, modernized; but there is blick doubt that, whatever we may think at the board, the thousand though of the residence.

us, no accore, measuraised; but there is Mille dwith that, whatever we may think of the legend, the ideas not those of the pool bitmeal?. As embreast, the pool insects in the last verse his own means.

has porty, all words, even a silent at the sed of a word, and those represented in peece by small internations the lice in the middle or at the end of a word, are fully [No. 8.] INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP,

вина

(DARKEANGA DISPROCE)

A Point or Vireleast Palares.
unfafe mustreed : breid year way until a

বানাল কটে বৈক্ৰা । বাবে পুত্ৰ কাটে কুবলৰ ব কিবুৰ কালক মাৰে। মুক্ত বাটা বাবে কিবি ঘাঁহত ভাষাৰ ও নিজৰ কাৰ চন্দ্ৰ বাহে । কিব কুবল মানের মাননাথ আগু । কুব-কুব খাহে কবিল। কিব কুবল মানি নিজালীক বৈল। নিজালা কুবল কাট। বাটিৰ খাবিল কাব কুবল কাবটি । নালা বিয়োলনৈ মানি। বাটিৰ খাবিল কাব কিবল কাবটি

TRANSLITERATION AND TRANSLATION

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Kitolic Insection,

Affairme des belling, huntle hyllaya have probables, ex-sering the-heart scient the-free-promod-one,

mon-face (fo-)four or-decays serge darkness.
Titals bases taxes light,
The-net garments (fo-)de-lody clup,
zent-lik-ka raisses mean-maths pipt.

municife la missas manomatha jirot.

Remaile recent f (a)-tin-cet the God of-Loce accides.

Kuchajega chira chiricis,
The-boxes-poir pier obstitues,
tin hula fall miliada divis,

eun family keeing-braght seited the Sed. Th sibits blagington, Thingfore in four in the unwacce, billed discrip glaces upth abies,

hemisphomal class, genus tep-sati-fly tet-th-rely.
Rhemid Bhytgati hkäst,
Shill Fidagotti lib-sen(G-post),
su-persible Rabe-fit on him za-hina.
- wite-sum over not homore n-rely.

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

 The poetty one is bathing, and as I gaze, the five-accessed (God of Love) series my bases.
 Her looks melt in a caseade of water-drops, as though distincts over wooping

 Her seems melt in a caseade of Water-freps, as though darkines over Woogleg in fear of the beightness of her monoclass.
 Her generatis, wet (and transparent), oling to her form, and so fair in the vision.

seas (vapous man extinitives, aments even in see means a medical.

6. Her two this beams are a pair of sweet elections, as though God had brought and untited each to its made.

and unused each to the mede.

5. Therefore, for first that they will fly away to the clotds in the sky, bind them and hald these fast in the case of thice area.

8. Singeth Vidyëpet, the Sun among the Foets, "a wise man zeror prives himself a fool," $^{\rm 1}$

The above is the studghtforward manning of the above lines. But, we is convening in Indian spectry, it is no arranged that altogether different somes can be obtained by deciding the weeks liferently. Thus, if we disked the fact lines and oldows, and alightly alter the spalling, we got,—

Efficiently a valuate, here its indiana, Worst Pocksadden.

alter the spelling, we get,...

Z.E. Hateo have a shoted, here six hydropa Mare Pecha-bind.

Which pouns, "O Mains, God of Love, why are thou bedoeing? See here, on her best is souled Hare (i.e., har boson), (thing open;...) O then who had five neuron."

are clouds, which will some oversholder (in heighteen).

Again, the third were,—

The store meetings tire, mand-0-be unboan Manayanthe stots.

Which meson, 'There (on her beaux, or Here,') the pions have fixed their denotice, for thou, O Capid, has avoken oven in the hearts of hereifes.

The next specimen is a short extenct from the *Hert Sons*, a postical life of Kyhhya, written by Man-bolk Jai in the latter half of the eighbounth century.

**The Steinberg devices secondals blof. To be setting chromotours, they are used a certain positive night important. Let with step and.

**Let with step and.

**The first terms, but home reaccopping to the Goff Erm, who we discharges of the Dahad Chipd. However, who we have the contract of the Dahad Chipd. However, who we have the contract of the Dahad Chipd. However, when the Chipd. However, when the Chipd. However, when the Chipd. However, which is the Chipd. However, when the Chipd. However, which is the Chipd. However, whic

10 INo. 43

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

Married Dearner

nant.

EXPRACE PROM Man-order's Harleson.

क्षते एक दिएमा जावन विशि होता । इस्ति हुन्न प्रण्यार पोक्टर सेक । ये कोट उसमा करे अर्थर जावि । के नेवेद पोटकों की परपार्थ अ इस्त कार भी पति और आर्थि । इसकित कार्यकार्यक्रमीति स्थित कोडिक पार्थीं अस्ति को एक । उपोक्षति को मेंब किस्स केवात । के नेवि पार्थि कार्य भी मीन्न । के वेदि एक्साइ जावन क्षित्र ।

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Estowks ditum jukhana bili-pole,
Some days ules they-possed.

Harl punu hatha-pun pen-pun hhèle.
Harl opsis kand-naing feet-seleg kénunc.
Si kena thiena justi nali justi,
That solat pisses siken nat ke-pon,
Kai bad Spun-hi-ol bilantiti.

However times the configuration of behavior.

Bourse of times the configuration of the pre-contribe.

Defining action of their ini.

Harkbith handly Jasepend visit.

Ologisi Impis Jenici Hopern, Kamala chalathi miri bahi chila, Gurer kepam kecing-balca kir-poli, Jeomati kii hala jibaka jijika. Jenida-to ke-besam gi-tije He-sarry,

Kai bari agi biiland chiisa. Hawman itaan foo hir-hand-from abcomatches. Kal best pulsiliba sabali bian. Hanwan from mand-dwari indhing millori.

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING When some time had passed, (the babe) Heel soon began to be able to use his length

and feet. What place was there, where he did not go? Her often did he go outside over the epart-word of the house?

Gleefelly used Madim Junich to Isagh, so she over ned eatin cought him up. and brought him back from the outer doorway. Sharp as a little needle would be signt about, till be became the werry of her life.

How often did she seated burning coals out of his very hand I and how often did be been (his factors) when she was not looking!

pertoi.

The next specimen is a short room written in the mibile of the last century by Ridge with This. It describes the source reflered by a Hardweller who has been deserted by Krahon. Assertlar to entern, the root enters his even name, and that of his potren, the father of the present Maharaja of Durbingua in the last were.

[No. 5-] INDO-ARYAN FAMILY.

23

EASTERN GROUP.

(DANTELNIA TONISTICAL) A Pose or Brixpoise Jr.L. लहाति पुलिच विचारी । यदिनय विचय वेदावति भारी ।

रक्षित सहल संबंध आहे । तर्बि एवं देश्रद्धि दिश्वस स्वासे । with word our fitt i though more from your slift i मोन गरि कर्रत निवाचे । बिश-कर किरन स्तर कर दाते।

तर अनि अपर शक्तते । निवादिन सम्पति एव तक्ताना । मात-गांच अबि शांचे। यस क्षत्र शहेंचर विवासती ।

TRANSLITERATION AND TRANSLATION. Jaderset1 Hisbirt.

O-Eristya andorstand Larley-considered. abbiraba biraha belibali nici. fresh severance distraced the lade.

Nation serma nahi bhito, bed *** please. troi noths hersiti dData remibs.

Ada peth weelching the-day she-posses Xeo chianna Mps, kara Rome eredal. 69 encontrine kene bahal Ga. mbuls. 869 Infa ross

Kora pari bundi edahan Whel on addishmals recover? Sin-kara kipona salala karu Hose repr continually do Topa inti lumi sakimi.

distorities as-it-wave also-does postonila. nies dina japatić raha tavu zdeso. wight day multicring altermates his some

Bhiru-nith habi bhint, Etim-nith nort nices. rata bejka Molestra Situba sulini. scripped understands Heldform Rolls thewise.

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING

O Krishna, learn and understand. Distrangle is the lady by the fresh seveners. Even a bed of between pleases her not. On his (i.e., thr) yeah grains does the pass the day.

Bosse are madedner her body with cooling sandal-mote, while others stand by one are she expect Fee. To what one also have recourse? Even the cool was of the moon continually have

her. She is, as it were, performing statesities with het one fixed decise, and wints and fact the more, prevention but his same in his service.

Shith the Foot Bhianamids, The wise Mobblewey States understands the sentiment.

The next specimen is a translation of the Purable of the Profittal Son into the form of Maithill which is used by the lower casts Hindre of the Durbhance Directed. To will be noticed that the principal differences are that in the first place the receivable and is not so much ritised, and, in the second place, that the forms of the west which end in miand which denote that respect is shown to the object are not used. This resisted to Knithi tune

* Province of the partial famous the medium revisions to halos.

[No. 6.]

INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

BIHABI.

HATTERIA DIALECC (48 THEO BY HENDER OF THE LOWIS CAPTER).
(DARRELEVA DIVISION)

ત્રાંત સુત્રભક ! જાવના રોકલ ચીં સુજી છે જો કો મિલ્લ મેં ત્રાં માત્ર કરિયોકા તો માત્ર કરીક એ કોઇ કોઇ સુત્ર કરીક એ એક દેવે કે દેવે ત્યાર પક્ષ મોતારાત જાણા તતાલક દેશ લીધા પત્ર એ ભાવતા પત્ર કોં હતા પ્રદાર ચેલન લાય લાદન લીધા કોકના ત્યારેના કન લાદને કો સામન લાદ મોં જોઇ એ પત્રેક દેવા મોંદ્ર કોઇ તાલ કરીક કોઇ માત્ર કરીક મો કેઓ કામ ત્યાર માત્ર કોઇ 8.0, રેકો લોં ભારત કરિયાં વાર્નોક વાર્નો તે માર છે દેવા મેર ૧૧ વળા ઉપ્ત પ્રાત્ક કરો, જુકો કરિયાર્ટા દેશિયા મોરન ધે પા છે વપાય પાત પાત નહીપાડો કે ત્રોફા કે મારુ લાંક ભારત છે તો હોક્ષાન્ત લાગ્યાના કરિયા ત્રાર કાર્યોને ત્રોક મોર કે મારુ લાંક કરે ત્રોક કરિયાર્ટ હાલ્યા લાંક મે પાત મોરને લિયોગ છે. જેવા પ્રત્યે હતા વાસ્ત્રી કરતા હતા કે લાંક સ્ટેપ્સ મોરને કરિયોગ છે. સ્ટેપ્સ મોરને કર્યા માટે સ્ટેપ્સ મોરને કરી મોર સ્ટેપ્સ મોરને કરી મોર સ્ટેપ્સ મોરને કરી મોરો સામેર (No. 6.) INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

mulat TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

MATTERED DIALROP (no THER BY HOURS OF WAS NOWEN CASTRO).

(Danguaga Daypare.)

Bk gojiki dni bita mhrit. Chlorita biti bipsol One person-to too mue wore. Disquarper are failer-to behalfstik it, 'bin, home bind subh dhen dit dib.' Dio said that, 'Father, my stare all wealth hastep-given gire.' Tetter where hims disposed but delyanic. There's die pur chiechia bita he share mark's dividing none. After dans on the country con apan sabh dhan elegifik khi haji dhe din chal pil. ble-own all model contlar maker new dutant country onto used. Ot sync solving than in-harmonic chi-drink. O'har Tiere Me-man entire smallé har-dend-in te-routed. His mith dien jakken obi-gelek, ch' čes-nek ber bbiet ell meelth when sur-acades, that country-in a-great house akil paytai, Takina è ohi éte-mil ik gitik chi-tatur forming fell. Then he that country-to a person's year show should-not niter rated, 00% summit kindhik enter feeling-on seroust renotest. By-him of-mine of-feeling Notes of khanteled blotted Jakhan olym into bloksik, min chaff-race and cating-for war-got. When to-how seems become, consideration merici it, there'es block shithing batck notice solds inless Appened flat, 'my father's year hon-new revents are, to-close khit-pr-hii affaik flag booksi-chbaik; hass éta bhokhii Andreantes/asthebash made modile remainment: I have bedienced maraj-chiti Elem bayak dis 1800, kabitai 16, "bern takes o markeley. I fether's there will-ye, I-will-say that, "I of-thee and Barbirsk ber savidh keil. Hem tobse bits kahalbik its GC-Ded prest six del. I thy saw of-being-celled sourtly net children. Hanris of spruk of-blane networks richts." - set an-i-pelsen. Mr. time thine-com near corrected huge," I zeith bit max-min bitel, highly on chall. Bigal

Plane marks mind-in Assistancescient, father's there howard, Patier's lag palitabal. Likin jakhun pinniki-1 olion, e-kur kip-neer kuorinel. But mice als-datomo-ero ki-nen ite fallolagi-85 olumba laftada, Boja kalefdol 56, 'bāp, ben Juning-stant Same took. Theore and that, 'Sather, I the Hag'blank but spridt belieft. Dif burn tither bits ef-their of-God great aim slink-fur-then, Therefore I bly son kuluftā jūg melē chlā! O-kur lašp chl-par aptat niber kā [af]-domp-called jil mel em. His felber tilde-su iti-nus sermenti-to behalfted in thirth rate and rate of the shirth public, and that, 'evry good pool porment bring, on-this (person) pol-on; about bash and dakt; professed publick-dubit; months blocked blocked. arrice houses put; sheer-solds electe; the-fatted oalf horing-brought

Rich, 50 harrenth Méryi-18 blasi keri.
All, the or Assisy-calcu-(conf)-drask Approxim may-make. Kipith-tau hawar book mar'kK \$-alai; 1 teps bork-pil-Because my non hacing-deed har-some-ta-life; this non hed-bestahial, si pher blets! I kuh sahb kissi Int. is again kas-berspel. This sayley of hoppiness kura lágalformulas begon.

Jahlan o-kur bayka bita khot-mii ghar abalt-mini, ghamb When his older on the field from home moreowing, of the home nejtik nick 6 gis czelak. April noko-uli pucharku je. near dentity and slaping de-heard. His-new servest-from he-called that,

"at ki oblinit, in mich gan bel-obbaik? Coobh kebel'hule this and is, that denotes singing inoccurring? They said that, 'thy brother some is; well become hele-some, therefore the author have berief O saran become instruct in, week dia-sed been tobar atha lordine. Total kalchi-ad lone kai

y, 'sales Mail and sold'; nikš jekš mini-tai, tai tobar - Mr. 6k motial bichbi seartak-hat. Thi-per 6 taursio-golat. faller o fatted calf her-billed. Thet-on he becomessure. Egun neitr gel. Takings 6-km būp būkar thi ok'm tacknisser-court not weed. Then his father entiride besing-come to-him estends to-make broom. He his-non father-to said that, 'so-many According I the service did-for-thee. Thy suping-from any votice baker wal' kest, toto to taxore baker baker satisfe and I-did, accordance thos takes over grapos hadeb-b na kinto-kit delah, ja ham nyina dist-sakhak the count-car-com and college for puress, that I my one friends of

astet blest heritiful. Likks tiles i bitl, ja spra with hoppiness might-have-muche. But the this out, sale blooms

mental at the state of the same of the contract of the contract of the same of the contract of the contr all models hardstro-in haring-concentered come in hon-for than motical backin martin-scale; Ban baharkai, them to handen the fetted oulf host-billed. The father said, 'son, thou always harries using relativities, Johishir than bear'd nobit at such televime with remainer! Whetever would be no in that all thine core ebbisek flamba-sabb-hill blate kired-leve both, in some

bedreiter. To-so much happiness-of (there-is)-property, for the bissi merika phin (i-allymenth)," brother heritarded again has constitutify further

SOUTHERN STANDARD MAITHILT. Solvess the District of Darbhaues, and those Districts of Benzal between in which

and Employee, on the seeins Relation of Personand Micha, that of which is seen, it is all to see off. Mich. Section of the Bins George. The research Michan to be the Relation of Relation of the Relation of Relation of Relation of Relation of the Relation of Relation of Relation of Relation of the Relation of the Relation of Relation

A. PRONUNCIATION—
The principal difference is that the rule of chericalsy the antepenaltimate rowel is red followed to the case of the dimpte France of a verb. Thus, 'he seen,' is deblew, not collect in in Fundated Middle.

Speciard Mathift:-

P. NOUNS.—
Another termination of the Gouldies in Ac. Instees the Orndilve termination k, a final long vessel is shortcastd. Thus, from seed, a boy, see form of the Geodiese is asked, not should, as so Studied Middell. The Locative in A, which is more in Standard Middell. The Locative in A, which is more common in this southers feel of the delayer.

Q. PERONONNA—
— The Gentriere of the Pressonal Presseries are an inflorma—mir, more, or noises; James, James, James, et austre, ide, free, or titler; fellers, it follows. The Heavest's pressers of the more follows in this said, for general. The (feedings of fig. 8 the or it, but and it, who I; so follow, fellows, and fel-har, respectively. The corresponding thit pas formans, of the district. The delays from 161, and 171, it haddle, faith, halle, fair,

D. YESSOThe following are the terminations used in the Simple Present, and in the Past,
Indicative seed Conditional. The four Poests have the same power as in Standard

Makhil	abit:-						
Tues.	Free L	Fem II.	Fee Til.	Frenk UT.			
1	A.Seres	1	I, fol (Post. I)	delah.			

third person :—

Terms I and II.—ab, hold. Born III.—ks, f, onh, dt. Pers. it, énh, dt. Ferm
IV.—bink, hidda

In the case of intransitive webs, the second percent has the following terminations:—

Form I.—4, Ant. M.

In the third success, Form I either draws all seminations, or olso take one of the

following—4, al, and, in Nevil Mongbys, a. The formination of Nevas III and IV are those given above in the table, with, in addition, 4, 47; from 4.

In addition to the above, the following termination may be used in the Past force of any view, whether transition or intransitive:

Perm I.—1st person, S (valy in North Monghyr); 2rd person, Asi.
Perm III.—1st person, Sept., Stant ; 2nd person, Ad.

Person.	Few L	Few III.	Forms II and I'll
1	id landock		Join A
2	set, Self, Soci, Soci, Self, Stand, State, State,	ist, id, blan, blank	Stant.
3	et, fel, folt; (Fex.) elf	mak (Fem. rink), on (Fem. 11), on (Fem. 11),	filed, flant.

As in Standard Multilli, the object influences the form of the such which should be used. The following rules likewisels this:—

Porms I and II are used when the action is non-loopedia. Forms III and IV

when it is becarifu.

From II and IV are used when the object, direct or remote, is usentiated with remote.

Blue the edject, dured or recode, is in the scenad primes, an or or only it says inulatation of the flow or third purson is changed to as or spal, repositively. The formagation AL of and all, use only used when the object, effects or creates, in inferior on the subject. So also as and soil, except than, when they are primarized with a kind of drawl, the object is sentitioned with some, though and great, respect.

AUXILIARY VEERS.—
Instead of sai, he is, the following forms non-size used: --of*, ah, ab, yea, ye, in,

Besides the bess "chlo" which we must in Standard Majthik, there is also a hassphilits. Thus, childre, bo St. A common form of the 3rd singular of the simple verb is sold, or olds, instead of sold. In Malthium, the Paus Participte of the verb filed, in become, is \$50, no well as

In Maddipura, the Past Participte of the work &646, to become, is &64, as well a the 64st of Standard Meithlin.

OFFENDETT— GENERAL D. A.—Sows Greensow of the Dislots and Sub-dislour of the Shiret Language. East V. South Matchell. Design of State Disstancys, North House, and the Hastophia Scholanus of Matchell. Design (Astronomy).

The first of the following specimens is a perion of the Parable of the Parable at the Parable in the form of the dislate speken in Hadbipers. As the dislates or closely recentiles Standard Mathill, and as other specimens will be given, it is unaccountry to give the satist Parable.

give the entire Parable.

Note the contemp to those a final share i, by openhous, into the proceding estable,
Note the contemp to those projection of the projection, into the proceding estable,
Note of the project in the project pair for pay, having faller, and bler, i.e. blief, for
Not, having divided. Note, also, the form har belief, having done.

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

so two I

MARRIED DEALECT (SOUTHERN VARIETY

ANDRES (MADRITURA, PRAGADERS.)

SPECIMEN I.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

En abriedat dei ben skubst. Clustrik blis yran keyda derektin annen den mer mer. Engengere an innen plateet andere at karre kit. Namen blas dans die Karre dei Grand der der der derektingen der der derektingen der derektingen der der derektingen derektingen. Der der der derektingen derektingen der derektingen der derektingen der der derektingen der derektingen der derektingen der der derektingen der derektingen der der derektingen der der derektingen derektingen der der derektingen der der derektingen derektingen der der derektingen derektingen der der derektingen der derektingen der derektingen der der derektingen derektingen der derektingen der derektingen der derektingen der derektingen der derektingen der

The next specimen comes from the Begunnel Subdivision of North Monghys E is a Gib-tain, illustrating the proverbed folly of a Jabida, or man of the weaver outs. The Jadida and the view once of Busham of Bids following. The original is given as factorial, as it is a good specimen of the Kaithi character of Numb Moores.

ro cot

Materia Diamet (Southern Variety). ;Recorally, Northern Mosente.)

Specimen II.

A POLECTALE.

wie-wim-H- ent- most- 15+ mn-6- aniun-44141-EH-49E15-3201-031- 204- 104-MYON - HIST - H - MSON - 14 - 8 - 34 MI - H - 84-midun- 1000 Alvin- acoà - lu - Enj - En - el 851- 45100-474+ 8-417-418-4- 010241-Infame & - man - an-mil- mas w- min-410 4- M- (41 - 54 - 68- mora - 4) olus 8- min - 48 11 + man - on un - will - 2 hor -Ale 1 - 400 - 14 - 100541 - 201 41 - 4148 - 4148 Warm-00-400-1141-1141- MYA-4511 Na- nu - mi 41 - 411 - m1411 - Hi - 4484" -[4-11-451-30-mee-147-6-41050142041- Pa- 24-11 - 1827 - Bail - 20 01-112-44-3141-411- MI411-4-311 1 4-218-2 at 01010 - 100 - 6400 - 411 - 4018 - 0018 - 01 - 4:04-mm-4804 - 14- 212- 1181- 218- 841- 218-100- Man - 6117- mil - 121-6- 100 05 41 -418-01010-14- miesi-emai-n-su-# H m - n- 8 08 mar - 17 37 - 2181 - 18 4 -Garter - Mun - mi 41- 1111 - 45 01010 - 14m1-4144- - 14-11- 885 - 14-541-489-84-461 H'- 200 41- 10 11- 21411- 111-4/2 211 A-21 OT US - 1/8 A- 2004 - 104 - 418501-484-MI-MUN- 484- SIM- 449-884- m1- (1)- d4 M- 2411-41- 2198-MIN-HU-H-13 - 41010-

FASTERN GROUP

BIGIST

MATTERNI DIALECT (SOUTHERN VANISTY). (SHEDMARA), NORTHERN MONISTRA)

SPECIMEN II.

A FOLK-TALE.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION. Kel efficient in the man day of breaks breaks

A-certain village-in a secure was. When he infourier falouries dus cond'ush remait iner kellek, tah so'ni mangi-si kelrlek ki, ton Aftern rapner collected made, then herems mijeds he-ents that, 'ai rusowof bara bhalls mol-lith, ar o-lear duth dahi khisah." "these represents I adopte mitting, and its milk (and) tyre millent." Olper jehilraff lubalferi bi, 'bem-bil étélh ésit leibar Their at the security wife and that ' f-size sailt (and) two to ear-father's lower social bumb! I has write blaken blinks over sention wall-da.' This word known-heard the-mover beging-become-energy for har mar' ment'hai, ar katat'hai ki, 'hara-ta doch dahi a-great builtey best, and said flat, 'd-on-my-port mid-and tyre
kinibi sa kullysh, 1 lallysh pullwitt' Thi-per section-eros not here-dose, (tie-facence) to-ker-father's-locus vill-seni." Distrus the mant rivid blist shalls. Tab intrins he wife testap-been-leaffed to-ier-fullier's-house west. Then the converse shirt makke trickly throughfull chairs, Just fast year her belief laked constanter-to-return-for word. Going going Margan merrie mt. Tab ö-kur nie obret-all probbablasi father-in-law's-brase he-reacted. Then his brother-in-less bin-from subst. ki, "18 kula silibachi ?" Tai-mer o iolahwa kakalikai ki, "ham-ta that, "You mirre burn come?" That as that unmer said that, "Lon-the-one-hand tolive hill siled-sh." Jab a-har siz oliva-ol shill-be to you only been come.' When his heather-in-less him-from coming-of hill pilobhe ligfiei, tab 5 sab bit benjo-benjo-kë the-rents asking began, then he the-solub affeir constructing-scenariosting kaharkai. Tsi-per t-kur sir okta ber mir mirelfesi, iz kaharkai

titl. Theten his broker-in-tan him a-proof brotten bord, and mid his, "alread them blade hanns titl til his utilizable? This per that, "All year before my mal-from energy-lay may destroye?" Their me

I plate'es bles legel i N. "elab., delevate has blated del sour repip ples rel." Ol 1 al resource reserved. I J delighter and J of a plate of the control of J delighter and J of the control of J delighter and J of the control of J delighter J of J of the control of J of J of the control of J of the control of J of the control J of J of the control of J of J

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

In a cortain william them dwell a weaper. When he had seved some ten or differen rupees by honest labour, he said to his wife, 'T'll buy a buffulo with this mener, and dright the milk and from which I not from it. His wife, excited, fand I'll send commilk and ters receively to my own people." This reply approved the manus, and he care her a sound drubbing, seging, ' before I've solen my nelk and type, this eventero wayle to send it to her father's house." Then up not be sufe, and west off in a last to her own usuals. The wearer followed her in the keep of bronging her bank, and as leavelreached his father-ra-law's. There he mut his brother-in-law, who maked high why he had some 'O. as for me,' he said, 'Eve only come to see usa.' The brother in law however come-continued him, and the weaver tald not the whole stery in detail. Thereon the harding-in-law gave him a sound drabbing, grainer, as he dollno. Why home as it's nonheffele that breaks down my fease every day !" The weaver cried between the blam-"Oh! Oh! Why I don't oven own a buffale, so how can it have broken down your fonce." Then said the beether-in-aw, "You fact! If you had not a hellole, how del you about send the milk here about which you gave her all that beating and about? Thus the weaver understood, and took his wife by the hand and brought her home, and there they lived happy ever afterwards.

Si mani

FASTERN MAITHILÍ OR GĀĞWĀRĪ.

The large part of the grant part of Years. Direct denty smoother the Part Nation was a street and part of the part

To the above, 1,500,000 speaker of Ensiren Maithils, should be added the 0,000. Thirths who inhabit the northern part of the Britziet, who, so far as I can gather, speak o corrept form of the dialoct.

Pall marketing recording the Thirth will be found on up 211 and 6, under the

head of Riojpoin. Unfortensially, in Former, they are so wild that at her bean found impossible to precure any specimens of their language. The total number of speakers of Station Mollatil is therefore 1,342,340.

The principal points of difference between it and Sandard Machilli are the followage—

1. THEORITINGIAGION.—As in Southern Machilli, in the Simule Present. a lone

wowd is not shortened before of or us. Thus, delhast, not delhast, he sees. II. NOUNS.—The termination of the Genilive is A, Se, Ser or left.

III. PLONOUNES.—One from of the numbration of the protons of the full person, be kneed, and of the month person, field. The goalities singlet execution each in exp. thus, follow or follow, field, or follow, field, or each. The Demonstrative persons are fast, ascend person, in spice, field, or each. The Demonstrative persons are fast, i.e., & Alog, sell, or field, this, and is, or sudday, or with, that. The position of fig. when is, the in, and by such two places or picker; after or felter; and false or a fielder, reportively. The corresponding obligate from any pickers or picker is the following obligate from any pickers of the first or fielder, and in their or market. What is in a field of the fielder of the fielder of the fielder, and is a fielder or fielder, and field of the fielder of the fielder, and the fielder, and the fielder of the fielder of the fielder, and the fielder of the

Assis. The pixel of all processes is formed by adving set, side, is exist. The pixel of all processes is formed by adving set, side, six set to such person, deposing on the respect above. In State of the side, there are for sets of forms to such person, deposing on the respect above. Such is de subject and the object. In the fact from, the origine is non-bounding, six the designe in hos and sample. In the concept, show the deposit is peach, something, fact the delays in hospital, in packages in hospital, the subject is hospital, and the object is hospital.

is to say, only the first and third forces are in common use. A five isolated instances of the fourth form will be mentioned subsequently.

As in Standard Maiblit, the plant is the same as the singular. The first perces in the most homelikelity instant of the second.

is thus used knowldcally isotand of the second.

The following use the translations used in the Simple Present, the Past, and the
Fact Conditions:—

In the Part Sees, the third person singular also may ead in her or built, and, in the case of transitive earlie, in st. In the case of intrastitive verbs, we may also have.

for the same person, the termination Al.

For the Puters, we have the following terminations —

Person. Zern I. Peru III.

1 toi, 16'cr toil: on, 16'. on

that, 155, cla., may be substituted for bot, 16, ctc., thus resembling the Recognitions. Bestern Mathill delibid, is equivalent to the Scuppil stability, presented

dehided, I will see.

Reparting the use of these persons, it may be said that, so a rule, form enting in all or all re- und when the direct or remote object of the sentence is infrare to the

whiled. Moreover, when such incrinitions have the object, direct or remote, in the second powers, they are charged, as in Randard Matchill; to as sad esh, respectively. In the record and third powers, we accessive all a description of and when special respect is shown to the object, drawn or remain. If it is in the second power this are homeone. Thus

approximation of the war is the color, aren or remain. If it is in the should perform the archaeologic association and the coly relies of the second and fourth forms of Standard Meithell.

AUXILIARY WEERS—

The initial h of the Steedard Maintil hat, he is, in deeped, and we have at. The web forms a future, helder, I shall be, which is conjugated throughous. Busins the have 'clas,' we have also a strongthened base 'childe.' Thus, other, with or children in is.

orth, or oldfall, he is.

The Part term of the work Airt, to become, in Air, not bldy, and Standard Mathiti, in this alon, we see an approach to Hengell. RAW in, however, she need. 'Hering

FINITE VERUS—
The Part Participle in Standard Maidall code in al, three distant, seen. In Environ

The Fast Fartisiple is Standard Maidain code in al, thus, dikkel, norm. In Statest Maidain it may also and in 4. Thus, dikkel. Thus is specially the case in Costral

88

Purpey, on the Bengali Pronties. The same termination may also optionally be preserved in the tenses derived from that participle. Thus, Post, sleib'lei er sleib'lei, he now. Here again, we use the charing off into Bengoll, which has debblies. Sometimes in animalitation for a so in Animi-rathers, for finite-rishows, (thy father) has made.

The first specimen is the Pumble of the Predigal Soc. It is printed in the Knitht character, and as the copy seat by the Collector is no exactlent example of the way in which that character is written in Passes, it is printed in facsimile. With it is given

a transitivation into the Rogan character. It has not been thought necessary to give or, intertiseer translation. The second measures is a popular song. It is printed in Exith type, and is necesrayled by a transitionation and an interlinear and a free translation.

As ment, in writtee Kniths, the spelling is coprisions. The mistakes have been afterthy converted in the transliteration of the first specimen.

INo. 9.1

INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

Magnetal Deadout (Eastern Variety).

Specimen I કાંક્સ કોંગના માત્ર વબ્લા બેરામથન શરળા દાશા

द्वा तथावार पीछना रामणन पांचा डेवर्ड स्नीनधीडेन દાવ વાપકશે બીલ્કાવેટા શર્મ વધોનાને હાહેશ વધોની भीत बाँते अपन शामन बुसमजामें छई। हे भोननियन શની બિહારલ છે હેલમેં નાના અનાક ને છે ઓનહ मानामे गाने लगत गलका उहिराय रेखवायस प्रिंगा ખકારકાર ઉઝાનવ એવસસીમે ઉત્રય ચવાલે ગેળકરેલ શોર માલા મળ 18 કે ઉલાકદારાય જેશગમ બારકો મામન મેન્ નો જાજ વેલિયા હારા દે તરે ગળવા બાવાર છ છે. 171 वाल क्ष्मे अपना नवाराय बहुल और १४ छिलागुला માં લ્ફાઝ માનવ નામ થશે મેં લે થોન મોનના શક્યો. છેડો बान धार्मे बनमावशे और तोशा ग्रामके अन्तायडेंवकारीव

र्डगोराड ब्रॉनेटानहेन बॅडिनामेशे क्षेट्डा पापरी

भीतं भनं रेलिश वर्ष केंग्रेंस लीता केंग्र डाइग्रेंगिव

રાગ્યા તોડે અનાન નવારાય લોકા નવાનક વનલીએક અનન

สมเทศเขติ หรือที่บาเลดิ พทาเส ซิต์เรี สำร શ્રમ દેશિયાના જિલ્લે ગોર વેરા ઝાકેડોન બનન बीधा रावशे बेरिया वाम धावते छेजाध नावद्याना สายเสมายา พระ สุเรา มายมาบุเร พูป สุเรา กฤษ માંહરા મોર માર્ગ હિલા નાવાર હોોક શ્રીન છા લોક भोन जाड मबैभ खरे में उपन रिनेटानेरे अनुगावस्य Briteris marnes of Turn (General eine min पाँचा पड़का बेटा बोगमें भी भवना धाक्रम भेगे क ગાય માંડ યાંતલ જાત જાવ મનયા દુધ ચાુરવલ प्राकारक लिलावते हैं हिला ब्लाह्ने हिलाहरे हिलाहरे और क्रिक क्षीय कोर तीर नाम नहां दिवस केरे क्षीन रक्षात है। में जाड नैक्जोन एकाय ने मानना

લાયગ્ર ૧૫ નગર મીનઉ છેલ્લા શ્રેપ્સુરી ફેલાસ્યા દેવાંક

નાંકા નાનકે હથા નાંકે ઝોમ ઢોનાકે નોંકા ગલ્લા ભાર

हे के हैं और नश्त Gues नेटान्डिया कारहें 121में

લાઈ 8 કેનાવત બંધાતારે યાવમંદ્ર યાતા છે મેંકા . માં મહંદ્ર મેં ક્રમ ઉત્પાદને વાવશે ક્લાક ઉદ્દેખ તા . સ્થાપ યાદ્રોમે તિયા ત્રેમાં કરેલા કબલોં તો તો મહત્વે ક્ષ્માં 3 તો તે સાર્થ કેલા માં માં ત્રેમ પુખ્ય . ત્રેમાં 4 તરેલા મેં માં માં માં પ્રત્યા પ્રતિમાના તે તે, પુખ્ય . ત્રેમાં કેલા મેં ત્રે સાર્થ કેલા માં માં પ્રત્યા પ્રતિમાના તે હૈંદ્ર તે ક . કેલા કોલો તો તે સ્થાપેલ બંદે માં માં પ્રત્યા માં ત્રેમ પુખ્ય . તે સ્થાપ કામના કામના તે કેલા તે કેલા કોલો કામ તે ત્રામાં ત્રેમાં પ્રત્યા કામના કામના તે ત્રે સાથે કોલો કામના કામના ત્રેમાં કામના ત્રેમાં કામના કામના કામના ત્રેમાં કામના કામના ત્રેમાં કામના કામના કામના ત્રેમાં કામના કામના કામના ત્રેમાં કામના કામના ત્રેમાં કામના કામના કામના ત્રેમાં કામના ત્રેમાં

हाराय क्षामा हमाना सह हो गारा है मारे हिर्हे नहींन हो पारहींग और हैंनै8 नहींन से नेटहींन

TNo. 9.T

INDO-ADVAN FAMILY

FASTERN GROUP

BIHĀ

MATTERI DIABOT (BANKSY VARGET). (GETTRAL AND WINGHAY PURPLA)

SOUCHMEN |

TRANSLITERATION.

By goth described soles, comes and contract tops in both in to the june and soles in the soles of the contract top contract to the contract top contract to the contract top contract to the contract top contract top contract to the contract to the contract top contract to the con

and an demaked. "Meleven a think have input and an article part or allocate and are found by the Mark Standard man, and and the part of Mark Standard man, and an article part of Mark Standard man, and the play in the Mark Standard man, and the Mark Standa

[No. 10.]

INDO-ARYAN FAMILY

RIHART

EASTERN GROUP.

Marriell Dialest (Batters Variety). (Contrat and Westers Princia.)

A FOLK-SONG.

વનો હિલુ પુરતા બહિત મેટ પહિલા છે. કર્યા પણ દિલું દેશિયાને ટ્રન્સી ડેટલાં ! યાત ચિલુ કુતાની ત્રોદન મેટેલ અહેલ્યા છે ! દિશા હતાું કોરણાને ફરતો ડેટલાં ! ડાત્રનો હડી હતા હોત અધિવારે દે! કેરી કેરી હતા હતા ત્રોના અધિવારે દે વતી હોદાનિ કત મેહ તે કેરી હતા કેરી કેરી કેરી હતા ત્રોના અધિવારે દે ત્રો હોદાનિ કત મેહ તે કેરી હતા હતા ત્રો આ પ્રત્યા હતા કેરી

TRANSLITERATION AND TRANSLATION. Kithi bire related males blob, fights 34,

Earth 1980 mittadin malan 1884, fishii 50, f

...

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING

For want of what has your fees become pain, O Bland 7 For want of what has your body become emerical ?

For want of what has your body become emeristed?

For want of betel, my face has become pair, O Priced.

For wood of my Beleved, has my body become emeria.

For west of my Beleved, has my body bocome emerical.
The clouds have rises with a sound of throader, O Friend,
When I see that also, my send in tensified, O Friend,
And will search the gorb of an meetin, O Friend,
And will scarch the sur-



This dislant is absent confined to the court, of the Guerra. The only expective is a small tract on the north of the Gauges, in the worth of the Gegri Tissus of the Moneton Barrier to which Chairm-shifts has intended into the territory which treeand Thelegon to Southern Standard Matchill. It is sucton in the eastern part of South Monghey, in South Bhagesipus, except us a small tract in the west of the Bunks Subdivision, and in the north and want of the footbal Pargazza, where it is remarated from Beneal, by the many of hills running from the morth-cost to the south-west through the contro of that District. This mountain chain forms a natural barrier which precludes the existence of an intermediate form of speece between the two inneresce. Only in the south-west of the District, in the Subdivision of Doughar (Dingues) is there a small tend, south and must of the team of Bosobur, whose the two languages overing without combining, Matthill being speker, by people from Bibie, and Rengall by those of Bougal. The state of affairs is illustrated in the map opposite. It will, of course, be understood that this description takes no account of the Murch and Devision leagaspes which are spoken in the Southal Parganes and the neighborring Districts. Here the absorbings live recess or loss side by side with the speakers of Areas knowners, and in some parts of the Southal Permana, as many as four languages are spoken by diffrees, tellan of morela lister in the same laculity.

The following is the estimated number of people speeking Ohliki-ohliki 2021.

	Home of District.			Finader of Speciatro.	
	Mongher Blagsiper Southal Pargners			\$(40,000 910,000 2(0,731	
		Tons		17976	
The ran	· Children on the	is that o	ces to t	he dislect in Elegalpur.	In Mearles

It is assign a size of both the size of t

46 BURLET.
educe prealination which are not illustrated in the specimen. These can be learnt from the symmetr mentioned below.

The state of the s

APPROXITA-

The following specimes of the dishect is transition of the Turble of the Profigi.

The field in the Diversigned character, and is necessignally by stemilizenism into the Brans character. The dishect is clearly remember that of the centry serves the Gauge, that has inductions transitions in management, Although galactic in the Size of the Conference of

* Chicarto Zinness, Tol. v. June, 1995, p. 198. Also documed of the Bengol Ashele forming, Tol. Init, 2401, 33. 41 and 8.

[No. II.] INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP.

MIN DIALECT. (SOTTE BUAGANTEL)

क्य पार्ट्सी से ए मेटा गी। योजना में ने प्रोटका परनो साथ में बलकरे कि बाबू से पन कारा कारा है कोड स बना है है। एक्स पर क्ष कारी पर बोक्स गाँडी देखने। वासे केकी किए की एक दिवाने कि फोक्सी प्रोटका पेटर एक प्रकरों पर प्रकार वर्ति से बोद दोसरी केंद्र करें के करें के के करों करों करते करते का पत के देश के कर की केंद्र की का गावक में नहीं चवाच पहले पाफ का बंगाम कीय मेंसी। अपी देश से बतर पासी से दर्श तेने पार्श क्यों को सामी। ता प्रोक्स प्राप्त से से बंधर माने से मंत्री देसके। या प्रोक्स माने के कर केरिको . तक का काम कीते के प्राची के प्राची के प्राची केरिको के क्या के प्राच के तिल पात रहें। जह बोकरा बोब की हुई ज परनो सभी में बड़े खबने कि बमरी बाद के जाना पर हे कि केरे कोवर बाज रकती है चार वर्ष को है। वर्ष पने गय विभवी रवत ही। तरे परे कर के वर्ग जाती करते जात है क्यारें कि की सकता से करता क्या करते हैं। एकों में क्की की चारों होती किया में भी होते देश क्यानारे कारक नव रहनां। वसने भी नीवर रका। क्षे क बाजो जा कर होने थी करत पर पर रहे कि फोवरी वाज घोला लेखनाने चार को कर करत राज होते । तहे वह दोनी हो हता है बता है कराव संबर्ध पात पदा संबर्ध । तहे कोचारी केरा कोची करती कि बाद करें काराता में समार करें समार करते की तारी की करते होता की पार्टी होता with it is that the mount of also an earth, we what was worst about to करकार्थ कि महिला न नामता जाता में साने चानो चोकता दिलाई बाल एक चोकरी हो जात है विकाद दर्शी पाद बोड में कुता पिकार दर्शी चाले यह मोटा प्रेमी बहुता के बाले ने मारी पाद were on task it world shall week such soft .

आपने परियोध सुकत्त प्रांत कि रिवेध , अपन्ती कर प्रतिकारी के प्रतिकार के प्रति

[No. II.]

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

Serve 1

Manager I (Course) awayed whell, Dranger

(SOCUR BULDALITE.)

TRANSLITERATION.

The advert has die bond reched. Ohters med an elebotical agreed hap an habattland he, "baboo, it than bearth builtes mill have bearth builds." Birth par it substitutes alter bills delfani. Are there din blet may birlied hi shine obboy'his beta mak apras dhan ikadehi kur' ka by dorest did returned his chart's point for world agree up, then the six told will be be because hart del'ini. Tabé han muluk më heri skil per'ini, is' a kangtil biy gilai. D han del he constraint he said still into said sake larter. If older notes bett all star shortner ie blech derkal. II okraj klajent le nav delivel. Tebe u terrich bit ke mrne met blood. số bhart letimi it starke khây lư đã jây mhai. Jahi chra has haital tahê a symb mand me kake burbsi ki, there'so him he effek illen ohkai. It ketai manker biner sabru, ekteri fer bankai biti chimi. Jubi hami birkib se masi rebal chisi. Tebe bana bibi ke valid like-obbl. See hilbi hi kalebhaia. It, " hann Bharrate ha alta leter burta aba-Narvei of dukat ohit. See the lightly his too bets imbilities litraic may mirif. Hanryo bhi mukur rukki." . Jobé û ng'mî bêp kon gulaî kan, babut dûr par rajsaî ki ok'et ban aktus dakkaitiesi ist ektus baket dava bhahai. Tabb a dasset iso bosa iso mala mil tambu tettus ar chumma lel'kni. Tabe ok'no beta bole leg'isi k', 'babu hame Bharwin be ul'it kisa least he mind hidd white fire that haven not him took house best buildings; he for you would't chera windhhall; for the tigethe bbe bath out pinhay dahll; are not not justs, pichar dahll; are six mote been becaused but her ke mari are humbs sub-will be blad sell and bland Prof. Takurul okret baylan bitti khis mil ethelni. Jakurul a ghar ligudil adal a nich gu

write united of problemic by the de Nagolean'. Whit holds in the inclination of the object of the size of the siz

The Braden of Manhyly, the the of Bloopless, is distellable to the relation of the state of the

The following wearion of the Funds of the Predigal Sea is in the form of Matthill which is spoken in the south of Gapri Chana, and in the Kharapper country. It is easier, according to 200,000 records.

spaces, approximately, by 200,000 people.

As it so closely resembles the distort of Etapalpur, it is unincreasely to discuss the enterms of the scale resembles. The following are the main pornilaration of the distort.

It is very find of abiling a sound resembling the ' ϕ ' in the Raybbi word 'bot' at the end of a word. It represents this sound sometimes by the letter as its "hautwo", any, and measurem by " ϕ ", as it dealts', be word. There is no relate where it is this " ϕ " or " ϕ " but ag used according to the fewery of the winter. In the specimes, recently, we can only only the property of the winter. In the specimes, recently, we can only only the property of the winter. In the specimes, recently, we can only only only the property of the winter.

All that is to be reasonabased in that every final 'o' and, every final 'a' is to be pronounced him the 's' in 'hot'.

The wavels r and t are freely interchanged. Dies, in the same sentence, we

have both citalist, and oldsclost, he was

Words, which in Standard Molthill, as well as in the Sterfteen Standard Molthill of
Registers and in a short's above the line, which in hardly processed, in this disherand in a law in . Thus, hard, harder does which accessorals to the law of Standard

Monthit and of Degeneral.

Note the forms han-er, we, and spleok your House.

[No. 12.]

and over

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

સોધ હાદનો છે દુ વેઠા છેઈ લોકના ને સે લોઠના વાત સે કરકરે જિલો લાય છે. તરફ પતા સંસ્થા સી સોર મેં છે તમનો કિમ્પ્લા શિક્ષ્ય છે. રુતા દેદ થય છે. મત હાલ્ય કે નહિં દેકરે નદુર દેવ મો તે મેકર કિ લેકર સ્ટાર્ટ્સ રેટ પ્રત નીમ ક teas કરો ધરી ક લદ્ધ દેવ Has લ00 ડેટ્રે લીવ હવે લાલાયો મે हिल जाए तही के अने पण संबंध और देवके क्षत्र कि अब यह संबंध जाइव प्रेरी nu a via il sura ilia si a casani a fignanti di fina di sura il sura di sura di sura di sura di sura di sura di તારીયા હવ તર દાપ્રદ છે લોકતા સથક નતાવે દેવ લાવના ધેય મેં ગેલાઈને લાતો क सबस के बार्ड क में बोबाबा हैते होते बारके बचना पेर प्राप्त आसिक શ્રેત લોકના હોય હલા ન દેવન લોકના તેમ મેટી કિલ્બનો લાય કે નીક્રત પાત ક જમાં કે તેઓ તોડી બિલ્લિક ક્ષીત કરતે જાલ મની કરતે હઈ ક કલત લાલે કે પાસ ઉત્ત કાનો અસ્ત્રૈત કિ સે લાય કર્યે ગાહાવી પોકા ચીત પીરનો પોકા પાય કેટ Come and there are then and of time the and the too the માન વરે હ છી કે વધન નાવો કે પામ ગઠદ પત હ દને મેં વધો કિ વેલનો નાર बोक्स पर माशा करवकर बीर होना क लोकरा प्रवृत में हमारो के सुरक्ष केहते ચેટા કરકતે શે બાવ ભે ધીનો ચેન પત્રમેણાનો ગોદા પાય કનફો લગ લન લીકો કેટા હતાવે છે હોડા વર્ષ છો જાવ લાય જાયના ચીક્ક છે જાલાઉ કે અને છે and upon finate) a read them? हों बारों तक में कारों की पार पे કારવા પરવાય દર્દો કારો રાખ માત્ર લાંદા મીત્ર મીક્ષ્ય હઠાવી કરવ કિ રાખર પ્રાં Day will had dee feet who wate had food feet feet and a war Au-

લોકન લક્કલ હેટા ચિંગ મેં લેશ લોત મળા લગે છત્ર વધાર્થ વસ નાસો કે me arm à sain sead mai à sun des bà à ren aux an digit à umpà el foret a sente le marie à mit idi dia and audio & one over sine do do alle o well but a fixed when बार कराय पार कराव होते हो। स्थान का अवसे क्षेत्र को का नाम करा है। કે લોકતા મહાલે હતાડી કા લખ્યા વારક પ્રાપ્યાર દેશકે કિલ્લો કિલ્લો કેટલ વધ્યુક્ષ કે હોવા નહીં તારું કરો તા હતી લખી લખીલાં કે નહીં તે લખી તો હતી તે કેટલ કરવા કેટલા તો કર્યાં કેટલા કે

INo. 12.7

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Eti aboths do has oblobi Circinatio oblobi himst

sold that, 'O father, when any recells property in-to-now, el-endert-in

best sab chij-ka chajthi kuri dhari-ka, bobut die reshak and all throat fourther haring-work haring-laker, owers for country chellis polsi, nor this luckipani-me tim tite told-im subbt than noise next, and there debanders in days nights remaining all mouth samuni hide del'ioi. Jeb ki sab dhen samuni obsl'is-mini, tab properly lastey goes. When that all small's properly point ment, then a con-col and blacks, are a bilaria to rele, fro to that williage in ordering hoppened, and he misereble becoming used, and then a sic was glierke mirrentys han rates logie, jo ek'rit stor he a that allianced a handler more to-commin beam, who has proper charibit lei so'na khëta-më khejal'ini. Aro u star-ke khthët-ka jë Section for blevers field in sent, and he mine of entire for what holyts ebbels, st-bt khis-los artes vit blara chalafebbels, kyale user, these-even huning-eaten blo-com belly to-fill be-mor-wishing, wer olive him kuchèt na dei. Tah okite shit bbehi ki, and to him ongone seathing not gives. Then to him senses become that Charles blacks renies which biddhet had still mileiblet are "my faither's screents all-to lawcordism more brend in-only and havet blebbe mural Hessi udi-ha ayun hipo-ke pin jube, I (if)-keeper die. I keetsproce myson falter-of near unit-ye. Zao kahthain ki, "hō bin, hamā Bhantwind atāba, sau tohtao gad military that, "O father, I God-also before, and thereofer stijka pop kaila-ohlit. Ab hazat tolera btija kakalo-ka jūkus nal before its becomes. Now I the non being-called-of sources and

Assertais mando two year mere. Then in-from the connect the full trade kahal'ési li, 'bi bio, li kuch ilan munut chua, de-mi je kam'ye himi hisekha, se beze'es dat da. Tab a dhan what my share becomes, that to-me giving gree,' Then he the-mentity sycrathe has dePhot Releat die hit mi bholet hi olym chlorki property dividing page. Mont days also not were, that his popular-

Married Course Lordered Stati Beautier.

INDO-ARVAN FAMILY FASTERN GROUP

eretrilement and or sessions. 2.00 olds. All bearts agrees addres midd minst," Table & schools an. Non me theorem served the hosp." Then he recorgaves bisoche pia chaffs. Jab ti docted chiato, h. Me-un falter of near weed. When he distance-men-in was, that sk'yo buy sk'm-pur maya kamal'kal, sur daunt-ka sk'ya galla-më lan/ti-ka his follow him of male, and remains him nothing election shranani biffesi. Bija kahaffesi, 'hō hāp, hamo tiro ane Paramitiraşi' hines took. The son said, 'O father, I thy and God able on bardly the ham then best bubblenche for not older before six did; now I the sax being-called-of fit not one." This has some embando behelferi in forbidad arbeller bures. They the faller his own arrests to said that, 'all-thos used cialty nikini-ku ektri paktole dahlij iro hitin-mi iguthi, horses-transitions this serves harme-clathed size; and hand-in a-rice. aur otra-nel intil melenda dubl's den benede bliffe, son reneri and Ito-in along kenino-clothed pipe; and me lat-est, and mercinent weignfile hubana hi hombu i hitia mari otta chiula chiul ici-coroner; become that my this era braing-died cont was, core-

Was berie with obbits, whise milital Table 6 sub mani-Read : hasher-terminal gone was, soon marged! They they all marriment

write laris.

Oliva berick bitti khira-mii obbola, may tab obaso lay sobri. His older on felicies was, and when the long over become, sab miche-ke de' biji-ke ahti masarkal dro û se'na randor thru dancing-of and musicof solar he-hourd, and he ble-non severate sabbb-meet tit ta su'na lag boliades puchtaftesi, 'ki ebirital?' all in from one himself occur having-polled galed, 'solut is f' D kahalikel ki, 'aphada-ka bhili alia eiskoi, ino aphada-ka He said that, 'Year-Houser's teather came indication, and Your Source's bip sobobbi bhij kulla-chhart, kablad ki agtus bësi-ka debryar father good frust harmosie, becomes that his-own are well sonnear suffix. Teb oliva with blots, are blitter and jube promotion be-not. Then to him more harmend, and inside not to-or civiles. We ful elers him below to be a civil worder Securities. This for his father estable horizones him to-entroit lagini. U sprati hapka jahab delitai hi, "ett dines ham home. He bis-mes father-to conner more that 'so-many desc-from I estanda-ke alati bari rabah ekit in bahi artuki-ke bah Year-Resear's service dains remained up, and over Your-Resear's word

es uthefield. This is some i divide months but no doll, and displaced Newertheless Year-Rossar one bid ones not past,

ki jekra licha hami diet mobieske jawe sanai kurtasi. that which having-taken I friends apparentment with joy I-might-make. Are I help je ters kul dhan sampai-be kar'ht përbk' And this con role the whole mealth properly bariets shabile sine sittens arms barks bid kalle! Brenowner. his president Year-Houser suggest fout made. The faller

behalted hit. the hits, of makes die begets shorts shind; for spid filed, "O son, thou all days me with harry chille, so too chille. Magur isle ties length) what authing mine . dr, that thing in. Zhaf sohen têr with the

bbie mark bbil. Slatt 1 bees in blot. brother deed become, - Neoh-fundier; last become, god infundies, to) tolyn knawd bobo child." then to they are to become proposer."

A statest were similar to that of South Educatous is spoken in the North and West of the Southel Percence, the country of which is a continuation to the south and east of that of the former district. It is, as morigraly stated, securited from Bournii, by the mountain many which rems down the centre of the Southal Purputss from north-cast to south-west. Only in the Doughar Scheirisien do the two innguages meet, and

here considers of Hibbri and of Sengal, dwell side by side, each speaking his own languare. The dialors in complies has hitherto been should as a form of Magalii, but the conduces above then it is closely a variety of Maithill. As in South Bharmirur, a final s, which in Standard Multidli would be abort, is here lengthened to a but no trace assessed in the medians of the understanding the obline to '6' campling like the '6' in the word 'hot' to the end of words, which is so common in Mongher and South Hanning. It is unrecessary to give any lengthy specimen of the dialout maken in the Southal Programs. A few Years of the Parallel States in a version, which gorses from Droghur will be sufficient.

[No. IS.] INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

Married Diamer (Southern Values).

(Denostra Sch-offensor of the Northal Parsayan)

22. aktechte de beis ababit. Otrainidas abberiti nyrid bijaka Den manden han sen een Ernessigvine Brengergene Hannen Frieda kabitak '10. bilde, harrik biskodi je milijal bot sa bija resi, 'o' fullen, my shawan ubet property solide star kening-inisises 51. Tab. hig sakka milijal bija diferan. Pret. Tree indeplicar sili property biskogi-nisises gree.

series.

205 904

WESTERN MAITHILT.

This is no happing of the filiable of the Mandburge Dietric. It had no spales in the east of the Dietrical of Changean, which has inscribintly a the model-world Mandburger. The most in Changeans as a trip of hard shoot twelve rolles being end for visible which would be shown in Table 1 from a shown which particularly acted, the language is much infected by the diction of in Table 1 from a showly stated, the language is much infected by the diction of injuried spales in the particular spales for the contraction of the state of the distinct of the spales by the inference of the spales by the inference of the spales by the original spales by the inference of the spales by the distinct problem of the original spales by the inference of the spales by the spales by the inference of the spales by the spales by the inference of the spales by the spa

age number of people :
Xon of States. Name of Spales.

Trea . 1,8646

The language scales in the meth of the District of Montherper differs prescript

1,554,665

voes that spokes in the south, and hence specimens will be given of both varieties.

WESTERN MAITHILI OF NORTH MUZAFFARPUR.

The language of Neul Memblegue's province. Inconsisted to its uses in the rest of the Highest Associaly teams as distable, which is possible on the districted Champson. In Newl Mondiffuse, that language is in a feasible strange and a party distable, and purily displayers. It might provide used purplying to be contain a form of other language, and in the Comment of the season of the season of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Association of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the Comment of the Comment of the Association of the Comment of the

It is accommany to do more than draw seteration to the numerous Recipient frame which over. Engages are the works his, and Adol, both meaning "is".

Ommann, G. A., ... Streen Grommers of the Evaluate and Sat-Malenz of the Schied Leaguage. - Part VI. -Zingipiel Stallant of Schielide, Sirvan, Chengdown, North Monoglouper, and size Saxtom Person of the Windows Partner Sprawn. October 2018.

INo. 14.1

INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

BIHARS.

Olesco Mesapparen's Marrowt (Marrowt, Reserve), Bratier.

SPECIMEN L

का देश पालकों के जा परिवार करें । कोच में में कोतका कर में कचनका, को पाल, पाल अर्थक में दे के क्यार किया क्यार क्षेत्र के फारत में दे र । त क चोकरा में नमन कर तौर देशक पहुत दिन म होतेल कि बोरका कविका का विकियी करा कर में पर देश कर रीत मीर क्यों करारे में दिन कर्यात करण करोब करते हैं कर । और कर का प्रदान कर किर्दिश करते के लगा है कर के की उससे प्रकार करते हैं also containe de time, where we make shall the id-time according to the college of members to कारत के बार्ड कर पराचे का ने प्रकृत । और सामान देश विकास में में साम साथे और पासकता और केंग क्रोबार के बाद देशक है। तह का चेत्रका चीन करवाब, कि बारत के हैं अनेब बार प्रकार की कर के करने के रोगी प्रदार करता. और क्या पार्श पार्ट ' क्या पार में बारणा करा रहिता करता. क्रमा के अपनेत कि की मान, पान क्षेत्र परशीत को विनातको । पान मान माने से देश अपने जोता को. कारों के रख तब बना में राख: चीर क वट में कपना नाप विश्वी कारण । का क वर रहे तक वी कोतर तार पोकरा देख क कीप करने, पोर प्रथम क गरा करा खेलने, चीर मुखा पाटी सेवकी। चीर बेटा बाद ने सदसक, कि की बाद, इस करवीकी विकासकों कीर करने से बोना में बी पाप केंग्री हर. चीर कर करने में देश कारने तीय न हो। चीवर साथ चाना नीवर कर से करनत कि बह से श्रीरच merer factors of fewers, where features it affects were fit of \$1. Whe street require afficiency with the sea and sales small, and for more treation alternature. On the old to the Name at a silver or over overse waters with record at चीकर मेंद्रमा नेदर किर में रति; चीर तन क परना चरे पाल्क पीर ततीन प्रवंतक, तत राजा

क्षेत्र काल क्षेत्रम सम्बद्ध । सीत का बीकर कार में है एक बीकर के बीकर को सम्बद्ध कि ने की क्षीएल है । जीवर जलतबैन कि पाने के आई ऐसन है चीर पहने के बादली मोब सेलन है, एड़ तिल र्थ करना में स मीमन मीर दिशान देवन में । भीर अधिमाम मेंग, भीर सितरी पर हैं न क्षेत्र । एव क्षेत्र प्रत्यक पान पान प्रमाणिक पीत प्रत्यक से सकारे स्वतानिक और त प्रत्यत आग है। असरन Save, the Best, was stated to see it would all their subside of the primary and all sections were about the हैंद्री क्यारें एकम के वरियों क्यों परवाले न हैंची कि जब यहना प्रयाद होंग के वंते सकी प्राती क्षा कारने से है जेतर, में कारीका कर हो की बातों हो कर जरूर देखा. जीने के कारक जैन्हें के क्याने कोकरा केन आज कीनी था। बाध जेरा वे समुद्रत हिं, को सबका, म यह दिन कुसरा चंद्रे ब. चीर में क्रम क्यार की के कर शोवर जो । कारून क्याचा करें के प्रांचन के, वारों क्र रं लेकर अर्थ इस देल रक्ती में मोनी का पेरर देश रखती है दिल्ली क र

[No. 14.1 INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP

SIHART.

Married (Married-Besservel) Branco.

(North MULAPPARTUL)

Specimen I. TRANSLITTERATION AND TRANSLATION.

To have advantal dis locks public. Ob-moles objectes bired A certain mando two sons were. Them-in-from the-pomper the-father-tohabite to him. discouring-offer it become him ballet him. and 'O father, mostly-property-to-from what my shore mertion man-be. at househilds do do. To a complete score diam tile that mosts hardworders give. Then he hands his own mould having-deviced Aske School d'in me bholade h' eldoutke he'hi eab hichhii ismigame. Henry dept not more that the posseper non oil encrything collected bunks shir die chai col, sor util tanquipi-mil die become made of an eventry having-gone word, and there debunkerp-in slags spectrusis accome surface grown delek. Any jab it armen sab historio mention harmen preservy medical greet and makes he historica all coupling est delak tab & descal blad alah perisik our & lexacil dissigning pose, then that country-on orderey funites fall, and he poor haust. Aur a in-ke old donke its insufan afred have robe lazel. became, dad he poles that-very country of a rich was near to-remain began. Il oktobilo notali libito ose nigar stantava-li bhejink. Aur il asunn pet He him kis-own fiction order freding-for and, dud he bleven belly chilliant, in edgar khāyē, blace chibrink; our kon aktai kā knobb bule-with, which the-rotor est, Asplit mished; and aspose him-to austing delle un. Tab it oberfiek nur kukrink ki, 'haselvi bap-ku in. kutek greet sol. Then he thought and said that, 'one faster-of inited how-many jesi phil'ti mukerko khayoni 205 wher jila, aur kum see reperfects revesting acting from bread over-and-obsec gives, and I bhakhi manichia, Ham utk-he up'na bip kind jich, ace buc'hiby-larger em-dying. I have purious up-com father near militys, and himes kolchein M. "bo baha, bern lick mar-lick druff birterit. Hann to I will say that, "O father, I this world the second world both specied. I als aprior-ke betä kahäwe jeg en obbit hamris-let di jun hami-let now Your Honoroof on to-be-called fit and on; me-also a served making white " Ame a refule area him bill had Joh a day until keen." And he known into his own father near case. When he administrate was tab.ht stire him about dobbales which kelden, and belondes much three-eros his father him Landor-area companion made, and haven-our ou-the-arch host-inffini, nor element shift inffini. Any hote become beinter to espited-kinself, and him liables took, and the sen the father-to said that,

the labe have marked a blood our consules within the built. O figher. I the other-world-also smalled and Your-Honour-of before also six havelik nor sh arterin biti kubiya ito na shki' O-ine hin sotsi. done, and now Year-Hurcarof son to-be-called fit not an. ' His father her-own nucleonal middle intend blood hodge 31 celtical re-dependence errorste-to entil that, 'ell-then excellent cirthes haples-tribes-out bring; and

Markishi nabirindo any Norki bishano alite ny otana mate the present safes: and the present head on print, and legat show tablearies; are han sob knobblesse etil; hills If havene morel patient and (left as all out and become; became that my dead best jind hit; hind gill subit of phon blettel hit." Any it sob insend ann oline is ; lost gone was, he spoin found in' And then all inhallsiwi kere legion,

O-less deshrin bett khitt-mil raht, aur jab it aprak gelege tol mur harlob His older sea field-in was, and when he his own house-as come and more sh bil h' hua'thi-ko u atman sur niveg pullar-ba.' Aur u hbisis-col and leaver honor-in not more). This for his father notable come, and has

pakifolal to bit sex mich hilb run'tak. Aur & neuktrombenden ek erriced then music and descing being ke-board. And he bis-acromate-in-from any avakur-kë belirke puchirlak ki, "I ki bili hai?" Nushur labalrinin arrows' having-colled caked that "this what have is?" The servent and k', 'sp'sa-ko bisi siko-ki, sar sp'on-ko bikt-ji bisi kaisen-ki; that, 'Tour-Henous's brother kos-come, and Your-Roscov's father fount hos-made; this for that him he good and healthy hos-out." And he hotenmanners nor blifts shored no set. In its hundre him being abble, and bureful to manime lapolithie, dur to nyon bap-ke ution datus ki, databa, bare to remount of with began. And he kineses father to ensure pare that, 'see, I atak hame-si apraodio atrai kamishbi, any kuhit atrao-ke kahal as many secretion Year-Benner's service drive-on, and over Tour-Resour's orging na starli, mur taipo syras kemru-ko-kokió éké nethern-i-na dill. not disabept, and accerticion Your-House sucto over one-men tid and part, If here sylval the dis-ke except bland kurtil; magaz an'mo-ke that I my-our lower friends of with marriant might make; but Your-Hancur's

. WHEREN MATERIAL (SOLVE MURAPUARPER).

waterant Material (House Wearsanten). 111

1 blid ji palenja-sab-la senja njes-la dhat një dibit, likis sen siste karleti-gj nitë Tou-Tousur's mestit dissipating perjama bir sist bunn bir aytu dicki kil blig kall-ta'.

**Conduct-area (materia-area (mat

INo. 15.1 INDO-ARYAN FAMILY.

MATTERIA (MATTERIA BEOFFERD DIALECT.)

FASTERN GOODS

RIBERT.

(North Metapparter)

SPECIMEN II.

STATEMENT OF AN ACCUSE PERSON.

सम बेंब सोक क करें के दूरर कर से विधे प्राप्त रही । वेंद्रा में चीकीदार से मेंट वी-नेत । क बसरा दे थ क बाता में से रंग । बचार पन रहे कि वेंच से देखतुर, जहाँ बचार बमधी रहेकर, वेंचा कारे । जेमें जो कार करते । कारत केंद्र के देन हैं हैं। यह देन का पासरा रामविकार में स्थान करे । इ पाँचा भाग काइ लिले कथा। देशापुर कररिया से ही बीस है।

Hem blain khol-ku madal-ku dimi-par-ol libit-ini-mat. I the legico has in leaves the completence of the problem. Principal elevabolicat this larget, C homoviche dende The-cop-on the cheakthir-with meeting tool-piece. He me having-arrested thiological logal, Hannar man rate h' bhailean Dewigar, the police station in technicap. My mind was that the haffely to Division. jahil lammar san'ili mhai-chiath, heli-it. Riche-ke where my son'e father-swisse lises, I should drive-off, Selling-of man no rabb. Homenow khôt dù bir 1 bhalls shar-gil-bh. twind wat man. My field two times this brifate hargework-fram. Ham'ya Egm-kimun-ku nkhaj bhwo. Du pilja dhin Of me (and) Symbles of emply in Two busine (af) perly kit life-oblath, Diwiper Kerrili-et ebben kin hai. Assistance bedrescried off. Disabus Econosidos on les in

· MAITHILT-BHOJPURT OF SOUTH MUZAFFARPUR.

The form of Michikli spoken in Coulout and Scale Messelfagearia real security protected with Ringeria from that of the Securit of the Richical. This will be massives from the Solaving tennalsides of the Threads of the Toutagea for the which I ministrated in the Authority of the Toutagea for which I maintained in the Authority Solavines Solavines (1998) against of Toutage I may not be a security of the Managinger Desiriot.

Chamberle, G. A., Seem Grannous of the Displace and Sol-destack of the Stille's Employee. That IV. -

Mydital Elegary Dedon of Control and Stock Eleanfurpir. Cricums, 1866.

[No. 16.]

INDO-ARYAN FAMILY F

EASTERN GROUP,

BIHĀRĪ.

Marriel (Marriel-Beoffel) Deador. (Costage and Steph Museumerte) (A. Christism, Edg., 1898.)

रण बना में दुवों केत रहतदन । भोकरा में से घोटका घरना बाद से वहत्वदन भी मात भग में नवारा में बार पानर भी में हा ती था फोकनी में बॉट टेक्करना ती क्या दिन विराण पर कोरकर BUT THE TIEST BETWEEN HOUSE AND AND THE WATER WATER AND ADDRESS. THE WATER WATER WATER FASTER वेशकातः। पीति वन विवासः पर क देव में कहा चनाव पत्पनः। श्रोकार कार सीए में तका सीए समारा । तम क शीप से ओर्ड वरिवार के दशी का के विश्वपत्ता । तो फ्रीक्स करना केर से स्वयर werd on the frames . Where we do not show it solvens when the more former at my of the say first. See also as from over a new physics for worse would now you of them. में पर जाते चौर दम पूर्व चुन में स्पेति । एस एवं में भरता नाव की लेती की करिती कि की वाल में एक देवर में दर्शों की मोजना दर्शों पाए केंग्री। जब यह ऐसर नकी कि मोजन सरिवार कवाने। परायी पन्नी जन सर्वित रहात । तब बद से फान बाप से दशों फलता । करने में चीने हेंगूनकान उप मान का समान करवारन दौर के तका में काहर केंग्रावटक की बाहर विकासकी कारकरण । वेटर कराल-करन की बार देखन के दर्जा की लोकर कर्त बाद होती । यह दिखा करी के लीकर दार करती । ताल water that is nowmore all facus is financiarray are all forces in ofener from all orders. भवेंडी भी नीर में बता पहिला देशन भी पोसल पासल मरि में नका गान भी मार प्रमशीका साई थी करूब करते । कि कार के दिए कि पर देख पति है अब और देश और अंग्रेस्टर कीए पति है का दिस्स है। ---

भी आई निकास नहां देश की संस्थान । बार भी ने मेर्ट भारत में वारा दें नाम है मार्ग है

[No. 16.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP,

BIHABI.

Married (Married-Brootest) Dramer.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(A. Christian, Esp., 1896.)

10 include date hits white. Obst-cal-at classifis as/as

One accusate two som were. Therein-from the-pomper kin-som tennes totalitate. The bible, discrete behilds in leach become bit. father-to said, 'O fother, michli-of shore what any mine may-be, at any the supposed his defining. To bush din biris-nor the sime.' Then he them to dividing poor. Then some days possessyon attacted best only insert halffaring Tokyal hid best dist partite the pumper are all collected made. That offer very dictaal fervire-land start every. This links sale than kulturm-one pickets del'hate. Arrian was west. There harden gone of weelth buildends-in masted be-quee Pichle, sak nigherin-par, û disenê bura akûl parini. Ok'ra Afterwords, all mastleyon, that lead to a great families fell. His khte pie-ke dakkh hte leg'ist. Tab ü göw-cut köi esting deviation of treatile bring beam. They be the officered a certain business to the contract of the state of the richesared near horieg-pour to-fell. Then hem his-own field-in suine charieve in hitty delicate. Onthe measure chindre by other je feeding for stalled be-core. His mind-to these that the-motes what libers blass-rait, se-2 ban'ts milell, to khade pet keele production througho down mini-f-bergel, they having-exten my-belly blassible. Sales her on delicabet Tab societat ki, "hoursk Largett dil. The core arrows not rescribed. Then he thought that, "my

Langeloff, Phaleson suppose and manginality. Plane Markopoli tites, "and tites in the state of the state

200 regint.

Physical and delablate to broke mayor harber.

Zémez-répres mension l'erm. Des tierfelfentes sequentes mercute de misse pièce service de l'extrate à bisma milijus harbità. Del harbità de la milijus harbità. Del harbità del milijus harbità. Del harbità del milijus harbità. Del harbità del milijus harbità del milijus harbità del milijus harbità del milijus del harbita del milijus harbità del milijus del mili

while it is and off? The is used morter before

O plant to be the like like in the mind. In the like like

Def like to be take on plat in the min Plant William

That like it is take on plat in the min Plant William

That like it is take on plat in the min Plant William

That like it is take to be the like the like it is the like it is

perale-to the father fielding in-further." Then be beginn become more entities from no ekokoltkie. To un-kur hip zikm-ke zitkie, o manome ent minhet. Then his father having-othernal came, and taxonometrate bendikkin. Tak a sates himas insah kalan takhis at atak disan keyen. Then he tit-non father-to enterer made, "not then to-many days-from tober seld hair, a hab'hi téhar bahai na purit, au ell den thy service I-did, and ever thy saying not disobeyed, and thou a pathrel bid as fell to here over weemin save than have bid even set cornel that I we can friends of with hospitate minks become Julibral lither I have although it tiles does butter out out When the this are came-for-three who the weetilk Apriles with device-months dolahthan, tolthi li instale lamelik? Tab Jim babattata taanne for thee, him for e-food thoumsdoot! Then the follow said that "THE to not have're just 10, our je buch house hal, so Thos indeed pieces me with art, and what applice mine to that

MATERIAMOTICS! (SECIE STRAPPARTUR).

than hai Sake Khust manive-kë chiki kike M. 5 tjear bidi thine in Dat hoppiness melinjejer isyreper hotente that blie thy Seather 3a mer gill redthine, së ji pythine; 4 binit gill mirkim, who dend come trea for them, be bliefer questive-blier; and letst poses was-for-ther.

en mil gu?thum." Ac franci ment-for-then."

JOLAHA BOLL

The Manalmann of North-Gamerica Bilance do not all speak Multidit. Those of the

The distribution of Well-Colleging plant of twick plant of the colleging o

Specimens of this dialect will be found in the writer's Introduction to the Matthil Lenguage, and, as a further example, the following vession of the Parable of the Product Son is unconded.

* In Mitt, this ents is solled Joints, with the two first womin stort. Purther sout they are talked Justice

fNo IT I INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

RINART

Maryonni (Jonana Birdi Dranger,

क्षाको कारको के हो देहा क्षत्रेत । भोर्र के में कोठका देहा भवता बाध में क्षत्रमन हे राज धन क्षेत्र के ware fewer चोच के समार बाँद दए। तब क करना चनन चन चाँद वेगाचित्र। नतत दिन ने his also also been as any our may as it were no but no lim also not organ if there हिल में बच्चन पूर्व कहा देवन । जब का कर कुछ नदा देवन तम मीर देव में होईसी करनेस मीर तम केरीक को केरा । चीन का बार के ची तेल के नरवेदा में में बाद के दुर्श नहें माराव । कायुरराजा मीतवा केंग्र में कार करने केंग्रामी । जब का रिज में लीवारि से से सावा जान साम देश को पायक्त और क्षीप में बोकता लड़ दरेत । जब बोकरा दीय बेलैंव तब ल परना वो में वस्तन की समय बाद करें अधिकार के साराम ने देवी रोटी प्रावस्थ और क्या क्या में करेती। क्या पत में मान्य वांच करें नाएम भीत many to media, को ने पाप पाप कीया करें और तोपात करें कारावार की बाद की तोपात हेता बाताने क्षेत्रक निव किथी । यसन वनिवाद में है एव बुमरी दसर । तब नवर्ग के बार जब क बयार कार को पासन। विशेषक कहा का फर्राकर रहे चीकर तरह चीकरा करने साला कालीन और दीए ज कोचका करता है। क्या केंग्रेस कीए प्रसार होताहै । देश प्रसार संस्थातित के की काम कर स्थित करें चीर लोचरा करें नवाहबार थी। एस मेर शीवर बेटा बचाने चीवर वहि कियी । सिवित बाय कार होता है करका की एक में तीय बचा से के स प्रकार प्रकारण और प्रकार पह में चैतारी कीर क्षेत्र में कर प्रतिक कर रूपन, बीच कर बीच है किया है सरका बीच प्रति प्रति है । किया की प्र केरर क्यार करन बन केर शोधन है। चेरराम बन वैक्तिया है। तब य बम सभी मरे सामार । धीनार सहसा बेटा किन में रखे। जिन में जब घर में नव पाएन तब करना धर में दीन चीर

बाज के बाजा करनात । चीर चावर मीचर में ने प्रवारों ने बोना में प्रवारत है भी पर्दे । क शोकरा कार के को कर करते हैं की प. कीच को कर बात कर प्रतिकों और कारकी कर की तह की तह की उस की उस की उस की उस की उस की त्तरकार प्रकृति हा। तम ल पता तथा केल भीर पर ने देश। पर से सेन मीकर नाम भरना नामा केरा के प्रजाने सामार । जब का सामा बाद के कतान देखता की देख परत जना गरम में तीवार देखा केंब्रिको स और अहिथी में तोवर नात बटांक्यों स और तू प्रवस्त कांब्रिको एकड़ी पांडी से में श्रेष की कर प्रवत दोक्ट सोदोब ल व चेतोत : सेवित दे बेटा तीवर घर में व बातरी पहारण के रंज न्या रेजवी व चौर न क्यारिया चारन स्वातिया चीवत ना विश्व वाच्य की छ। नार चीवत the month for off are marrain or whe do not may be to an other off . But mad more बालिय है। जिस्ता के है तीवह आई अरब हुनी में केंद्र कीवी हु हैरा नेव हुनी है केंद्र विकासी प्र

RIEĀRĪ.

Married General Stern Dramer. (DARDIAMAA) Kien identito de bita chiabia. Obmêst chicrita bea Appricin manufacture some some. There-in-from the-prompter some ny'na hip-si kah'an, 'ha hip, shan-mi-si je hanvar Nosi. his following sold, "O father, goodwin-from mintener my share hir, si bun'ti hit dee! Thi t ur'in some dies maple, that me disiding ploa! Then he to-them bis-term properly bill-del'Ship. Haket die no bbelein hi ebbothé bité subdiolded. How days not had-pessed that theyranger sin everykoobh th-iarah-ka-ko bahut dir dis chal-pil, kiis uhii fling pulling-together (to-)very during country mont-story, and tiere lastriper-mil then dis-mil some than uni-duk. Jab t saleletrarticing-in e-few days-in his feetune apparelesed. When he everykuchi mi-delak, tak si sio-mi mehigi periak, kiir uh perik thing bed-wooted, then that country-to familes fell, and he poor hi-pit. Air is ji-ke is dis-he subtentys-mil as ile-ke brewn. And he besignedne that received inhabitoring from country ind minit input. O ghar-wale earn khot-mil niar charalenear triling began. That somer-of-the-house him field-in moine to-food bhejelûni. Teb û khto-ko oblûmeplek jû star khilê, spons arat. Then he the-delical the-hand-with relock swine nonl-to-cot, bin-toest blaze obliblish. Air him so oles South date. The beily to fill wished, and ony-lody and to-him cay-thing and-to-plac. Then shirts his blookly, tab is noved thread builties by theories him do-kim source become, then he bloome mind-in thought their "yes father kens bardidr-ku khisk et bill rijt paksin, kiir hesa seer laborrers of required-for-the-food them more broad incredual, and I bhildred gaminhi. How withto novel his love inch. His market at Susper-with em-dying. I origing my fatter-to militys, and him-to kab'bun ki, "ko bip, kara Khofa kuso str teb'ra kuso gunth-gir unil-my that, "O father, I God before and then before a-slower girkl. Hom phort titler hith liabile fifter malt oblice. Accounan, I opin-cles the sea to-be-celled fil and on-for-thee. The bundiscures of humbs mittal," The while athens a liced-neround-in-from one me-also keep." Thes there-from origins he

artal hip hase chain. Lokin jub is playled subt. then his ble com father to ment. But when he at-a-distance were, his father ek'ni itar mini kal'isis, kiir danr-ka ok'ni galo-mi keni-bitari his was connected made, and carries him the need of contract. Elir chumma lePlosi. 2028 un'hi kakaPtilio ja, 'anu hibu, luan Elicia and him took. Sou to-him and that, 'O father, I God kune äär tahtu kune guzaki-gär ohli, luss pher tihur bita kahtile inform and then before a-states on. I speck thy son to-be-called Skor nah! obbien! Likin bip sp'në mukur-të kah'an ki, 'mb-

fit and am-for-then! But fother his-new severaleds said that, 'allat with west in had not in his contradicts, Not in his thus coul draw that mapping that to-the-person put-on, and this-person's barand Goatte Mr or-old tha solds in dolon, He solder hand-on ring our feet-us alone putting on give, and (bri)-m-ell milita khico kir kishi kurra. Kisk ki é beti kurmur masal swilling out and marriages make. Because that this one my deaf obbal, oper itsi besis beviel shhal, at milel bai.' Tob 6 asb

men, again eller in; land men, he formal in: Then they als MARI keer legion. Oler turbs hets khit-mil mist. Elet-so ish shards les-His older see the field in men. The field from when house of your

and tale autai charcoll dutil für mich-im ärtig sactisk. Me appar some then his house is dress out thousand south heard, and his mukurunden elepada beli-ke pashirisk, "i ki bat?" Ü ekte arranto-in-from one-to calling cakes, "this mind set" He to-time beloffed total that silva-bh alle than his kitch bertrill soid. "the brother has come-for-thee and the father very openion! that halften-bit; it ist in alful tan-darum naffam-bit! foul has-made-fur-ther; this for that he him houldly hos-found-fur-then."

Tab & bugs greek bled ber gher ne gul. Et let ther Then is very engry became and in-the-bosts sol did-po. This for his hip ag'es burks bitishin monte logal. Tab it sp'es bip-ke Action his either envis to-entroll lopus. Then he his father-to famile drink his "drikks, have with berment tober othe ledsucce gare that, 'see, I somety persoften the service horeling-bit, 25r kables as taker bit keyling-bit. Sir to austrophication and over not the order displayed docker, and then here's kuhira sk-ibs pithi bhi ne dilli, ki bam apper turns at-american arriante hid same and didel-size, thet I was dad-milith in-les khattava, Likin i boji tiliar dhan li-ku friends bester-taken ministract-for-ther. But this son the wealth taking V_{A+} a that of defense research. The remaining of the treatment in one in "the first was given to the busines." 122 teims kurbi-patosli-ke mig vgi-lePkarbi likr a jukirsis asi askruta

horiste-of with her-unsted-for-they and he even-plan come execution shraid his hish half builded. Her shraid behilded then hin-for excellent front thou-best-made.' Fesher bin-to said. 'O see

il seli how'rd-soig chia, life je-kuchh housear hai, si seb tilese thou over mendite and, and substraper make is, that all three box. Mague khad-kurua wégh bai, kink-ko 1 tihur bisi indotice. But merry-making proper is, became that this thy brother maral chindre, at phor [time-bit; here-cid chindre, at dead was further, he again stine to fer thee; but was further, he

the williamit's sale found-se-for-thes?

STANDARD MAGAHI.

The following specimes comes from the District of Green, where it is selenowledged

The traverage positions contain their line harders in very week in substitutions of the traverage positions contain the proof form of highlic is policie. It is a translation of the travelage of in Protead of the proof of the proof of the proof of the proof of the Protead of the proof of the Protead of the

E

[No. 18.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP

RIBLET

SPECIMEN 1.

Com Thomason

ne min & C ill die fange i nough i & C ill fine an ત્રે mege છે ર વાલાકો લોક્ય નીક્ષ વર્ષ મેં શે કો દમત વલાવા છે. ⁸ કે रमता है है। तब के सरब क्रम बीक प्राथ तक्कालों हतों में बाँड हैदन। देव होता तोरे ता बीदक के विश्वका देशवा वयन कव ओक बरोद करोत के की નહો કર દેશ મેં મલાલ હેલા કર્યો હતો છે. વધાલ લાલ લોકો કરવાલી મેં કોલાન હતું દેશના લાઇ હતું અને પ્રતી તુંલા પત સે દેખ મેં નફી મારી પ્રતા પડ્ય me dien biefen fib unne i nu nul fe bei eneret fiul int b ein Qua s क क्षेत्रना बचन वाच ने सबत अताने का वैज्ञिकर 1 बाठ के सबनीवत કે માર લાકા મુખા છે તળ પેટ મને છા છો હોવરન રહ વાકો હોર્દ લોકના ના કે કહ્યા કામ લોકના તારાર હારદા થય કરવાક છે. દ્વાર નાય કે લેડી નીકન जाक्य हुन की की का देशाला थाए के तरत थे जनता जनता के है तथा बाद तन मधि अन हो । बच देर के बहुद दाप में आहत हात उदका है कहत है ह बानही કબ મહારાત મહેરો માર શાહના પ્રોરી વઠા પાય મેકો ! માટ મળ દન લોક્ય હૈડા લ્લાને સ્કૂલ ના છે ! વેં સ્મરા થયત થડો બહુના તેમન નવા વસ છે હાઇ बार बाब बाब होंबा तेता अध्यक्ती बीचना बहुने हा कुछ दन बाहीरे रहण के લોક્ત તથ્યા લોકના દેશpett & દેશ છે લોકના લગા તોક gust! લગ દેગ્ર के बोक्स प्रका के नोबबर बरेट समें नारे बप्रवर र रव देखा बीकना हो વર્લ્યુક્ક કે ૨ વાનુષ્ણો હતુ મારાલાન મીની લાઇ લોકના મોનો નદા વાપ મેઠ્ઠા કોઇ તમ લોક્સ હેડા કહ્યું પ્રત્યન જા છે ! લાકો લોકત જાણ મચલ નીકતપર में बारका के एक देश नेस can gial बाद एकता पैकारवारी बाद एकता राज में राजी Can lit une ibn it nem ift ma bear if and if nem if and the man क्वी कारे के र बेटा तकत मत सकत तक बाठ देन के फीलब है रे गावा जेव तक बाठ

લત દેવ કે મોટલ દેં! લાઇ હ અને સુધી મનાલે લગાવવા! શ્રોલન લગ્ના નેટલા વાવ મેં દ્વાર લાઇ પન દ્વાં બે વા કે થય કોનો

વકુલાક વન હોય લાક વાલા સુવલકા વન દાત્રો તીકન કે લેહા કે પુલાવક કે

ડે અને તા તેમ દી કે તેમાં અને કે તેફાં માર્ચ પેલું કે ધો તે કોમાં માર્ચ પેલ લાખા તું હતે કે માટે માટે આવે કે તેફાં કે કે માટે અને કે તેફાં કે તેફાં કે તેફાં તેફાં કે તેફાં ક

[No. 18.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

(OATA DOFFSICE.)

Manager Distager.

Specimen I

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

The infrarchia days both hallible, Universities of other his arms Our money two some were. Them-in-from the-prooper his-som breat builds by th hibbill they children-wild in honor father-to gold that, 'O fasher! the property-in-from which my babbon badad at hauste di-dit." Tab it meen sab obii-baba un'huntil shore man-le that me-to pice. Then he bis-ears all pools then stool-est bill-strat. Duty six bits on pastak he objects both between dividing-year. Many days to-pure not more-ellisted that the-unancer herva even seb sixti bette-sette-ko kiti bast där dismil ebelel-set, are his-com all things collecting averrisis very for country-into ment-more. Hall the area sab sell knobil-me film-ine-click. As int sab There exists biscome all fortune misconduct-in he-parted-error, And roles all ranti-chairal tab is downs? bart bhara akal popul; die okres dik-mic Assertions then that constrains new know famine fell; and him to trouble has both the builty for mirrorly all time the total. There to be been Then thereof one inhebitest over noter to the forbeson. He biss gon bill-mi star starku-li pojanični. Šu i sustan-ke ktir-witi hte-one field-in raise feeling-for and. And he entered estable Maintail were not bloomin his Millenbel; balts \$60 shirts at dichelai deader-with his-east being to-fill also areast-did ; but sup-east him and sust girling, Jab sleni bujble lagtai tab kabtak ke, 'harner bisy-ke kui-ge When to-lim understanding began then be-end that, 'my father-of second mentur-chiker hath, jirki hikhen-men hide-ku hele ji serki article acrossis . ere, until-salare abundant fund-for-enting is which others others to de-halb; six hom blitchlif marm-bl. Ab wile-to man hip h! picina-are; and I hunger-from delegram. Now writing my-own father near itsh in unfaint haish ha wa biblidi, hum Mag'win bitt I-mili-ye and him-to I-mili-say that, "O father, I God before

BINART.

An toltri bliri bara pio knill, su ab less tilar bita kulturand they before great six did, and now I thy now bade-called taken of M. "If hardes seen but region over subth" Day a fit not on. Then me the sum one informer life here," James to atted for some him hill cell. Juliano nitra subjected burch doeross and his own father sour word. When to live to each some distance bild-si balai ke skar haren akva dekhaftai. E dekk.lu oleva remaining-even use that his father him son. He seeing him berk mile lartet. An dear-ke oktok militat, da oktose elekgreat pity felt. And running his nonl-with mel, and to-tim lands tick larial. Tab bered shul-si kubarkui ka. '4 bibi-ii han Binorwan

beyon. Then the-eon hundr sold that, "O father, I God blos se tokno blos bees see toils, so less toker bets testanne before and thre before great ain hora-done, and I thy am to-be-called julier of hi," Bill dice berei som nokurben-st kabalted in, tiber-At not one.' But his follow his comm servents to unid that, 'very

bie bie ligi lio ou ekwa poshowskij ou chte bith-sol Spatte good good citch bring and him purce; and this one hand-on ring as Telephonetics and Statement on State 244 Service on Tablesoner palon, and feelow slow pier; and we well map-ast-and-drink, and kind kufi kibeki i biji hamar mar abakuldal, ku phowke jiaj merrians make; because this are not dead homehod, and assets alone bad; i bhalt-gil-bal, au ab phon-le railei-bai." In 4 sob is; this-one look-had-born, and now again found-in." And they all kiras machine larias.

agricum tomake ispan.

Oner herich betwee high-self balat. An jab holled il-ke char His clier son Sold-in son, and roles there-from coming locate Mild sublished tob all he plick specials. This day applicable believe near reacted then some end dence he-heard. Then one stream calling washirlak bo. "I seb his bolt but?" Il kabarbai be tiber bles gabod that, 'this all subst being in? He said that the brather at the ball when they hip khington healthwhite bile. he comel-fur-ther? is, therefore the father or food string-on for-ther?'; because tota ofthe subbt sther All'thin-bod," Tab it knots only on thouse neil (and) hoppy the doubt o compile. Then he sayry became call blave of cit. Do dow been biber mini-this to morthino-buildow isside not word. Then his father calcide cause-out and de-concillate tarbi. Tab 6 sown birest bold by "Att budder-si hom titur begon. Then he had-non father-to space that, 'so-many pears-made I the sgus kumin'ni ku kahis tibur kalepa-sa bahar na mirit, tujo persise employing and energene the engine-from out not little, nevertheless ⁴ The se is repossed. The force of the termination that, beauth of the Bedom not some than the healthy has con-'so they'bed in a total of althous reasonable repossible in piece property in Begglib. The force on this is not decreased in the bedom with an entern. So there on, the Breach is man given in they become in or 'the fettier,' which are present. too peth'no blot est dolls for upon ide-dijet jose biland ese kid even not thou-current that removes friends with mentioned machanti-bal. Ruku jakrhi tihur i beti. Minu jë tëkar-sab mil-til I might hore-made. But or (even) they this are come-for-ther mis the all recovers.

retarion-not time-bar-delline till obtainli bissorien helts." Tata deserte Acristals materials than him for a food heat-door." Then him to i kalaffed be '6 bits, if to bearing store her descriphe said that, 'O son, then to-because me before every momentum. valuable, as in-legally become had all such to their beau Street, and solutioner miss in that all technology (Man-men to-ta-ther

Haurtall-b) ushi he him machine in deard

Feto proper is that nervision consepreise and refolion

kan'i kibe-ke, kie i blati mar geles-kal, jilau me-man-make; becomes, the this brother dend(-for-thee)" become, allie-

hai: bhishi-golan-bal, mil'ion bai." ir(forther); had-been-lost(forther), found is(forther)." The next operation is also from Gays. The remarks prefixed to the proceeding specimen apply also to this. The subject is a folk-tally. " These term nations are are, not at because it is aby heater who was dead, on-

INo. 19.1 INDO-ARVAN FAMILY

FASTERN GOODS

MARGIN DIALBOY.

SOFTIMEN II

શ્રીરે લંગલ મેં થાયે આવું જ સ્ક્રમ, લગ કા લોનો થશે નામા બુલાવે માલતો આ પદ્તારન, લાદ સાલું કે દેશ કે ચાર્લો લાગ્ર કે વધા પ્રેલના માનું કનકા बीबाबक करान के जीता रेकन पंत्रत के बन पहल का देवतेन, बाट बानी खेळा દેવનોલા તાલા થા તે લાક વાતો વો તે તકલ લાક લેવતા વાર દવડા લા તે કોઇ देन देशा के पहेंची बीका प्रीवान एक बाला कान की के का क्यों के प्रकार के भगनाथ रमना अप भीवाधन के बाद कहीं के क्षेत्रता है। तमन क्षेत्रत होए ह મારા કરી લોક્સમ છે કે માર્ચી લાંગ છે ક્યાર તથા. ઘરોડા કે છે હતારક પાંચી છે THE PR CH WHELL CHE & & WE WAY UP THE ARREST PRINT & & HOLE સામ જે થવા કરવા, વાઇ ગાડા ધે જે લાગો હોર્ધ લાગ કે સમગ્રહ વા કરળા ધે નાનો વાલ છે છે છે છે આવત હત છે લોકના પત પ્રપ્રવાસ પ્રદા લુધા તર રહ્ય લાહ લઠ્ઠા ને મોલના વેલુના બોલ દાવલના દોશાર દલ વાર નામા હોળ ને લાટ છી દાંદ દ ર્રકે મેમાન મેં પરકા તકે કે નહેક હતી કહતી હતાનો નાગોત તે કેકનો લોગાઇ લ્યા बनावें के बा जरी। रे अब बाव आका अब के बाग की के पायी पर बीर परवन વાઇ કર્યા કે રમતા વે વચ્ચ મેઠા મળા છા ગત માત્ર છો કરવા કે આ પ નેવાલ એ તામ કર હતા નેવાલ છે તામ કરતા પ્રદેશન મેં દેઈ કે વપલીવા કરતા એ મી વેલ ફેં! ૧૦ના ને નામાં કે શોધારી પશુપ્રે નામાં કે ચોમળે ચોહાવે ક્લો પાંચ પ્રેક્શ કરતા હતા છે. જે પ્રતાન જન કે નામાં થયત હોય ને દર દેવત ક fNo.19.1

EASTERN GROUP.

anant.

Manager Branes

INDO-ARYAN FAMILY.

DARRET (GATA DISPERSE)

SPECIMEN II.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Ken tatesteel eet skile min-belon. Uarka blief 600 Milia Accretio forcet in our saint und-to-line. Him now our line Madistableita it-middelin in sidniski-dilisko pali lite-ke bett-etim. Louise-Chief-story ment-up-to and saind stering (hig)-feet branking sat-down. Salki sorki cilial ito-ke thiri-sisa jasgal-ke plur blat-it delvkin, Throught him thirsty knowing admirable forest of fruit to-eat year, de part will del'thin. Etti thucke du part pi-le babut kinn and major to-drink gree. The-bing coling and matter drinking corp plad bhillion for Grentlid hami-only those ber beith'lli-on thebaled broome, and cool air-is some Moso-(for) silling-by recorded afkal-prinin. Dab Balla addin-ji-et hink ite-ko puebbrisa. sent-ad (mes-removed). Then the-bing the-solut-to hand cleaping colors ko, 'Habistil' barrius kucità sikhiwan-ke bit bohl, ke jekisi-së basar that "Commissions" me some admired things my, that which by my military marchs. The count make that, these four things securing here. Publik I he, Nariyen stock-to non hay dam juy'nd. The first this that, Gud lord-of name every moment should-be-malliored. Disar 1 ke, sab jin per dapā rakhrat. Thur 1 The-accord this their all lives on companion should-heart. The-third this be soules shikks shlami kurai. An obustka i ke kulin that, others missished werey to-to-be-made, And the-fourth this that, over her bat-he shammed nai-bur'na. I chart bit-he it-hen shiftanone thing-of pride authorbosoms. These few things who ever bringsbase-hot, okra ver Bharreto suda khen reha-bath. Au sed-mil into-procine, him on God shoops pleased in. And the-aud-in abes balkunth mila-bai. Eleva sente the bit riff-ble-kë du bhi bai. him Houses in-gions. This bendes one thing hings-for more else in T I had he, nedword politic valueles oblid. Kalbid helve That this is that, justice-in firm to-remain in-proper. Hear ambioly-of

khitir si kultu bigiga ya hankwe-kit na chika. I sak forcer for employers to somehe or to make not to proper." These all bit Bais sur-ke sidiri-ji-ke plo-par gir-parties, de kalvien ke. things the-bing hearing the-mint-of feet-on follows, and said that 'honret til non chola hons-lis.' Tab säthe-li kab'ion he 'ia 'me then thincom districts make,' Then the saint and that 'ex-Nelson reions rithmort richerts intention? tion, futinouth govern. Justice-mit it-le-proper-to-rais, firmies britte-be teranol-burtakon ble bis bal.' Effekon Reindo silling in-proclim-numberation than over better in! In-the-mountains the-kine-of stable missis. Exists about their stables and making-state. The surface as secure followers the himp-for sourching there arrived. Then the neighbor pertator-inche Billi spen gliwed giornalan.

ERFE TRANSLATION OF THE FORMOUNG

Innierations the black blacker efficient efficient

him. When the kent saw him he paid him presence and sat down. The saint steins that he was friesty some him some wild first to out and some mater to delay. When he ate the frest and drank the water. the kine horsen studie heret and after sixting for a short time in the cool sir, his weariness left him. Then revenually classical his hands before the body man he said to him, "Reverend Sir, deign to tell me some words of advice, by which mr. welfare may be seened." The soled realised, "Keen in thy remembranes these four things; First, to ever keep repending the mone of God; Second, to show communica to all living constance. Third, to be telepost to the errors of offices a and Pountily, mover to be win-riceless for our cause. He who practiseth there from things, with him God is well-pleased, and, in the end, he findsth eternal blim. Builden these three is one thing more to be abserved by hines, and it is this .-- Ever remain firm in instice, and never promote or deceade acrone out of partiality." When the Man had made on end of hearing those woods he full at the foot of the hole man print. "Take tives me as thy describe." But the saint in answer said, "Go thou, and rale thy himpions buth. To rule with instinct is better thee sitting in the ferest and reactions austration." In the meantime, the soldiers and followers of the lung, who had been seeking him, arrical, and the kine howed down before the mint and returned to his own village.

The Salves of the Potes District is regativally the same as that of Gara. It is not however an users, being inflammed, on the one band, by the Manalmin element of the City of Potos, and, on the other hand, by the Multhill spakes north of the Gauges in the

Monoffarene District.

To the first may be stiributed the use of the qualities postposition Aird, with a ferminal part, leadened of this which is an obvious imitation of the Units his ferminate \$6. We may also, in the same connexion note a common form of the third person singular of the Past tones, ending to try thus, dibbie, which is used by Mussianius, as at in names the Gaussi, and which is borrowed from the lawrence correct in Ood's.

To the influence of Multilli may be attributed the use of the word getela, he week, in the first of tan lare following specimens.

The first specimen from Paten is a little scene in a sacriadici catchery. In which a name manual Gabban Struck, beliage a coveredning persistent account merced Jan Walton Stands. It is soluted in faminally, exactly as it was written, thus giving an excessle of Keith! hand-writing as current in Patra.

[No. 20.] INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

Manage Planner

(Patra Dirette.)

THE BE - & SHIMMED WIND KI AN AL AS NOTES OF THE OWN ASSESSED. कार कार्य में मान के के के बात कार का कार क्षेत्र में बेब्रेटन में good लावते त्यू पूछा है। Gur isist my यंद्रिया mar लया win 2787 HEIDBUR one wind might eigh 028 किंग्डा LTN मार्ग होड हाउँगार्थ अभाभवा- व अभीरत हिंदे मा वात सं काश्रीकृति — गूरत किर्र में एवं व्यक्ति nim 01 ((1)) [157019 must 484 ZMB IN ALL THEN BUT THE BUT THE ME non mus are cylin spice प्रभावम - मुद्दत विदे अब क्वेंग्ल हेम्बाब,

MIRÁRI.

[No. 20.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

BIHARI.

Married Physics

(Farna Denvence.)

TRANSLITERATION AND TRANSLATION

ALLO TITALIOEATION.

Giáne sità.—B Gensiately, aptro-sh lum la kull? Jupidian sità., bidan sità.—B Gensiately, part — I had supposed p^{-1} -pillon situal, Mikas Bay Gaige Lid for Philasche liddels part lidde a span khole and a situal situal situal super khole situal situa

Screens Joy Miles Seek, 5 km but kei? The dyest Joy Miles Siegh, this solut thing is? Joy Villes Siek, Sidkan-Siekel it cidim efficil increi

Jug-Hilben Singh,—Ghlan-Bingk-mill ome pipe-domi (cyf) phijhighte paired Jug-Hilben Singh, apan chalbe sild-bil. Hen half givin bilderlade i Giren land-strome, presenty' pining see. I mirer hand ham-constructed Planel Sild-bin Sild-bin Sild-bin Sild-bin mobi pitel Hephini. hetip-constructed in-benner Sild-til antir-bener view of all mater behaves.

Gunists. - Gahas Sinh chalk; hhet 65 échtiest, The-depast. -- Gairn Sing's consentony; the-field one sine (me).

The next specimen size comes from Patas, and its willings followed shoulded have a yearsy off robbin against the health suggest of the reddentiales. As this is, roun, that word or which is not not of very word, but which is not yearned. The proper is, then this processors. It could be induced as the middle of a word, which is great, is written as a small "above the line. Home, in both three same, the a will be found in the william of the line below. As in the case of the last specimen, is in printed in health will be found only welline in the lines below. As in the case of the last specimen, is in printed in health lines have

[No. 21.] INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP,

Masant Dialect.

IBT.
(Pares Decree)

SPECIMEN II.

.....

वाब १४ ११ई व्यास विदेश अन्येषां।

कि तम में ४२६ई गाँउ किलाउंग्ल जाम ६भ रोई स्थाम बहुका प्रकारिका कि काव तारहाँ गाँउ विकारिका एक काव राहाँ साथहू भी ग्रेप रहाँ कि कार्य परासें साथहू भी ग्रेप रहाँ

INDO-ARYAN FAMILY. MASART DIALECT.

EASTERN GROUP

(Parea Burnery)

SPECIMEN II.

TRANSLITERATION AND TRANSLIATION.

Julia haran rabalil, 86sh, laylek abedkawa, When I was, O mother-in-law, a-girl without-nesse, Ki taba-it sabali tibara batik-re-nk!

That makes I-brooked the words / the horse block filed, forced fracts.

Non I Anna-lectors, O movies-in-less, fonder graft/si. Ti she et sababê tihara batik-ci-nû l That som not I-mill-boar the words !

The later solution. Sink, did blet subabil. Our time I-still-iner, O-softer-in-less, too times I-still-iner.

Ki timel dherabi tahan [httli-et-na! That the fided-time I will outst-field of the

Manual to also endow by 250 600 worsh in the nurth-root of the Palarmy. Dubriet where it backets on Gara and Hazaribark. The following in a receipter. It is printed (as written) in the Diva-regret character :--

INo. 22.1 INDO-ARYAN FAMILY

FASTERN GROUP

DINARE

Guest was no solicity; and set if and wrote server will be from the tax or any solice. की । बा श्रेष्ठ कि बाल कर प्रम कर प्रवार के किसारे किसारे बवार से फारत करने अब प्रवार में अबरे क्षण क्षण क्षेत्र के सरकार प्रजा । असरी भूत क्षेत्र पाहली पूर्व क्षण कर न वसका। लेकिन पाह पोसी रास्ता के प्रम प्रदान साधा के बाँव में तीज द पत्रर के देर फर्वति शेवी एक, यह प्रकार में करी हर नहीं कारा वर्त्त्वको देश तब वह इस नहा सहारहारहर जन में नही तरस गनती होय मेर मे जेवान प्रश्न we did you ; our such facing upon the turn is stone; our one of some and Other more or from the items it more family a star moves are not of our move करका रेजी : बाप के किया देखते बच्चेंद्री कम मेल : संविक्त गीरे देर के बाद पत्र पत्र प्रीते हेकली भी का हैकारी कि एक परा गीनान नहीं से अभी से उत्तर से नहीं के किएन एक अबसे and it waste and well in the way with factor with the way also accounted स्वस्त क्षत्र । अव वै वेषाती तन सीव में पावस मेत । वया परने से वे मात केसारा कर के सकत सामा का पास्त्र थी।

FASTERN GROUP

Masant Distort.

(Pataway Demanon)

RIGARIA TRANSPITERATION AND TRANSPATION. I sone that of subleh the occupant I not say con-thought,

We hier have he hables. Dirth danknowich alone durit O beccher, I what may-ear-livered, Point foor-through at effects bott to other bill here on bob saking. Ex Mai V hall lish larm any nable-les binion/rivies

What was that verterday when we all the-kill-of side-bo-side believe world built tale rabbinds such high balanc firest the market-from coming more then the helded on actoor great force-south exeriest tol. Wasn've sub disky follow halls known day no local, lable georden won. We all many men were only four not won-fell, but if the rists of area are marked it is to-day that-gery way-by I my-out undermit-unit-of tillage-in fast \$6-solur-ho ble skilt cil-int. Job milde-ko int for radiava noticed at-the-time stone had-year. When the-kill of foot below the-ricer-hank nablish hea, ish sh-iam best Kherburklet ban-mil madi turuh Locarded, then all-ot-once great a cresh the forest-on the river toward santilible, isless milisi lumor sedbené na mbal. Ham bulbti I-board, whereby temper my prepar-atole-in net remained. I thought hi bigh sel ser hoorvirke dheelak, Hamer histored tarrete halthat the-tiper some and me compile. My hand-in a-mored some Likin swher na milel ki méja-sé hider zákált. But exceptable and pre-publishme that shorthearted patride Tourn-take (Object Eveli thatthorit legal, dardomiré less kofrai-geli. The heart to trend it beyon, four through I like-a smoder-block-become. Bigh-kii bina dekhrik bagh-chiqi lug-gel. Johin thire de-lan The trees without arrive authinforces prival (not). Rat little wholest bed in hom one delays to his delays, his tic books Subtill after when I theireids over them what I must, that one old . South

and he pint in public he upts of gindful modded winds Deriver of soler which the hill of top from fulling-wax. Sale hilling-for boxhalt habit. Uhli so je pathar nichë bigati habit sej drawing the There from what allows demonst throwing houses thousand hand held middle Elegativelliti samitt belief. John I sammered mellitt demonstrative consisting consisting consisting consistent melling melli

thinking sep-sero courage on ex-inophing

Magadi rados spikes in the weises parties of fourth-Gragatio Morghyr still a small toot in the Smith-West course of Singalyses. The longange is the same as their spikes as Talan and Goyl, and the spike accessory to give campion. Along the basks of the Gragas spice Markell forces have intended, but they are easily recognized.

Chartesta, O. A., - House Character of the Dislett and Sub-Stident of the Dislett Loupeope, Part III State Markel Highest Dislett, of State House and the Night Schönleiten of Nation. Column, 1986.

According the physics to the Scatth and Scatth-Earl of Surva, we came to the

Bindre of Experiment. Here, shot, the increases it to some as that of Gaye, not turther excepts are accounter. No exceptive the lever writter, repossing the Aryan Ended spakes in the Dutrict. It will, of except, by reducted that there are Dutrichian and Hoppi tulties is the Edutric who speak dute own languages, which will be results of in the proper place. What is Mannaday, him the Dutrict of Pulsers, so the Entern border of which,

as a long of storm, the pick is also spakes. On the South, Hammelhey's a separated forms to Cash. Ngarego pistores of the Birost of Hamilto by the valley of the December and its affiness. Who denies of of the latter pistors is not Magalak, but in a form of Hamilton, in the South of the South of the South of the South of the interest in the interest in the interest of the South of

acceptance. In Bank of Hamshingh, we drop shows from the plateau fits the Studiest process and the Studiest process and the Studiest process and the Studiest of the Studiest of Studiest, Studiest for borgared of Studiest profits at the Studiest Programs which spidious Hamshingh, and the studiest of the Studiest of Marchingh, and the Studiest of Hamshingh, and the Studiest of Hamshingh, and the Studiest of Hamshingh and the Studiest of Hamshingh and the Studiest of Hamshingh and Ham

Mathema and Security Parking, Nation, and the sense begings is applied in the cell Shighthean Computer of Mathema, which is Security of Mathema Parkins, which is secured of Mathema Parkins of Security of Security Computers of Security Office Secu

In all these sub-platesa tracts, however, there is a strong element speaking, not the main language of the locality, but some form of Magalit. We find pure Maraki spoken in the Chakendhappar Thana in the North of Singhibburn, just below the plateur. and also in the States of Saral Kala and Klasespenn. Bo also, in Machburn, and, aretiin Kharaswan, we find a correst Magaki spoken principally by Kurmin, which, acrong other masses, is morely called Knoughli, a form of speech which we shall shot with possently. In the owne District pure Magabi is spoken locally by some of the higher custon. In the fire sub-piecesy Personne of Banchi, builton the new-terms Mandan there are spoken both Bengali and a dialect of Magahi, locally known as Flich Parewriti or Taxardii, which more nourly approaches the pure form of the language, and which is not so much untued with Bengulies the dislect of the Manbham Kurmin. To consider as will be shortly explained, the same corrupt Bengali-Magahi hageage is also sealon in Gols and Kesbour, and in a part of the Thuns of Kempuch, and, it may be added, in the distant District of Malds. All this will be unbroquently dealt with. Suffice it to any that, at present, the Earchi plateau is surrounded on three sides by a helt of speaker of Magahi, on the North and South, in its pure force, and on the East, majory is a force

cerupted by the neighbouring Energil.

If murth is suited that is this belof, Magnic is not the language of any lendity. It is essentially a titled language. In Mandrium, spooless of Kerrali line saids by side with speakes of Hengels, and in Englathene and 100 Scales effects and by side with speakes of Englat, and in Englathene and 100 Scales effects, and in Englate of Englate and 100 Scales effects, and in Englate and 100 Scales effects, and in Englate and 100 Scales effects of Origin.

The saids of Article is Englated as the monomacular as the Englated Scales effects and the Scales effects of the Scales effects of the Scales effects and the Scales effects of the Scales ef

The full entire debte show the relative importance of the various Aryan languages in these billingual Datricts:—

HANARIMADIA.

							Yes	ers or Svea	Dia
. 36e								1,669,006	
Ake:								5.221	
64 and i									
tr Longu	ages							431	
							-		
					To	NIK		1,064,700	
							-	ARRA.	
				XII	TTD				
relitions by									
was not									
di sed J									
r Longs	ngra.				- 1	- 6		2,53.1	

^{*} Perr Real is space by Sanisdon and Maphies Schools of Their, Kever, and Kevaged, but measure

Arrest Laurences and Nabets spokes in East Clubs Nagrun.





				- 8	EA30	TELL			
Magald								. 29.140	
Plot Pergunit								. 6,000	
Sugarit Heiped								217,005	
Dougal	٠							. 1430	(principally spokes &
MapSi and Date(1)	in l	Loga	100					711,940	
Othiu Lenguagop								14,950	
						10	out	. 1,125,665	
				811	02111	NET TO			
Magalit								. 15,00	
Bougai								. 18(69)	Ga Dhalldoon).
Option								114400	
Month and Tyanib			прои					. 295,000	
Other Languages								- 662	
						7	IGAS:	. 540.64S	
				84	BAS	KAL			
Magalit								. 04,515	
Bengali								4,113	(markeness from Dis-
Orbs								, RUSS	
Moods Languages								38,600	
						70	eși.	0.1800	
				E	ARIA.	N. A.			
Magalit								. 967	
Kernil .	1	- 1						2,309	
006								. 620	
								22,000	
						T	inal.	11.470	

Before dealing with Keynell, I shall describe the power from of Hagall, which, it results from the Benefit Pattern. We then following operation causes from thingships, and may be since to responsal the Magall of that following, and was better to be suffered by a possibility the same of the same of the following and in the following of the same of the following continues and distances of the following continues and the following continues are sufficient to the following continues and the following continues are sufficient to the following continues and the following continues are continued to the following continues and the following continues are continued to the followintered to the following continues are continued to the following

[No. 22.]

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

Manual Brance.

(SECONDOM DWINSON)

SPECIMEN | . कोर्ट परतो के प्रवेश प्रकृत : चीकर में के प्रदेश परत नाथ से क्रमकर कि ए साथ प्रकृत

दीमां में के प्रकार मार्ग मिला के बुक्त हैं। जब मान कर है। मार्ग में कहा, है है। है। है कि मार्ग मिला है कि मार्ग मिला है। है है। है कि मार्ग मिला है कि मार्ग

TRANSLITERATION.

Each will be it him book. Greenfed whether spee hip-of helder 14.7 h by, free-feedfed by he made to the spee hip-of helder 14.7 h by, free-feedfed by he made to the spee hip-of helder 15.8 h by the spee hip-of helder 15.8 h below the spee hip-of helder 15.8 h by the spee hip-of-of-helder 15.8 h by the spee hip-of-helder 15.8 h by the speech 15.8

fNo. 941

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP

(STOREGREEN DESCRIPT)

SPECIMEN II. A Posts

हती सुध पदन कर चन-बन्धत देश से कीना कितकर, घरन योगरा जा राहा से हैंटा स्थित क्या में परती में बाद में रीज पीका दकरा दे क्या । भीकर कीई पश्चीपात है केंद्र सरका it well upon, mor allow us well to it man allow from elect 1 identifies this is and or offer allower , were small from all fire present ; where allower is all allower allower. सीवीक चरवर्षीय कार कोचरा मध्य में वर्ष तमकरीय, कनाई, व बालेकारित सीव में त्राव सब बोसरा और पास क्यार, तर बस त क्रोकर प्रकारण बोस करत कर तो कर पति । पर के कार कारण हो हैं को पहल पता से पहल प्रोक्त अवस्था होता? कहा निर्ण :

ते बहुती अपन पन के बेक्टो इस विवह में नव बनान बन, अनर न अपन बीन में बन me, where we wante we, were as we would use on we a

Beb elen apas sub disco-suscept bich-ico sini kin'ini, awar Apertois miner his own all mostly-property benianced and Lought, and otre e gali-io its niver beni-ke district see gir-ke 27 he harisamelted subrick lake harisamente theoremschie korinadorial sij ther pairs delain. Okur kii popoljš i blad (egerg)-day gfel gwerding nembengine. Offin a-carnia melpitose lite secret at kared builts pulled, away olan glan sunch pales much souted casually to-distourn put, and he house rough having-found the-harind sold nikil lelat Kutna nej puthto n mm n this kurlut awar khali And appropriate look. Some done after that miser that place that and employees Athle via larket films with somile they distantly a office Assistances forces brown. His someone haring-hand his friends come, seem of the building below broady to the late and what of the bridge and and a first and a seem of the bridge and a seem and him kenter-admini to-see broom, "O brother, thou what for ord-orientee! tables earlied for the holes tables to the nathridde ablicdelimines the gold of they was you (to thee), so long those of it monitohous surrey year bush to sel halo. Shop the conflictions son nather other appliant indeed not cost. This from they that beloested in a stone

workely. Awar older birelief sooder build-life? standar-therety, and it-indeed the-last sold imagine."

In silvet were discusse below doth blooded not What man his-sun month amond's orief affection-is not stor-apple. awar na man kironé khi-hai, shur shan abbush hat more a dhou and not blooms brings decreat. He wealth under it, and that would

afones re-li-bot. indianers may firmancy

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

A certain misor sold all that he had, and hought some gald, which he maked and findshood into a brick. He then buried it. In the ground, and been, match over it deebr-dow. One of his neighbours guessed the secret, and, finding his house one day wargant, tank out the gold and corried it off. Some days after, the reiser day the place up. and, folling nothing there, began to cry. Has friends began his investations came to him, and began to comole him, saying 'brother, why set then priceing ?' An long as the gold was with thee thou want nothing but its watcheson; now, it endows, but a stone

into the came hole, and imagine it to be thy lost gold." The riches of a man who notifier man them for the calamities or distresses of others, nor enlars them birmelf, one of no use, and Dr away fast like the releasts with

EASTERN MAGANT.

It has been already pointed out that in the localities where Hidde meets Energia, we find our of west continuous in exchanges. Note it the Georges, on a risk, that we find our first section of the continuous production and the continuous productions are not the continuous productions. The first section is a section after on the continuous production of the continuous productions are not the continuous productions. The first section is the continuous production and the continuous production are not the continuous productions are not first of product Thurs. In our not the continuous production are not the continuous productions are not the continuous productions are not the continuous productions.

and it is the state of the stat

The case, however, supposed from these lighthools hole he frequility quality grows the base interestable their exchanges, though a small only be reposted of a small base have restable their exchanges of the small region of the small properties o

In Manhbour this language is principally spoken by people of the Kurzel caste, who are aumonous in the Datebits of Cheic Negara, and in the Oolean Tabitary State of Mayurblania, Tary are an absorption timbe of Parallian sche and should be disclagainful from the Kurzels of Bilar who spell their cases differently, with a smooth,

where trees the ARTHER OR HEART WID apad there makes differently, with a smooth,

" For the ARTHER OR HEART SHOP IN the bedween the form of the second shop in the se

instead of a hand, r.' The two quits distinct tribes have been mixed up in the Counts, but an their habitate are also distinct, the following figures may be taken as aboving with considerable accesses the assates of Karagia in the area under consideration:

	Nac	e el 20	erisi er	, tu			-	Musdor of Xapole.
 Maddam								226,004
Banchugh								71,066
Bookl sed I	NA:	833					-	60,362
Rogbbben							-	12,400
Orion Triba	lay	States					- 1	39,595
Clork Hegy	<i>E T</i>)	helwy	Elator				-	97,544
							-	478404

These Krynth dis not all quade incorpted Bilder. Many of these speak Dength will opinio, Otti sino diven, in Ernithron, it is not entered to this conventual into spacins by propin of other todes. The same discrete is speake by absorption in the spacins by propin of Ernithron and Companion of the Contract William, the Contract William, the Contract William, the Counts described to Rengel, intimage higher in an Optiquality sunstay, not only very few have been returned as speaking the system of the artificial proping of the contract of the contract which is a speaking the system of the Artificial Rength and Artificial Rength and the Contract William of the State of the time ground shows the few today. The companion finised makes returned on the system of the speaking of the system and the system under which, in order of the system, and there has marked of the system, and the sums under which, in order of some district.

Type of Dies	Sei er B	iste.	Here under	Market and		Stades of spokers		
Methan'			Mapale, 36 mail This	Electric Control	Karda, or Khr	X.	-	123,200
Elemento State .			Espeak .					6,977
Employs .			Dougsli					7,300
Resold			Pick Page	16 or 2			î	6,800
Penn Date .			2+61 K4				4	4,854
Mayarthanja Staso			Expesti					290
Mills			Nieda .				J.	180,000

^{*} See Served of the Ariesta Statety of House, Vol. (art), 1997, Part III, pp. 195 and V.

"Ener Agelia, Investor, month species of your Hopals, who are function and Nazarowa Balbanas of Joseph Labora and Nazarada, Monagani, and Ariesta States of the Ariesta States and Nazarowa States and Nazarowa Ariesta.

greated rain.

It will be most convenient to call this form of speech "Eastern Magnis" for zene of the local narrow applies sufficiently to all the speechers.

In Mashkun and Klassewan this curvey Megaki is spoken principally by Kuyera, and is loadly known as Kuyeshi Take. The word "This" means blendly fusions, and the same means the Aryan knopanya sa spoken to the Kuyeshi fashios. It is also known as Kuyeshi, or, in the sourchword of Machalagua as Exchipt, or, in the word of the mea-

therist, so Khajiahi. It is apoint all over the district, but meet generally in the meet and nexth-rest. It is, in Markham, written in the Bougall character, and this has led to its laying been described by some as a calact of that language.

The following are the principal possitarities of the dialoct, as exhibited in the specimen received from Markham:—

Proxymptation.—A long 5 becomes a (procounced in the Europii fushion like the o

in "hat ") Bins for Sider, of a man, we find Sider; for 6-fair of bins, (a Billetti form), a-has; we find in the mean sentences but give Might and gow" high, a despited, in Section, surphishing, we have Sandas; for my my, man also, they mean after year and the field of Sides, May. So many others. The word oblight (for oblight in standard Bengalli) is, however, pressurated oblights.

Am i or e is upt to shange a populating a to a. Thus Bongeli bubblels, he mid, becomes helatile; hole-for, having soid, helf-for; beside having mt, for dusi-to; having side. I have done; her-log, having done; hivens, at a time. So also emidde for medigs, in. In the world hilled for inhalat, a with A has been medical.

Roma.—The piecessic suffer, \$6, sin or sig is very common. Sometimes, it has the force of the English definite article. Thus oblines on, \$4 wild; \$4q=4p, the sen. Its profiler case is sal, as in playing black, after a spece of twenty minera.

The syllable of it saided in the scene of the English indefinite article. Thus, thar-ek, Eitle. Eit-jd, is used in the same sense, as in sk-id summit-hi yikhi-be, having called a seventh.

In the declaration of mouse, the sign for the Assumables-Butire is \$8, which belongs both to Hibbri and Hompail. Thus kep-bi, to the further. The Hibbri termination \$100 or \$10 in the small for the Butire, as in electrical, i.e. feeding.

deler. This cours only in Nagarada-ber, of God.
 der. This is a Ethin branisation. It occurs in dealed-ber, of the waith.
 der. This is also Ethin. It occurs in smalat-ber, of the country; etar-

e.e., or the loop; a glidd-loby, of the evaderatis. *(!) et. This is the operanged propulation of all. It is a correption of the Bibbl at. It covers in absorbed, if yield many |λdp-el, of the father; Plaquesee-ed, of Orde | residently, of a servant | 1 is now not in it in these see irregularities. Thus, we have glassrip-th, of about towarty minutes | thysics, or any || in the continue of the place || in the

MINARE. The Instrumental and Loutier, are formed by adding A. Thus, Add. afterwards : abled in the house: \$5054, on the hand; dabled, in the shop; bleithis, by hunger. The Physic is namelly the same as the Sinouing, but in the case of largest beings graff in added. These municipants det, to the surveyer: Adda-could-k, of the Bithus, Programs, -The following forms occur: --

Int Porsee, may, I ; may \$2, to mo; may, my, but Admor peak, near mo; Admirel, me;

2nd Person, 65s, then ; fur, thr., but follow, or furd, days, like thee, Sed Prests, d. ho; s-64, all'rd-68, him; sher, ell'rd, his (the latter stils once, some-

Tile, at he; Ai-Aid (de) to him; Al-Ace, of blue. Tild'ed (Aidd), (for the reason)

of that. Similarly either (1227), (for the reason) of that Medides of them The Relative and Correlative Pressure are 14, and al. Articultual pronouns are able and said, that, and old, thin. Her is anyone, and decade

is saything. The Verb.-Singular and Pluml are, as a rule, the same.

AUTHERN VERM, AND VERMS STROYAUTER. Parsage-

(1) dhd, I am : (2) dden, thou not; edd, eddh, be in. Once, or an auxiliary. Attack, he is a milke, melikabit fairly, mebbar, he is not. Het Robet Local. he becomes, he is rotar on.

PARC-(1) Heisl, I was Also, (I) cald, I was,

(5) rold, roles, he was Organ roams-

> Hittis, Arti, on becoming. APM hone, then does existing, then existent.

> FIGURE VARIETY

1st Person, féand, I seem ; Abstabil, I labour. 2nd Percer, Arris, thou deed.

Let Preson, ebit?, let us occas.

2nd Person, do, give thou; respectful, sphill, keen; inferior, minchlobid, and en-

Only our lestance occurs, in the curious form, bldredit-dht, he is feeding.

THE TAXABLE PARTY

THERMOT.

Only one instance, Mole-Join!, I was selling

Cony and contains, sector-strate, 1 was settle

Passiti, he (they) used to got; purios, he (thry) used to be able.

Yorens.

Pâpun, I skull get ; Anbers, I skull say ; Anvidi, we skull do ; debli, we skull gire. Parr—

ers - men a revenue; servis, a esse; shopted, i decarated; saw; lighted, i began ; febried, I obstracted. (9) Poofs, I obstract; stell, i mas.

(c) Aphilian, I reached; furtherising, I coquired.
2nd Person—Only one instance, Applell, then didn commence.

Tel France.—This country ends in dk, so in helvick, he mid; delsh, he gan; controlled he believed; northing he may be controlled he believed; northing he may be provided to be believed; northing he may be provided to be believed; northing he may be provided to be believed to be believed; northing he may be provided to be believed to be believed; northing he may be be believed to be be believed to be be believed to be believed to be be believed to be be believed to be believed to be believed to be be believed to be believed to be be believed to be believed

processing to now, no strong, or tensor; person, or saying 1 arrisk, be made; packle, be not delived; be not delived; be not delived; be not delived; be not be not delived; b

Scondinson almost pure Bengali forms are used, so in *Relviel*, he said; *delvien*, he stil.

Practice.—This is built on the *Ethiot* system.

(2) Intranitive verte, meral-side, I have died.

2nd Person.—Pransière veri, delt-alis, then han given.
5nd Person.—(*) Transière verh, plantificate, he has considered; serfé-alis, he has possible de la hamman de la hamman de la hamman de la hamman de la hamman.
(b) Distrassibile verb, advisable, he has come: ast-siech he has roon.

PREPERROY.—Right-H-vold, he appointed (a long time egg); another from it must rath, or more robeb, be died (a long time age). Belton the extilings the final ℓ of the Past Participles of an informalize verb, become r. Thus gtr (for gtf) rath, ℓ had gine; for rath, be had given.

(that) they might have made.

Concruteres Parameran. This is pure Blairi. Thus,—blip-in, having divided; blible, baring taken; jid-ibc, having good; deri-be, having made; debi-in, having mid, and many others.

As exemples of Despound Varie, we have diff-delik, he gave; share \$10-ke, having year, and others. The Compression Taurecount—delik, on giring; hills, held, on becoming.

OTHER PURSUE are glowed block, the hour of returning; Ababir, of entire

190

Idion -

The Negotive is sold or wild.

Essayle of a Telestici York,—sirvice partial, they used to be able to daish.

Example of an Inceptive Verb,—sirvice; they began to make.

Example of an incept, a liftle, a corruption of the Eddel rectivity, or sold.

The following specimens come from Manhkum, and no in the Bonguli character. They may also be token as Electroling the Keyndli of Kharateria. They have been weighte down for the purposes of the Eurovy by Baku Stial Chanden Chatlerjia, Sch-Laupecker of Schools—

INo. 951

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

EASTERN MAGANT DRAVAGE.

SPECIMEN I.

Expand Tata.

OLIVERUS DISTRICT.) AN MERK GET CORT SERVED CORES I ACRESSES ARRESTS ARREST ARRESTS CORRESPONDED IN CORP.

त्य चापुन्दर सामाज्ञ क्षीलतम्ब तर नेव तिमा चात्रम् तमाद्रम तम। कारा सामा ताम सामा क्षांस ब्रिकेटक सामग्र विंशा दरेरे दरकान्। बावक दिन बाहर पुत्रे दर्शत कारतांत्र। कारान का रहिन दर्शतांत्र fever con ; or first order these after one untoute , and control oran Percents was not appear only mixed came; where other may by direct own only and we can always and mould to see sport about another sylve and respond to take श्रीचान-ताम । नारमांत पारिया मुस्सामन पानत क्या श्रीहरू मामन त्यो कराइक (fini compta) from the cut was call croft; so we live use they are street for caree counter WICKE | WARE WIFE After CHEEF TENNER OF THE CASE FREIGHT TOURS | MIN SE ৰ্থাৰ মাল কৰি। বিধ বালেক ঠাই বাহিলে কৰণ বালতে ঠাছ কামানেকৰ ঠাই খাব আৰু ঠাই আ रणकाम कार्थ। का रावेशक मान की मा मार्थिक। की बटक प्रतिन सोर्था। प्रशास साम्य के अन्य बारान बार राम । अस्य यान महत्र गोरांचात राशिया राशि हम् गाउमान् । अस्य सम् नामा सामार Pice celece cells vitice cests vitice par visus; uses mos stouting casests, union क्य दिए का अवस्थातक दिए के कुरते (क्यान करें। का एक्षेत्र मार्क में। ना शर्मक मार्क में। ना शर्मक। क्यान साम pleagation nation of age on an artist of flavour and west first and course one are centre ; was staff when wit from our couple; and any coloids will conver use florers; श्राप्ति त्या तत्र गात माळालि । अवनति त्वतित्व त्रवा त्वत्य मास्कृत्य ।

बाद राष्ट्रोत गा क्योंके एक ताव शत । तर पूत्रक तथा क्या गाव संदर्भक्ष तथा तथा sin timeras die celtre anti gierce miere consete feet mis appe en cinni cerno CO. Whethit control and safe values where, where him splaces obsultances come a same with write or any wife-corn , were deer were any corner, were full our ; was now une event milita mican mican gatesto : una cha constro de sescibe ne giupen cent with most did and event colle tolken well appear the step could attenue to the com-व्यक्ति दा मीत कारे क्या इक्टब्रह्मीया। उस हा इमेरियो समझ असले क्रीट्रा प्राप्त अस्त अस्त effer biological de referen vises, el virente do sem contraca o mesa que a en consente arra ferm fix when the maga colling a new new refer was concern; frage and frage was com-বেলের বেলের সং এবং ভারতি যতি হলে যুক্তিক ইয়ান বাইটি কেন বার প্রতিক পানেটার ৮

[No. 25.] INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

BIRLET

BANTRON MARKET DEALBOY.

SPECIMEN J.

Copaint Tain. (Marsson Director)
Et laker drop beg oblata relek, Topider motion chican beti-dir

Our manuf ion on children nove. Of them emony (the) years on a-har hip-ha holdlik Ji, "hap-hé, histori-har daulat-har Ji mör hild his father-to soid that, father-O, our property-of what I share payers as marks de. Toubben ticker bap apan dient billige shall-not that mode size. Then his father ann property directory akur höm offi-delak. Thuyek din bidé chhupa hoji chhirui-ti isum his stare motower. After tops after yearger son colds own chan-darib 16-kn h/did gril. Si Gine 16-kn preperty-(and)-things taking forequested need (Ts)-that where color er'halt ber-ke middt ghaehtolik, Jahlo Hureko beridu sobia (a)-that hence all-(bis-property) he-less. When apparent making all fictions, table also recisioner her still hold titles back a bebe-finished, then that tand-of great famors con. This for his dakh bilbi kirmi, sil mulak-ler ek bere distrars of-helpy at-the-tone, that bend-of our Checket phics rat/like. Also Checke-ti ni/wake illing comsoulthy-man's Asserts Restoyed. That risk-more him in-the-fields sector oblokolii porkkiyā nikiriomba. Abalisy garkkiyā kinckir Stellingfor sheaterd opposited. That for (so-tiest) the steakerd find and Miller shake bhicks some pill binging affelde brothe records (the) shoot of heate onting one atmost filling of with be-made. The ta-khé bin kanho nobi delli moni-mani thioria-tia (men Aim-in engrane amphiny and surprising do-(his)-total heckought, 'may blank ghlad hook blirbaniya disek. Alva minole father's lease-in how-many trapes-corning-tologrees are. His more etik birine piotik is khuide veki stants en-manch sensor-lin-food) sund-da-get that coffice and ter-fields

partition, for may believe mare stat. May happy that picture forward-to-broader, and I (by)-langur styles one. I failer some research

	eropeant gate.									
lohus, mil-ess.	"hip-ht, "fessor-O,	miy I	Shapunint-kar Ged-of	(AŽ)	de end	tar ef-tiles				

tidi dah keris-thi. Ter betik lik miy na ke-the-prasmer sin committed-hare. Thy money like I red high; für mucht munit mithe." To-ber bide t form do-oppour; thus we (thy)-average keep." This after he can birek shire pti. Arker bije n-ko ubdook-by dokticke bori father's house used. His father him a-distance-from social great doubt module; n-kner tolo soma ethiowiti-ke dokto-ke dourt tir-ke sorres fell; his father own child soring running coming ghildsty dheri-ka elsowa khildik. Dikhon a-kor oblawa-ty kolitik. neck holding himes pure. Then his child soid, "blo-be, ter third for Regression's think may combit 'fetter-O, tip presence-in and God-of the-presence-in I six kerffeiht. Ter bittle list mir ni liged." A-ker bloscommitted-have. Thy swe-of like I test drouppear," His father municipalistic labrica 30, "aske held local delibe edublishish. deservante-to said that, "kine-to good clots bringing cause-to-put-on, and a-tor billio sorthi doidic, gape leté dobit, de chafé huw'ra his bands-on rings give, lega-on about give, and some or Mili pi-ke majā korbili; mar obs beti-tā mari-cebok, eating drinking surrelessed will-made; my that an distribut, or blickrink; lately strength, for smith," Elegant ketting and rectant; last gone-had, and I-reprined. This-mark syring mará kere literités. corrident dong they-becom-

Ahl lak-tir başa beşi-şi lhet gir mbe. Sê gin.rd. That man's older now field gone had, He referring of bes hicken star allegate-eitheats had takken einfoldereiter al-the-line soles hour electrosched was they donctor-and-music-of file families obet manifeld dilities dalbiable, chiefilies and splendour housing, our acressi calling arted, 'whet/or this-case) nick bijvå belek-ee? Musik-ti-l kelrick, 'tar bittl dence (sad) siny impringue-old The-arrowd and, 'the brother dol shok. Tik'vê biltê kutom-kê khiwiji-shê, kem ne come Ass. Of that for relations agriculture, using become a-ke bleifft-bleifft photo-libet." Eires hate a-ber vig him in-producedition lengthers' This for his outer helph, plate and evi. A-lear has salten bilities and salten rest, house-in out did-on. His father then out coming, šock-inek berbriedt. Takhan Ge kubtila vallo etval-din ter menilek a-good-deal entrested. Then he said, "I so-mono-dear the servest-of mile his-shil. Enkhon mily for hiths sold historici, wence like letour. Eury I the words not displeced-hore, entr-then tily ma-kā eletā chiego-chātwa nihi šelē-alsis jā pilch

the medo one post-power not place-thro-bast that for half made knottlin. The is hits-tid below down. bretters merrissed sould-hone-mode. The whot the-enof thee like. skelter Belo, tast tons discretarily untolik, at descine-sirle tables, of thee like presents (and)-things souted, that gharibe, pik/che-el-pikasiris, tiy binj liginit."
prirmin, imanifolds-on-motivo-fouch, ties from communical.

Taking a-lay his hel/lik, 'cubis dis-to tily himsy men Then his father said, 'all depocials then me with gh'te keck. Subbe dozer-darih tare beleek; kintek sidun

Neiny died. Themshale property-(and)-things thing are; hat now richelt maji lines botels, liness tay she hitli-ti mayi subi, some morniment do should, why (become) the this brother died lost,

gheriko hiletai; hirli gir-mbi, gkeriko niobil' equen (har)-lived; fast gone-had, equin I-got."

INO 961

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP

BIHĀRĪ.

MASARI DIAXRE.

SPECIMEN II,

(MAYBUTH DISTRICT.)

PRINCIPIO PAR PRINCIPIO NOTITIO D'A CENTRALA CONTE.

190, fires con facilità con conte, in the qualità conte ca se se conte ca de la conte ca del cont

FASTEIN GROUP.

NO ATTAIN TAINET

RAPPER MAGANT DEALERS.

SPECIMEN II

Kunning Take.

STATEMETER OF A PERSON ACCUSED IN A CHIMINAL COURT.

Esjan, mily dahlast heri-ke militi biolo helal Chirchi gio, I threshpois silvino monthenta sellino tran. Franmino silka withinkire hotek dar indhinish. Mily lebfull, 'sal-

into 1988 influences some our minister. Los services of the first contain proceedings of the contract prior cache. A risk, with fitting the de-day tableble? Also Belongsilly decide to the fitting of indicate the company area. There is not record records only with the contract of the contract cache in the contract of the contract cache in the contract of the contract prior cache. Thus the clocks and derive the contract of the contract prior cache. Thus the clocks and derive the contract of the contract prior cache. Thus the clocks and derive the contract of the contract prior cache. Thus the clocks and derive the contract prior cache.

gain, and cylis sensor years means. Just invasions shall have be included the proper publish. Also bed in the pilot grant upon the pilot grant sensor. In the pilot grant upon the pilot sensor. In the pilot grant upon the pilot grant upon the pilot grant gran

Jakrish, Dier Islem bei 1 spyral till delkt diktelen väly laditat
seid. Zang inten kammydern piere en pene neisey if thereiverspeck
piereskil, jicke delktild liche seiden nikkel. Diere dixtrali Liche
frinkli festival leen thebest there freste. Great distant-prim dixtrality
frinkli festival leen thebest there froste. Great distant-prim dixtrality
see thebest prest destants pest their Zicker mily
dixterminy see thebest prest destants pest their Zicker mily
pestidik pestidik dong light. Gistrides this mily bishte

Licke selvid. Talian löbn-gally übek blöterin biliriy-in, the-bast selvinolet. Den the-Baltan terbanisy' unsistyren coming-ont, market dan kari-in gal territori, in dari-in gal territori, in dari-in gal territori, in dari-in Baltan'i Baltan'i

shots simily distributed a new Mary significate out Maria thul-lea contable servingsfor brought. I tan-contable to every word spening kubi-delili. Sipiki mar kutisi neka danl-ke piriptan-keri-ke kurli-tia. told. The controlle my merds and distrainatio erresting bendrought. Threshoos, incornation-of-justice, I not they bere-consulted. In your parts lak; may kee solute, Bibs, set bishic bacids, mer

Dahii, dharmt-stir, miy sibl chari kerit-tiri. Miy havi cour man; sales empose there, irest, O-father, true justice do, same

Addis ded stood ner guill (there)-in-son.

SADRÍ KÖL.

See all Agra become an artist of the contract of the contract

Two specimens are given of this disloct. The first is a short entract from the Pracible of the Pradigal See, and the other is followed. A few instances of the Indiscose of Opiya will be nation. Such are the prairies sail-joiler, of property, and plumbs like reas-maind, retical jobst-ripesse, was

INo. 27.1

INDO-ARYAN FAMILY

FASTERN COOLS

EASTERN MADARY DEALERS.

SPECIMEN 1.

Sanat Ker.,

(Stare Bares.) tota afrecidor duisteur beta rebin. Unhaca otast bita niver One named too some some. These-from the-promper non kir http-kit labriik, '4 \$16, mil-like its hide mir bakena father-to setd, 'O father, of-theoryporty what share my sharp-in ole, oleh mirke di," bi dekar miletil bhinchur delik, Pari util-dail, that werte give." He his properly hosing-dicided gove. Heavy sia ani titta abbit 1964 mil-jil sob-be eb-thin israi-bu-bluc. day not need the promper now the property all in-one-place heater-callected bites golds, O-skins kheray kam-me seb mal-ful kharach a-foreign-country word. There had combot-in all the-property aprel ku-delik : seb mil-jil kinmeh kur-ku sesii-klan, é és-cuhe-modes all the-property upon having-made having-completed, that country-to colors belie for A bubble dubb chits. This stress a a e-families became, and he much distress out. There after in its that dis-last ek nifess-ker giste-me selves leink, aut a fafrat 6-65 construct a money home-in siniter tech, and that may have dala-cal some choosi pitibilis. So some-tesine jos fields-in some to-food next. He the-seems (pixes) what hands Maturalia, Alia khiliday est manifel our locate. Odo unt-to-set. these becaused his-belly filling-for mind made. How to e labe dellie vähin bhilde these owene over set ratios-fer.

100 [No. 28.] INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

RAPPERS NAGARI DIALECT.

Secret Yes

SPECIMEN II.

His gill-ma bodha bught dat finn mirten. Entitle Our adjancia analelenea small-recount for person more. Many Albert rendis idi-kh kimil-khon linethen Saldant uses fereign-causing Assing-case Assing-careed bringing-are. They teritaka himi listlik. Tik-li bolis karist. the objection of the freedy seems and the first seems and 'a helia sabi-ti kunji-kun literahan bis-ta-san *Dold-man, all-indeed having-corned bringing-acc, are UL. Elofte up dis sespier et bist disa khib-mbe, imili-un' Where all day horsewof on elephant puddy unci-to-est, there bedid ogic'isk. Hiti blik. Hiti klöj-yekt Dhin. Bendid-nam metched. Fix-depland come. The-elephant entiry-was Public khai-khan liisteaké same-par. Tak-lé budha ndekh-mé Assispenden pring-ko-une (te)-the-kennen-city. Then the-old-nen the-test-an dher'sk. Hist buthi-ke brookk semp-per, this seland-hold. The-elephont the-ele-mon tool-enery (to)-the-house-city. There builte babit kunši klalik. Teb-is s buti-ker njukl-ke the citimen much hasing-separal site. Then he threstophant of the total shortite to nicht sink, tur bulbis-ki babisi, 'Bushia seized, and slows come, and the-sid-secous-to said, "Old-secousdikh, etvi lesenti-khua kin-ken." Tib-in budhin dekirini. see, so-cased having-corned I-base-brought.' Then the-old-means soon. our o-her fix bolds doned bolds. Buddes kubfiels, "miled and her stal very rejoiced become The-cid-somes said, 'I doe 1300. Totals stat jian peliin, hitie ploba dindrikhan, mili-go.' Then both persons used, the-dephast's full heritar-select. stene per. Comins this blob handlike Meligin. Totals (rel-the-deposedly, They there will served one The boths bloker kurisk, Sujkal-ki habisk, 500 mide the old-men consideration made. The chi-comun-to Ar-spole. Then equip hafta hiti-kin sõukkin illankte attana saura the-ple-man the-elephent-of the-tell harden-stated the-millioned men

SARET REC. High light Silk. 'Do gill-her fil-mi-he pholetick, 'hills, histolates' for come, When the ullope of men he unted, 'suell. to a toute marathir, Chali, sever-porces below that that less in-honor source-dying. Come, the-beson-city-in much publy milechia. Chillete tienbi babit badi bid, Tob-le sab esil-kte te-found. Thereof theseer very big is. Then all the-citiane-of mon biolis kurliin, iur budhi-ke 'chela bisi, isba' kab'iin. consideration made, and the old-mondo 'come, broken servell'on,' said. Taben inr + biti-ke ogirtiin, for 6 biti-ker Then and that elephant they contribut, and that elephant-of nichbens bullis illuritik. Phir bullishte whiten issu statution threld-new mind-hold. Assis threld-man-of the-lock-on contact rk iben pettriak. O-kur pişlomt der ek jiben mediridik. Phir out notion enhanced. His lankers another one nerson embraced. Assure in at the material from militar sub altern portioners marker are seems enterced. Then the oldest of the new entercing in ambracing

As John priesteds Char pilloris are de Jone particula. Fills at a present de la constant de la c

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.
Ones typn a fault there lyed is not dought in a certain village. A starber of the villages, and the start of the villages could be got should be some nearly, and would restrate with men. This branched had the counties extra and that day, smaller start these people integrations from their starting form from their starting. Let us go too to typ our lead? So the off was men start and variant to a global restra or eligible of flowers out to seem down up goard 10 by or profit, as a global return or eligible of flowers out to seem down up goard 10 by or profit, and the county of the

House, when the chiefer mucht held of his toll and was corried up with him. He arrived there eafely, and found plenty of work at high wages; so when he had curred a rest ded, he seem smarkt hold of the electron's tal, and was carried down boxes analo, "See," unil be to his wife, "how much I have earned." When the old woman age it her and was filled with inc. and the smalled, "I'll so too," So they both set cer, and both caucht hold of the elephon's tail and in due course arrived at the City of Heaven. There they comed pleaty and ale well, till one day the old man thought over threes, and, after telling his better half, except held of the elephant's tall and most down home to forch on his follow-offlances. When he not there he select there all to some back with him. "Whe," said he, "are you all dring here of hunger, white there is planty of maidy and rice to be got in the City of Hegren. Mereover, the seer up there is a very big one.' Then the willapers thought over the mutter and agreed to go with the olister. By they went out and watched for the electron, and when he was electing back. They weather exactly the second round the back, and another the third, and so on till all were hanging like the tail of a kits from the elephant's tail, such one clasping the units of the one above him. They had got helf way to the City of Heaven when gase of the year men called out to the oldster, "bullon, old man, you are labled to a very with one hand, and medicard with the other series, "it is so his." Then another fellow abouted, 'I couldn't hose what you said. How hig is the sear?' The clinier lot go Heavyn alone, and all the men in I down to the earth and were killed,

being of Hallakina, in the Thissan of Suith and Karleson, and in a picture of Thissan Theory and the Hallakina of Hallakin

Resident Marshii is also maken in the south-out of the Hazariburh District, on the

sons English people introduce French phases into their impungs.

The following spectrum is the Tavalde of the Postigal Son. It is in the Dengall
character, and retirend nitempts have been made to represent the Ethici sounds, to
which that nighthest and systems of promoneing it, are not adopted. These attenuate

have been allered to the cornel Hidde system of spaling in the transitionality.

12 July 4, which was no no was no year to also, of own, do not of she high the sam, the large

[No. 29-]

INDO ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

RIHĀRĪ.

Lawrence Manager Dranger.

SOCALAND 'BESTALL' OF HALANDRAUE. (HARANDAUE DISTRICT

As a core of control in the control

The state of old votes can be never were derived as a time of critical and and a state of coldinate and a state of coldinate of the state of coldinate of coldina

(No. 29.)

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

BIHĀBĪ. Esturu Magani Dialoge.

SOCALERD "BUSGALE" OF HARASHAGE. (HANADIDAGE DESCRIPTION) Ek löker du bojá oldás. Takur-má elháte hési tano Our of-person two cone more. There-of-among the-pumper my Mo-cone hip-of kah'ar, '4 hip, chij-ku jê bukh'es him wich, or father-in soid, "O father, property of solest stare I sollinged, that blove dii-di. Takarmi si chij bick knobles. Therm direct tome gree, Theregon he properly dictains made. After derests obbit bits samets it-way kur-ke dir dii cisli-pila. nonner on whole impeller collected-beering e-distant country next-away, ay si-jagan-me nidok kharoh kur-ko sob shij isan and the place in motion expenses become done all property blaces Philodulak; at sab chii khurash-kurba bid at-muluk-mi bhiri united; he all property expending after that country in morney the Mod. e so dokberst pape Mg/S. Tab so juy-ke so funder occurred, and he distribute to-fall began. They be hardwayed that date at like hire him lable to his talva tran them of-country accretion of man electer took. That mon him lin-corn and old star churus pichti-delen. Part star je blomba khistolyki sri some to-find aret-off. Then some which banks did-out their dit se ret bhartti khise karlek, kinte kru takua dilab at soith he letty to fitt wind did, but emplody fa-him core and Pare him bhills, at hij-kilak, thirain hin-im hatt Afternoods senses temperatured, to end, 'my fallered becomes militarialis online kini-test o bilote-t-hot at him tolbired serends esting-are and spering-also-are and I have bleckle mass-ki. Him white ions buy-ing inch. mili-keaper enviging. I keeing-orises my-one father-near mili-on Takra kalrban, "big, bite libegwin hil pip hirib-bi, o Thekin I-military, "fether, I God wore nin hone-time, and solde bujge-unt. How tolde bits joggts ma-hi; him'nd ded miles thy presence-in. I the see morths em-not; me one excess; berüber vikh." Dib urb-ke üpen bip-ke nejtk gift. Riche like keep." Then horisporices over father-of over most. But direct takwa bin dikke piolek, iz miya kurdo daurke distance-from him father woses got, and companies harring-mode running

Bharrets 24 pts karlobi, o token belarend. Him that bits

ciablest thanks, chemi blisk. 1865 talvis kulvisk in him him

205

God near als listenders, and thy presence-in. I thy see inrela an-hi." Marer han nean naker-lok-ke kehrluk, "leivii morthy annual.' But the follow his own servent-people-to soid, 'quickly sahed hel burk Norder en-ki pin'han; codi hit-mê hinti all-then soud electes bringing this (person)-in parton; his hand-on ring a pto-not jeth pinkty-dehun; for blantin khip a sound raid; and feature show paten; and lates feat and more by; biesa hamir 6 hita marqui-miss, blickel-hel; bernel-gil-miss, because my this sen had-died, revised-in; had-hem-lad. milal-hai." Peci silenb keand kere ligal. found-is. Afterments they-all rejoining to-in began. Ar taker bern book kinto-me billak, 81 åreke ghar-ke merik. and his shired non the-field-in was. He coming the-house-of wear, gách à biệnh ture piciak, Takhan só ék nakur-kê boliv-ke descrip and made to-hear got. Then he one a cerest-in colling puchirles, "a seb hi? so telros lubrick, "trhur bhti ashed, "this all what?" he tokke said, "the brother ici-bb är tiltar bap bitej talyär-kar'ti-bat, kalcent so comminister-theel and the father asfects becomes ready, because to and where debt-me wholsk," Kinto so this sole, better her known his soul body-is found. But he got-ungry, inside is no small no Taker balone orker his biber ay-in particle lose not. Of that after his father out coming remarkrating to-make Septition reque of james kurde, spen blocks intrin. dokto. Acres. but he exper making, his over father-to sold, 'see, and barbellar flanks him toler sits burloin; stiar bias themenony plant storag I thy service love-time; My ony bit kukhtei langban mi-karit; tehawasi tilo kukhen bimini eso award never discholiesce Littl-act; but-stell thus ever to-me can abbanding hisholds with trink to himse dust-lok-les sadon board good of prong-one and proved that my friends of with rejining kuri. Maşar tibar e beşi ja peleriyirke mig tibar Leave-ranks. But the this see who burished with thy scrept barbed kurlok, so jakhan allak, takhan tabar My-ko beri necessity medica mode, he askes come, then him for great abol toloke kerfiek. Morer so takte kebfiek, tota, six sobdia feed early thoroughet." But he twice said, "on, the ell-days hiterity song hal, for hiterity \$6 knowled but, at sub token.

of my with are, and my roled anything in that all (in) thine.

ret.

Magne khusi 6 kanad kur'an uchit, kitain téhur i bhil Del kappinen and rejaton mahay (in-)mari, bocume ilay ikin benthaman-gil-mbh, hikhal-mi; horin-gil-mbh, mila bai." hid-defet, resintaf-in; hard-baya-hat, found in."

In the effective cost of the Reside (1986)s, rule better of Skalzbare, were breedplowed Program of Lilli, Branck, Ed. 1986. And 1987 of Skalzbare, were breedplowed Program of Lilli, Branck, Ed. 1987. A reflective to the control of the correspond forward of program belongs and the correspond forward of program belongs and the program belong

the non-Aryan Munjier, with which we are not at present conserved, and which is not slower to the map, as it only deals with Aryan Ingrappes. The form of Pastern-Manahl makes in the few Processes in Imper on Pich.

Pengani. Awit is decegard in Pergana Transe, it is also salied Transes. It is clearly possible the Kermel Yillie of Machine. The physical pageant difference is the result of the character employed in writing. In Mendham, the described explored in the largest page of the through a solid stanguage is holested, so to speak, though the legally specified of Haran words are applied as a Bengall would appl them, rad, more openintly, an elevant is represented in solventer in Mathema, by the latter or a. In the Per-Paryram, or the other band, the Kullit nipolated in out, and the larguage as looked at threese illustrations, and no second in proceeded by the better of h.

We also see tigon of the influence of Steele! Bregul? in the oxplession of woods like these for fee, a person.

Lantance of the representation of the descend of the letter o cours on absort every line. The spelling is oxpetition, and this is retained, as illustrating how the

proposabilities, affected by the Western Tengali, can only be represented with difficulty in the Ealth chaptors. Thus, we have redd for rold, he was; falset and Asial, to say; herei, for Adrial, how some? The Dackmain of treats follows Magala, the only exception being the Dating

Physical all obliburs, a correct, which is oblibur-guild pd.

An regards Promosas, the word for "I" in said or said. The word for "Year

Epozon: To plays, which is between them Negrosius. As is briefly as bear held for C in man, which is a correption of the Magniti Link, We laws also that from which was noted in Kepulli Talin, via, Ali, Lau, sich, and the sate id, Ali, Lau is sich, and in the min one. We sharp recovery, from the delife's become in given minimals, I can driep. The four, persons singulate of the Talance code in min not advantage in the same of the same and the same in the Advantage is min on the same in the same

PÂCE PARGAYEL. many others. Sixilarly there is real for sale, all. The Conjunctive Paricials in formed by the addition of Johns, or Judes as in atth-Athes or affi-Johns, having arises

it will be remembered that in Sudri Edi we had then. This disloct is closed so a form of Magaini, but it varies so greatly in the months of different people, that it might consulters be closed as a form, not of Magniti, but of Nagouris Riojpuri. The following spectrees is, as a glarger will show, clearly Magali and not Neggeria, but the list of words and sentences given subsequently on yp. 377 and tellowing, are equally clearly Nagparii. In clearifying the dialect, I have followed the

receives, 'se boing has liable to be affected by the personal equation that a list of disconnected words and recognition) forms

105 [No. 30.)

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP

BIHĀRL

ESSPEN MAGANT DISANCE.

Pior Passanti on Terrest (Bayes: Donaton) કોનો રક વાલો કેન ૧૬૩) સવા નોઠે ! વેકન માંદને સીઢ સવાડા નાલન લાય કે મોરદાયા. નામ માર્ટલન કેન છે. ફિલ્હા પાતું છે ત્રીકે દેઇ ! દેકન નાફને કોક્સ વાય સે વળ દિવસ કરત દેશકા માટલ દિવા તમા રોળ તેર લોડ લાકાડા સારા થય આપ્ના લોક્સ દેવસ, લાત કરત હોય છે તાકલ દેવસ ! લાત છે સર છે गांगी क्काम भारते कराब डेवका यात प्रकल हो छठत प्रदेश करते व्यवक हाति વ્યવ લાકાદ રેપ્ટક, લાગ મે નારુ ક્રમ્સ પાર દાપ્રાટકા થયાન કો કોર્ય પ્રાંટ કેન नकार वारती केन पासे जादका कात से बाहती हैके समय अंदरी सकात નાનામને ઘાડાલ દેવખા દેવખા લેકન બાદ મેં માદનો ગામમાં છે લીમ બાળ તરે મેંદે લીમ ध्यायकरून पेट अक्षणं रुष्या कनदकत बान केठ वैके देवीर नाते । वेकन नाट फेरिंग नटे पातका, के कांग्रक मोत नाक्केत कोणना एक्स केवैरका आजत अवना થામ છે. દરકાત પૈક્ર છેલ તેની પાંદળ વાર મોર્ટ કર્ય મુધ્યે મોરોથી કરે ! મોર્ટ છાડ कीरन को देव मीन वायमेन पास आने बान गेमें वाले । बाद मर्च प्रध्यान ક્રેન પાસે શાય નાઇનએન પાસેક પાય કરત જાણો, સાત મર્દ નાઇન શાયા ફેઠો એક क्षेत्रत अरुद नेम ना ब्रामे । जीले नाउनलेन प्रक्रम मामना नाम । बैक्त बार के तथ करन बायन वायकेत पात्र प्रेयक । किया में साताके तथा केर रेकर बाब मेंके वेचे बार करने अन्य आम करना डीडील बान करन बान बादक ह વાત શર્ચા લેકે કરેડલ નાથ મર્ટ પ્રદ્માનાલ્કેત માને લાત લેવ માંચેલ માત્ર નાત कार्रें, अब अर्थ राज्यकेन सना हैकों कोई करन कोस्त नेच ना दाते। जिस्ता साथ कावन जाकरमदाने करवक में भावत के तेल द्वारा वास्त करने एके विकास , बान દેવન રાત્રે સંદર્દી માત કરેડે ધળા બિલ્લામ દેવા માત માત્ર જાત લાત્રે માનો ક્ષેપ્ર કારલ મોત દરે શાળાડા મોરન લાગ નકે થે લાઇન નરિસ ઘનછા કેલ્પાલ भाग नहें पादका बान के भवन कीई पत्नी शेव बाजवका।

સેમન વેલન ગણ તેડા ડાંદેઈ નરે ! સે લાગ જરત વરતેન પામ પહુંનાગત, લાગ નાગ લાગ નામના સુતે છે લાગુલ ! જિ દલ ફળ ગાલન કે ધરાત લાગ સુત્રે છે લાગુલ ! દે પ્રદેશ હા ! સે દેવે જરૂરક લાગ ગાદ લાગ લાગે લાગ લાગ લાગ લાગોનેન વાલ

EASTERN GROUP

BIHART.

RASTERS MADIST DUALSON.

(RANCES DESTRUCTA) Rind at airmi-tir dui-ta abhus saks. Tekur militus estata eshapeta Certain a numer two sons were. Then enoug the-gounger non apan big-he lolchib, 'ben, med discu-kër to bis mind so his own fether-to sold, 'father, I properly of which shore will not that model éta." Titar militas étar ban sa dian blai-keb délek. Babus mode give.' Then-of emong his father that property divising cone. Henry die ni lite bij chloi chloi-ti mit) dinn iteal-kit-litek iv days not being that the-passeer son all property collected, and distr giv-to chai-polet. At so thanks this leaten affirm district enlarges meal-anny. And that property there enti-deads in uris-dilak. Ar juknus si sath kharach-kati-ababbak, gilofi bhah mosted-every. And mice that all be-had-speed, the-ellispees great abal baleit; de se belest kunt plin ligfalt. Taltina es set found took-place; and he much trouble fa-out beaut. Then he thelesers offeritte minist advantage man entries. He as arrest state tranpillage of inhabitions month near local, And that men him bleasen (Cips more shirtly-let publish-delak. Token had at advan, more Selfois enine feeding-for stat-arms. That after that was summer it the blabeable to the star blaveables out blanders! mbick grass mod-to-est, 'thel-eary grass harrieg-eaten hells I-utilifit'. lehebbs kurink. Ar ken 18-50 det\$0 mild. Tekur bid jobi a-wish made, dad surpase him-to need-drugter and. That after when bilitersirisk, so lubrat, "mie birskir lubrat talendermit elekter Accome-lowerses, he said, 'my father-of hopenson new-lables accounts juren hangeber durkige tilbar let beit plie-in ar Formeth collegifor (ii)-increasey list than many get and mol 0.8 bhilths minisiphi Not rith-letter. hore frondengy emdales, I arising the life mer bin-bir one time, he toke belowit when here from my futter-of soor utiligo, and him-to mili-aco, "fetter. man Bhig'wan-kie pien ar mur-hir man-k man kair-shift I God-of more and poutof unar-also aim have-done de mad niar china behi hit-littan kabal bin ni litet. sed I your on see engene-to trusy good sad descappeor.

171

hid so with-instant apass big-left pin gilak. Kinds at offer he origing blodess fether-of near need, End he phisting mine, his to-her hip to-he dish-pie-kak'ni sing-pay-of ma, that his fetter him lenies have allocated kuit-jip-kuhan tetay dhalle-kahun chèm khilak. Ar ohkul ti-ba receipt nock taking-hold-of states site. And any histories kabriak, thip, mal Bhag'win-hite pion in hit plat-a piosaid, 'falker, I God-of many and the exercise sin had-thill, is now nitur-hite oblints bold hit-holism knimt bie

have-done, and I pracy see on supercole to say good as high. Kicks hip igns chiku-yeli-qi kirish ji, satbilik net decrappear.' But the father blooms arreadeds soid that, 'good-than bie logi hitz-kakan dist wiedhiwi, de Kur hithe Kotto good citch bringing thirteen pariet, and thirtee's kendles ring for good just pladfor-dove; or khav-kahun kantra khaul and feet-on shore pulson; and acting me keppy bill; bless mir thi chlosick mirejareshi, si ize blick-glosrlak; Le ; become my this sen dend-nes, he apate returned-nefe; helpy lip-mid, playtick, Ar at each lets blest her lightly led was, fo-found, dud that all mon morry to-be begon. Subtem telear boy hoth tilles rabb. So invision obst-lets Al-thef-tone his eider son field-in was. He coming house-of pës peblishtisk, ër mësh ër hijbel samekë pilak. Ki dh near approached, and denotes and music hear-to yet. Then one Para chikardo disk-kahan poshirink, "I maja ki-l" Se 18-30 con arrest calling located, 'This ell solet(is)!' He binds indvisit, 'The bin is ship in the bip balant invisities. soid, 'Thy brother is come, and thy father many mostly this like this item-baleable. Kiese take bist misk, Klain eating-for things Ass-collected, The-responding him until he-found," But so khistink; biline jiy-ka nih! mierisk. Se-tibli tikaz bip he procentry; saids hope set wished. Therefore his fother biblio dy-kahna dé-hé bujhiy-ké liarlah. Si jamih di-kahua iona bio-ké estable coming him to-energiate legan. He emper giving kievam father-tokalrink, 'dobbin, stik bookber-lik mill tir sten books-bl. To bulcon sold, 'see, st-many payre-from I the service sun-deing. The orders kükléső műi kül-mát, Tahall man akhinde-kir elkué-t never not I-bronzpezzai. Reveribeless Year-Honour goal-of promp-one-even ndl diff, ji mir špan-ki Bi-kahan kirad kasi. Kinta tir ébé abbui-ti est pure, that my friends having-taken morry I-mon-make. But thy this eve

Assessor, odds das Laricotty ownsperie thy all formas decrement, within more than light shark likelike the local additional to Thomas has been been as the light shark likelike the local additional Thom Finness and the local course showed enlayed filiage and the local course of the local department and the local course of the local department on the local department on the local likelike the local course of the local likelike the local department on the local likelike the local likeli

hejty jay-eshe, pawink."

It has been county priced and of the street point in 1820 Fermi see habital the Class of thisself some $p_{\rm eff}$ is now of these region, thereif the sixth contribution of that sizes to Gray for the season temper. It is also always a size of the size of th

It will be sufficient to give one speciment. It is the statement in a crimical court of a person accused of assessor. It is written in the Oplys running hand and is geined in facesurits. INO BUT

EASTERN GROUP,

EASTERN MAGAIN! Transce.

Kunnali Sundiano.

Ethinkai Sensiande (Materialia State)

Sond Show as abac year act of one wanted.

2026-garden eral 6 sará-3 como adendos 1

sano - Biloni dud an ac azaki 23 du 500 acazara

स्थान - स्थापन कार्यन स्थापन कार्यन विस्तृत ।

want - auch word which a reger country worlds i

and unbath andges. St whit I suth - and years retribute ne went, are sont weathers.

म्ह्या- न्या अपन्ता माह भ्ये न्यापास्त्राच स्ववास्त्राच्या । स्वार - प्रे स्वतास्त्राच्या ।

where out our tour out out out of the b

केकिन - कर्न, भक्त कर न्यातक ने केकिन का वार्यावर्ध कर्मक्रीयक जनका जहां भंडेला यह वार्यावर्धक कर्मक्रीयक कर्मक वार्यावर्धक क्षित्रक क्षत्रक महिल्ला कर्मक्रिय कर्मक्री वार्यावर्धक क्षत्रक वार्यावर्धक

are - water of it is that we will all the start of the training and described and described and the start of the start of

ED according was fines were not and how site to the mater consisted to me fines was and file to site site. Such a site

tinn -adulgie conno en ententio diod não par hido biblio kand-osabilhas históri - noendat entento is

earl adde detail states 1 earl - bide Desth deed AB Allangs a min and dear there

statet.

175

un - nd #3 arban musi

Sel-50 (A) Led advert site ~ 5 wer -000 (2) kitaretovaktylet from tod worsterdet toda wand -oad also ad a per dorce and were whom is

Aw Wary Standium War with Tod 1 Det-out a our and weighter vilotout a une b eur - tig e an Tall amethicabil en médicin

(4) यहरू (1) वार्ड हु एक्टिक पर्टर ! घडे स्वाच unto the ex to down on some subject as

કેટ્રોલ - આપી શેલુસા. કહતી પરિલી ૧૮૬ કિલ્ડે une - andiger - Onto Brata Carrey (2) office by (1) strantify

ine - out one was about about the

276 [No. 31.)

INDOLARYAN FAMILY EASTERN GROUP DITEXTUE

(MAYERDRANIA STATE)

BATTERS MAGAZI BUANCO.

Sasyil (Sawil),-Kuridii Pra. Projupil glivek Jest Stuth okhun kildi ster Question. Karajika Perpant Pospingal ellipp of Jana Sinch now micro in? Jewib .- U okhrup mari sellisha.

danner,-He not dead-cone in Santi-King kari-ke marts?

Gunstion.-Ross doing did-ke-die !

Janib,- Kuridik Progusi Arkania plantk Hullmoine Singh Jink Singh-le Acuner. Kericild Percent Ashenda ciliago of Bulburan Single Jini Single

marawio-abile alter thoughy knowles. hen-tenend-to-die bie be-cink doine.

Sampl,— Ketch thingsy marith, a han-thina thingsy Question, -- Engousesy (rimer) by-club diff-houterists, and in-what-place with the-old miri märfék?

striking did-be-bill (-him) ? Jawith,-Jona Stagl-ck domina dhari-k him jujil, sk things missited.

downer, Jan Stopi's right said's our st-tite-rest, one club-blooms-striffen-marsis. Abs-marrist shif-thing than-kharit. On-that striking morely in-that-place he-fell-down.

Sawit .- A-ke mini-bel-ok history tile finhe dektyle-ake hi etty Question,- Zin of bring-loaden at the time you utilarye keep-son or not? Zorothus Till deliverable

Asser-Yes I horosom Sawii.- B gharna kabé helek, é kati-khrana?

Quantities,- This occurrence taken did-th-occur, and at-subat-time? Javah,- Bill sk-ghap-k massyd, Ati-khyunt fanikir, O a

desert, At-night of one-how at the time. At that time (it was blank. And this ghefrai gel-ik Bebi-bir chlüri-ku tikur isra-k Babi-bir sourrence of the named Sanday and counting of it the preceding of Sanday 192A

afainht. Servil.-Jona Starb-ict Budbu-stern Man-like martisk? Question-Jint Singh Bullmovim formend billed!

January-January Staget-sky houses may get all bookhases hitely knowled window Assert, John Steph's despiter in I of-last in-pear marriage for-making permittion Selt-rabit. O Jint Singh-ik hith Made'll Start may bakin Gontly worst. had-green. And Idah Singh's son Hungli Singh my sister Gam's hand sinder divakës, Klato, Jitel Singh-th bill-kë gay mass. http:// permittion had given. But, Jone Single's daughter of our with (in)-marrance niti ditti, práchuit helek. Téker pochhal, čted St. aker and civian, a-made-somethy took-since. Of-that after, Jini Sinch has bett Pilei-ka, Mitesper baje bild dif-sh-khyana mer describer Piteide, Milreger co-rood (sa)-merrione at the change of cities and

guarre-k bitte-bible Feethy-ries Slagh Jone Stagh-ke martile. ablor-marie's ren-brather Redbu-niu Sinak Joni Sinak hellet

teril_lesi Sinchi ii minibale, nii brashint? Ountion-Ital Sinch when be-hed-billed, that m-what-place?

Zanth. Itea Sinch Mitsteards and held, topography Brobt-halate and Assert,-Int Street Historyer-from mos-couries, at-mat-time the-Back-Lalaise river når-hol-ke. Bufbe-ske Nagh-sk suisë blirt bel-ke, in his mirlitk. Assistance and Bulbarries Simil's menters field through solutional was abt hit bricks dwelk klowet estable blirt plr-bet-kn. that noth either of-coming at the time the montard field kening-crossed,

de ik Bodhi Such-ik khit-kë mblishme mirlek. mother one Build's Singl's field-to co-arrasing heatrack(-him).

Suesil.-Tai uti-khvaro kini karti-helia?

Aveilt, Mir sti-khrust-kuhii dupisi-miri.

Assert I st-that-time was structure. Smooth Ar withing test courts his min'll

Jrwsh,-- Abb-thine the billes inimit (1) Northeast Sing: Assert Al-that-place these greated necessed: (f) Indulesce lingh: (8) Behin Sing: (3) Binn Nog: (4) Fiedu Sing: 604 (2) Build Single; (8) Blow Single; (4) Pilesto Single; those

sab rabile. Kintu Khoshtii Majita ughino niki rabila. Hawar all over Rat Flankill Milds there and was Mr falltale das kupt das late dieter Seine Bullet Single-th from two score ten cubits in-distance occurred Buditio Stanh's articles Meld reblica

marked field-m be-men.

Secret.......Tell hi ar her Free Starthelin marks shi mild? Constitut.- You or other cop-me Jons Simple Level or not? Javah,-Mai bi ir hijisi isinini bilad nini mirticibik. danger.-I or other present econsol-persons any-one-cons not lane-ferfes Senti.-Ibt (ks)-shipst-dil thores kilour?

Oursion-This be-marked old wheel

Janik.— Bis (bayddhai-da) tidegi Bulkerim Sugh-ik Baddengi denory—This ko-morkel eisi Jadharim Sugh's B'id-shirdal mirllendik.

miriloratele.

he-had-brates.

Savel,—The mann maph 0 mejh chider 5 mills biles bekile?

Question—The head head and comme start and partent where ove?

Jamib. But and Jeak Singletic belief.

EDEE TRANSPATION OF THE EDRECOING

Question.—Where is now José Singh of the village of Frankryni, Pargrati Kurbijihi !
Amerer.—He is now dead.

G.—Eore did he die !

Q.—1000 cm in the r ∠.—Endburkin Singh, of Āskanda in Pargunt Kurādinā, olebbed him to deuth.

Q.—How many times did be strike him, and in what part of his body?

A.—He pare Shai Singh only one blow under the right one. Immediately on

soulting the blow he fell down there and then.

Q.—When he was streek, did you see it with your own eyes?

Q.—When he was street, did you see it with your own spin?

A.—You. I now it.

Q ... When did this take place, and at what hour?

Sunday before last.

Q.—Why did Rudius stan hill Jone Singh?

A.—Last yans, I applied remailing to the feeshead of Jink Singh's description on a

Last year, a page to remain or to the transmit of rain adjace compose, as a pallerizary is menying be. No corose, the too, Mariji Singh, had tittlicity pai remains on the heat of my titler, Oast. But when allowed his tittlicity pai remains on the heat of my titler, Oast. But when allowed his tittlicity pai remains are to be the considerably to select the particular titler of the last decision of the considerably to the considerably of the considerably to the considerable of the last Hagh on the Mirrague road, while he was girling to describe the Palle.

unghler to 1986. Q.—Where did he kill Jied Siegh?

2.—Jani Siegh was coming from Mikmyas. On the way, after coming the Rugha-balang river, and after pending along the path which led through Bellin-rinn's rentier-field, and enturing morther field belonging to Budini Engls, then it was that Bodde out stroke kins.

O.—What were you drive at the time?

A-I was standing there.

A.—The present accessed persons were there, size, Lakebrann Hingh, Radrin Ningh, Blant Hingh, and Phylo Singh. But Khushili Might was not there. He was some fifty eablis away from me, in a manifest-field.

Q.—Eid you or stepone else also atrike Jaul Singh?

A.-Brither I nor any of the other second persons struck him.

Q.—Whose is this club which is marked for Montification with the initiar (\mathbf{X}_{h}):

d.—It's belongs to Budder-ston Singh. It is with it that he etrock the blow.
Q.—Whose are this severed hand, and this course about, and this wooden chaplet?
d.—There all balance to Jane Stock.

It will be showed that she last District named in the list given on p. 145 is the North-Gangetic one of Malda. Here the dialect is not spoken by Kampia but by other easter of South-Biker nationality, who have covered the Gauges and settled in that district. As in the other localities, it is distinctly a form of Magalit, and it is not above how this form of speech has seem to be spoken there. The disloct of Bileri which is rooken to the north, in Person, and, to the west, in Wasselson and the Southal Personals in Maiddle, and the main language of Statests Malda in a form of Benerall. So also to the south of the District. One explanation, which is ingenious, but which, so far on I know, is unsurported by any admitted facts, is found in a tradition, that, there was a name of resquesting inhabituats of Gays, and Paten, which compiled the Districts, in order, of Mosghyr, Bhagalpur, the Sunthal Parpusis, and Molds. In the two-first Districts. they became absorbed into the affied Multivili-speaking rape which then occurred the country, and adopted their language. So also in the North-western half of the Sonthat Parcuria, where they were separated from the Bengalia, who encreashed from the south and cast, by the mountains in the centre of that Datrice. In Maids, however, they came into contact with an alina, Bengali speaking more, with whom they did not nox, and whose language they declined to adopt ; although, in process of time, there was teague gradually adopted some of its more striking forms, The disloct is locally known as Hindi or as Khontii, and is relatively seeken by

pupies of the Chin, Nigar, and other shattle entire in Wor Malla. The large-green oat mate that fillers of griefly: In-faced of green While States, we first a series series of mean cast of the griefly: In-faced of green While States, we can do chan the same large-green, which was the first mean of the speaker was secreting in the mates of the speaker. Except in repetite has being prime by 186,000 person, by 186,000 person, by 186,000 person, by 186,000 person, but the contract of the speaker which was the speaker of the speak

meet be remembered that we are looking at Haguki through Baugali sportuoise. The spilling is therefore accounts from the point of view of one nonestened to the sure language written in the Dies-nigned observed.

The cell form which need be nation in the word blowbids, it is, which is becaused

from the neighbouring Matchill of Purson.

The first appelment is the Farable of the Predigal Sus, and the second, a short felt-tale. Each have been usest conclude written by Robu Radboth Chayles Sus.

FASTERN GROUP

(Water or Duceston Maximal) Specimen 1

(Bules Hardberth Chandra Set, 1898.)

अन सम्बद्ध प्र एक्टी सर्वते । एक्टी सहयां महिल मान्द्रक करतको, साथ, सामा विकासक तिस्रवित बोचका तर : तका बाल जराबाज बालल विकास संक्षि क्यानको। तक तकात किम बाल तकाती तकी স্মাধন জেৱনা দলই কৰ বাত কভিছে কোই হুছ দেব চলি কোই। উল্লেখ্য সূত্ৰাখান কভিছে সহ करमून करि अगरने । जन रच अन्तर् जनर शाम नानि दानने दश क्षेत्र स्वतन नक्षा गावास शक्ते । with the state states on the set of the set eculos ferien une une que que orion cuent : Me à que cenut gleon es gill cates out welkelt ; de vent cutt gug all cellent ; en une crate cont ce चारण चारणि त्याम स्वासी, संबद संगत १४८० (कहा संबद मोदी कागाद शांकारी बांग सामा furthers, wie ern were need ; and lifter trace full tier west critica, are, सोपा नाम किया व दशसा किया थानु कर्यातके। काह सामा दशसा दशेर आसमाहन मासक मात रहे ह शका नामन शामी प्राप्त प्रति हम। यह वे वेडीहरू नामन पान क्षित्र प्राप्त । अपित वे स्वाप THE STATE, ANY WORLD CASH THESE CHIEFE PRINTED AND ARROWS THE MEN WHEN THE PRINTED AND ADDRESS OF THE PRINTED ADDRESS OF THE PRINTED AND ADDRESS OF THE PRINTED ADDRESS OF THE PRINTED AND ADDRESS OF THE PRINTED ADDRESS OF THE PRINTE राणुज करवक्रे...चान शांचा पहर किंद्रा थ त्याह लागान नान करवितरे, याह सामा त्याह सकत কলনে নাচৰ নই হাই। বহিলু বাশু আগাৰ চাকছাক কৰেকই, আহলা গোলাৰ আম ও একচা THE OF 1 HE PROMITE STREET WE IN MICH. WILL BE STREET AND MICH. WHE टामा बनारे. बाज तमा पाउनरे। त त्या तमा कारे, जान गामिकरे। यन वन तमारे वा यानाना कराज सम्बद्ध ।

केरद (को नाम सक्का रक्ष्या करते । तत यह कांत्र मक्की रहा सहस्त नतिम कांत्र त्यांत्र चारन कुछ नामको। तम अन् अन्यक्त साहित्य गुप्तको है जन नतम (श्रमादे। प्राथम सम्बन्ध com wit with the reput was made and cutt, what are an case countries टा गा गाम जाना जा प्राच्यों करह नहिं नानाना है। तम वान् शहाद करवा प्रशा नहा दिल्ली कवान सरकारे । तम यहां महत्वा प्रापुत्र करोत तस्त्रको-ति कालान, जबना काल शापा ह्या। यह क्षेत्रि क करि कुरत कुनूद रामात पाद रा काहिर क समीत मानात सामा करि अस्तो कीत है। मीरे तमन् ता रामा मानवा ताल पूर्वेष त्याम मानु पर्वाचारे। मान् तराह और नहमा तराह world stell easier mayor wave, when it minute was also to use cuts cape o बन पान कारो बन्याको ट्रांड क महादह सामा में 10 है। ए. सन्दर्भ ट्रांड कर का cutefe को । के cuteffee बार त्या प्राच्या मानत तो। क दिलियुनि काती। तथा तथाव करिया तम बच्च तथा। काव, तथा तथा काव, ट्यां दरेश त्यश शतक, त्यह विस्ततक ह

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

ARABI.

CHONGAL STRUKALION, (WENT OF EXPERIES MALLOL)

SPECIMEN I.

Ek yani-ko du boji habit. Chbiji layki ippan hip-ki One murds free ents more. Theremone shirt Marana Gribania katables, 'hibi, hiorbi bissi-ko gimeti hisshi 48.º To esid, 'fother, my share-of' homelald-property me gion.' Then hip dha-ki ipan gizati bili del'hat. To third dia felter both-to his-own heaseleld-properly diciding once Then a few faces had chiefe both from jetter half, sab hid kerike after the pranger con his-corn what-over may, all hand-(sa) making hti der die eletioneks This-me Inchele nich berite auf sons distant country went. There libenticumous making of talescore knei-delikui. Tab jub th-dam ölme hit khili bohi to mente homodocomotete. Then when consolviely his head empty mor then 66 dio-mò badés idad pariat, ir u back resulti-mò ciriat. that country in express families fall, and he prest difficulty-in fall. Tab n jā-kur et die-ku leti seberiri-kā m/Pat. To et Then he same that canadry-of a-certain toursements met. They that subceipt hithiu-me elves sonn unver channels bhothat. Chi u unver townsen field-in him his noise to-load need. Then he need's khôrtii bhilei-se bus khust ho-les use bhartiras; sur fixed benk-with very gind being (he-)belly he-conid-here-filled; and phris leti kushchku naki detiret. Jab ting grein bleint, bloods aspens anything not unal-to-plan. When his somer become, to inful-inful bile lighal, "himse bio-ko shur-ko kutithen himself-in to-may be-layon, 'my father's know-of how-many obikur-pitt šp'no kleicipii še parkā bilitipii, šr

nervenier hierarinen med-is-aut and ordere-do med-is-bisteriista, and himzak blockhilde marchi. Himzak spiliste bisphe hilas jirke ofrin I stilistappe en-dejan. I ring julius ping julius en ping iden hilb. Si himzak sarag biliti 6 tita bilis ping sellam i stilista ping iden ping sellam i stilista ping sellam i stilista ping sellam i sellam i sellam sarag da dalam sarag sellam sar

1

DRF DOUGHT.

Low-line. Ar bicomis cost betts hilfedines introck make but.

and the (person) public year goes. Cones, the old-(egf-m) extended rich year gold-halat, Rhbe-th thereis with layeld zenel geld-halat, the phon hadrint; is bless geld-halat, Decome my this non dying had-yone, men quain navelined; he had had-here, the public of the control of

30 göltyri. To kelvisi nög-tirinin kurte öngisi. non feretorendelsin: Then all merchanet format hype. Liftur 60 beçi kefti hidelend halit. Jab ginz 130 begint. On-titisoide sinded (kelnit evo fetide sur. Philas bespecie)) nonne feriogon, or ghavin lugij 30 visibris ginzi som pithat. To ik chikun-bi (kili-to) format nonneri merc consig danden pindeja (sebar bespecie). Then can servate onling have nonneri merc consig danden pindeja (sebar bespecie). Then can servate onling.

Obstitutional relation account own process unit. In establishing-represent everyone, by glovelin leggl (20) inclutivity given some gallula. I die thickness delibition than insured more consiste descript principe fashere leaved. These an averant confine proceedings, it was book hophwist? Collisies Insulation, that the Self-List Assaulted, "this and may be shorply-fromfy? Enveryonal unit," by boother horseone. Largeth South-Assaulted, "These words and the special sources of the part of the self-list and collisies of the special sources of the part of the self-list and collisies." I have been also shown in the self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies. The self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies. The self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies. The self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies. The self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies. The self-list and collisies of the self-list and collisies of the self-list and collisies.

Ingria balankhakin Sak, vol. 1976. 30, 31 Majida-Patti, Vol. 1876. 30, 31 Majida-Patti, Vol. 1

his work showing remain teges. The electric on the platter range upon $T_{\rm c} = 0.01$ and $T_{\rm c} = 0.01$ below this time the level, $T_{\rm c} = 0.01$ and $T_{\rm c} = 0.01$ below the time the level, $T_{\rm c} = 0.01$ and $T_{\rm c} = 0.01$ below the level $T_{\rm c} = 0.01$ below $T_{\rm c} = 0.0$

EDOTTIZ OF MALOA.

industrial, theps, on becales haven off hilly, himman jo knobb only sold, 'sou, then always my company-in art, my which anything-(is) at tor-at had. I manish bay jo hanned and hill a hills blood hard. thinness into thee. It proper is that we found become and marriaged make In the bindight jo may gold-balant, an play bilochen; jo biloc

Because the tretter was dying hed-gonofurches, he again surviced for they sale test gw.f-balso, phor mirtus." And deep-for-tier, open per-recognition size."

[No. 33.]

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

BANTON MARKET DIALIGH.

Tweete Seamanne.

(Want or Diversor Maxes.)

SPECIMEN II.

क्षण न्यांनी निकास का का गिया प्राथमित । अहं ित निर्माण का निर्मण का निर्म

দৰিব এই বছৰে এক্ এইবাক্ কেই লগুৱা হাৰাই। টি হোকা বন্ধ মানু মানবিয়াই। এ গানুক কোনী চাকি হুনিকে টি মান মানই কোনকে দংকাই পানু বি কলিছোঁ। কুল মানু বা তাকাই ই বাক্ কথা, বুটিৰা, পা কথাৰ কি কোনবালিব। বোৰচোমে কা মানু পাকাৰী, পা কথাৰ কে বানু কুট্টা বছৰাই।

(No. 88.) INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

HIBLRI.

Barrery Wassel Drawn

Knopple Bus-malect. (West of Duteson Maloa.)

SPECIMEN IL

(Babu Endhesh Chambra Set, 1495; to believe eighed ham may ninte-hardent. Sk die richts-ke Our michael tempered homeholder much most liked. One day hide was birt teiler trees babreit if mas Milital kala-be baber seini. Baba used because belowing his corn mile to that most to-each seging out he west. Wife they but wiseles wis withinks blanck-sharest toll blancos hards differ to his word respective, ment cooking cook-race-in some deal-in places contrict establish Lakin dathion all kutth bhitestocker lither, at hisrarie with and. But fate-by one day conk-room entering, that did-of most had-gold, thora on redrict. Babe of juri-lie hiddelshi hetti-ka on hillensterms. Little unio remained. The orife that prenelated quickly the doc then densedefect takin come taker hi habitet di decest biliotat harbit seem. But hashead haristocome what shall-abrons, this foreset to be adicious As 100 pate of 400k-but witther nemarks, based Midwight wints should Other one measured having-fraud areal hashend's hand-from to-housed for. him butti, by letting wought biddle deliver. Person was belonghing bylet the-doo's feerious ment-antually to-not ske-cone. The-barbond most who short become jab et bes peebiclies, to beles jamab defins, "baki nets lurks-bats when this word saked. Then the mile roots came, "the remaining most the stalling Mitambel Tarthickili Microbel medde mirkest for Mills have buckly sold ate-us.' Cliffren ole-up learing householder anymore good had anothers act John Plant

auld.

not from felling (mg)-felter incomps will-out."

Standard Bhelpuri centres round the town of Bhelpur, which is situated on the bank of the Gauges in the North-West of the Shababed Detriot. From this it extends to the cost and south over the whole of their district, and is bounded in the first of these directions by the river Spac, which, however, it eccesses at the south, reaching for a few miles into the District of Polyanes. To the word, it consens the frontier becomes the Lower Provinces and those of the north-west, and covers the whole of the south Generale portion of Ghariner,

Standard Horjeuri to also spoken north of the Ganges in the districts which busder on the Ganger and are opposite Shahabad, etc., Stores, Sallia, and Charleen. It is readen over the whole of Rellia, over the south and the seaters half of Ghasiper (it should be somewhered that this district lies on both sides of the Gangte), Western Elejpuri similar to that mobes in Benness Electrica being suchon in Western Ghanisers. In forms, it is confined to the more southern purguant. As we go north, the innerson gradually changes to what may be called Northern Bhojpani, which is spoken in various form over Northern and Central Sursa, and in the castern made of Gondalman. No. figures see available to show the axeaber of people in flarar, who speak each form of the Galori, nor would it be may to do so under any elementances, for the two forces of speech differ so slightly, and merge so gradually into each other, that there is a large area watch might very atmenty he chance by both. We shall not, however, he far wrong, if, enhance to certain embendances to be made later on we say that, of the 2,404,509' people occurred from that district as speaking Rheiperi, about a million yould the Standard form of the dialect. We may, therefore, yet down the number of speakers of standard Shojperi so follows :---

Sinhalad							•	Magazi LHLAN
			- 1					26,360
Sema .								
								1,000,000
Salla								
Glassipto (ball')								449,000
					Tenas			4,594,590

are aftented to the Shahahad District, hence the form of the dialoct which is current is that district may be considered to be the purers. The two following spinishess come from Shahabad, and the language is that illustrated in the preceding programatical should Besides Excipant, the local authorities reported a repuzzte sub-dialect spoken by 171 Kharwire, a wild tribe inhabiting the seath of the district. An exemination however, of the specimen sent of the Khtewir language shows that it is the same as the coffinery Ehripperi of the District. It is not sufficiently corrupt to calific it to be elessed as a booken disject. The total Ehojouri-speaking possistion of Shalmbal in threefers 1,501,162-5-171 or 1,902,252.

The dist specimen is a translation of the Parable of the Predical Sea. It is printed in the Divo-engart character, in which character the speciment, no received, were willion. It has the advantage of distinguishing between sheet and long quand or

FNo. 34.1 INDO-ADVAN FAMILY

EASTERN GROUP.

ninknf.

SPECIMEN I.

(DISTRACT SHARARAD.) वस चयनों का पू नेरा रहें : बोरका चयना नाप से क्रम्मक की ए बाद-शो पह हैं से प्रशास विकार की में में महिन की । तम का राजी में महिन से कार । मीजा भी किया में की द्वार मेरा कर पान करोर में का देश कर रहता। अर्थों कर प्रशासकार को सहा देशका। यह सह सहस्त में नेपान कर कोण नेपाने बढ़ा फबाल पढ़न । फोलरा नहां इस सीने मानन। तन क चोद देश का दल सहसी दर्शा ता ने रहे सामा में पोस्ता में करना सेता में समय कराने सामित सेता देवना। पासर क चारात है होती हाती है word for soften the orang programme a word where the first some for one of a word on where the क्षांना विकार वे बारेस न शुसन को काना प्रमरा गए का नीवर पावर का रोटी सेवा के बांच साला मा क्या मध्य समात नानों। यस प्रान परना काम विक्री कावन मा करण की प्र बाज की यह प्रतीका का बोक्स पाप करवी पा रेगी बोक्स । यह एक बोस नेवर्त के प्राप्त करा करायें , कहार के बाक्स नोकरण में राखीं । या प्रश्न करना नाथ कियां भारत । नाको करवीं मोड़े हर रखा में बनते रहे सी चीवर बाद रेंग्यूयम् । त डोका में हीतव बोकरा के नवा में जना से क्या केंग्रे सामग्र । सर्वता प्रदान and it makes all march and annual march and artist allow sold one and on the राजर देश बक्राने जीन मेंची । फीकर राथ फाना जोकरन के जनाब मीसन सना के सार्व प्रतान के देवार्य का यह कीशी कार में कावर प्रकृत संख्या प्रकृत का वेतार्थ कारोका बाते कार कार्य वातर वर्ती बादें की प्रमार देश मुजदब रहे या केर शीवन शुक्तात रहे या शित बदल । यहनर उपनीका www.mi.ami.du

भी कर भारता आहे. केंद्र केंद्र में एके । वेदि पह जा सारित भागत अलग एक कारता । वारी जीवार के बोवार के प्रवक्त कि ये का प्रीत का। जनाव देवन को राज्य आहे पहले प्रा । राज्य पानका में मीज रेज माने कारों की कोचत जायत पाँचे देशी भीचे पर्यचले का । ये कर को विश्वित्वा तकत । जोतर मा तरत । चीकर कार कार्य चार्य पर दिवारी करें बावत । ज सबदा में बावत वस्त है बावत कर है बावत की साम बावत दिन राजर वेशा केंग्री जा रोगा बाठ से स्वापने केंग्री। तेष वर रोचाँ पनी पहारची जा देशीं से स्वत्स फिल्म का बार्व पालक बनेली । बाबो प्रकर्त दे लांबात राजर बादक से कर बार राजर पार्टका से met finnt fitzt ultuar fit alter feaff' i die ter eltere fit meter feare all tott til met experient बार्ड पारंग में बह प्रमा क्षत्र का में लोकरें में । व्यक्ति में को प्रश्निक पारंग करीं पा यह कीई क्ष कार्रात की लोकर कार्र कर करन की कारत केंद्र की करन क्षम करन की का क्षेत्र किस करन :

EASTERN GROUP.

RIWART

(Distract Spanishan)

Bungerout Diageon. TRANSLITERATION AND TRANSLATION. Die seltutikal die biljë reke. Chhofisë eginë bip-si kabiles ki, të

Our man-of two sore were. The connear Ma-con feller-to seed that, "O hibraria channelly to beauty hims hibbar on Mindly . Tall is done, fother, property in which not shore more by that dividing-nine. Then he had a he hillichten Dancht dieurif ehledbis hitti seles diene bettelle to distillancessa A-francess descript the symmetr con all presents accorded tie des chal-sed. Did subh dien knobil-mit unichten. Jul. district country-to word-overs. There wil fortune evil-occained-us he would every. When sale khursiy-ki-ddan tab ok dis-epi back akil mural. Okras kom disirk all he inglepred, then that country-in great feature fell. To-him great trubbs bilitie lared. Tab is oh die-kis die nebent ibli in-he rabe : Mand. in to be been. Then he that country of our case more coinc to-like began, who skyti-ki saynt. khiti-mil stor claritive khitir bhri-kiba, ser ti dasad-sihim history field-in mine feeling for sentance, and he pleasure-with 401 binni-si sono poi binni is etar kida-calon. thousany inchemits his own help would have filled which the same until to coldur oliva-ki laba kushi dit-ad-rabi. Aur iab oliva awai gad him-fo car-logs sto-thing contap-sal-man day when to-him han-som bloker-not all to stated ht. 'kni'm hear's blocks nologconditionalists of some than he considered that, 'how-much my father of servines chiloreki, reti-Malikos bileheliki ik bom bhilibi mint-basi. Hem uthab presents of treat-entitio-ofter regular, and I hanger-from delayme. I will-orac served, bein hibble inth in hubah hit. "A habde-it, hous Perturban-hit surson father over will-se and will-see that, "O fother, I God-of white win half is more within Ham oh the malked

before six did and of Your-Europe-too before. I of this worth nation in your hote build bearts to area polymeral that Year-Mancar's non I-way-to-called, one thy-tree percents-among months: It takes some her hill at: hills about themeles Area," . He orne kis-out father over orne; but yet a little-distance of matterië sattembs ht sine his dektriss. The cidebates may-su (ke)-coming-was that his father sur-(him). Then being-compositionals * Now the array of the continue in the stillage from better MM in its fire should

RESTRUCTED OF SHARABAR. daumi, okrat-ke galleme laga-ke ohimi liwe lagal. Lorika errea

Acres, like noth-in registing hister to-lake began Throns bloom blood labbe it, 'blood, but brust-its sarbasks per kell are father-to sold that, 'father, y God of before six this and rear-0 sijhā, šau ab phor rant bitt kulden its Free Researcher Artists, and now again Year-Rosser's rea to-be-railed fill politic. Olos bip spina solvan-ot kalvino, nicem littà louvi. Lougard' His father kinson sercentees sold, 'cond clothes bring-out, because medical a sty Erette bidsond day parts ofe-ond procumb; him yearon, and one ring hand-on and abone feet-on put;

harmaila sizhe histifit, sened leef, hibaki hamir başi (incl.) sa confider onl. merry tashi, became-that my on no-gall-mbs à pher jial; bhallif-mbs, à mf-gall. Aus hed-keen-food and agree al-re-become; had-been lest, and femiliai. And entratals insent best largered. they marry towards began.

Ober berks bles blast out mbs. Jobs obso-ks motely till mich His pider brother fiction was, As house-of moor to-come develop vice continu. Each polymetric bolicko posibilise kii, "1 kii hotelia?" music he heard. Our screent calling he subsid that, "this what indeing?" Jabab debn bi, 'rine bbit ellebe. Eder bap un'ab-Anseer begans that, ' Your-Hanney's brother means. Your Honour's fisher himalbi nahich'ib-ba.' I sun-ke khinii-cad, bittar ni gati. aufoly he-kus-arriced.' This hearing he-angry-become, isside and most. Obser big bilber dil å min'n kanelligal. Ta jabit-mi His fother valide come and to-orient-(lon) began. Then assertion · sornă bin-co keârles ki, faio, situă din niur stea

he blog declare habold the jight Res-dekt to food tr-pining because-that edite (end)-make sa-post-traffit kingson father-is he-said that, tales, so-many days Tour-Honour's sareits half t mis ranni bat-les utagirms half, text pur I-did; and Year-Honour's morde transpression-oven I-did, thei-less on rand 650 paghtures un diel ja nyten bitan-ka skule Year-Honour out Indicates out pass that my-one friendless with angel-manaki, Biki perif 1 layika saur ali ju I-might have rejoined. But when some this and of Tano-Benner some win mild alon eine patreis-mil ups-tilas reses of-vi-kit all fortune the kuriot-amony squandered Your-Hancor bin-to Not dell! Televar christics table dides 31, 1966, to mini food year.' Therespon him is masor logues that 'son, then always handwishish bigh, day jo bushh handwi pin to at takand his. mountly ord, and soled more me with is that this cores in

190 BERLES. Uchit hi ki ban'ethi inted kuf a khus hel, at khutir ki Proper is that we marry make and planted be, this for that

tokde blids mar-guil-rabb, for plant ji-goll; bluik-guil-rabb, å fley brother And-shot, and again alter-browne; had-bro-box, and ther relieve?

again found-is."

INo. 35.1

INDO-ARYAN FAMILY

FASTERN GROUP

RIBLET

SPECIMEN II.

BROSPORT DIALROY.

(DOTTING STANARY) DEPOSITION OF A WITHEOU

बजरार चलीका राज सा: नवादा केन ए: बारे :

चम नवारा में माजिक पर्ते । सुदरे सुदावेड के किसी-के । कार्किक में सामन क्यार परी में THE WILL MARKET HAVE BEEN RED THE STREET

(बार्स) । क्यां क्ष्माल में कार्य की साम सर्वेत्रकार के व (कार) कुक्की ना। सुरस्य कारी तेज़ा से मानत रखों को। पर सक्ते से सार्व-ति। होता

ह आहे हरे । एक के बाज ठीवा दोबरा के दशके । जाए प्रवाधिकों से प्रोक्षी प्राच्छी करे प्राप्त करे भा। चटा गामि। बरिन दिन है बहरे रते गा। पर में दर्श बहुने तीन मदन रते हर। चटारह कोनप्रक दिन मरल मनाल पर नप्रत रथे था। सुद्दे गोन्सी राज का प्रम गोनरकर राज लोगा बरानीं। बरवीं की पनर सवान में कोड मों। सुरानेश बदनव की ना बोहन। मोड सवान से सुराजेंड से बोफ बंधा का। पानोका करना पर करनर वी ना से मन में पारे, दे वरी है। एक ना भौतन :

INo. 261 INDO-ARYAN FAMILY.

166

FARTERN GROUP.

(District Statiance)

SPECIMEN II.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Příde Ajodbyt Bóy ni/kin) Kunidá Bin Fra(gozá) Depoktine(nf.) Ajodkyl Boy resident-of Konidá Bin Perponi Arrest.

Hum Navidi-sal zatit hal. Hudu muliih-is chisbide.

I Nauddi-is cone au, The-publicar occusi I-buon. nathed water harry mitted minist. Reprint thelicon

Namedy heavy expended slave-in mes. Paristics occurring-on hardet million be. mu-spen sharp-in it-is. (Newly .- Do making a model-kt levels surthin bail?

(Constine) .- That homewith the-publicentr-to my convenies is ! (Jawib).- Kuchira-e ni. Kutaruhé szári Dkérké-e) (dasser)— dop-eres nal Orened rent formerly Dhiphinfrom
plant rall-li. Ah mendote phi-to Dhiphi de
edites I-mes. New the-publisher-from I-pel. Dhophi too

bild mid, this min, the min Phopis, dorsiles Dani, Standi healters now, one-of same Dhirth, the-other-of Donal Dhords aniziv-t-en nakraj-oblikva kare jin ralbėta. AVI-II ji-la. before tou-from service to do going had-been. Hou-too he-peen

Earls dis-at babbs ralicks. Glasses Danie-balte-bis A-year days, from out babbs-box. House-in Danie-rafe Additional respective to the state of the st Medal Gebri Har 5 ham Gebardism Ray 1335

Ac-ked-left. Eighteen minetern days ups house-to he-had-gone. The-politiver Goles Ray and I Gibbrellon Ray nor gail; labell 12, "thur makin bi, chie-dl." Madish ment; me-said that, 'this-say's house in, pin-up.' The-occused *The questions put for the Court are in the Greek-bergange. - (Blackstot).



FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

Deposition of Attached Ray, of Namida Bire, Personn Act, I am an owner of Navidi, and an accumisted with both the Compleies and with

the Accused Person. Formerly the house (in dispute) was in my share of the village, store. Question,-Has the Complainent anything to do with that house?

Assert .- Nothing whatever. I used formerly to get the crus of med for it. Door

Discha Singh. New I get it from the Complaintal. Discha had a beether named Datel. Margill and for long to be shared from house on sorrow. He will done then and, this time, had been away for a year. He had left Donal's wife in his home, Eighteen or nineteen days ago he went to the home. The Complainant, Gelvi Eig, and I wout to Golmolbon Ray, and massed to bigs that the bone, was Rhando's, and that he (Golardhan) should give it up. The accused said he would do no such thing, His cettle are still tothered there. When we spake to him, he said we might do what-

B may be stated as a bound fact that south of the flavors, Stanford Electron in bounded on the east and south by the left hank of the Liver Sons. Similar with District of Shakaked is houseled on the cost and south by the same sives. On the south, eight miles wide on its right bank in the district of Palaman where it is seeken by about 50 000 recode. Record this It becomes the increase Narrards Blockwet which extends across the Ranchi Plotess of Chota Narrows. Although the language speken in this usual strip is standard Rhojourt, it has a few

divergencies from the examples which have not been dealt with. For this mann I give the two following encourages of the language of this tract. The first is a version of the Parable of the Prodict See, and the second is a villager's account of his adventuces In the transle. The principal divergencies from Standard Rholouri can the following. In the promouns, the direct form of the Gonitive is assectance used instead of the father. Irelead of highle, we have high, sunthing. For "he," we have sold-in. Wills

In works, we may note the use of the Simula Present in the steam of the Patern. three, iff, I will go, and half, I will say, instead of idds, holed. The week half, I can,

204 NORTHE.

Increase desired. So when desired, you say, and desired it is. Those hornesse are heavily

men in a difference sit quitter.

The such assured production exter in the conjugation of the past team.

The such assured production of the conjugation of the past team of the conjugation of the past team of the conjugation of the conjugati

It should be observed that the past with I is also freely used. Thus, actII, in, hamolitis, given, and so co. In the following engaging the plant is used, in most cases, instead of the singular, clast feat, they wished; hardward, they usid: admitted, they with a shallow of the singular, clast feat, they wished; hardward, they went; athant, they went; athant, they went; athant, they case.

FNo. 36.7

INDO ARYAN FAMILY

FASTERN GROUP

. EASTERN GRO

THE PART

BIBLEI.

SHOPPING DEALNY.

(Durring Palaway)

SPECIMEN I

work which is not after our . We if I show you of I must also it is not in का में है के किए प्रधार कबता बोरे से कारत के बांड हों। जब क्यांका फारन कर बांट दियांगी। क्चन दिन ना बीहन की होटना। चारन कहा पर ने के परीच में चन नकर और वर्ता नगरे में चारन was not formally a me refer water was an after former on as \$8 and cours ordered. after active as more a non-science along the skip was within along the names a no selection cover in क्षाना क्षेत्रं स्वयर प्रदाने के जेनसाँच और ने बोकता सुबर साल रहत बीज़ी के व्य स्वापन धेर धरें कार्यात । जेत करवा से किया का देन कार । यह करवा पाकिस सकत वह कार्यान की पावर पाक-जी कर करकर केवल के सकता है कीने प्रतिकाली की एक अने अवसाती । एक यह से प्रतान करता है। कोशों कार्ट और कर वे करों। की पे बाव-ती पर परर के वर्ता और रागी निचरे पाप करते हुन के कर राज्य अदिका कथाने सक्त अवसीं। की के प्रदान कोक्सीन हैं में एकरे से क्रीवर करीं। सब्द बरुबन और बबना वात की का पास पश्चानित । समर कर के मनते रहुबन तमें वन कर बान-मी बरुका क्रेक्स पूर्व परि लागा करवानि कीर बीर के करा के बनाइ के क्रमें जनवानि । करिया पर्यका के करवादि की ए जान की करत के उनके और कार्य दिवसे कार सर्कार्त और तथ साम सर्वाप क्षपाने सकर भरवीं । सबर तन घर पार-नी माधन नीकर में ने एक ने में समय की बन पे वांदर्श करा ने वार्थ करता ने परिवर्शन और बच्च में चेनदी चीर नोड में बड़ा परिचर्णन सर बार्ड और बायन नहीं करने की लक्ष्य है अधिका यह बर्चन रूपका पत की प्रकार । और अस मध्य रक्षर किन जिल गरन । तर चैन वरे काकन ॥

क्लेक जात जा क्लांकी सुरक्षा और जात कर में के तार स्वर्थित में स्वार्थ के स्वरूप में स्वरूप के स्वरूप में स्वरूप के स्वरूप के

EASTERN GROUP.

Specimen I

Toward Parent

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Kulni edint le duitte lutti uku. Unti-në-s chiefti. Aperisis masof into usus pere. Tien-serfron the noncer hits-ti-si kah'asi ki, 's baba-ji, dhen-mi-si it-kishi hamirfeiter-to said that, 'O father, property-to-from mint-over my balans hot so hambled hilled! The oblicks igns along outline that made dishippoint. Then he his-one dien bliederft. Beiest die se bitel in ebbettet property divident-pove-(them). Henry days not posted that the younger inna had flax le-be partitions that com, any unit House all research taking foreign-country-into next man, and there holaisse aper then spi-diblied. Jab told irest kel dien estatement his-new fortung symmetrics. When he his-one all fortune ope-filtran, tak a dase begi suklar possii sir unkl And second ordered once, then that complex-in areal drawers foll and he gorth bin-gain. The until \$6-its u 460-its 6k admit hits rate near become. Then he swing that sources of one man more fe-lies become C officel parket-led sorted kindle when characterists Modelland Arress. That man him blooms su-ficile swine to-food next. the to bol'd one blai-what. Siles it into my blanand what hardy rather med-to-and, those-committe he his-own help to-fill stabilizati Kirke medicaki kiekh na ditankan. Jah maki wicked, Andredo Min-to analking not anal-to-size, When Mos-to ald block teh lubber hi Charte bilanchia lubei schoole whiles became they ke-read that, "see father-of hos-more preparts-of khalif-st roji bilebat-hii, ate hun bheicht merbiot Ham estimator bread ministranced, and I honor-from em-dules, I uth-ka šrava bibū-ji kibš jūš, šče cesb-st kakš ki, "ki session mesons father ef-over still-on and him-to I-milious that, "O hibbelt ham Sartocks after the stade what nin halffather. I Honor-of experies and of-Your-Bosour near sin beta-dine : this are received about to consecutive. He seem and actes biblioticki ole shaltlers. Harmy inh it shartle rateum table Mirous father-of near shortes. But when he for-off was therefore neis-kar bibto-ji so-kā dektram stir miyā kallani, bite daus-ka unit-mi his father him see and pily ded, and ranging species

gail," Tab cisols kees biguan. Assent! Then merrisons to-do therefores.

is, and Your-Hanner's father e-pool

leibeki riur biite-ti unirki-ki

Accuse Year Boson's father him

\$24-s0 un-kar bibli-ji bilese

This indeed because his father entering manines lagram. Tab a hibbi-p-bi juvib davis li, to-appeare began Zhou he father-le encour goos that,

legaides olume legitusi. Larka unitá-se kulriad ki, "a hábi-ti.

applying to-live hopes. The con him-to said that, 'O father, Surfache until after rively nigot pip bet-chelvill, after al-Recent appears and of-Tour-Rosent near six I-have-done, and non the locks kakiwe jukur solkhi. Magus un-kur bit-i-ji Tan-Hann's are behavalled fit I-nd-on. But he fetter igun milar-mésé (k-taé-si kaima ki, 'mb-si kujisî itm-

thing bright salidary, the bithough keptet ofthe gloom just bring, Moreon pal, and hand-in ring and feet-in slote

and the state of the same and a known in the same in

pul. (Lef-ar)-all col, and refricing make; become my the besits may pull-robuse, at 31 puther, and bhata pull-robus, plain sull-

on Said holders, was aline became, and last had-hear, upon found-

Wasti web-lear bay blad khata raboun. And jab to That-line his older heather in-field was ded when he

ghar-les prijes silasi tab baja see mach-les hassa surfazi, see hanced near time then maste and denting of more be-leard, and

tean nolaran-called theke balli-ke puchkens ht, '1 ht. Linear ecrossivia-from one-in calling asked that, "this what

hi?" Tab nilor unbel lubrasi ka, 'skur hid all ta?" Then sevent Men-to said that, 'Your-Honour's brother come

bi, bis sine bath-jt nik bbejan kiinclo-bit disser has coused do-ent

kuml-araz-ol patit-bi.

health-joy-mith familion.

Magne & kide kulls, sile gine-cell jip al obshum. But he eager did, end loane-into to-go sat mind. sten ste un-ki-ki come and him

| Tear | Service | Service

eguin alliants; and loot-had-been, he har-been-found,"

[No. 37.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP,

BIHĀBĪ.

DESCRIPTION (DESCRIPT PARAMEN)

SPECIMEN II. .

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

(DISTRICT PALAMAIL)

SPECIMEN II.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION

RIHART

E Marsi, Jam ki kahi': Scribe dones stem duct O brailer, I what meyons; folso-even four-with so efraid wird it tisker hil ham ni habi sabi. Ki Loss first af-abids the-condition I not to-any amobie. What hhada 14 kellei , iso hesstai-kii sahar-ka niDus widoo become that periority when we kill-of near near pethips on awas saled, tak politiciss upon tagh haps \$60-00 market-from coming more, then hill-of an inper great force with garful value. Hantui-ki dhir salini mirit, kinih da raniny see. We sany sees sore, any for ni liest. Magar iju čhi mbot hen ime mini-ki not seited/we). But fortay thelivery read-by I my-mm maternal-wools-of gibes this disputres sixile gall-matel. Jab patieries test to-aithron faul street alone prec-men. When hitlef below nadient pahādraf, tab nebakkt bayi baytani han.veli well enthi-riter-tile I-rented the suddenly great distortance front in store ast sentili. Jobi-at herair jiw sedh-mil na mhol. Ham towards washeerd, which-from my mind sometim not remained. I heited ht bark til ste barevalue distin. Hanne hatt-mil taran thought that floor come and me counts. My head-in second sabel warmer film wis suffer his missest habite with it man, but exceptantly and man-front that should-of out I-man-take-slows Tarrit biles lical durks raint han sthit out'll burkets Liner to-shutter legar, feer-of through I dried-up I-west, tiper Nadokhilo takitaki liq gatli. Magar therika dari-mil jah lose without-scoing motivatessessi solged use. But Ittle time-in soless I at to taked the his debbed. It source botch Salital matrixthat sale bodes, then what did-I-see that one old Spetit elegand word fit makin-ke untriest often radius machitri-missuke bissing enter minh hilles absorption falling one flat-fa-lett authorities raket. Observe je patkal nichtel philket minn, att man. Ekst-side/rom selich atom demanard throning man(id), they (pure)



CREE TRANSLATION OF THE FOREGUING

languagens.

Bestine viole and long 1. I can be neited by a thingsizer from field it is impossible for an in density. In a shapinger of this problem, where we emissions where the contractions are considered as the state of the contraction of the contr

The filled of linearized half of larging, but much an expect of the Garage. In the most of the Garage, in Cartesian of the Cartesian of the Possible of the Cartesian of the Cartesian of the Possible of the Possible of the Cartesian of the Cartesian

m [No. 88.] INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

BRIGHT.

(Babe Bhaismark Reg. 1896.)

લારો લિંગો કર ડુર વેટા નરંડેક ક્ષે મેં યો ક્ષોટકર હ્રિક્સ વધના વાન રો મતામાં છી કવામ લગ લગમેં છેલા ક્યાર વધાના કોંગ્રે છેલા વર્ષિ કો क्त के कर में काला विकास सिकार सिकार होता है को को को को करे થવ થી લાઇય નદીરિ કે વનદેશ નહિ પ્રદેશ લોકેશના સાથ કે લાવત નહીં? थन की उसका सकते। में इंकि विद्याचित क्षण करति बोला अबक एक हो। हैम में बड़ा धूमा बड़व वर कंप्राव है। प्रस्त वर बीहिमा के प्रसन कोई प्रस्तव । લ વધના ચેર મેં ખુલન મનાવે વ્યક્તિન સેખાઈના લેલન હોલના ખલન ચાલિ नरवी गेवना में पेड माने के बोवन मन करण नहें। केड बोवना विकास का देश नहें। વર્ષ લોકન લાંમો મહીક લીત, સોનાકીસ કો દમતા વાપ કોઇ કેવલા લાકના ગ્રાન ક્રોલર વાઉલ લીક રંબ છે દાવા લગ્લો પ્રત્યા થય રંબ થયના લાગ કોર્સ ક્ષાનો बीन तम के करने कि को जाय रूप गोरान कीन आआर के नहां पाप करते जारें। क्य वर कारक नवायों कि कीरोन देश कराइ रूपना के बच्छा अपना में प्रात । क्य विक्रे से सबका बाम कीहें अक्कीन क्योंने क्ष्मिये अन्यान की यहें उस कर बाम कर के देखकींग। नाम का स्थिए कांग्रात बीज हीति के तता विश्वति मीज जूना विश्वति । कर के देश नाम के करवाँक र नाम रूप प्रधान बीज गोरना चानवें पाप करो बाठीं बीन कर रूप योलन चेटा करावे झारक नाव्यों 1 कम क्रीकर बाद स्वयत લોકન મે બરકોલ કો લોગન દુસા છે વાલ લીન સ્વર્ણ કે પણનાલ ક્ષેત્ર તાર કન भग केश पात कीन पीलों बीन नीम करें। कारेंको रै स्वरून देश जीन अध्य 460fe e al de tel ungle e, mai una engle e de felo veglo e e

થીન લગ ક વ્યવસ નહાતે છે,000ના કોંગન તહાર હોટા લખ લેવા મેં તેશે દાવત પહેલી મેં તમે કે શત કે પ્રોજ્ટ છે. મામલ વર્ષ કે તમારા લીત નાલિત કે મોત સુધ્લમાં કોંગન વચ્ચ મહતા રહ્ય નોક્ત કે નહાર તે ગુલાઈલાં કોંગે પણ કાંદળ નારા લગ લાંગના છે, સ્ક્ હોંગ કો શીકરા માર્ય લગ્ન કે લીત લોક્સ માર્ચના કરતા નાર્દાલ લાંકે છે હત્યના કે માર્યા મામલ કે લીત લોક્સ માર્ચના કરતા નાર્દાલ લાંકે છે [No. 88.] INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

muant.

. . .

(Surgary Guarres)

TRANSLITE

(Belo Bhalanath Bass 1890.) Zen admirka dai bită măria. Ornifesi ebberită belkti prist bin si kabini lu. "A him on the closed will be man handle habbed highly become birtied? The first him one habbed Miroli dilciani. Thorix discret chiarria betwa kulti dian o dusta becerico partice shall gett. Chi-ju jul-ko span kulki dhan o datlat phakupt-nd philk; 40 Yout. Jah kulbi neil eur, tah n desemé basi sakhi muni. Tah kannil he-mun. Yah obi-it-ke thiker hibe gather. U me'et khit-me otar charine hhitir bhe'llant. Jewan kirdika në ditimbo. Teh orine kirbi bhololi nte mobilati kit flambi bin kitë korni mayon hhii-ke itat boot-si gar ham-ke dana malikhi ident." Ah kum setat bis kind 10th for read hable to "A blue has take the Whiterstall had not believe." Ab sh litek makkil ki toher bita kuhili. Hawayi-ke sarna majirun-më lisat."' Teb. nthi-le sa'un big kihê chal'înni. Ab-hî pênijawê rak'înni kê tabbii un-ker bên un-kê delabinat. Bip-dischbob legal, ate danyi ke njini libriani, ate ekemi dibriani. Tab ti bets bleven leabflest. " o big, bean Blaurway, nitr polycy eigened rdp, kalifolised, noy abhave tobir both kehtwe link unikh?. Tab o-less hip ag'nd nikaran keh'ini is. " alman black bestert site lerke hit pakindent, atte chald, been sobb. hitse kind atte publi, ato manj kaof, kahoda i bamde bott meri guti rebitori bali su phie il gatisni O-lear burks bitt to historial subs. Jab ubilies chall-he chur-he room all tab a baja afir michi ke sir san'isri ; atir tab so'na di ndhar-ke bahi'ke pashi'ini

with which are desirable and section of the control of the control

REMPURE OF BARRIES. Opposite Shahahad, on the rooth bank of the River Gaussa, lies the North, Wantou Provinces District of Ballia. It is closely connected with the Bheipur Farmon by many ties, historical and traditional, and the language stokes on it is practically the same as that of Shukahad. This will be manifest from the following

specimens, which are in the Diva-plexit character.

Here and there, we see traces of the form of Bhojpuri which is common ever the and of the north Governie area. For instance, while the servant, may be the other brother year Abdi did 65rd cuits correctly after the Shahabad fashion, the father [No. 30.] INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP,

REGISTRAL BOARDS

Specimen I

Cimeta I.

कारमें बांडमी-प्रजूपनी सेटा रहि । अवसी में से मोडका बचना सार के शक्किय से र सार-की घन में दे ने प्रभार नक्तर पोधे के प्रमार में है है। जब का मारन धन समाने में मोर्टर दिवती। बक्रम दिन ना बीते पानव को बोटका देश का कह बदर यह थे दर देश चारत राज प्रकारति । क्यों नवरे में कायर दिन कितानत कामन यर तहा दिश्वति। यसर तन का बन वहा क्षेत्रत तन योग देश में नहा चयाल गरन साल का लेतान को सरव । यहर करते है उपनिकार में है करते होता रते नामन । ज करना किन में सूचन करने के भी के ब्रेडिन विकास । ज भी भी कीशी से से समा स्थान राज्ये में बाधन पेट मरे पद्मानि पादर होतर केंद्र जिल्ला है। जब फोक्स पेल प्रवास की समार करन का बचन भोकरन का पश्चिम रोडी को बा चनर प्रम शुक्ष वे सरत सानी । इस सांत के पराना सारा के बाब करती कार पविकास में कार्यात की ए बाब प्रस्त कर के पविका कार स्वरा बासने पात करते बार्नी । यन यस राजर करिया बचाने मीन नरवाँ । यस वे प्रथमा श्रीकरन में में रही से प्रथम मानी । तन का गाँउ के प्रथमा नाम से पास करता । वैदिया सन तक सा हुए एवं परिवार साथ स्रोक्ता पर दवा बच्चिय पान दीति से फोकरा के प्रदेश क्या है कार्य से प्रदेश के प्रदेश के कार्य सांक ए मान् कम करन में अविदा कार शामा नामने यात बाहते मानी। बाद बाद शाम सरिवा स्थाने कीन नदसी । जाती कीकर बाद परमा कदितित से कहते की एवं से कच्छा करता विकासि के की करा ने परिचार्त करर कोकरा कारों में केंद्री की केंद्र में करा प्रकारत करा कारों कर करते हैं चेन नहीं । कार्ये की है प्रमार केटा जरून एक पत्र विद्वार सीचन । शांत करण एक्स पत्र विद्वार दिलात था । जन क सीच सभी जो सराज ।

क्रिकेश को निवास कि दियाँ। में के प्रवास का ना में प्रवास के प्रव

INDO-ARYAN FAMILY.

.....

EASTERN GROUP

SPECIMEN I.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION,

Enrico adiretido delego bita rato. Universal-se ebbertá.

A-certain mundo tuo sou sero. Elemenylmu (heposegoarred him on kalries je, to hibit-je, dhen mil of je broady Marien father-to seld that, 'O father, properly-to-from what my habited balles so homeworks do-sh." Zeb & Span filter unitrajshare mousie that made pice.' Then he his-one property thenka hiiri-dibrio. Eshut din na bike pawal ki chhopka beta to disiling-pass. Many days not to-pure got that the-propper non sobi-kuchh iswor-kul-be dür die ione zih zakurtani. II-li all-things collecting a-clinical country-to harden may feel. There Includence steam dis bittiont span often unbelighted, Awar ent-conduct-in the-term days countag-in-pass kin-term fortune he-apparatured, And jab 2 mbb trii-chakul tab ch dis-cul bark abid mend when he all hed-speed then that country-in a-prest famine fell, ever a longed hought home abilities retraitmental and high red he poor become and thereof inhabitanishin-from our near rabe ligni. U sp'nā hbel-mē etar chartwo-tos o-té bietito-dice to-began. He tit-com ficilesia soine feeling-for him centdirini. C shi chira-s 50 care khit-miri-sh tono amor. He then-very businessit solich suine succio-sai kis-one you blace etak'ani, awar done lobu kickhu as bally is-fift nished, one offer our-ine carriers da. Tob earth chef-blad ki, 'nem'ra bip-ki and-to-pite-(bin). Tim him senses-become thet, 'my father-of belost nek'esn-ka adhik viti boli ayur lasa biribbut mony ceress's such break to end I temper-from manar-blaf. Hass optida ap'ni bipdas pis jibl, sour emolying. I arising mpones falter-of near sell-po, and unit-thee behald is, "a Epts, ham somp-to sitts Mario Ludd-ony that, "O Father, I heaven-of against 924

4702 salad alm'nd pêp kullê-binî. Ab bazı sinr qf-Your-Engar before sin hove-doss New I Your-Engar's larikā kelsiwe jūg zaikhl. Ham-kā apraš nekron-cul-ot are indecedful worthy smeat. He thin-one precent-mining-from dgi-ke banibur mini."" Tab 0. uthi-ke ayon ban-ke ma ment coulds coulder." Then he having-prises his own followed once out falsis ishout a does who also him obviouse dout ment. But utilie he at-e-distance was his follow him-on concounts

bedani some describe objekte sotet ralicati biolite chercioni made, and Austro-rum him bis-exem nect-on topics-applied himed. Lankii skiri-së kelriau, të Bibi, lom seng-ke unti nyor Thomas kin-to said, 'O Father, I knowned assists and rates adorbed rise build-lated awar show where buildid buildings the of Pear-Bissian before my hone-dane, and you Tour-Reason's you to-be-pailed worthmodels." Billiolog him safet mineless bette by technic orbible based witch. not-on." But his fether his-own monds noted that, 'all-then good elether takinghe obtaine makespeel away of the News and Smoth & proposed that

out like put-on, and his frageric (sa) owing and feet-on shops whiches sweet hearts it is a contract of the state of the put-on, and (let)-or out drink (and) merriment make, because that the my bejā merek rakul-bū, phiri jini; bhuli gali-rahul-bū, milul-bū." Tab ti tig you don't had been, sprin become aline; test Rad been, found in Then these people Okor jobrka lorika khatuni sake, Aur jah a amatahil

His eider son field-in non And urlen he coming-in ghar-ke nisch published tab mich & hiji-ke bhanek okya kin-mi know-of near approached then density and master of felationed his corriety schiebels site is noted adjustmentage and by other soles helpfuls marketers by arrived; and he ble-men mande-from our himself near pallow solled that. "I his highest?" I makes mellowing bedried by the total block oil high "this what is !" That screen! I condo sold that, "Your-Houses's brother come in arms river bigs almost half-his. sh hhistir hi is unit-ti-hiand Your-Honour's father good found beamonic, this for that he him blob-risann maki-bi.' Likin a kvid balled some Milter at, ine chablind. Tab in-good-heelth hen-found.' But he owner made and twoide not in-go united. Then ther bip below 60-les maraine hirst. If sorni hir-ki kulturi ki, his father entirale coming to opposite hopen. He his own feller-to said that, drild, ham et'no beriest mur nive barat-hin'i tir retri *see, I stemmy penerolice Tour-House's applies an doing and Your-House's bloke kni'ni on toril and mated the mather as labit soris ever-even not fromgressed and Tour-Houser our-even hid-rice and ever

Short M ham sp'an utgjerles til blant krif. Lidin 1 'sirr gree fast I mysom freinberg will merekent siglet-melte. But fill Now. Examplation 1 in proceedings of the sirre of them to the play distribution in the sirre of the sirre of the sirre of the sirre of the entire of the sirre of the decount there exert Four-Sirve the fire proof good made. Neeffect his-to-

III stell ratio desirable the state of the s

The next encourage, also from Rallis, is a villager's wall over hard times.

[No. 40.1

210

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

BROSPERT DEALERS.

(DISTRICT BALLSA.)

SPECIMEN II.

बहिला है। चालु तीक्टा के देर हिन यर एक देखन नानीं। चतना दिन है बीहा रहले था।
वन जनका नोबटा नार्दि नीक्टा मीन के चीलन के साम रहलीं मी कहा जैस साम स्था ना जनका

प्रकार का प्रकार के प्रभाव पर के प्रकार की का प्रकार के प्रकार के

RIHARI.

Respond Brance (Description Raddle)

Specimen II

TRANSLITERATION AND TRANSLATION

ern, (er) set ? Joboth bhalps, of his purchase born? Jab bust'e bicket Jobida Scother, you saked sealing over 18 hou my recognize scattle in toing duth hilps, a fittings of the provolithear then provide mately will-fill-year, and special-from tears girino laghi. Jab has etili-si ghro gull toconsectuirop provabilingis. When I herefron konnete upon nab-sé girben-ke kim-mê bajiril. Bisi din shi kim-mê then from honehold of more in mon-L-entered Might (and) day this more in have bind. Done bothe bearing glarged about naither intrinsi-I am desire copies my home-in such is-not submission handt sto birjako kum mit; kübestektlanru bir-ke likhre me-to one-over moment-of case mill-looped; because my father-of eyes-over ioni) di-dil'ile, è lum'ei jith puni bisi hanta paliforti-la realize proof, and my older tree brother my combined eshilohi merdie olali-suiti arus tahut ato concebefore-one ferrior-land-to untal-ones, and that-line-slace common later-ones na theritable. Harnier makrisiel è adut beleati custime bel-change not bound-han. My mother and other female-persons his neces ni patik-si bihai bişt. Henir kihi-ji ayın bırki noi şatlaş-fron sasası ore, My nevir bir-nan oliffon I all pinkfor hard names "what you are empiring about it so had that the loss said about it the bester."

melli Chique Mijka Ingal galikha berué Macadona der kilaga melli melli di periodi kantan dan periodi kantan

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

Today I see you. Kapil-sho, after a long time. Where have you been so long? I now and then saled sheet you from your follow-rillayers, but no one gave a clear country. Tell you shoulke all ways further in well.

account. Tell me whether all your family is well. Brother Jibbils, what do you sok ma! When you know about me, arise will courtoess you also, and you will drop tours from your eyes. When I went hame from this place. I became entengled correct in corrections. By day and might I worked at it. There is no one in my family to raise o me for a moment from the toll; for my father's even have become medien, and my elder brother west of elsewhere, before I reached bosse, and has sent as letter since then. My mother and the rest of the family are unhappy because they hear no news from him. My uncle with his wife and delideren Rescarragately. For these reasons once and treable crash one both day and might. Only two days ago I could not go to watch my field in the night on account of a headache. This rough therefore each now four horselies from my standing wheat error. The puni-collonior of the Maharrin has constored two peops on me to realize the roat, but I have net a court to pay thorn. My material unale also cares the day before yourseless and when I mived him for some money he flatly setured. Mine is only an instance of the anvisor. "I was besien at home and went to the imple. When I got there the jungle took fire."

The Descrict of Surms lies on the morth of the Gangus, opposite the east side of Shahahad, and the west side of Patra. I have already stated, anto n. 186, that the language of the portion of Sagan which borders on the Ganges is Stanfard Bheiruri.

This statement, however, requires a corule amount of multibation. A reference to the map will show that the language of Manuflaruez, which lies to the cust of Some norms the view Gamble is wastern Malfield which as has been shows, is investy infected with libely and is in fact, a horder farm of speech between the two dialocts. Again, the leaguage of Fatea, opposite the south-east corner of States, is Marshi. Hence, as might be expected, the knowance of the cost of Samo is thread with Mailtilli possiliarities, and that of the nouthwest with Maraht once. To give

provingest of all such reisal forms of smooth would arrived the subsecue of the former beyond resonable limits. It resut suffice, in the case of Sarga, to deal, in detail, with the two wells forms of smooth that of the mosts, and that of the worth. The a recoseizune necross of the various forces of smeeth current in the District, one Notes on the Fernancier District spoken in the District of Soron, by Bahn Girindramith Butt, in the Journal of the Asiatic Society of Bengal, Vol. Ixvi., 1897, Part I, pp. 196 and II. It is to this postleman that I am indebted for the engineers here given, which recreess the Standard Bhojpuri spoken in the south of the district, over against Shahabad.

[No. 4L] INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

.

(1000 CONDUCTIONS)

84 - OF CH - 1818 - 15 - 1/100 71
88711 - 981-15 - 472 121 - 914-87

mnal - 44021 - 4 - 21 - 4111 -

MI WI - 4126- 4121-414-44-

412-940-417-6n-H-472XI

4971 - 40-17831 - 412 4511

2111-49-6516-058-2111-49

GART-11-17 8-19-19- 451- 0418

478-912-621-11-7199-314-

1119-2) on/on1-22 23/-10m1(2-12-21- MNA-8710-411 ~9-33-57- -12-14-6841

414-12-1111-11-12-27-7111ain-11181- ma-21-124-124 4101- 41-01101- 914- BF- BF 2-10134-60141-27-11172-250-21-41-451-41N-230L Jy113- W-912/11-2611- 21112 1167-421-2519-0172-03200

m 18-1980-3-128-11-5111-



49-0710-431- NEON-M-2

1871 - 421 - A BI 9 - BICK - AL 1600-01/n-0141-014-0500 air1- n- n- n- nna-4451-1218-2-4- 4- 12- 2-E-BINA

zi-MeB-{1-11-12421-1270)0{1. 31 27-113-931-41-n= 150-41-N- 117/4-mB-101 114-4111- BORI- 210-21-3) 1178 - mna1 - AIR1 - N-21-4014-12-440-12-21-3-1914 - NHIEN - 517412 - 6-" 268 a- 21- 1167- 113-900-51-

EQUIZIN-17-1921-27184-21-20-21-2021 8 x1n-6-2/2011-2-41-01-

4157- m12- HAIN- 0210 -6-91111-114-91-1100 - M- EM- 47210-21-1161 2191-120121-1671-41N-2-4481 318/81-01-1601-+711-431911 11-220/61- 11- onyal - 29117-2-WP12-020-35-1181-221-07-415-19-21-214-81N-49-1128110-218/20-1181-min



890 [No. 41.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

....

SPECIMEN I.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION

(Ballo Christmann St.) Dutt. (1995) Et albert bit rebt. Obei dei-re bita vela. Cheffei. banat arbei. A man certain was. To him for one were, The symper Be-father-to Mr-nonlablus hi. 'than hande also bill-th' (Now him show epid that, 'the sendth my half dividing sine.' His father the could't blit-that. There discret ethoria bales days chattle los-lodicitino-cone, A-few days-in the-primper are the-wealth topollar having-scale beldes elsel-galle. Ohl galle lookship me soje chan. foots unst-auro. There be need to reliferations the eather mould upto-diris. Saji daz un-kar sall-gali, tab başi krogasılarısı. Eksembre usulti kin spont-san, iksu o-grad akti paral sk džemė. Gartė hte-palii, č jini-kiliu kthli funion full flict country-in. Prov. be-because, and soundeds near mbs borts. The babble by "bhouses over chartest" Stratis to tedard lengt. Thirties and flut, 'the-field-in some feet,' The-mine-of distinct the latter of the second of the latter of the lat Echn kuchbu dit ná ruhi. Tak un-ki akil khulol, n luhiti dupune mutling pining mi mus. Finn kin amun tapani, he antiki, 'ham'ni bir-ku maitni-lên-ku diêr rêtî bilek is-la. Ali ham that, 'my father's sersant-people-of much bread surplus goes. How I blokhe must-best. Elses swint bits kild witt-be little. Un-bries ef-langer dying-am. I my-our father near inviny-visco mili-an. Elia-to sia-be kabab ki, "hore beys pin loul! Bulbumb-ki, adhibi mini Assistances I military that, " I most six shid Honorest, sucrease Your Honore sinc'al. Har bot kalies lick match. He hip, before. Tone-Emmy's son to-be-called fit I-on-not. O failer. kun'ri-ke 6-go bankhire-ke simin jind." Tab sprak http-knas our one stream-to coul ormider." Then blo-our father-near rolls. Phillips, rable titude him-hi olden blood. brand, 41-a-distance berow then-even the following community was allockedDemendra himosal dindra chimia direc lugdi. Bija baldun 84, the bija kung Bennay kapta sinday kinas beyini kebajua Herom midi Radi Opleton, I aralyah kina vanisi ipa ha hilifold, mina taja kemensef diny Tere-Remark before net kare-dana, Tam-Romark dipter pişk halfold, hal plere resista bija haldewa himi kare-dana, diser-Romark dipter pişk halfold, hal plere resista bija haldewa himi kare-dana, diser-Romark dipter pisk halfold, hal plere resista bija haldewa himi kare-dana, diser-Romark dipter pisk halfold, hal plere resista bija haldem kare-dana, diser-Romark dipter pisk halfold, hal plere halfold h

Bet his felber soll theoremental hist controlled his statemental hist controlled hist controlled history between the horizontal history published. He had been published history between history pure purposed history published history history history published history history history published history history history published history history published history published history published history published history published history histo

ki bende bejā mergal-mārijaka, tā ji-gadaka; bitak-gali-mārijakā, that my one had-died, indeed har-lived; hyd-been-lee; he broken-found? Then begains to-make they-beam. Un-ker jath bits khot-me mirit. Ghar-hi nagich sile, tal-He slies on field-in was Phylosopol may become then nich bija un-ki kinos suntil. Aprol nikar-me-se during manic his correby sore-heard. His-own accounts inclose halon-ku puchirio ki, 'he, i kowan tamini hos-hist?' [] Assispended Re-subed that, 'As, this what strange-thing dynamics !' He kalcina ki, 'rater that alleda. Blaz his alress said that, 'Year-Hancu's brother heavener. Tour-Heaver's father condicat blejan knowall-hi, shi-wisti ji khund stell sa atta disser hereused-to-be-made. Histon-account-of that hassiness with he has ha. Litta u ktou-ke ghare to gains, Ebi-wirts come, But he being-every incheshouse not ment. The approximated unboke boy baker doke musione hard. D move blood his fifter estable heater-come to-oppose beyon. He bis-one father-in-

Meger Bourbald, Arthred J. March of an old not be a second of the second

physichia kamir biret, as mje tekir Ma Ishia biblir sekterer mese is, fadi melve ilias in. Hai biblir sekterer mese is, fadi melve ilias in. Hai lisp hibli mergali-nithish, as firethist, as search biblir bertak belister, hal-dist, is lawvites, owe rejoicing keysteres welling child.

FASTERN GROUP

Name and To

OFFER DIALECT. (DISTRICT SANAY.)

SPECIMEN II.

(Robo Girindro-nith Dutt, 1893.)

દારો વિશ્વન નહે. કરો પ્રાય ત્વલે તહેરા ૧ ઉલ્લન ધાર છોડ પુલલ દ પ્રદુ કેલે ત્રેકાલ વારુ ત્વલ ત્રે સા લેવા પૂર્વ રહેશે. આ પ્રાય ત્રાણે ત્રાને નવાવેટ પ્રાયાયો કે વાલી ૧૦ પિત્રા ચિકે હેલ ગણતીકા દેવાલ હોપ્ત ત્રાને એ શર હતા વૃત્ર દિલ્લા ન અને ત્રેકાલની કે માની દેશ છોડ શે ના દ્વારા કો લેવન પારિયા ત્રેલ કે ફાલ કોલે !

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

d juited forevense. A new invented-tology Disc. Mo. By Spillag probabel. 19 Mily balls with 18 mily 18

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING

These was seen upon a time a joint who kept a now (not lived upon in $\mu(\Omega)$). Then the other joints, the state-follow, shall him apply (0) bettler, but the $\mu(\Omega)$ to go at $\mu(\Omega)$ and $\mu(\Omega)$ and

• The finded is similing them. His tells is intention for length; The protocols that he has got us for, on: by denatory the selfs of the even, but by place provision. He lies a specific proof ford, and as he as longer repairs to an ford, his topy for all an arising interventments. The absence of his tools be part 500 to see additional proof of an party. I deploy to the profess or length and length and length.

NORTHERN STANDARD BHOJPURT

This form of speech slightly diffuse from the two fitsuched filtering with which we just been changing. It may be cauled the speech of its Dard of the Gradel and the Grays, smilling the trent of constript inconfinitely copyoid-Shabshad. This Dard forticated by Stockied of House, Gravillayer and Zanki, and the Integrapes weede slightly on we go merk-weet. The longuage of Contails and North Sanza, and of a portion of Tabal Dark in Ontails Stockied. The Contail State of Stockied States, and of a portion of Tabal Dark in Ontails States, not by condition the model of the state-states part of the

It has well-started predictive beliefs describe aution. As we p further read, includings, we find two distinct redshiests, that it he sets being convently frozer as Gondhyayer; and that to the west as fluctuate. The latter exceeds cell further to the Gondhyay including the set of the s

The following any the approximate figures for the population speaking the various forms of Northern Standard Shodyest:—

Appointment Penture Property Services projects quelong fortion

0.000 10.700 10.000					Sandard Blackers				
Engan .	Northern St		i.	٠.	D			1,404,500	
	Geraldgeri							1,307,500	
Bods, Servi	Europeile	:						1,00,007	
						200		elemn.	
The dislact spakes i	in Central	enl	Nort	h 8aa	no is	fully		sized in t	be Bajyara

Gaugemar of the present writer. It will suffice to mention a few of the principal points to which it differs from the Standard Barjyant of Shahabad.

L.—NOUNS—

The plant is constinue formed by adding the cylishis of. Thus géopé-ed, hause, a Standard Bholjeoni it is more usual to employ this suffix with verbs thus with norm.

1.—PRONOUNS—

Builder here, I, denné le abo uned. Teadée the strachted forces for "the", Series has also het, gratifive hê-her, oblique force hê se helved. Seminarly, for "that", we find help, help, hot, healt, or this, with a gratifive, he show, and m oblique form his or halved. The "suppose", we consciouse meet his, and for the adjustive "what" house.

A ... Astriliant Verba

The Verb Substantive kipt, he is, after takes the form hepf in all distincts north of the Gangus, though the form hepf is also used. We thus get forms like high, or head, I am 1 here, was yet, and so on.

B .- Finite Verbe-

- Simple Present,-Collegal forms used in Saran are, 2nd Sing., debtad, deblace; tot
- Sing, sighted, dilibert; Sed Plan, dilibert. Past.-This as has been remarked in the case of the Palaman specimens, begins baylar a form whose characteristic letter is L has also a form whose characteristic terms
- is a. The following are the entired ferres of this tenso in use in Same. 2nd Stage. dektries, dektual; fird Sing., dektual; Int Phys., dektual; 2nd Phys., dektual), dektual; 3nd Plan, slokbilen stekhana
- The following forms in use in Suran are due to the influence of the Majohit seeken. fel nercon-show dollationis. Only used when the object of the work is in the third person and special respect is shown to it. Thus, here rejuised debitions, I saw His
- Hon delibilities. Only used when the object of the verb is in the second person. and special respect is shown to it. Thus, how resire-60 debility and I may your
- 2nd narrow, of data lates. Only used when gosteened is shown to the object in
 - the third person. Thus, of emilyside dethicalse, you saw the wretched perioder. Till debbildelen. Only many whom removed in shown to the object in the Civil names. Tree, til villi-lit delibishes, you may His Manachy,
 - Part Conditional .- 2nd Sing., debities. Red Plus, debities. Greenelly anealing. Some uses the suffices i.d. hi. hi. hi., etc., much more freely then Shahabad. They arrows is all the Past tensor, and not only in the Factors and Planted and Show the Insperior care he hamolithed mirth his. I was seeing.
 - The characteristic feature of the Samu disloct is the use of the Pest Tonse with a instead of that with it. This peculiarity extends to the Deor, a Tabull of Gorakhpur, but
 - The following exceluses comes from Decria; note the freezent use of this w-Pest. One or two forms may also be noted which properly belong to the Western Bhejpert sealon agency the flowers. Such on the Instrumental in on to in Middley, by hunger, and the third screen in of, so in reduct, they were. It has not been thought necessary to give an interlinear translation.

[No. 43.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP

RIHIRI

(DECKES, GORACHPUR DISCRESS,)

Sporrest Deatson.
(Pandit Nurli-ther Niger, 1898.)

पक्ष प्रदिश्ती के यह क्षेत्रक प्रवर्ते । क्यान हैं में नवरता क्यार की व काका वह के बान में पारण प्रवर्त there easily we work min in a nice and many references were found we wrough if nor from कर करती पत चौरा सत्तर में भी देश में चलाल प्रकार स्तीन भी सत्तर में भी देश में क्यों सीमना लेखां रते बस्त । हा प्रोजना के सचारि चनावें के चयाना कीन ही विकि दिन्छ । चोक्सा क्रम ही चाना की सचार काल काल बालारी चीकी है चारक केंद्र प्रकर्ती । काल केंद्र कोवका के बाते है का देश राया । ते क क्षीत क्यर या कहर की क्षमरा बाद कीतों बड़ेशना श्रीनवार से क्षमें ने पश्चिम रोडी सिकतारों या इस मनाम मरतानी । इस चाना नाव में बने वहि से नाव मा वनता से बनोर तो है नाव का अर-बान पाने या लोक्से पान में बातर जात करने बातीं पान लोक्स बंदा कराये लाक्स या बातीं ware it was otherwar at our it of rooff . He afe it was sen it will come . we'll me. क्यों रक्त की वस से बाय के समझ है कि में बीच सहय। या हवति से नवर्ते वर निवा लिखा । सनग पटन। में हेंग्या नापन की में बाद कम नाने अल्यान से प्रकार का बोचरा पड़ाओं पातर काम करने कारों । चार ए लावक जा कारों की लोचना बीवन सकारों । विशेषक कार पहले सेवल पास्तर से करना की कुत नहिनों करता निकारि दनकरा के प्रदिश्तनं का चाद में चंदरी और डीह में करा प्रदिशत बार क्या में बारों । जाये से की कमरा देहा सचन रहण पत ती जाता । अकारल रहण जिल्ला स्वय । रत का देश सबी करे कार्ये

ाम ने नहार प्रस्ता के में हुए हा भारत के मार कर में कर पार्ट के प्रस्ता कर में के पारा महाना है के प्रस्ता कर कर में मार के प्रस्ता के प्रस्ता के मार के मार के प्रस्ता के प्रस्ता के मार के मार के प्रस्ता के प्रस्ता के मार के प्रस्ता मार के प्रस्ता मार के प्रस्ता के प्रस्ता कर मार के प्रस्ता मार के प्रस्ता कर मार के मार के प्रस्ता मार के प्रस्ता कर मार के प्रस्ता के मार के मार के प्रस्ता के प्रस्ता के मार के प्रस्ता के प्रस्ता

[No. 43.1

INDO-ADVAN FAMILY

FASTERN CROUN

mmant.

(Deceta, Senaution Expressed)

(Penalti Startfather Nove, 1888.)

Ek adiest-let dei ehblisser rakeall. Unkan-mil-st laker/ici kalest iti 18 kiloi, abar-ke dinas. Third die bhall is laborité chilimpi survi dian arme rale li-les buri lamesbaltet chall gate. Ultivil serve dhan baltutu më lutë dihan. Jab serve dhan set and it is discovered by ment on the bit mate. We did to be destinated by the large D obred-ko minel ekardere kë nprat khitë-call tehiti dilima. Okrat man-call atë tit relaci igens chill khitlef third type pit blastf." Aver kibn skhi-ko khiye-kë na det when . The hoe know a know in therete, her bild delected businesses there as while you mirtied a last backless marties. Here are a bor-looked with he will a Hom tohtus obblives lashiny litraic na birali. Hambal kii astan hanibirsa oofi ili ko-tavi rikk!." Tak uthi-ko m'ne biq-kë layë ebahet. Ab'hi pharitahi nebue ki un-ke kin-Tā sābāstu kalesi ki, "bā bijo bara artus Bhartwin-ka užtā ā tohtsi acist biter kira halfe bind. Ab a heak ma-bind his tolers obblives kubid! Lakin hip open miles: Social a bajordar skilvakni inikis isotol konto bahorda a batonda Scottl' our etc-me ton maketwa, now sukh-sokkal kabu-soka ku harr'et beta meni Tooke hartin children khit-me miras. Jah shar he las nin th bith it nich

ke swij soont it it spine alkaned at too-ke ball-ke pusikat, it it hal? "Th No beautied in notice bilan eriches. Token hen nebbn debbn bitrophic barant bilanki na kā mb tarā nekhā mašinā." Lākin û khisivā mūš ā bhitur na ave ebakat. To my'ki, bog bah'na hi-ko manawe lagué. O bap-ké jabah dibub in 'dékha have often die ab table kirl/mart kortini & kopred tabra l'ukom mi taral. Hill til katrki dot bhirt-ke bucha ne ddrak ki astne sitchtivan ke mase khosi itholi." and, the ghard move books therein known! Big-kalefand his 'the sab that hann't look hark, a lawan ham'ni hai tawan tehtai hai. Ithin khust hase-ke awar khus hölde-ke

CORAVUOLIS

All leads the prombing options moves from the Gardhapper Hiller, its heads to be taken as reason for the leadings. It is not depoint in the confrience interest in early prime in the Carlos and the leading of the lead

An experie the Nicejanni of the case of the District, it is, in speak more definitely, the impropage of the row Tabella of Polanaea and of about two-thirds of the Tabella of Histo. "The integrates of the row of the District in Sarvaria. The population figures of the Districts may be estimated as follows:—

Northern Stanfard Bludgest . 3,007,000 (princing about 109,000 symbles of the Supar Dislant.)

Superaris . . 3,009,007

Unit (sprine by element Memissum) . 6,886 Criter lenguages . 1,857

These figures take no account of the every improsper quoises by wandering tribes of Done and Naja, which have not been separated out in the local return. The languages scolers by Done and Nata are not of importance, and conditions will be given from other

spolen by Done and Nays are not of impartance, and specimens will be given from other Bistricts. AUTRIGITIES—

A lead states of the heal face of Stepure will be found us p. 202 of the Discolet Hamston. The language as provedly excluded by the Technical Bankhon, in red. III of Management Markets Measures to date on p. 429.

Yes speciation of the Ghole specked is Heaver. Goodshiper area here from the in a version of the Phoble of the Phopling for. It is printed to the Khills channels, and is a described of the critical channels, and is a first-like of the Courter. A transitionar condition in the observable of the conditional conditions in the beam conditioned vortice to the conditional conditions. The second spectrum is a pixel of Skillson vortice to the conditional conditions of the observable of the conditional conditions of the conditional conditional conditions are conditional conditional conditional conditions are conditional conditional conditional conditions are conditional conditional conditional conditional conditions conditional conditions conditional conditions conditional conditions conditions are well as a two propagates to be conditional conditions.

As mirks he expected, there are a few local popularities in the dialon. The sea which must prominently strikes the eye is the resthod adopted for writing the broad descript, which is so method a feature of Ehrivari. It is represented by writing the better a twice. Then on. Exemples are due for di, los for ti, policione for malirinal. and many others. The only other point regarding pronounciation which is worthy of note is that the better se is preferred to y. Thus we have perul, is fell, instead of cores.

Instead of Seires, the oblique form of as, he, we first seitre. Instead of Archiv. we find buckle As sound in the North-Grapetic Districts, forms like \$498 and the like are professed

to the southern être, he is. The form with r. is. however, also used. There is a third person pierral ideal, they are, or, beautifically, he is, which is based on the cetional form of the dast woman, aded.

There is a third nerson plotted in \$\tilde{e}\$, which has been berround from the trans-Gograpi

proviously allahed to, see u. \$55. Thus, eak \$77, they were. It has a furnished in 1 as in AnAVII, she said, went honorifically. It should be noted that, in the second specimen, mald, the word translated "alliquies" is feminism. However the works which it was erss are in the femigine conter.

Another features of burnwing from the trans-Gages dishect is the use of the Instrumental case in on, in disidise, by buxana

(No. 44)

FASTERN GROUP.

y or Doubles Subarrer

SPECIMEN

(Pends Burk-ther Max. 2005.)

ઝક નાકામિક ફ્લેશન ફર્યો હતા, તેમારિક ક્લિકા કર્યું હતા કર્યા કોઈ લોકો પત્ર કે પાર્ટી પત્રિયાના ફર્યા નપ્પારી હતા તાલ હતા કરે છે કે કર્યા જ ન હતા, તેમાં હોય કરી મેળકા મેં જે કર્યું હતા હોય કરો પુષ્ર સામા કર્યું બાલ હોય કું કે હતા કે ફર્યા સાથે કર્યા પાર્ટ કર્યા હતા હતા હોય કર્યા હતા.

કોંગ્રેનામાં રાજ્યના સામાના સામાના સ્થાન કરવા કરવા કરવા કરવા કરવા કરો છે. દેશ પાલાનો પ્રાથમિક જે દેશ દું માત્ર હ્યું કહે આ માત્ર હોય કરો કરે છે. આ માત્ર કરવા કરો છે. આ અમારે પાલાનો પ્રાથમિક અમારે ક્યું કહે આ માત્ર હોય હોય કરો કરો કહે આ માત્ર કરો છે. આ માત્ર કરો હું કે લાલાનુ કરે આ પ્રેસ્ટ અને ક્રિકે આ માત્ર આ પ્રેસ્ટ પાલાનું કરો હતા. કરો કરો કરો કરો કરો કરો આ માત્ર કરો હું કે લાલાનું કરે આ પ્રેસ્ટ અને ક્રિકે આ માત્ર આ માત્ર કરો છે.

ભારતિ કુંદ્ર તાલાજી તું આપી કે તાલાલુકાનિયા લાક કે તમા પશું પ્રભાવ કરાયા ફીંદર જ્યાતાલાની કોઈ પીત્રે ત્યાર આપી કોંદ્ર હાર્ય કો કર પ્રાથમિત હોંદર કે ફિલ્મ કે નાર્ધિત હારાકાર્ફા હોંપ્યોના કોંદ્ર હોંદ્ર હાર્યું કોંદ્ર કોંદ્ર કે ફિલ્મ કે આપવા કાર્યું, કહ્યાં નાર્ધિત આપી આપાર્થિત આપાત્રા હોંદ્ર કોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર કોંદ્ર કોંદ્ર હોંદ્ર કોંદ્ર હોંદ્ર કોંદ્ર હોંદ્ર કોંદ્ કાર્ત્ફિપ્ત્યું કે હોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર કોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર હોંદ્ર

ાલ્લ હોય કહેલું જો દેવા પ**રમા**ત્રા માના કરાતા છો કરા છે કાલાવ વાદ જાણ કર્યાં જીવ ડોલાઈ રહ્યું ત્યાં જોતી દાવને છે કદારે લાય જ્યાના તમે રેજ વારત વિરાદ મેં શુપ્રાવદી જા રુપદા જારા માટે આવ્ય આ આદ્યા કે પહીંચલન જાય (જારો અંગ)ની આ ગોદી મેં ન ન લાકી नाम का का सन पुष्पति चार्न काहीने भी हमाराजी। मुकारनहरू १ कान्यम सी महत्त् એલ્પાર્શિયમદાત્રેત્રાવા પ્રાપ્ત પ્રાપ્ત પ્રતાન કરિતા માર્ચા પ્રદેશ દ્વારા લો રાત્રાના હતા છે. તે માર્ચા મનવા કે ભી જ્યાર મજાવામાં માસિમો મુખાન પ્રાપ્ત માના છે છે. મુખ

के मुक्ता के प्रस्ता में की है के का लोगाय कराने की तो गुरु भार कार में हैं की प्रस्त पान ישור מונים שונים ב של משומי מונים ב ב ליצל משמונים בוצע מונים וונים ווים וים , aufimifracts am Carrent minima maifraid (and sound of them स्मानिवसहरूकोर मोसान न्यास्मक अन्यान्य न्याउसको त्रोसा र उपार (हे १ टर्म नाउरी न અલકોર્ડ કો જોડી કેલાવા માર્યો લીક જાલ્લાના કરામ નામાં માત્ર કર્યો છે. પ્રાથમિ વ્યક્ષિણ તામારા આ માને જ લાકારત કે મામાં તે કે કો માન છે. જ લાકે કે મામાં પ્રાથમિક કે કો માને પ્રાથમિક કે કો મા CLEAN में कार्य असता प्रशास्त्र की मार्प्या करियां आपाती नात उन्हर वी पांच અલ્લા શુક્રેમાન્ય પાલાદાયાદામના લાગુા લાજેન્યત્રામાં માંતા દે પ્રાંત છું છે છે છું છું કર્ય

महामें होने का महामें महाने म

FNo. 44.1 INDO.ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

(Harr or Distract Gonagerys.)

SPECIMEN I.

(Pandit Murit-ther Steer, 1995.) Ek adius ku dai bezi mb'ili. Uukan-mi-si akkat'ku kab'isa ki, 'a didi shar-io divisa. Therici din utohio ebbet'ki ret'wi sarti dhan hatei-ke bari dar bahta The condition of A street day of the conduction and the conduction and tab - dis nel skil pomi i i muth bi-mil. Tab è die-le det burt afimi kibi shali millê. D unki-kê sêzrî eksmere kê spîna khêt mê biyê dijrîsa. Dinerman kwe ke Tab. his kulias, a kahtha ki, "haratri bin kehi da ket'an mayar-hi kirin-si adhika rati "ham Blootwon a takent haidr-mill birr loss half, a click rathful let toher bett kehalf Hambide solel malitement oblight " The othicks solel blocks had obtained Al-hi nharitahi mirii ki un ka hur-ka un-ka tikhi-ke ahhah hiral a daun-te sur-me gar mile librië, à basi his le cham'il chap'il. Bigā kah'il ki, ' hi him hun libra'min ki a nobre modeled have him healf ab a link malker his table both kulcil." Him sores orders shakar-et kab'ilî bi, 'khok beshii kupyê nikinî le-iwa û larke pahininê. Ji hith-mê South a real of its enhisted own while hill. Kilonat by howir has ment what his, sh it wall; bhulkil mhai, sh mil mil." Tab sab bibû biras bi millî. Under burks serve kher-mi mkni. Job sher-ke bur til ti bill såsk

assembled. The noted to describe a fact, but he had be employed by the half of the batenië ki, 'nchie bhit nië hal. Tohir biu sebbi nobbi khintië bil ki umba sebba matifical. If the markinger guilf is bidder with two chalches. The under him behind it has maximu burff. If him-be taken betentiff ht. '4864, here excellent noble between harried a known tohir below man't tartif, baki till kalvid eke häret de bacht nahl diba-là ki norat efichetian-ke unige khoat-se bhatel paul. A jab : tohur bèta sil-ha is tohir dhen khti kud-më mitt milir dibita mkud-ki iseral shari a kil turni rhant wall ochba bhojon harmail! Bap kub'tan ki, 'must, til sob dina ham'ni lass hird 5 town hunirshi town mbirshi. Likin blue biblioshi force shift bitana hi i bohie bhis milal cabal he, so ii gudan : bhulbil mòrli-bil, st mill-mill.

[No. 45.] INDO-ARYAN FAMILY

FASTERN GROUP

MIRABI.

SPECIMEN II.

(Pandit Murlidher Vileer, 1888)

एको विकार था रहे। में बढ़ी संस्त एका। राज दिन सरकर एक वर्ष कोत रहें। मा उस के का किसरों में पत्र के का कार्ते। कुछ दिन रही तरे मेंज सरका। एक देर मण्यी नाज में दिनशर दो

े अर्थित भारत है है एवं दिन स्थित पात्र के अर्थ के आर्थ है हुए हैं हिंदी है और लेक स्थाप पात्र के स्थाप के हिंद इस स्थाप के पात्र के स्थाप के स्थाप में के स्थाप इस स्थाप के स्थाप के

च करर चनते चंद्रा साथ। रब दिन शांकि विकार में मानि में या से नरीम मानी। विकार पार्थी मानी में में पार्थी मो मानी स्थापन कार्री। वार्की सी ये बाग इसार सानि मौताना रहीन च चालु मानी मानी मैंद्वार मानी का लेक मानि मौतानिक्त।। विकार मानी भी मान पार्थी बानों में रहा। चाला पार्थी में रहा कार से सहित सानि दिवशें का साहि में से राज वाहि दिवसें।

कर मंदी कार्य से वर्गन में दिन महिन क्षेत्रीं कार्य है। महिन महिन महिन मिन क्षेत्र मिन क्

पवित्र से पाने चीर कुछ ना काम करेता ह

[No. 4

INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP.

OTE 1

Encrest Duager.

(BARY OF DISPASSE GRANKEPER.)

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(Pendit Harti-Sher Nigar, 1898.)

Rep. styler. is kgb. rubhi sed. buyle sarighest rabal. Res. dish here/shee
One infrabel sed one olleptates great friendship one. Night day charge
friendship like years, Nik kee ha laker in too hab a dabagil. Nikh lipsyslee (theor people blook. Nik kee he freyed not him also letters. Store
the dath fresh belogatil. En her keers? datassil has sed
days fortible ory very possed. One lines come things is muchly
have like him to be the season that is a close to be come things is muchly
have been been been the season that is a close to be come things in muchly
have been been than the life close to be come things in muchly
have been been than the life close to be come than the life close to be come that is a close to be come t

Acquired to the second of the

Agrantino de la companya del la companya de la companya del la companya de la companya del companya de la companya de la compa

COLUMN TERMS Nadii-ke ties agt pipar-ke për reke. Ö-kur sini kurisk diri-lë Rivered Juniors and pipeling from seas, Jist west about distraction

plat-mil chall-guil-mhel, & kvehh tipse mint. Ik din siyte-likur thit sector-into had-zone, and some place mes. One day jucked that-very stricer balthite pint viral rabili. Tablet mile delerest-on eithing major drinking out. In-the-massions the-allipsier impressedlik'on a (mb'in-john) 'a-ke un-ke gir dhales. Syler sp'ne from (time) and dising country lie from couple. The jockel list comman-rall indrine ht. 'niki th apan diler librasi, ab kawan mind-in said that, "the-officator to-be-says hor-own tord" took, now what make had to Place habel by the sold off hind hints discould desire may John? Again Re-sold that, "O alliquier, you youl over; thelising for goe th dimin-hit see," Bus' mili pir obbie-bel-suri first tankermore war-know-associal the-root. Bosses the-allicator foot letting on the-root hathi.ba dhat.ibell. Sixie milh visionat bider-cell. i. enteris' onseit. The reskel with fore making think may you corn, and někí báth mali-ke rabi-máří.

the ellipsier hand railing remained. Ab bayor alled bayld-pail. The dia mild sixte-he mini-mil Eur themself agreement increased. One day the dilector the lankship dra-in ji-ke buiki-golf. Blyor awto makkk-si bujki-golf ki xalo grice and down. The larged on-coming the annual from anticroted that the allies for bulthal-bigl. Kalefi ki, 'ho bbaya, bazar musi giguat-mbal-bi, insected. Said-bethot 10 bether, my des sommobies-a-sound-like-off-off. in his mild effect? Table vili

fe-day only is not making-spend-tite-off-off ?" In-the-mention the-off-onegiovalli. Sinic kalvii ki, 'ab hamir min-i idrita. mode-assert-takeg@gd. The-parket said that, 'now my develop position. Accepta, the of sale," A 1 holder children a minimate All-right, this covering limb, and this proper toward-more and demand State of State and

lining greens.

Tab ogo pulsai-ke gill-më je Gily bapteo-ina so rahe lagtit. Then one leanured pilots which doubt collect he fuller beyon. Bass job-ingo-ka giljo-mi publichell. Piobho slyde The ellipties search applying the allowine balo word. Afterwards the tyckel * So whiting is take the hereo of it are experient initially along the take of Alba, mandally when there are resourseemah of the persons of a factual or a fact. The filles is only abled to the same of a main here. To the same of a horses

* To him hard mone 'you are a great find,'

gilide getal kharbay dikisi-ko bathi-galië ku error: the payer pass anarysis; contract payer-game at error: then mile-of forms used seeins understood that en-n-mil niki a-pril-birf, Kah'ff ki, 'he bhayi, ign District the citizator has onne. Ho said flet, 'O brother, formerly to be one benic oil kharkbashteshal. Als hike ashin' blackbarett' Table.

my pile over-realing. To-day may not-us realized?' In-the-mountage 8645 paliti. Markhanile to kell Hesilinder leaves in-restle solutily made, The-inchel gold, 'achebbi, th bejbi-pail', Bas-kerb, Deiral chall-out tani-ki-sk "cell, then I-henrounderstead. Pain-adopted,' Summing housed addition oŝi phile-tired. Nate throad blasses be-guild.

Atti-ke šet šte kucht na bies kem-b Windowsk' before trade-force one and sort does,

fire bringing the-pulse sel-directo. The-alliester that-servois cabre homes-FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING. Once upon a time these lived a holds and a shouldening in great friendship. Night and day lived they together; neither did he forget her, nor she have him. In

this way they lived for some time, till all of a mobiles they quarralled. So but become the strife between these, that one could not bear the sight of the other. Said the offientor. "O justical, what is the use of your bring in well for use? Why, my regular ment is treasty people ithe you.' Said the jacket, 'what no you? I say not afreid of see hir naixed. Tour body may be strong, but it is I who have the brains. Do what you please. I don't ask you to stop. God will take care of use.' So wranging in this way each went of an his own way. The alligator took to the given and the Now, on the bank of the river them was a figures, with a root which projected ever the strong, partly in the water, and purily out. One day master includ was sitting on the root having a drink, when the alligator except sixty of kins, and with a dira solved hold of his fact. Then sold the jurkal to himself, "I" faith, the nillurator has got her revenge now. What is the best things for me to do? Then he added about builts, alligator, you're a goales, you are. You thought you were extent to calch war

feet, and you have only except hold of the root of the tree. That was enough for the elligator. She let go his foot and graphed at the root, while the includ marshed away making faces at her. All that she sould do was to rob her hands together in So the exactly increased more and seece, and one day the alligned not out, and not down in the justicl's dex. When he came home, he persoived her next, and ground that she was sitting inside. To make sure, he said, 'well, upon my word, My den. abver said 'yell pill' and to-day it says nothing at all.' Then the alligator eried out "pil'pil," and the juckel know she was there. Sald he, 'so you've taken my dea too," and went off and gave up living in it.

Then he made a home in a heap of day horses which had been collected by the Goople. Here, too, the alligator traced him out, and one day his horself in the wile

OBBLEFIGHT.

The wait for life. When he came how, to formed the latter all upon, and granted that she was those. Sold he, '1' fulls, may have a latter sheeps would before. Why he has carefully related by the sea of the control of t

humi to sales.

The moral of this is that bruce force is of no small assistal motherwit.

SARWARIĀ

Surveyis, peopoly manus the language of the Stercir country, but the extent in not quite occurate, for the dilatest which is common in not update not the visit of the Stercir test, and it, memory, spikes in parts of the country's which the results secure focus and properly apply. Survenit is, knowers, a manus constituent by this Common Structure, and it is not properly apply. Survenit is, knowers, a manus constituent by this Common Structure, and it is not properly apply.

Bests all is amendation for. These on the white hardware sphasines, per from our damping of the solid of the larges of 1988. The middle of the period of the solid of the larges of 1988. The middle of the testing of the solid of the larges of 1988. The middle of the solid of the largest of the solid of the solid of the solid of the largest of the solid of the largest of the large

The Barwaris sub-disliced of Bindpurt is spoken all over the district of Basti, and over the sewstern hill of Genslehper. A glance at the may will show that only a small portion of the Basti district falls within the includited Bestel tends, while on the other hand, the lattice extends, in Genslehpers, beyond the Bindre of the Serveris and-dislict, and his the same in right; the Synthyses Baltypurt of Statutes Octobbers.

The opposition speaking Research to estimated an follows:

| Pleas of these. | State of proceedings of the process of the proc

Taking the form of the dishest spoken in Rosti, as the most extense variety, we that is differe from the Radjunt of Bas Gambhpur principally is reachalley. The words for things in common was forcestly differ contributely. This will be observed in the two following sposinesse, and it is not necessary to draw attention to mortife instance.

There are also, however, some differences of Grammar. The principal was the following. With those I shall also mention the points in which the Board distant 4) fees from Standard Shokent.

We are two same reinstance to one the ecceptal e in Butti that we observed in Guattager. Thus, we find reveal it fail, used instead of purel. The termination of the profess is \$47 with an obligate from \$4. This is between from Western Blackers.

Time, doin-fee, of God, but Mo Ad Jane, your the father, As in Gunkhper, the impromental singular code in ou, so in Middles, by hunger. Adjustices sometimes change for gender. Thus, we have food solehit doe, the harvest is good.

There are several negaliarities in the declession of presents. The oblique form of the remision always make in A instead of a. Thus hearted his hid, now you fother. So, talling, shire, de-let, oping; and similarly, forming, from this. For the second peaconal pronoun benerite, instead of resoll, etc., Surveil has ell, contribe today, obl.,

\$450 or \$45000. The third personal proposes to 6, with an oblique form 5 or sect instead of ca. The relative and correlative proncutes are jown and foon, instead of jet and ad-Their chilings form one found and found. Kine in "what?", but his "anythine", and hit wi is 'how meen.' Most of these proportical secularities are also shared in common

with Western Bluringer

In verbs, the most poteworthy populacity of the Bard dishet is that the third manuscript and the Past ands in a trained of its or. They habits he said to a also dilrit. filtie, plobblic, hulls, and others. In one instance, we have the Bastern Hindi serie, he synusfered, instead of specific. The Respectful Impossible ands in on so in eithbox. The Past Conditional way he the care in force as the propert metiolole, here, too, following Eastern Higdl. Thus, we have monthly for eccessful might have made. The termination of the Conjugative Participle may be its, as in jilp-be, having yone, or \$46, as in debbi-bet, buring seen. The shiftene case of the verbal moon

ends in eq. instead of in a. Thus, electronic of, for feeling. It is incorrigge to notice that the Potential Punise is formal by adding test and not at to the root of the werb; then, half-mill I may be called, instead of the standard

The form of the York Solvanties with 4 is, or usual north of the Genres, preferred

to that with r. Thus, bill, he is, and so on, Of the two following appelment of the Sarwaria of the Basti Detrot, the first is a version of the Parable of the Paulical Sun, and the second a latter written by eoc INo. 461

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

(DUCKERS BARE)

Reserved Disasce.

Supremed Symposium

SPECIMEN I

क्य मन्द्रे से तब बेतना रक्षातें। क्या में में बोठका केटवा मार के सार्वका कि बाद पत हैं जीन दवार दखरा दीव तील दम दे साथे। तर वाप को में बॉटि दिवस्ति । चीव ओसिक रिक विकार बोरका बेटवा यह बोज बाह एएक तीन में के एक हर देव में तरक चीर एको स्थापन प्राप कार सरकारों के प्रतास दिवालिक । जान कर बोराज गरता तक एक केंग्र में प्रकान प्रतास पीर अ स्टीक को करता। तम स यह का अन्यों से एको करता। तम स नह अन्यों की में सुप्तर पहाने में अहि दिवार्के । चौर योक्ट मन में रचन कि जीन बोधना समार साहित ताथ तीने है साहत हैंट सबस कार्री कि क्षेत्र की में क्षित्र नार्की तेन क्षत्र । तह सा चीच में सार क्षत्र कि इसने क्षत्र के क्षत्र किनाता book कीचन कार करों और तम मुख्य बरन कारों। तम चरने बाद के तमें नाम के करण कि इस दरन द्वे को सबार जोन कहा बहाती। अने अपने नार्थी नार्टी कि हुवार देशन सकारी। अब ले बार के बार्क असरत हैं राजी। जब स पाने बार से साम पान और सा राने बार्के उनक पान बीकर बाद देखि से ओह में बाद से एउटी बनात निवासित को हुआ जिल्ला । जीर देशन करा है सद्भिम कि पार रूपन में भी तहरे समूर करनी भीर प्रदेश नीन नारी कारी कि तहार देहता क्रमता है। सर जार कारे समरे से कर्यक्र कि तीय से बीच क्यार विकासि में पूर में विकास क्री कर के कार में कुनते बोड़ में जुला परिवालं भीने में पन बार्ड भी चुन बीर्ड । बार्ड कि प्रवाद है देवता कर्ता सरव रकत जीवन को देशहत रहक स्थित । क का प्राप्त अन्य ।

तम महाका नेहना जीन फेत में रहात का तथ घर के करें फाइस और नाइस समाहत करते के एक सगरे के बोजाय में रंगांकर कि दे बाद बोल मार। तब स कहातिय कि तरात बारे पालक के और लंदान बाद महत स्थातित करते हैं कार्च से कि अबा जंदा पानों हैं। तब वा रिविचार से पर में आईं मारत । तन चीकार बाव तहरों चाह के महतूरर कड़किश । तह क मार में कड़किश कि देखें र कर्त दिन में पम हकार विकास करन नार्टी और कभी तकरें मन के बाक्त नार्थी एकमी । और अपने हवी क्षेत्रही के चलो कम के नाफी दिवाली कि चयने स्थीतारिकत के बार्वे सुकी समाहत और जब हातान है बेटना चारत थीन दुसार पर दीनार वहारियन में जनगर देनर बहुत वाधिर करते। तह ज जना विक कि व बेहरत में कहीं इसने बात नार्ट । और बीन फान के मीन अन गुकार की । और संबंध कराते को युन कीने के बाधों कांचे कि तकार कोट आई तरत रहक मीचन है और देखन रहत रहत र site forms to a

FNo. 481

INDO ARVAN FAMILY

EASTERN GROUP. .

Respectat Diagnos.

(Dayring Bases)

SARWARIL BURGHALDOT.

Specimen I

Ek manal-ko dai betwa rabital. Wah-mi-so oblocki barwa One man-to two some some. Trans-in-from the-year-gar son hines kahrin ki, 'bip, disn-mil jeun hamir bakhra hov, term the father-to said that, 'father, the wealth-in what my shore may-be, that have-be milat.' Tab boy o-k8 b411 dibrits. Attr thirties me to beginn. Thus the father him to breing divided game. And arfredin hirli obborici betwi sub jaun kuchb mini, terra days empassing the property are all what extending man that \$50-ha th dâr dân-mỗ gail, bùr thể âpon mil sab Assistation a fer country-in most, and there histogra property of badratic-of oppositio. Jab and opposit to well do not also Ashenshare-in commiseed. When all one-openadored then that country-in a-familieword sile i such hogali. Tab ù ik berennet-ke itil guil. Teb o fall, and he year became. Then he a rich case-of mean sets, Then that because the forces of the first distribution of the same first manual to rick-man him some feeling-for told, and his minima stopes that, * ours bok'th start khiti-bay, hanni-si doon not binm! | top! ! taket leads the mine meanting, there with my new belly filled I year-make." bi hiku d-ki kuchi mibi ditorahal. Tab u his-mi ayord to for any-one blands oney-bling not gloing-nex. Then he conserve came that Chargest Microst that hitera major just high bitted, one have 'my faller's near honousny seronds being esting ore, and I blooken meet biff. Hom agent hip-ke logs Sip-ke kalah bi hydroger dying on. I my-our father-of now hadepyone utilines that "here data-half o table know knote knill. Ab alson malf hiel hi "I God-of and of-thee soled finall dad. New such not I-on the table before kalved. Ab th hundel speat majous-one mikes." fly see I may be called. New they me thin our arrests owner here!" Tab a safet bip-he per gail star a true Ment robal tabbal deles-Then be hereon fether of near most and he when for mor through his

has detailed webord dodge ented factor little. father traincease pito-in Arring-come embracing having-applied took, a chossai filtis, Air betwa biasat kahtin ki, 'hon Dais kat o

and histor feek, dad the on the father to said that, "I God of and tubre knot knot knot knot obt big sild hilf ki tebir berteb af-ther food did, and this worthy not I-on that the sectubred?' Tab bio spras mesaine tabite ki, 'nikes nik

Zoney-be-called.' Then the father blooms mends said that, 'good-then good har/ri nikisi-ke in-ki pakiriset, sur in-ki hiti-mi

childre having-brought-sec this-person to put on, and this-person's land-on genatel, gip-ma jitti pakiniwa, jugat-mi ham khili o kken heli; a-roop, feet-on since put-on, so-that we suspent and happy to; bible hi harde I helve read regularital italy a herifordal. Assume that my this are as-il-sers had-died, trend; he had-been-lost. mile? If up ktes blad.

searfound! They all layer become

Tab barks betwee icon khit-me sahal, to iab shar-They the-elder was toke the-field-in was, he when the-lower-

he logg til, tilr gilb boitib projice, the manufaction of near tend, and singing coasts horizo-heard, out mon-to

holar-leo plinha'ds kt. 'n hiw his-buy i' Tab u kna'ds kt. Assispented Assessed that, "this soled in-long?" Then he said that,

Cholor Mill Milled tille robbe han behat Milder Soffafichet's "thy brother come-is, and thy fitter much affection knowsete; kthos is blade change putlat-hall! Tab to mini-he because their good herithy he-handrand-(him)." They he hering-hotome-nave

manife. Aft job take I belief all, joan take I-might-henemak dad nies the this see come, also ste dian dastat paterior-mil upin, to-lear below tribits dear course parameters true, to seek effection built. This a habits it, 'o before, it and harries pre-mode. Then he sold that, "O see, then shorps me

charmed with mil. The olars him helps inche muscoisthe house-in not next. Then his father extends hering-come rememberships kullis, Tab a bin-si kub'ila bi 'dobbl', irbo din-si did. Then he theritherto soid that, 'see, someny deportron how table 1849-yet legent-bild, siz leghts tables mucho billion I thy service doing-on, and over thy mind-of cultable ushi chaff; taun lushi ekki ehkeyyiku bashiyo me men; sili cor o-single skepor's pashyonyong ham-in mild dirit ki agrad beckerings-in nichil khusi me-to noi then-preset that my-ture frienders' nich begeingst

DATEMATE OF BATTL with bith, are imm knowle had, town sub falter how. with er', and solut color is, their ell filles is. Lite Mess massivest o Mess himilate child; After Adjust management of management of the control of the control and dependent medium and largery being-for in-fet-bo-cultact, half-life training with the control of th

tte heriy-gati-rahal, tte milal-hei." end had-bess-lost, and has-bess-found."

[No. 473

INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP.

SARWARD BUT MAKEUM.

(Despect Barel)

SPECIMEN II.

सर्वाक्ष भी क्रिक्कुमार साथ भीत के कि॰ सनत नरायन ताल के बतास : सुवत पारान ग्रेओं तरक से देव पानी . बाने पूर्ण में पूरण घट है कि चेत वारी यन मेर. गहत मो प्रवित्त मच्ची है को करें है कर बाद करना। में देखर पित्री में में बद प्रसाद से के दर्श तक पार लार, तीर्थ से सब क्षेत्र कटि जाय: को कभी तारत पतार जिएक से ताओं के असवात प्रसार गीर वंशाव दिक्कों को क्रांथत में बनकी रोग दोख माफी बनल है । यो और पाल का चन्या है। जिसारे कर कि जातन met so wa sous were

> TRANSLITERATION AND TRANSLATION. file-brendy Lillian-kö

NOAHles/1 Joest names Sig-tomer Latines are arrites Tal-140 salies. Kund keim étel terribet sék Welfore soufted bolk sides of good are to be wisted. Laft compliments hal as led hi khet bird sab bid-exit. Los. BEAR Marcover, horasel afficient such are that finish forms all are-soon, battabil iin imedi. 255454 bol, satisfier the time terreme. ened da. end appropriate till der bed bed till appropriate Address the-latter you too telouvers taking Acre to Therefore assists sal that kuti-lity. O sal inyon so-that all fields may-be-eat, and this-year what count. simbled. tarral-si Haurwin house elle biolois-filtial. matthew Acerfolies fram-that God my utilage hos-preserved. fasil-out kawan sig dikh mihi lagalihai. O dad the horsest in defect and invallanted dad attr hill sulv sobolhă hai. Jirode subb. Mi(U) Phigun other affairs all good are. Forther Messiam Bate Phican and: 13, sea 1506 sal

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

Habitated 12. Footbasser 1905 seen

D to well. The compilerance of Jacob sections Life to Minkstein Life. May both the water and the recipient of this letter be processings. Manager, the state of affiling has is that all the fields have been sures, and have been spines fine herent, which is now ready for majors. Demoken, immediately servered of this lists, can so here with, two laboration can be all the fields may be set. God Abrighty has protected up. In the laboration of the labor

The following version of the Parable of the Predigni Son is in the dialect wavken in South-West Goodchoor, which forms a portion of the true ferrale tract. It has been weeks by Parciel Stor-shorth Chambé, who is a catice of that part of the country. As might be expected, while in the main closely corresponding with the dialout of Starti. it has some points of rescribiuses with the language of Eastern Goudkhour. The most striking point of difference from the language of Burti, is that the 1994 person more language of the point of the person more language of the person of the of the Past Deep of Transitive verbs, eats in ou, as in Standard Rheipuri, and not in it, as in the disloct of that district. Thus, Salvies, not Eablitis, he said. Among miner points, we may notice the occurional see of reitr, instead of taker, for the genitive of the second necessary proposes beneaths, the letter being the Sarwaris, and the former, the Stocked Bholpari form. Instead of so, the ment pixed oblique form of the third norawal revenue, we have the slightly different on, while the singular oblique form is one, and not each, min Bottl. The only other point worthy of special note is that the Potenthat Progress in Awards, as in Stawlard Bhajiwari, by the addition of it to the root, and not, as in East, by the addition of "not. Thus, Andrel, not Andreof, I may be called The reserves is printed in the Diversional character, and a transformation in given

of St.

244

FNo. 481

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP

BIHĀRĪ.

....

Beorrent Diake

Pr. (BOURL-WRITERS GORAKEPUR.)

you will be really days of a white it is whosen while any is received in the case of me de une abunta de unas pours anun altre una per de altre el . . me abunt une altre una re-थी-में बॉटि टिक्सम । गीरिज टिन में ब्रोडका देश काम बनि धन एका में से एरटेन निवर्तन तरस. with any street with the season of any fewers , and or wrone sold over your an offer the State states from a set of more others all more a set of the basis one was referred to दयां का के व्ये कालता। सा प्रश्नी पहिल्ली भी ने महत्वे मेंतें सुपारि पराये में मिता दिवसान। एकां चीकर जन योषि पास पात के रिकि के जनन समृदि शांति एकतीं वोति नक्त और सन हीं शबे जातन की प्रकार के की देवी दिवार में कार्यों । विशेष्य की के किए विशेष की राज कार्यों के प्रकार । यह कीको कार्य after an arrive are difference with that work wors it shows arrange of reason arrived it. However, with क शरि पेट कहती करे में पनर नवहनी करे-में। पनर कर पत्नी शतान सरत कारी। पानं कर्नी का कार कारे कियाँ का तब के कारी की है बाद की का बातात के जातियान करता तीकर अकारी on a man't see see so meet an't an't at along ann't. It was it we it were एवं प्रवरिक्षा के तर पार्थ । प्रमुपन कोचि के या मध्ये बाप के क्यें प्रवत्न । यन सामार्थी राजन सबे चारे वारे साहत । तब बेरा करे साहत को से बाद को यह प्रकार के प्रतिकास करा होक्ट कार्यन बाद में प्रकर्ती पदर यह एक सरक नावीं वार्ती की लोगार देश क्यारें । ये यह बस में पदन तक कार में वर्ष दार्थ । भी मार कार है बहिर में भारते एक तीकर से मायला की बाद में बीचा कारता दिखाति if and after an all aftered a war are in one if short was also if anoth aftered a war and करें कारें दीनें चनर सुनी नरीं तम कर करें वाली मनावें नमूनें ।

क्षांत्र का क्षांत्र के कि के दिवार ... का मा के बेंदा पार्ट के वार्ष का को का प्रकार के कि विकास की की मिला के कि विकास की का मिला की का मिला की कि विकास की की विकास की कि विकास की कि विकास की की विकास की वितास की विकास की

को ऐ देहा तूँ इसरे मेर्ट शर्दों थे कार्ट यका जबन कुछ क्यार के ततन कुछार के । भीर से तोबार कार्ट मार्गों सर्दि के क्षीतक है कम्प मुखा के निवाल है ए के बमरन के बादी की सुकी करों कार पानन सम्बर्ध ।

TRANSPITERATION

The band his depicted bend subart. One-online elebertric sprine hispore habites his the hitself should show decisions forms house ballies her target breakly the say the char hip t-har bubbys out hip street. Third do-not substitubest imm kuli then clutthe harks parties releasi-pul, and whill apan hold than tubercount on divise. Joh 2 comp series on chakel tab ohi de-mi back aktil nemi. Tab a bush daliddar bli-pat. Tab a chi deske ek dham ndinc-ke All take what bird. If there admit the noted these cast character blood Albies. Uhl delay man chi gles për-bë dëkhi-ke jawan stari khiti-tehill deli mali, tile man-mali habet bligad hi bam-bil ja the milat si bhatif. Takin and belon briebles min' dat robal. Too skyp stided star is ne'ne rousnei kuh'ha ki. dahbi, base'e hip-ki kurni majisan-ke arai khis-kii milat 12. 10 o blood site Heelts Smetchall army hashadid kerischal. Awar best itsell blookkhoo. many high. And chall so not at heps; high a un-of half he, " he below it been When'winto provided news taken aging pip his chakel, as here as tayak atal high in today between betof. So ah iff ham-kil nabal ik shakuribi-ki taré maha." Histo shaki ka a sarak hip-ke haf chaid. Ish kerbi mkul tabbu 4-ker hip 6-ke dikto-ke mire obbib-ke suretain short had out upy high Edward Birlin sire chomenic chiest limit. This book behet biral ki, 'ha babo-h, been Bear'evin ké paratikil awar tohte astol nin kit shaded some the statement wild high to toke bits kald. So at hour-bit ages to waite by tail rikks.' O har hip i suni-ke spinë të nëkar-së huitus ki. 'sab-së srik known nikeri ist dwa day ta-ka pakirket. Awar in-bb hish-sad dendri awar noot-nad more regions. Asser shall, sabble that all owner thank low? Tab sab and identimenanti larial. Other harks hash khit-mil mind. Jab phar-kt had oil to michi aver biti kan

course offer a data detection areas, and placed to the "a time row high in the data". Since including "time belong a data and the state of the the state

MEGTERN BUILDING OF PROPERTY

in the crates of Miraneus, and the West of Chapteur differs in many particulars from the Standard Bhoissart of Shahabad. The most stelling point is the abandonment of of all the dislocts of Ribiri, and the substitution of an oblique form in A. such as we Eulers every of the Indo-Arran family of ingrungs, and nouses some of the funtaces of its cousins to its West.

Western Bhelpart has been admirably and most fully illustrated by Mr. J. R. Reid. and also forms the foundation of Dr. Hourslo's Gaudian Generator. We thus possess except, perhaps, Maithilt. It is a prily that Mr. Beid's granuar should be buried in a communities by inaccomplish artifement remork.

The following is the estimated number of speciess of Western Photpart : -

Lungek					1.554,500
gested					250,000
waper					69,000
Seneces					135,060
Disalgee					409,360
League					#30,300
			To	0.6	2,959,598

Fage of District.

Michael, A. F. E., C.I.E., -A Compressor Gramour of the Gaudan Languages. Lamine, 1911 Consider a grammer of Wessers Molpost, under the suns of 'Bustava Hindi.' Size, A. D., LOD, - Report on the distributed Operations in the State of Assessed, Additional, 1991.

In January and Preshed the dialoct is maken outr in the entropy east of the

District. In the rest of these two districts a form of States: Hindi is speker. Byparding Gustiper, sade sate, p. 201, and requeiling Mirrayer, post, p. 261.

The following are the principal polyte to which Wanters Shalana, 40 for from the Standard form of the disloct. For further particulars, the student is referred to Mr. Reid's grammar from which most of these notes are taken.

L—NOURS the Physicia sensity the same as the Simpolar, the typical termination so, bong relies ared.

The pestposition for the genitire is in or hell (maked of .bi) with an ablique from it (instead of bi). Is may be shaled an agencial rule that, while in Stanfard Holppur the oblique form of many means and processes each in it. In Western Heighest it such

Thu-

ndard Shainert -

Earli hi marki-ke baskin-i didh niki :

Worker Shejpari... Esprii hi war'ii hii keshkui dikk mili, then is no da in (iii, of) skelay a

tended Sheined ...

Artest Adment Andries :

Western Bhejpart—

Aprier hip-of Autrier, he said to his fath Standard Bhogassy---

Ož dáněk žá sulan-žá roktorija-ka paz;

Western Barirert-

Où deulé alt anlamés milmoiya-ki pau, mor un inhabitant el a ety et chat ster.

The service have the usual Location discipator in a patent, in a house, and also no location-model highlight in a, in Addison, by homore flath the long and the ordered form of the source are frequently used. Thus, Arries or folions, the year. The relaxation form monellium cold for the word of the Edited in some or form. Thus, pheneses, the horse; presine, the write. "The long and motivation forms usually give the force than the second of the second of the second of the second of the second collider services; money dealing, the great still,

IL-ADJECTIVES-

Adjustives closure for gender and case as in Standard Healt. Thus, kept hele had plon, the heales of the chier sen; Jupi 2455, an older Congleton; the best kept days glar, twenty very hig houses.

Soleton y Reporten

TH -PROVOUS

From Mades, Stell W. Jacobes, Steel Pail

CM. Dina Dina

5 eg.			City day and		2			med til er at, be produced and Lybe? The None- tion Despair of	
	The	Ties.	Tire			Who .	Edu-	Selection on the	
						"552"			
666	200s. 00s.	DWin	Diffe.	PWs.	DVa.	ERts.	Desc	Pris.	
Non.	Server Caparine	Louis	Carrier	(~~~~	(undran	10-2744 40-2744			
Non.	Service Service		Salara Salara	(neven	Cinton, mires		dires	oliver	
Picc	1		saldr				42	15.	
Con.	nte, lande	sec.	selds.	meri Mi, etc.	ider, inder	r-box so-bor	anesa.	4944-464	
OU.	mt, all long head.	п.	101,475	roces, remain	Marks do, includ	t, etc. ea/	1856.1861	otic, still	
From,	mel, aid Jan, Jend	në.	125,17	roof, root, red	4	4	1254, 1514	494, chai.	
Eve									

In all the above, the Gentière Singular has a feezinies in i, as solei high, my daughter. The oblique from each in 4, as solei ship-le, to iny inher. As usual, the oblique gentière can be used as a declessional base. Then misci-lei, and as as. The oblique from of lessers is keer-ri, of takir, daries, of -lear, e-l-ry, and as on.

john, parker, sent-bit, Silk-bit

oblogue from of hemeir is kemira, of tankir, tahirai, of i-kore, e-kirai, and so me.

The relative and corelative pronouns have neutre forms, rise, foldo or juliani, active or others, itside or rithes, which are declined exactly. Her total. The conterlaterrepairs Francus is he, halling or hitself, what? old, high, heldher is killed. Active options.

one in Sea, kelon, or Assect. Anything is Mick, Minlethill, or Minlethill, In both of three two last, the oblique form in the name as the number/less.

IV.—VERSS—

We find the first person singular much more generally used thus in Standard Thosperi.

WISTERN SUP

The Verb Substantive is as follows :---

Prescut, I am, eta.--

	-	Sag	Poten E	Sec.	-	Free	-	Ew.
	Ness	Fea	Zuo.	Enn	Non	Pen.	Yes.	Pers.
n	160	104	Major		test	read?	Spet	
ŋ	MAR	days, dassis	iopi	AUGAL ROPIN	Juni	Acres, Salis,	heat	Jent, heri
	14						1	
	My	,ME	Mosif	194	Ass. Mrs	900	Aprel	And, set

This is principally in the ensi of the Distrest. Note that, in Western Bhajipuri the first person plant libroughout ends in 1, not in 2.

The Fast term is real to I, was, which in conjusted regularly Like the next tense

The rest notion is sur-io, I was, where is conjugated regularly like the plant becoof a number work.

The following are the principal tensor of the Finite verb- Only Massalino forms are given. The Feminian forms are formed on the analogy of $\delta i j \bar{j}_i$ above.

Step.	Plan	bep	Eter.		
deat	4930	and d	and a state of		
asi	4934	494449	Memory		
etters, room	41044	(1584) 41 (box (1564)-3)	assisted		
les.	Flui.	Sing.	No.		
Sep.	Flori	Sing.			

	Feet Gro	ridensi, (ii) I bel see.	September - Passer - Sug 1884, 465 de ; Plan asia.
	Rep	Flux.	Printed Systems and a state of a
99	ALUM ALUM MIGHT	AND THE STATE	Separate - status variat. Separate - status variat. Separate - status topi pe devily. Separate - debits variat.
	Part Dans of	a Meater sorb, 2 (v3, etc.	
	Reg	Pas.	
(1)	porti.	p41	Profest pint had

The rest of the Conjugation is as in Standard Shejpert, except that the obliqueforms of the Verbal monacons follows:—

džić, — oblepe form, džiće, or džiće;
 džiće/,— oblepe form, ddžiće;
 džiće/,— oblepe form, ddžiće/,

The Perfect sensitiate has forms him salid-fail, by (non.) has count; habital dail, by (non.) has done.

As regards the inverse when they are us in Standard Shallouri, more at their health.

the form divies, he give, I have noted ded last, as also used. The verb fee 'to begin 'is legal, not light. 'I will go 'is \$45.

The two following specimens are in the dished Unstanted in the foregoing graness that the Unstanted in the foregoing granes the dished. The specimen is the graness when the represent the present in proceedings around by a long 4. Thus 4d, give, is written up 4d. In termanities; such even, I that write a road, I has specimens are graned in Earthy 1999. The first in a rection of the Funds and the Funds; it has seen the second in a retrievant made by a passes assessed in a certaint seen and recorded in the order in the second in th

assessed an excitated case and recorded in his own imagings.
They were written in Americant, and may be taken as specimens of the dialous of that District and of Franked. The wassess boundary of Benjant in the inter-diariet may be taken to be a lime drawn from Traffs to the trijunction point of the Thurists of Frankel, Soliteners, and Assempth. [No. 49.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

BROTTEST DIALBOX

(DMINIOT ARABOARD.)

WHITEHE STRUCKARET

SPECIMEN I.

(Robo Rossa Smaren Let. 1898.)

દર માનો કેટ્લેશ રહ્યાં કો મેં શે લોડના સાથે વાય શે કરલા કો દ લાય કમતે વલાના કે પ્રયાન માત્ર લખવાન શે રામળ કમ છે. ઘણે પત નવલા हता तेरन के मानत बन बार देशकार बहुत दिन ना बोरी पासक की बोरका केश क्ष्य माधन यन नहींन के कटनी हुन देश के निक्य प्रश्त कीन बादन पन पनान માત્ર મેં હતા લહા હહાલમાં અને તુલ લોકન પત લોકો પ્રવા પત લોક દેશ તે and and und, all a start & observe still and I not a up & all the & પક્રમાં છે. તલ્લામાં છે પાંચ થટ્રેગઢા લાગભો લો છે વચ્ચે ચેળ મેં બુધ્ય ગમાંથી એ તામને ત્રેલ દેવવારા મોલન દે રહ્યા કો પ્રક્રમ છે લાવવ લાવી ત્યા રહ્યો લાવ ત્રફહી હશે કહે મો છે મિલલ થી આ વોરી છે લાયત ચેઠ લુકો છે જવા હેર્દિત કરો તા હો છે તેલ દેવ નસ્છા માત્ર લો કે તેલ માન્ય તો ક વહલે મળ મેં કરવાન છે. देशका लोक्षिण महारिक्षा उसने वाथ के वार्ट मेकने पात के बहुत दश रहा पाँछ ह વાલ આવા છો તમ ગુલાલ મનલ તર્ધ કરમ લાવલ લાવો લાય કિર્દા લાલ છો લત્તા હો શ નાક લ્યુ કોલ્ડે કહો છે દર્જ કે પાંચ કરકો, રહ કારક નરવો કો જન રન કે

केन कोरान देश करें। बच्चे नीकीरण नमाईनिया ने में इन के शबार के नम्बार ક્રીત કે તે લાગ થો થયે તમાં જિલ્લા મારકા અન્ય દૂરે ત્રણ કરે મોલન તમાંથી છે विकास । को के एका अथवा, १९० के अथवा, कीकरे अन्ने वास्त्र की की के अन्यवस । एक તે.Dos જ્યારે લાય મે કરવામ કરે જ વાપ રમ લોકને રખર લો દરક કે પાપ વાલો, વન લોગાન પેટા વસ્ત્વે લાસ્ક નરવો ! દેવિન વર્ષા વ્યવે લોકનન સે કરદય હો પ્રકલ વચ્ચ મે વચ્ચ બ્લાલા છે. વહલ પ્રિયા કેલીન કે પરિસાય ના લો ઇન કે કરત મેં જેટ્ટી થી ચેન મેં ખુજા પહિલાના તો અન કેટ માત્રા બાળ નાદ તો લામો લાકે માટે મે છે કે સ્વાર દેશ તર કે લેત લીલા છે ટેનાર કે લેત

Sunn है। क्यें पन अब केट खबी की BUND II

મામો બનો લો મામ કોઇ પ્ર

He is along it have in its property of the part of the contract of the contrac

.

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

BIHARL

BENTUST DIALBUT.

(DESTRUCT ASSESSMENT)

SPECIMEN I.

(Brits Resus Knoren Lel, 1898.)

INo. 69.1

To advall do bell ratel. O-miles cateful nove bay-es Our moved two some word. Them in-from the-promper bin-was furter-tobuddes by in him, hearts bolckwilling fewer tail artists his towar how-ke sold that, 'O follow, my share-of what property goods may-by that me-to at Things haren \$105 becomes \$100 than his delvies. ction! This was the father both sounds his own property dividing prov-Babet die al. Mall pival II ebbot'es bitt kal iona ditto How dres set to-pus merc-ellines that they surper us all theore preperly betoelin kated die diebe ulkal-gall, aus toen dien kinnell ebil-mil solicities some for-off constructs continued, and his-cone fortune but conduction automotivation. Job ked that then emptd tab on descript behat soundard. When all her fortune sea-exchanged then that country-in much not need a 6 district mobile high legal. Tab & links oh famine fell, and he grain-of poor to-be legen. Then he going that can be at subar-ke microsci-ke yes subdeted. O nother t-ke sorat historic complying our city of inhabitant of near reached. That care him howers fictions the characteristic wints bhitchirles. Other 1 dash he-gull ht inwest entered spine 12-feel anni-core. His this condition become that mind mean blest blat-mb'ff al-0 je o-ke mënt to a thi-ce ipun hands mend-to-set theteres if him-to complete them he stat-surp-each himsen pot kirmi-së bharat, lëkin 20-o në 6-kë ker dët-rahal. help cincum-with world-keer-filled, had this one at him-to capledy med-to-pine. Jab toke chat that, to a squat max-and keitins ki, 'keitni When him to cover become, then he bin-ours mind-in sold that, "how-seemy sekuribi maltikeribi inseret baseko bilali, jekto kida-ki belset arrants devisioners my father-of art, with-show (fool) for-coling much

. maint. bliv, bellk buck-ji-li, o hun bhikhan ment-bit. Ham chalch, No med-size dramers, and I by-imager dyag-am. I militated. arted bin 100% feb o liabels 10, 112 200 here mine don myone fetter near I-milion and I-miliony that, "O fetter, I then before e Belocké pay ke lij ek liek reikit ki ab kasaké kow and Galler" six here-done; (Ma-Gar) \$2 antion that now me combation tokir biti kakai. Ayte soleriba majdarika-mi-at kun-ke mmulk-be the see may tell. Dorone accounts durishous various me bancius

rakida." That kub-ke o total o agree hup kind at. Jah keep." Tile (seep) session in group and hunner father near cours. When dired what takes takes him take deliction. Outcomed for of come house, there even his father him non. House companies Medil. Dairsky mil. Oktob cole lated, a calculatements. Tele-Assent. Suming hourse. His reck-on applied, and him bissed. Then betson sp'në bëpsë kultin ki, 'é bip, hamtebre hajur e Detathreen his one father-to said that, "O fether, I the presenceds and Gadhas say leady. Ab tobic both lookstate Each models! Later hardest of me and. Now the one te-be-outled worthy Lentuce," But the father serve solven-e habits it, 'inves selected-st scholaki kanvi. in become percenteds and that, 'mkst goad-than goal eletter there-man-le. tames likelin spike subtravents, a spike historial family of Here known drought hours canacta de-clathed, and his head-in a-root and mir mil inti salisiari, a solvicira jeri, khil-iii a khurt kari. feet-us above pat-us, and coory-use come, int-us-out and merriment let-un-coaks.

Kaho-se-ki i hunde best mue-by ybey kai-hai; hepie-ke Recover this my on home-slied again because-alter-to; foreign-best-best shire milal hai.' Ebi-par sub helio. Most knett lazzi, spair found to. This span all persons secretored to-make topon. Novice here she rhare these robot Job all ghapt-to-The either was infulfied hour the felicias were. When become the lowered

negight published, to daily his his heighter more hourrised, then he are that musical instruments are deless already many etch bot him. This its released believe weekleles in his dance beneficiarried on . Then our servent collies houseld, "this was has blood the probated babble in their blots offer had. Others been (dive) as ! They the accepted and that, "the tractor compliant, Disloger-comp. tehir bie sal-kur mowth kethal-ball; hi takva bhili-sh unbarabanat the fother all-of instation made-ine; that the beather-with milk-surfers talk binti-bei. E-mer burka bita-ka mili sull. a. n. stenmeeting hostoler-plane. Therapou Re-cities sou-to anner word, and he leave-

I de, Proud out to took the applicated enhancing. A content content many rames when arising their

më ishte sa kurë. Teb dekte bëp til e chiratri-miret has into point and weaklists. Then his father some and percentage towards begal. This buyble held agree hip-les jobile debring, 'thate! drake, tense. They then der you known follows owner own, "mill! we often offen batte horse tak horse tokke biolifesent belltt bedeen tokke sometry days here-many years for I thy service did, ony thy Andread statement and the banker beautiful and the statement and and the statement and and the statement and and an analysis of the statement and an analysis of the sasing ad transcriped, and that surmous made one cost-of souscenarious on debth, by here swint materiality have blant burit. All ent search, that I we-one companions taking marriment ministrante. Nontoken a hora faine allebed, in taken-disculated bands material-and the this are en-men he-come-is, who the fortune harries descriptioning shift-darlas, take till digest oche hade build-hat. The harren burks burnt down, server then refrest him for made-hast. Then the fifter the-older betred-of keldler ht. '6 bill, til. to, her domen been'et stilsou-to and thet, 'O son, thou, to-be-sure, every memoral-otton are unitbill for issue-bath hazar hiv, so take hiv, I take his marget and substance mine in, all thing in. This thy bether havingke žial-bai, besie-ke phie milal kal, tō moniaih ikal Assertant Assertantian Aminotimatus rasin found in their cruses this mbal hi ham Kg hivani hani o khua kul." mer that we needle mercineal miritimals and oled mobil-br."

TNo. 50.1

EASTERN GROUP,

INDO-ARYAN FAMILY.

BIBARI.

BRANCHE DIABARI.

Specimen II.

(Amazaman Amman Ani, 1995)
2 નુવાને ના લાખ લેડે આવી કર વેલાવાડી કહેડી કાફાયે ને વસ્ત નો bas કર્મેલાડો ને લાભ લા વિદ્યા કહેડા કહેડા લાખ તહેડા પાસો ને પાંત કર્માં તહેલા કેટલા ના લાખ તેલા કેટલા કરે તા તહેલા કેટલા મોદ્યા કર્મના તે કર્મના છે કામ કર્માં કહેડા વેલા કેટલા કેટલા કેટલા કરે તા તેલા કેટલા કેટલા કેટલા કેટલા કેટલા કેટલા કેટલા કરે તા તેલા કેટલા કેટલ [No. EQ.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

RIHABI. RESPUES DIAMON.

(DUTTETO ATAMOARE.)

SPECIMEN II. TRANSLITERATION AND TRANSLATION

(Robe Rome Sunova Loi, 1898.)

Hol Mahajen barkha khardai milli Tah Khitiannii milli

I Makassi-to on today need Then Khiti-patti-(to) I-count Makedre burdha en mini, Khit-e-partrusé bardha na mini, Laccot In-Makeded so and maryland. Eldid-payto-day-in on ant maryland. Brid. iwai mirli, Palthi-mil skju hi-gali. Bank-ko dukiment belin-mil ecoing From Partition excesses because desloy-larger of stap-at market-in thakar-gadi. Nisu beninsei-hit nihil jinit. Sabiri bhail tab sal I-rigged, Through the designment and Jahmen Theology income they all for our kuthal, he Rajo-kë tha chief bind, Subëri-kë jija people ownies made, that the Rife of near melogic has secured. Down of true hen much dhalls. He ward Britaber the chatterin broads rates their I read holding going man, Rajis-of three materians me told-of took. Stof after breache mortel 2004 must have nie mich over Distillers man classing-mill(-me) best(-me). Toronty-too rupter me with more, and Spanchina mir'ini dapusta ham'ré pia mbal, an chin-liriali. Ilk brigg-eleth commist-coal double-grouper me with were those three-select-baselines. God dhiệt mhai ; nhọ chhin-librini. Rapai thi nhiện-librini. Hon Introductions: they-too they-privately-force. Rosers for they-privately-force. I ablic rat"s. List nothing marint, six with highlers

akkin atz., kilo mikkom marini, site ulih hokurin sakan marini, sakar ulih hokurin sakan marini, sakar ulih zingapan sakan marini, sakan mari

to-hue gone had,

Biphi-ki din gilirai chalal-chi'li. Rupai han ch hazipini Zharishigo din theredizapinen Satuttid heli. Signe I ese shapinen-piran hariji Richardi'i. Nali, hazipin han rupai hi Rilli. Ghardina halalahen, Na, selaphan-piran I rupas set teol. Hazaripina rupai bide shabelerilli. The nitrih harrit figunt han Eli kin itt rupas telitigi Schedulerilli. The rubai harrit figunt han. Eli kin itt rupas telitigi Schedulerilli. The rubai harrit figunt or. Coc I sure birate and mali s

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

I want to the village of follows in lays belief. That I want are Killenger distinct. I want is not a to Killenger distinct. I for all on the incharged distinct. I want is the wind of the control of the

I storted from my willage on Thunsley last, after betweeting the money from a shapkeeper. No, I did not betwee it from a skepkeeper. I had the money with me in my breas, and took it and storted. I have these ballocks at bone, and had set out to tay one more.

Women Brighted is the spelose by uses 80000 people in the cost of the Horizon Zanagur, analysis γ Which Robbil Stripes Canagura, analysis γ which Robbil Stripes Canagura, analysis γ which Robbil Stripes is the model in spelasis. The former dilated is street of historic Broth Levely have as homelift in spelasis. The former dilated is represented the Practice of the Traciples and London great such sections by the actional Tool tends of the Galactic Robbil Stripes and the Traciples and London great street for the Stripes and London and London Robbil Stripes and London Robbil Robbil Stripes and London Robbil Robbil Stripes and London Robbil Stripes and Lond

The supplicate cames from Parenna Chandrale Tabuil Karaket

⁴ This was sensors from for a blot of assett. The whole is that made to all down, and the aggresser than blot by the legs and thorough to us he beat.

INo. SLI

INDO ARVAN FAMILY

EASTERN GROUP.

BIHAEL.

Benefitst Statect.

(Duraner Jamesea)

क्रम को से कर बेटक दर्शने। जनस्त्र बेटक पतने बाद है बहुबेव को कर पत्र में है अपन काम बच्चा पांच पांच पांचे हेर हा। वहा काम होर दिवसेंग : किस दिन पांचे अवरका there were made under mile and with it faith more; and with the west it would be कर जरूरत वह दिएसेंट। चीर यह यह सुरित चीर पूछत तह परि देश में बाज परन । का ताल किया को सकतें का बोनेट कवा घटनो में पूर्ण मकतें । या पूर्व मेंतारी में सुपर करते से कालेक । तर्ज का प्रवर्ते की चीत विकास सच्या पान एकों करी। वर्जे सिवत ही सार्था बाकी जानी मान्ती दिवल । जब पेट वरें बामन तब घर के पित सम्बद की पत्नरें नाम से रपट जीवर पावर बात प्रदेशक और बनावर प्रवर्धी और एवं रची दाना दिना घरत परे । तब बोब से किय में अवस की कर कर करते पर करते और बाद है जाते की बाद है करता प्रचल और देशर के पूर्ण दे प्रस क्षेत्रीय काल और नव में बचन की घर हार शीकार केटरा बन के रहे बावक गाँधीं नाटी। मेरे कीर काम को उत्तर सकते है कारनी कराया। वर्षों से सबने कर के विस्त सन में जनत और जार के क्यों भारत । तन देशा नार्में रहत तन साथ हेक्नेंड की कुमार केशा को बाधा थी । देख के क प्रश्न करना । जन करना साथ प्रश्न तन बाद क्षणात का करार करना वह बादन है। एवं क क्षीन करना को बाद के साथ बीच के केवलारी भर पह में क्षी तनहीं। उस बेटना करनेव की नाम बस सोहार कार पाली चौरपरमंत्रर वे रहाँ ये श्लोब बदली । यह इस डोबार बेटना बदले सायब बॉवॉ मारी : जोकरण के लाप सम्बोध की पहिलों क्यारा के चाना परिचास चीर चीरते के अनेते और गोर्ड में कारों विकास की प्रकार की प्रकार की यह अपने हैं और जान केटन बहार पर के लेका और चेरायन स्थल de fema de site emma atte mente a

प्रश्न करने क्षात्र ने हमां भी व्यक्त में पार्ट के पार्ट के प्रश्न कर क्षेत्र कर क्षेत्र के स्वार्ट के प्रश्न के अपने के प्रश्न के अपने का निकार क्ष्म कर के प्रश्न क

203

[No. 51.]

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP,

BIHARI.

BROUPERT DEALERT.

Wiscens Str-market, (December January

TRANSLITERATION AND TRANSLATION

Ei jesski del heyen stellt, Eskerki berte syrte hipper Der mende her un von Thompson en bleen blegen Der mende her un von Thompson en bleen blegen der der her berte bestellt bei der der der soll der fellen proposition der der bestellt bei den soll der fellen bereiten bestellt. Einde des pickle mannat derfelt, Ein beiten genennen. Den der der soll der der bestellt bei der bestellt bei der der bereiten bei Der bei der bestellt bei der bestellt bei der bereiten bestellt der bestellt bei der bestellt bei der bestellt bei der bereiten bestellt bei der bestellt bestellt bei der bestellt bestellt bei der bestellt bestell

one gin til kritene höperleddt til wich flesse hil speel, sled det state hand ble state for det state for det for 200 state for

tion Localishtenessies (stem). But dissections are unregions. When his plant liquid this glassically edit Days M. Horsel highest feelboom bloom dies desired (stemmenteness tenness that, 'may frictered some problems and the body of the contract of the dark his minuted M. The cell Fred Shapel M. As the first his minuted M. The cell Fred Shapel M. Shapel and produced the contract of the contract of the contract of the print suitable Spingers. The May 18 to Profession States and San 1800 (Singers)

grain misheré dpiny-en.¹ Theo his heart-in bonne that, "soo ((c))-ne 16721 gharò obalt, ide: bip-ob bald ht, "hansol kusic my-son ir-losses 50, and lleyfalherdo lel-sur-ney that, "mr-by finit

blays), ser Isarko itil-se han befly hayet," ser etal-ke Assessments need, and Goden secretion I end old," and coins

balan by "ah hom tohir before branks rehir lived wild blad well-are that, "your I the one becoming to-like morths not am. false are major him took hamble-sk major knows." Uhling As other inhouses are as monitoring labour connects be disco." There-from agrot man-rail nion gun-los chalal, site bisp-kö 105 frol. Jab buson mind-is as Highley be-depted, and father of near mone. When

burnet that what tak his dobbles his therein betted what thewn functions, then the debter not that, 'my see there waster areat hou." Dokto-ke men beginn Mises chiefa-ke age-hai-ke figurerarmino is.' Sering nity area. Gended-by pity minuteley the-lowblor dhoule eldenit barbal. Tab berve kalries ki, 'box, buts tobis on intilled to-bies boyen, Then therean said that, 'father, I tay beste kelli sur Parmius-ki fill-si bolle kelli. Ab lasa tahis kelwa fault tid and Golfof near-from and tid. How I fly ton

believe bonk sibil http:// Bottmast bip lables M. Cartisi trip-polici fil not au. Serentado the faller soid flut, 'post turns hand, validate, sile formed remort the photost payth sisting brief, not-on-(box), and finger-to coring and fint-on show pakintwh; and naj-gaj kin-dyk, lakhi-ai-ki jamak bey-sa hamin und; and rejoining be-made-let, because as if one my mar-be fiel; tilr heriyal mbal, phir milai-hai.' Atr wices his Real. extension to be made become

Joh berna kuthil khesicisco marad. U lab clare Therefor an somewhere fields in some. He when into-house effer, tab 1 mb kineball-kai bit dikh-ke ik nokersé puchfés ki. count, then there all rejoinings-of mattern noting one servant-from caked that, "to blassidad?" Notes kalvies ki, 'takir labor'ki biky kyal-han, "whet has noterred?" The servent soil that, "thy younger leather cone-is, 407 un-ki kuml-kirtet köfte-ki sunti tehir ban khitwai and his sufety-with returning for the father feeling (bis-precis) plant head! I such john beyonk jir-all consisp-to-frink (his-people) in. This hearing the-cifer searcy heart-into liters ayel stor baltiret-me after gayal. Jab 1 sur-ke bay eaper come and the household not send. Then this hearing the fuller

biles for the manifest high, tab better inities ki, tabler estude come and fo-appears (bin) beyon, thus thosan and that, "thy

kening-been-deed consecutivity; and lost was, apple facul-in! And

dhupdhi dhir die 16 kulli, sürtchrit kalrit madia chaffi. Los tchir fi works many days for I-bid, and thy suping according-to word. But the heart balance with blacks to the black which encourse and decourt that our Ar-stad Assisteral analytical these windows keep irresult. hi sores malgin-kā khinil-pitit. . Ato 1 tobār bātā juman tahta that makes companions I-might-horse-fracted. And this the non who the dies for deales Mitche rendi-mendiche diblica, tried beatiles forman and presente dividing harists-electors-to perc, se-ence returning and take 'erest that, 4000,' He harde to there's to come so-cree se-creek front they except." The father said that, 'sow then hombs saint sob die robblic farmeliebbs. then the formed haz me such all deep limest; substances presently and prosperity in tawan toleral hose. I ber'es been swritt hit med greenl, ab been retall; that thine-workly in. This was I thought that dead he-was, uses I get; territories 1 table bardicks elabet month." coring-to-that this rejoicing to-do proper next

The dishest speker is the Bireries of Biraces in Western Birkpits, the state is the Australant. Be is locally have an industry. The Birkriving spectrum, which is the to the birkrives of Fandit Middelly Nickyan Evaport, Bill Birklivin, see strainfeather complete of the language spekans of the country performs of the delictive, and relative from the dishest of the Deriving Section from the dishest of the Parallel of the revision from the dishest of the Parallel of the Parallel of the visit to indications translated in amonney, and the second is the delictions of the Parallel of the visit to indications translated in amonney, and the second is the delictions of the Parallel of the second in the distinction of the Parallel of the Parallel of the Visit to indications translated in amonney, and the second is the distinction of the Parallel of the Science of the Parallel o

The early possilistifies which used be noticed are mathods of spelling. The possible Bitigrief disrepresented by element, h. Then v; dd; u; id, and many others. The tree recents due of them path of, or open. The states, purfit hispail, Stitististy at use usually spell case. Then, instead of bashoti-5, we have becken-i-i, and instead of lagasities, logaraties.

The same specimes will also do as an example of the dislost spokes in Wester-Gharpur and Central Mirasper. As already explained on p. 201, we may estimate half the 605,000 speakers of Bhelpaul in the foreast district as speaking Semenari and half as

As regards Minayan, 1,111,500 person worn originally estimated as equiding "Pend". Bishopoul engany has shown that this is not a correct situatement of the man, and that this population sense the furnishment politicals. Minager Bishold consists of those similar steeps. There is made precise not the south of the disaper. There is then the mark, central, pectors of the Bishold, sends of the Second mark of the Second size when the southern a sense of the Second size is the sends.

Taking the North-Gaupetic area first, it lies immediately to the cent of Resures District, and south of that of Japanese. It is majory composed of Persona Shabbit.

WESTERN DESCRIPTS OF REGISTER AND PRIVABLE which is a position of the Frontly Demains of the Maharija of Bonzzes; but in its mathcast corner, on the result bank of the Games and close to the Reason busines to the small tracts of Tarce Kon, Cababa Majiwa, and Pargana Karyat Shine. In Rhadabi the language is a form of Busiers Hindt, similar to that which we shall find in Western Jaumest and Racions Allahabad. In Kon, Madrees, and Karmat Shiban it is the Western Bholpur; which is spoken in Bensee Bisterer. The name form of Bholpur! In spokes in the regime of Missepez which lies between the Gazara and the Scar. In the Scenar, on the contrary, of appears that the alrest population there settled greak a form of flavora Hinds, which, for convenience sake may be called started

Converting the revised local estimates to round numbers, we find the original 1 131 550 markup of 1 Drahi 1 mh disidal as follows :

Eastern.	Tive!							251,006
Western	(Floring	46						818,000
Stopen								49,500
					21	on	3,113,100	

FNo. 523

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

BUHARI

SCOUPERS DIALOGE.

Windry, Parant, Surgialists. (District District)

SPECIMEN I.

(Peadlt Meldelj Nárápas Šiespuri, Set Schöder, 1898.)

एक पदानों के करते नेका। रक्तवन । भो में में शोतका चरने बाद के क्यारंग के साम तीन क्रम क्रम प्रकार पाने स्थान में स्ट्रेतीय प्रमाने हें था। तर वा पानर क्रमारे तर्नी से और femine : sifes for it forth weren time on me win it all an units was some भीर जहाँ यह पन समापन में पूर्व रिक्किंग। अस पन नतीन तुकता तन भोरि देन में नारा करन पहला। चीर ज अध्यन करें सराव । तर पोड़ि देश के एक एचीय में जात कियात चीर जा की के चाले चीर में बाबर कराने नहें पड़ें दिवलेया। और जोन डिम्बल सभी समय बात रचनन बांचों है के प्रसार देश करें करें समस्या रचन । वेस की से ना विरालित । तक की में केर कारण कीए तक दें? बोकांक की प्रभरे नाथ विक्री केंग्रना मदस्ती नोकर सहन सी सा लोग देह पर सहत में कुछ उपपती प्रोटपूर्व कीर करा अध्यक प्रथम जाही। चुन नहीं और क्याने क्या से पान करों और कोर से प्रांती के प्र बाब सकरान के सामने और लोकरे नातने जा तक क्या बनती। जोकर देशक अवसे सनक नालीं बाटी क्रमें करने मलुरन में एक क:। है विकार के करन चीर करने बार के पान महस्त । बाद क्यों कर में देश्वर के बावत देख के करा दे जारे एकर के प्रारंत तर सहालेश कीए अब्दे प्रकार वेदवा नोमान साथ अगरान के चौर तोमारे जातारे का ब्यूटाओं को प्रम क्या गोगान नेक्स अवस्थे सारक नार्थी नाटी। सूरा भाव करने सोकरन से सहसेन की महिन्दों से महिन्दों स्वतहा निकास से इसरे वटिका ने प्रनिप्ता और काम में अनती और तीव में इनकी प्रतितात और प्राप्त तीव प्राप्त हो से कुनो अनार साथे में को दे सहिता प्रवार कर के जिए श्रीपात है जिल्ला में किए जिल्ला है। शह क्षत्र कील पानी क्षत्राचे स्थानत ।

क्षा का क्षेत्र के स्वाप्त कर वहीं है तो है। यह के प्राप्त के प्र

[No. 52] INDO ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

DIVID.

ARI,

Besoper I Dratace.

SPECIMEN I.

.....

(Panill Mahirii Kirison Someri, Est Sahida, 1994.)

Ek nétapika daréka batras méréna. Ozofras ekketika natas kares kahtas, "La kundi dani-ka hit filries. Therikal din-ka hitle lakurka betwa ash soll summite bert die partie chalat-goel, sie tha sab then bedrean-na philo-diries. Job seb myelly chukul teb chi de-mil beek kal popel, sor u bhokkan marat legat. Teb chi dehe th rubbees for solal, six o o-ke sorter khite-me star checkwit hade nothed dibbles. Age juan orbifon's blass was khut rabilan (So e) û span pêt biarët bolë laPelat-cabe). Keho a kë na dibrios. Tab a-kë shit bhaval sir mas më acebrio kt. Chantet bin kitë ket'na pi'mi ntang bates ki û lag pêt bler khûr-ke kuchh bachaw't-d holball, sar hum the same that the state to the same that the same that the same that the "hi tábo. Bharwan-ko samue sor tobre samue bara bara mio kadi. Tebar betwe habowit liyek sihi hit. Hazaf ap'no majiran-mi mith-it." I biobir-to titlal nor norma bin-bi nin sexual. Disa hari dip-ni bet'mi-bi izun dikk-ke mani-bi mies duty-ka agred gaset lagowries stor channels laged. Ber'wa bolel, " Ribe. Blagewie-he stor nation arrived have appealed hit. Als have tables before behind limit mild but! ngaren anaren sam nyennan un. An bam tenar beyora kannon nyaz man ran. Musia bian narus nakran-sa kakrin ki, 'barkiva-sa barkira kunra nikili-ku konra tarita ke yakiniwa ata hitibené musivi ata gap-mé pan'al pahiriwa, ata ham lig thiaywhite behold month, hithe-of-hi i horki hamis mur-ke whir find-hal, highbur-ke while wilst-hal." Tab mb for kloss mandout herbin.

Begins between States and the States

(No. 58.) INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

винавт.

merror, Bardard, Stromaner. (Disputer Burgara)

Specimen It.

(Fundit Haldedf Nöröyen Strepurt, Bot Syboder, 2005.)

प्याप ॥ प्याप्ती पीचार पार संगर चीन चीन की पीकरें पीच के शत में तूं प्रशासिक रिवारों से बीत में परिच्या मानवा ॥

क्रमात । पेट करम स्कृत रिवर्शियात एक सुत्री क्रमाती ।

सः। त्रीच वे परेवर मीवृत्रत मानो राज के पीरी में रविता से नात कार्यकः।

कः । नेर विभोग्ने प्रमार दिना स्थान पर त्यान रहती। । एमा विश्वापन नवाड कोल्यू प्रोक्ट रहतर। पर्ने देख में प्रकार कहाँ ये विश्वी स्थान कृत्यः। एमा क्यानी स्थे प्रतिकार से ने काली में । एक रामा विश्वापत मही भर विश्वापत ।

भा: । नाम विकासन तो से भार के फिल का क्यानत ।

यः । पत्र में पिर्शेतिक में इस्त बेताय ने पत्रय का पतान कर दिश्यन । इ. । जो ने पत्रय तथा विकासन के का सक्त की ।

। ता सं चतर राम विचावन ने का चक्क प्री ।

का । वे प्रवार की राम निवारण ने को बनरे की में के स्वयूने कायत कोंदें । बा । बोजार प्रांचने कार्यों जोगों में समाज प्रवार को ।

कः। वातार पायस करता वारा म समाव महत्त्व हा। कः। वो नाम तमावोरे वेदरक दिन ने बोधों में सबस स्थानो ।

[No. 58.]

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

Bussent Diaxes

Wenters, Earlie'st, Str-charger. (District Express).

Screenages II

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(Fund): McASrd/ Nirdyon Stropers, Sol Babbier, 1895.)

Storil.— Ab'll Sommir atv Makgur joza bind-bas, olive bin-ba Quantine.—Of-sero Monday and Frendry which havey-serot, of than biness pil-mil if Ene-philad Treat-ba histon white spartle. Hempitten you Harpibed Theories fathfrom grown placked?

recognises you analyzed the Toronta paragram group placked?

Jarokh.— Pet Jent-volut, Pitth-vikhi Tik matitii upon'il

danare.—Bitty berschepun, Kechkinell d kanifed Jajacker.

Savik.—Tik-ka Rammer Otens olid me-ba obin'-ton mbris la-gar.

Paragram paragr

Sovid-Tilled Reminer Officia and marks short-the initial 18-pa Quantins—Ton Reminer Gifest biff wighted theft-of green inhing-many thating strength of the control of the

Anterior-division I prom entity from principants. Burghouses grave bold in Likhachivine Bernel Scholer production probability for the production of the prod

Service— Distriction to the Chicology plate 1st Auditor?

Qualitica—Executiones post interpreted express studied if P

Juntils,— District, Service of the Chicology of the Chico

270 -

Javah.—I akas has Rám-jikvan-si, ki kamba khéséspésé Birlé descer.—Tés semily sa Bin-jikuan-sadi, that ny fold-in-fron kerim-iahas israb-haraya

cominc-le

Sarod.— Toblic pahlió kahril ibizi-ció mijoy bhithhea? Quallio.—(d'yau lejfore ever liejfrie punishment han-comered? Jando.—IIS, bale, ek dil piótrah dis-lé that-ció kad rahril deserre.—Tea. Ser, ore tree difece sharfer tiefrie incrinced Lenn.

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

Question.—Bid you plack gram from Har-gibled Tiwint's field on the cipts between his Menday and Tucoday?

Assurer. My Look of the Betth, my belly was burning. I dot plack one handful.

Overlies. Dill Rambar Giphi arnet you on the midtaight of the theft, as you

were going off with the game.)

Asserts.—At some! I was going home, numehing the gram I had plocked. The
witness Birn-distrant was driving his summano-call. He asked no where I had where

witness conveyances was covering an augmentation. In a salest no witness 1 look below it from and I field him that I had taken it from the other side of the village-boundary. He then cought held of an.

Quarties.—What did Edm-jitmen then do?

Assurer.—My Lord of the Burth, he had a gradge against me. And to be ealed the Gipali and made use over to him. Guerdies...-What is the gradge between you and Binn-Girean?

Answer .- It is this. He comes and takes grain from my field.

Question.—Have you over previously been punished for theft? descer.—Yes, Se, I was core imprisoned for filters days for theft.

The largest quicked by the action of Benore GiV scale containingly, anothing not in a contrast of the state of the state

*Shots a short would be reschill compared with sanding copy given to cook over salings. So rives to be backer's larger.

INo. 54.1

INDOJARYAN FAMILY. EASTERN GROUP

Western Bardand, Sparsertory.

(DESCRIPT OFFIA

(Bobs Sulm Sander Dis. 1898.) ment किया है कारे देशा रचार्थ : अवदन हैं' से सारावा पहले दात से अवसेत हो स

बाद भाने कारों में जान प्रमार नक्ता पीर तकन प्रसें है दस। तब स तनवन ने पास्त की की बांट बेबबेब . बोरिजे दिन में (क योदी दिन नापीं बीतन की) समुद्धाः देखा पाछन अब कव क्यार बाद के (or स्थाप में) परदेश पन परन फार नहीं नुबहें में दिन किराने सनस फार पाएन अस अन केंद्र देवलेंद्र। सद स सद किए नहाद पुरूत मोली दिन स देव में मारी चवान होत. बहस कुत का जून करवार । तन से पन तन्त्र प्रकार प्रकार वाच्या मान्य मान्य मान्य मान्य विकार प्रकार प्रकार का स्थार क स्थार का संकार कोड प्रकार । पास्त्र सामान से बोचि देन में रहेगानन में ये बात में कार्य सामान man als de serie des all seuer wordt all receite ; were we wife after einer it de le worr कार प्राथित प्राप्त पेट और प्रश्निय कार्य यह भी क्यों की क्यार कुछ नार्थी किया रचना । तथ कोचन करिय सामग्र पारत का को प्रतिप की प्रवर्त तात के प्रति केतना प्रावरण के बारणे की कर प्रतिन रीती बाब रहार में पातर क्रम सुकान सुकान साथी। पात बावने गाय के ताने गाय करन कोन के तहत तो के बाज पता परव में फिर के तीवरे बोजार कुछद करती। यस किन तीवरे देशना कहानद सीन क करती काली : वार्षे परने सकरन में में एक में महिल एक समा । तर क करने बार से करो चलन सहर राज्यें नाचीं गईनव की मोसर ग्राम को ने देख से कोचाय बयन करत दश्त के की ने बरे सरह के होत्योग । जेतन चीचि से बचलेक जो र सामू तम दस्त में तिनुष पत्र तीवरे सीमा बस्त करी को के बाद क्या लोकत बेटा। बकावद कीन नार्ती एक्सी। तब पीकर नाथ पर्यन शोकरकर स मुक्तकें की क्या में भीक सबका बाद से ए में परिचारण मधर करने माने में संबंध महार गंगी में स्वाप्त प्रतिकारण । अगर मान्य मान मान मान मान मोल भाग करी, बावे को ने समार समन नेगर फिन में कोशक कर देशाद अपन रचन किन से शिवन एवं । तम चौरपन चारा योग केन वर्ष बार्यन र

क्षेत्रक क्षेत्रकार केटाए खेरी के रचन कार जब क स्पारी के निवर पर्श्वक का गाना कार भाग कर कारा कुरुकेट चलर मोकरणन में ने एन के गोकरण के इक्केश की है का चल जीवरण क्रमानेन की तीकार आज माजन पर मान्य शोकार ताजू सीच भीच तीवन नेननार नेनरतार वर्ग. मान् Salt alt ft niben verifte Wil ft um ift in momentale wert fange und me ner et meife : क्षीर के क्षेत्रक करत करते विकास की भी के सामानत मानता। वह बास के प्रमान देशकेंग की देशक क्या काली प्रतिक में शोकार अबस करन कर कार शोकार प्रकृत कालते आर्थी आर्थन सामी है कर्ते करते उन्हें हेरिका नार्थे देवता की प्रस्तावन वीका के की के वर्ता के बोका के मेहना जब जबन सहरियन से भी बोचार यह कहात्र देवलेंच। क्रेसरी वे बाहत तैयत्रों राजनें बंदे त भीच नीय ग्रेनसार शनसम्बद्ध पर । बाद की में बद्धलेय की नवना में भी जिले और मेरे माटे मतर सराज कुछ सीर प्रच तार मन तीरण प्रच । एए ती वे पान सूची परूप करें वे पाइट एका तार्थ वे of site were and when were a

523

[No. 54.]

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP

BIBARL

BEOMFUL DIALBOY.

(PERABUS CUTE)

Commit Cit.

TRANSLITERATION.

Western, Baskerd, Ste-teater, TR: (Bobs Syder Sender Dis., 1898.) Kaland, mileda dalida bern

Extent mile-he dutte torms relyiey. Univer-mi-et inherici colub house kubitor ki, 'o bibit, mo'né kumij-më joun bymje bakiritë bir tatu barrani' da da ' 7 da is cortain his iron his yells bill, deleter. Thurshal discord for those are wist been been bloods betwee one see heels ekutthi-kut-ke (or jubiy-ke) parkte chal-naval ate and incheigt-me die bitientelegal ate span kal dies gelift debties, Joh o sale Air & Str.ke obs dis-Li main-miles-miles circle thi mind-legal, pain did sprint khitemi shar chardwit hada middies. Are u shi midhi continut tibel shar blot rabilie izen set bleest elekties katet bede ht hattil oute nar kunkt pild melet-caled. The solve like kinds age a suchter hi, "house benefit glass hered continued a blooked one altit cold must raint least term blookidess mist beld. Here define bin-ki burol lib stron-së habsh hi, "hu bëbë, hum Duin-së shinda salom salom kupat halit. Hara phin tokwe beput habawa jog ka midi rabit. Hammel arbat entime-mant stable cools mabile." Tab a sowe highly lagge chain our land noted madefield hit solver but no-ken dekto-ke ehlebier grand mit deskrier hite anne layer-ke blories. Boy'ed obt-sh kuhtter kt, 'e bibt ham Date of Limply per mayor softe-i kupad karla hir, so ab hom tabir beyed habiwal jig cakif rabit. Too o-ker bip spind nokariwan si habine ki, 'sab-si nik kapita kick-ke t-46 nahiniwa Auut'to hist-cal milita sur girl-cal partit militant. Aur ant tips hauses him bibliresist her. Tab outlan khās nie chrimbers bersten

Our photos have a bitter of a class or job a basic top spon politics in the lower of the class o

BASISTAL

This tongoing previous may be to the or provided by the provided by the provided by the provided by the origin of the CHI of Horizonta's given a description of it is in an assert of the Birth Linguist, and Horizonta's given a description of it is in an assert of the Birth Linguist, and any provided by the children of the children of the children of the children of the provided by the children of the foundation of the children of the foundation of the foundation of the foundation of the children of the foundation of the foundation of the children of the foundation of

Two things may be pointed out with regard to the language. One is the \max' which means that a final o in very lightly pronounced. Thus n_i is presumed k'. The other is one frequency with which the Prescot Industries is used in a fattors sense. Thus femile-1d, k will use its form that k and k balled.

INO SEL

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

BUTTER

DROFFIG DEAL

Western, Low Barke'st, Sed-charker. (Berands Cere.)
(2004-540.)

ं यह साथ प्रकारी को गरीका लोगे करें । कार्किर का किए समेग गरेका होते गरे । अंतर में का औ रेटी है काका कीरे करे । भर बीजी का समार्थका समाप्त और बर्ड । more inferenceal densit if you d । जर-दोजी कुल होची दशहा होने करे । कर काने बोनी जोन है बारे तो विदेश । कावन के गील सीती के साला तीरे करे o wur we-fieren dieft defte-er vere it i filten wen ar am ill wenn eit alt a u u सक्तिया से कह है की है से बालत करी एका । देखा परेकी तुरी में सकता तीरे बंदे । where it shall now with the new wife to make the foregon and from with the कार के बंधरे केवजी के बारी भी वा भवत । किशबी है, रचा, बाल तवासा और नहें । प्रदान विकास को क्षेत्र में संबंध के पास थे। असारा स्टोबर क्षेत्र को संस्था लोगे करे : above with real marror were more ा सामान के एक बोबीकों से पीएए लोड़े कर ११० व भागत मान में रीज नदायत कर्त रवा । बीक्न करन प्रथन वा कराया लोरे वहें । बानीया बाज बल में बानायन वसी, एना । कुछी, शोकांनी, बाबन की निकका तोरे वह व प्रवास प्रदेश साम स्थापितं एकस्पा । यह करानी इंडीनी है दिना सीरे नहें। कारी जारा है जाब जाता रेज राज है केंद्रम हैं का कीशीका कहाता और तरे o काबी, प्रयान, प्रार्थिका, साम्या और वन्द्रावन । पायब कोवी देन, वंधेदा, लोरे वर्ड । १४ ।

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Mint takes politicals in regions then for j High be jet second landijk too balds. Present is life with blear then for. Manusculff shift blinds, varies, too balls

The Management was a sound reason my reason or the Management of t

Zadroideres show, cup, double-propper, thee fur.

Cherb-it-left lowest disc-resi steet to 100-lk-(If)-there-rise any turness brather-in-ine then I-militable; Kafishan,h' n'o, miti-k' mili tore hadi.

Gold-of methornoment, general of rouses thee for-5. Ham bine-reliev bull-by rabils shader-by: I breakfost doug-less arem colleg ; Stiffed Showling deficed think tore bads.

Zonked brud-is militar Abdid-secrets thos for-Mailyase kat-delishal, 'le-kwai-kark' raji, Clariforenesiando Lecid-hore, 'bringdicumegaloria,' mp-birg. "Bills, shaped, tible" suits, too held-

Jamier, Arction-Jamier, Intina-Jamier of ordered the for. "Bulls-mill behild man toro sate mind-kart." * Beg-in taking bets! thee with repulsely-remain, Kah-dill-hal Elithard templies tore balls. Hape-said-to Diklad belof-leaves-proces they for.

Apriat-ke let lebra-bei keeret bit bit de dood: Healf-for a-blanket I-laze-brought a-conve-blanket also is kept; Kir'tibal, mit, it dreift tore badt.

I-purchased-lase, up-ling, a-red short thee for. Piers relabbi bich-mi Guign-hit, Dam-dog; Antiporte/astre franks themistics the Greened Rimsville Refriciól-là sont-kie highs tou toda.

I-mill-performished gate-of a-bangelow thee for-10. Suljhi salon ghina chisliwa balai balai ; Sackingsonian inclusivesian andholost feeling observes showing Esbal-ot here magneticial ghirs tere bedd. Kelatricon I soutchwhees where the fire

After the mal-be rig subliqui-bark, rajk; Otto-from this rubbis-postle-body dody both-receively, no-kno; Wass Marel Greekly's burtlet tone burk. Second filed heat on classical they for

Jintila &: kni-mi fland-flan chaft, rejs, Likewa toolog to-morrowis election will-co, excitor, Lant, helfet, kindjer, au bichina tore built-Madeson, irrachand-state, powersk, and elletter they for, Rolbul, bardr. 151, bayerti-li dektyahi; Ralleda month americante constructional mon-of-struct

Haw kibuli māgauli-bai miņbā tore bedt. I of Kalai hone area for you then for,

Kuntilapieko mili bendeleh, Risu-flatt Getting-was-correlated in-secretion asserted I-shall-make-time. Electrically Bellahonő ak khádoli akláloji tere hati Theetiling-resmin mer műl-fyrir-ing meriling-grean iden fer. 15. Kán. Panig. Devirlás, Makhusi der Belafalban; Brearce, Allaholof, Devirlás, Kalhusi and Srindiben;

Bhand-karis-le Tigh, khilada, tore bold. Reprintly-reserts Tigh, Oriented, thee for.

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING. What are gold auterale and reper that I should offer them to thou when my

best and my life are time.

At the next Maccal fale! will I have an embreidered test and up for these on the

ered of the backs of the Changes, O may Prince.

By Ries, I course that I will have made for thee for the next Dirakt instical
reducibles of horse, and hat, and core.

embroidered sloves, and hat, and cape.

If by good havk any fool of a sich man fulls into my chalches, I will take from him.

a mechanic of gold and a courty of peach, all for them.

5. For my own headched I remark a few grains of purobed gram, but for three I have bred surrements conduct far mills.

O my Prinze, I have tald the ficelet to supply thee regularly with parisons of all Rinds of junction.

For these have I undered Rikhal, the betel soller, to be always at thy side with betel.

For myself have I bought a blanket, and I have another rough one at home, but for then, O my Prizes, have I puschased a surjet share!

By Ross I swear that I have found a philosopher's stone in the midst of the Oangos, and sow will I get furnished a kengalaw of gald for that. 10. Menting and oversing standard thou about with over varying sails. In. I have

eest to Kähul for a horse for then.

My Prince, rab then cole of most daily on thy body. Some of just of it have I

street for these in my house.

Well know I that in-day or to-moreov there will be the clean of arms for these in
the effect—who clash of bladgeous and of impolyment starrs, of preferring and militims."

Common people' got up matches between fighting balbels, qualit, or smodavats, but I bure sent to Kabul for a fighting ram for then.

By Blan I result that I will have then turnful westling, and make then a showning.

athlote, and is my altimp room will I have due for thee a wrestling ground.

15. Topk 'All, the post, is ever visiting the sacred abeliase of Beraris, Allahabal, Dwintia, Mathani and Reindakou, for thee, O Kylstyn.

1 A will become his helder Branco, worth to Star For Riveryo.

1 B Will become his helder Branco, worther to Star For Riveryor.

1 The Ridding was in described on a trial of count order.

NAGPURIĂ OR SADĀN.

We have not set at the course of the policy of the Notes Bentler of the Notes Bentler of the Notes Stellar of the

non planes, lawn, superfirent, in the planes of Ramilton, in the control, and the planes of Zamala, by the sides — there the lay superfixed Z and Z and the Lawn of Lawn

up. 150 and ff. will remind the reader that the Division of Cheta Karper contains two

We may roughly divide up the language of the two Districts of Reachi and Palamon, and of the Shrin of Joshour as follows:—

							Groups as	THE PERSON	PERSONAL PARKS	etter or
Nam	ne of 3	mg	ep-				Sandi.	Princes.	iuiper.	Solah.
Bragoli,— Brakei Bhar, -							40.157			48,10
						1	10.141	199,000		120.14
Pick Dagent H							6000	20.000		
Standard Biograp							297,185	20,200		5600
Nagyarii Biogra Caluttiqueli -	6						297,149	250,000	66,626	514,00
Burgania .									20,000	20,00
									10.000	1600
Mandé Lauguages									11.000	600.50
Dwelding Languages										271.50
							72.080 72.080	\$1,470	1.866	
Dilar Encytages							24,000	11,500	1,000	336,320
				To	CAL		1,125,055	584,790	113,686	1,096,090

people. It is bounded on the north-west by the Standard Bhyirgel of Kurds Pelamon

as the sechemic of some by the Neudel of Handrigh, in the not in You because of the sub-phospholical Delates Baller and State Handright Delates and the State Handright of the State Handright and the State State Handright and stew Version Fargic, On the solid he banded by the Chandright Chan, and the sec States Handright and Landright and Chandright Chan, and the second state of the Changer Bask of the Ball and the continue bandley in the section fundament of the Changer Bask of the Ball and the continue bandley in the section fundament of the Changer Bask of the Ball and the continue bandley in the section fundament of the Changer Bask of the Ball and the continue bandley in the section fundament of the Changer Bask of the Ball and Jalley, which the for Equippe Grown by the content of Ball and the Changer Ball and the Change Ball and the Changer Bask of the Ball and the Changer Ball and the Changer Ball and the Changer Ball and the State Handright Ball and the Changer Ball and the Changer Ball and the form of Challer the Changer Ball and the C

B. E. Wildey. In order to enhancement in this process of the community, it is measured to the experience of the community of the experience o

Wanted, The Lett E H., S. E. G. Engles, assets by Sakkin, L.—Fairs on the Stimulat Nation of Laboratop, Cliebt Engage Calentia, 1998.

The following recents of the grammar of the Nagarnia Sub-Halant is based on Mr. Whithering

NAGPURIĂ SKELETON GRAMMAR.

La PROVENCIATION and deals is recovered, and orbital in the smoothing orbital. They are not a not become assets. The

II - NOUSE. New four stage is the depote. To pend a found by allong many-a application formed than this big of it.

There is no Instrumental on S. Three Monthly, by language.

1. atols, hely or life

1 1 200

	Scholen.	Byels	Selenter.	Esperan.	Your Hoters.	Thus.	Thui, in	*16.	Tite.	F-04-7	93ot 1
Sing.											
Free	mi7	Jens,	60	654	Here, of the	NH 5	8,467	a	a	M	24
Ann	en-ki	Joseph		644	nterit, gheld	144	6.82	y-u	6-85	24-30	25.27
0	mbr	Sauer		Dr. Oher	racrise, sylveter	Liter	ctor	Nie	100	29.60	kt-ker
the											
No.		Jon'rd, Jon'rd was,	-	6674	storenes, riceaes.	Lees	4 7040) i man	den	Jones	Janes
		Ace's Lice's Leading		African	eg/ne-men						
		Jen'ren Jene		04746							
				Alfabera 1							

Art See ALMS. Juline Juline, or the backton in open a feet appendix on optionist, and as

Ar-Auxiliary Turks and Victo Substitutive

70 x L 467, 47, or 148

relation related

aki er M atell or hell All, on, we send on spit dill and at thousand

The following from of the France is horsened from Magalitus

1. tell	Julii	Aird and hell are and properly.
2. 540	. Seld	Take is not when the probable is a a set to be taken in a set of the probable is a set of the pr

Faring Neura, dt.id. Od. abite; dtiles, Oth delies, the set of swing.

The Penns Conditional is the same on the Petron, except that the full proces is after, elegable, 400439, wheel, 42047. The Penns which

Promi	I me, vie.	Peric	I see, etc.	Imperetion	
Sug.	The.	Rep	No.	Big	Piss.
1 ditient	MUU	energ.	ANTE	2 865, 2455	ANAL, AND S
E ANNAUL ANNAU	delicate	449%	44478	Respectful, 47024	
1. dbt=0	district	64856	649365	5. 4960	THE

States, Like	Sec. etc.	Part Condition	al, (ii) I had ween	
Enp	Plen.	Step	thur.	
trees a	drine, billion days	Alert Alerta	ALIFE ALIFE	The Diplosic Privage in Second In. tio. con- way. This dibbabile, I am energy. So also it Expected, dibbattered, I was not up. The Private is results contended in dibbat.
0. 4986, 64854	Akrist	46754	44855	or Ashluttill, I am aming.

Reg	Plan.	Mag.	Pire.
L AMESIA	6487546	Take	distr
L ABPTING	AMPS N	400 Marie	4004
A parata	04504194	654	403445

Built he can that the first from brongs for Fact Dress, with the Proper Tress of the Annihory scilland. The polariest of broades in The Elegation, I had now, in formed as follows :--

11		f Pint
- 1	tog	Pun
1	ALCO T	distinct
		dikk role

Point Albin

Ognate and Practice are formed as mends street, disktole, to mane to see, disht while, to come to come as every delibed filled, to be street.

The many integral of solds are little, but in Present Portriciple, that are littlewed in the Descripte, these or delite fields, to be street. Thereby language texts between the said, or of present a familiarie, and or direct. e diseat, se give ; Present Persicipie, dië or attent a Bant Eurobajes, dit or diseat.

Doke Sant Lie Conjunctive persicular in diliké or attitué de. Prospacious with other Polatei disince access that the cripical form was dilike.

251

200 HERM.

I am indulated to the Roy, R. H. Whitley for the two following association of Nagyreit. Troy may be taken as illustrating the form of the diabout system in the Districts of Handrich and Thinney.

[No. 66.]

world's

INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

9.5

BROSPOUL DIAMAGE.

...

CANTENIA PRO-STATEON.

(DISTROOT BANGEL)

Specimen I

(Rev. E. H. Whittey, 1888.) क्षेत्री बराब्दी केर प्रस्त केर रहें। ज सन सने क्षेत्रक पाप में बरावस ए नार सरावे तथे to some recover the firm to \$0 . He was no made to write smooth priver frame, whealt first two firms for allows देश कीन क्षक तका कार के हर तेन चरन मैनन चीर नहीं नुस्पन्दें के fire forth चरन क्राप्रको स्थाप नेपाल । अब ता सीच सदाय पालका तत का शता में तथा पालाव मेशन पीत छ। नरीह कोंगा केलार । भीत वा पान को का प्राणक केंगा पानकी प्राप्त प्राप्त पान प्राप्त देश रूपे कारकार । ये का के पानर केंद्र में बदार परतान में पान । चौर स स प्रशा है ने के पुरस्त कर चाल रहें पान पेट करें चोलत को और केंग्र का से बोको पर केन रहें। जब का के पेत्र पहलाब और सा बादाबा कि पानर जार कर Der Ber oler une ft wenn ft uf fielt die ein alle me mit eineit : mit mer ft une ere for one also as it were more one was the force after over until unit with a sour for क्षात्र क्षेत्र क्षात्रक सारक सभी । यह वे रायर धीनर मन की रण मान किया करा हैया। तर ज कुछ में कुल्ल काम दिन परक्का। सकर का हुए रहे कि का-कर बार का के देशका के वा कर कबर बार man also man also to the first of several war manual, here as it were a ser was were first स्वयंत्र और राजर पाण पाण करती पहें और कि राजर देश अपराज्य सारक मधी। स्वयं वात पाण केवल कर के बारवात : तीर में के बार तथा निकास के वा के दिवास और वा कर पास में अंदरी और शेव में क्या विधास और मोठान बक्क नारण के बादा और नमें प्रशर दान और धानण करत. कार्य to 8 year terr after o'll far force \$; Bern une o'll for farmen \$; no m are norm at

we can see that the first \hat{x} of \hat{x} only with an \hat{x} or \hat{x} of the first resonance of \hat{x} or \hat{x}

[No. 68.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP,

BIHARI.

(DESTRICT RANGEL)

SPECIMEN L

TRANSLITERATION AND TRANSLATION

(Rev. E. H. Whitley, 1898.)

Kino advalido da Sun beti mbal. U-man mallo objectia Acordola manual tem nervino sens stere. These amount the sensor bin-be lab'ak, 'e bip, kharji-maile je hame betwire Stanfoltonia sold. 10 fallor, the-propertoria solat nor shore had all hornels old? Tob it demonstrate were blooms blist in that made plan.' Then he thereto his core goods dividing data. Thorte die sat blothe til ebbetti biti alle broth case, A-fee days not price that the-property see oil applican inni-ball-ke dur des chut-gelat, hier uhl bedrussat-me die collector after contracte met-mon, and there ristentishquin days third over blood evicability. Joh 6 silk trife pauling his-ross goods spacedoral. When he all-things having-mosted statelak, tob 6 malak-mi bojija stal blatek, filo 6 finished, then that country-in a-great funion happened, and he media his-colok. Ally & jikoko & muluk-kër advat-man mathe ek poor became, And he polog that country of most amount on Thus this subs highlet; jo toké apan khitles susuit person near fo-lies began; selo him hir-ren feld-in mine charlesk bbell'ask. Alir 2 a bhani-so jo-ka sowed-casa khilterfool seed. And he that chaff-mith miles rotingmakal soun pot bines kholatenké, kie kon doko kémi me stere his-sen belly to-fit rethingroom, and any-one him-to arything mil detunded. This miles obtain charleful, like it knirfult his giving-man. Then blando consciousness areat, and he said that, there bishir bid bid dispussable thicked purt "me father of sommery how-many bired-secondario to-cal-thus more The control of the co

sear ment. But he ofer non that his fother him seeing t-bar tone more kurlet, sur knid-ke t-bit ghoots-sell latent-be him upon pily mode, and running himto mothic excluding chossis kurtak. Neti n-ku kuhrini, të bis kun Sunn-kër hooling did. The son blo-to said, 'O faller, I Hencomy Youlb six rior aga pig harlibsi, tile phie plac seried and Yaar. Honour of before six describers, and occin Your Honour's bit kuldek liek rakit." Maraz bip open nekarrenn-ke am technolical morter award." But the father blocum eccountede habitale tathes him her vileticales take elibries, the taker sold, 'all-then good cinth inhing-out for put-on, and her hithered forthis the expect total utilities, site mobil bushlets Annifon ries and States shore patron, and fatted calf Non-less majors also have been beautiful think after second broads. Bricolog elsa and come, (lef-)as set and merriment (lef-ne-)assis, bilitabil i bassar hits retirembs, white like hale hasin-browthis because this my see deal-way, epoin ofter is; mer-lost plor milital-hal. Tab t-max konnd keen herloll.

BIRARI. pilabbai.' Mone a bhiefab, tir bhitsi asi ita thefteb. berfood? But he mu-capered, and innie not to-co small;

ei-16 ti-lar his hibbet de-lar ti-lat manie beilien therefore his father outside coming him to-appears and-to-applicate Burlak. O han-ki juhih silak ki, dakhit, ham stal bashkur. since Your-Hancur's service surdicing, and ever Your-Hancur's communal mal turil, also risore here-hit linking th-the patherine not dolt in ham

net breke, and Your-Hamour me-to over one hid-even and gave that I span subglemmes issued kurti. Magur plur my-nen companion-with merry-making might-make. But Your-Rossov's

I bits, je obbinistement mig nine khurli blorotlakthis son, use teriots with Tour-House's fecture hardcowed, hel, joint tilsk talet visure n-kur-lit mettil becklyre migfil-bal." as became so Your-Homor bia-for the fatted only hurdrin." Bup 0-ke kalriak, 'n beta, 165 'nsbelin homer-enigt han, tilr je-kuchb The-father blee-to raid, "O son, then sill-days me-with art, and whotever

honer hat, at ath toker hat Magar stand harek, the rither make mil/luk-bai/

mise is, that all these in. But merrisons formale, and to-be and risks subi, kilde-ki i nihar bhit mair mhi, phir filek-hai; besse raki shbemen, bottomen this the brother dead was, equin allow in; lost your assist

INo. 57.1

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP

mulat

Browned Dia

(DISTRICT BANCEL)

Spromen II.

ADJAN DIEDL

(Rev. E. H. Whitter, 1898.)

- ... देतु । अने क्रमे काली १
 ... १ १००० का काल के क्रम काली करें । ते में नामन कि का देशक ।
 ... १ १००० का काल । त्रिया देवन केंग्रि देवता । अना देव मां, कर त्रीवारी कोंग्रि कोंग्रियों करनी
- धीर में में हुई प्रसर बीचन पान के तथर नकी सावट विकस । D. पानों में का कर्यों रही, से क्षा का से पेजन करर तथी जारे सामस्य ।
- स्टाटर गम्बन कहा रहा, ल क चार के एक्ट मस्टानस्टा नाट साम्बन ।
 म आहे, का सहय : में दिना मेट दिन में पन बाद किने में समार गाए भी।
- A. ए आहे, का बहुब ; में दिना केर दिन में एक कार किने से प B. केवन का गरे कीई नवीं रहें।
- A. बंदरा मन ती रहें। सका का करतें। सुनव कि हुत काम की रख काल नाते ने में
- योर शंदर प्रीपश्चर में के पात रहें। यह शिरात प्रस के नागर में पात जिल्ला हैं। समाप तो पन का करेड़ पाती। सरिवारी एक कि बोची करन।
- A. हों यो ज मन के इस नहीं बोद्धवा: सोंबी जार के इस दरकाश देश, भीर शिखर क सर केर अबन जोड़े, शेखन परे क्रम ब्रुट्डा केर पान के सदस्या देश।
- स्त्रामण प्राप्तः स्थान पर प्रभावपुर्वा तथः याम य न्यावपुर विषः।
 तिः प्रभाव यहत्त सेवः प्रभावपुर सेव स्थावः संभावतः। त्यावे राष्टि से प्रवः। प्रभावने भाग के क्षायकः विषः।
- A. der fit :

[No. 57.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP,

BIHA

RECOVER DEALECT.

NACOUSEL SUI-DIALISM.

SPECIMEN II.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(Rev. M. H. Whitten, 2858.)

AN AGRARIAN DISPUTE.

B comes to see A, whose parkly has been franchisently end.

A. Zaithi: hash-land — Mill

Sif-down; whither duco-yea-come?

B. Infat, bhit. Blar-lefe multafreit sein-ba ham lift-hat, ji-mill Either, treiber, Yorn Hossen's Issuesit Issuesit Insuesa, in-acoust, in-order-that Jank hi hi bhilah. Jahri-Janoo Het shah Ingaparen.

A. S. Salvi, Si. Sashah? Deniyê nîsan Edibê bislûk!
O terdire, whoi shalî (f) angl. Zheworiê so cairagana îsdocunt.
Think chink to, home jartin, linght bartii, isto alexii. Seliki hazar bal.
Will, see see, J. jalenjiel, day, need, and Sterengon Jindia vey lecour
risarsh kink-nitê kink-hilik.

paddy by-free est-and-field.

R. Hitzen at-kiloux halff relat? 30 is do-kn alman jalanc-justi.

Tour-Hanner then subset over that he coming then by-free term batch.

Tran-Human then salary used that he coming that by-force kits, highly, behave been been.

A. B. blat. his kulab? at tital-lat six-mi lata like kits-lat.

O bretter, mast shall-loop I that dap-of depote I has beginned to him be beginned to market in hard-pose.

R. 88-kinz, ki, giare ket mid salaT salaT? At-thef-that, whot, at-lame cap-out not won?

- A. Ghorderson in color, ungur his herbel? Stellah is Stellan Golders service men, but mind confedenced results have that has been assessed to be the service to the service of the service
- B. Actocké, 65, ab ki kurek elabli? Melijskie zakah ki Well, then new what to-de in-preper? Silent will-you-remain or kind knowle memblikar mili-new-de?
- A. H.I. bas, Generally have raid chilopoly Eloki jin-ke ham far'thin
 The, brather, them I not mill-lei-go; Emeti pring I petrine
 The, Elok Ell jin-kham b-man-lei sammen bill, de'thins into ham
 mill-praned, and mice theme
- Buddent-kie dhim-kii kulysin-dib.

 Buddeng view millioner-do-by-ni.

 R. I bit bubze bit hel, hum vizz-kie melad-nil iswh;

 This need very good os, I Tana-Roman-yi help-on millionen;
 - Blure Böstraf rahab, hare not dahaka kuywhodh Yenr-Rossur Rasciida slop, I kere thepathiy will-numedo-be-sut A. No. 16. Good then

* San is a piece-beyond from the Dravidian Orien.

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

B comes to see A, whose postdy has been fraudalently cut.

A. Sit Jose. Why have you come?

- B. I came here, brother, when I heard of your how-suit, that I might been what hes seally happened.
 A. O Rowber, what not I say 9 to networker has the World happened. Well, see now.
- I ploughed, I dog, I cowed, and then name Budhe and couped my ripe policy by force.

 R. White were you then, that he should some in this way and coup by force?
 - A. O Brother, what can I say? On that day of all days, I had gone to market to y ho.

 B. And was there no see in your boose of the time?
- A. Well, the obsiders were there; but what round they do? You see, Bulliu had some with one young fellows armed with bindgeous and filess hind servenis. I got the news the stem afformen in the nagebit?
- E. Well then, what to you think you should do? Are you going to grin and bur it, or are you going to take my active measures?

A. You indeed, brether. I see not going to let them slip. I see self to Banchi to the a politica against there, and will have these assumemed. Then, while Italian is every there, I'll have ble painly crop respect in my turn.

3. That's a very good idea. I'll give you a helping band. You just stay in Baseld, and I'll hide been and have the paddy out.
A. Good!

The Motories we professed here tensioned by John Mosembased Charled, Manney & the Surpey, and the measurement of the sample at last distinct the sample of the Motories of the Surpey of the Motories of the Motories, and the Motories, and the Motories, and the Motories of the Motories of

[No. 581

NASSURAL SUSSIALISM

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP

BOOLINGS DEADER

(STAIR JAMPER,)

(Refer Manuschmunth Chatteril, 1893.)

હોનો ૧૦ હવ નદમિયાન દારોઇ વેડા નહીં છોડ વેડા તમ વાદવ તથા તમ લે હતતા. જ હવા ખેતાનો માટ હાટ હત છે તેલ વાંડા મેરદ છે. તો છે દેદ ભાગ છે. ગામના કહીના છે. લામના છે. ગામડા દેવાલા મીનારો દિવા તો લોગા તકે વિભાગે લ્ફોરે વેશ કર લોમનો કે ફુનાઇક લાતુ હેરત દુવિશ મુદ્રક વર પ્રેઇક વાર્ડ લાઇ wind with & death appear and allowed & Shellbe the Hill How Hill बड़ा बढ़ाव प्रस्तक बात के के क्योंचे शेके वाप्रकार बात के पान करिन के एक ફળ નર્વેશ કર છેટે કોરાય રેક્ક શતુ હ લે કે યુવર ચનારક કોંકર હરિ સ્ત્રેપ્રકા માત સથય મળ છે. ગામાં કે ભાગ તા^{માં} શેક્સ માગક લો લાવન પેઠ के प्राथम अपने कोवी की हैंदें। बान कायन के लेख शेवक पवन करके प्रदेश की में बार्फ कर मीच भीन करिया भन प्राप्तकरिये पूर्व पावश है बात भीय રહ્યાં કાર્યો તરહોં ! તોલ લડીનો સાત તથા કર આવે જાત છે. જન છે વત્રનો, જ તમાં મોર મામાંગ ડળ ચાત લોકો ડળ હમાત જરત પાતનો ચાલ લીક વેડા દેઓ के का जिल्ला करती ! को तीन करिया अब मते एक देश जिल्ला नीक्टी जाया ! बात के बड़क बात तथा हन क्या बादका बेबार तथा हन के के देश्न पान के Switch and in it was driven and one Dear, and in one is in Aleiten માત લાકે હતા લેટકા વાતુ હેટા દન નામ દન છે કરવા, જ નામ તેમ માત્રવાર કર बात योगी इब क्यान करन पानकों बात बाब योग नेटा बनायों से हारफ नियों। Total dry on when we so were, which is in any is freshit aid ક કે પ્રેયાલા માત સાંવ માંચ પેટની દેશા લાક લ લખ કોઇ મળ માંસ જૂપ પ્રિયાસ દે મત હેલે અને મના લાન લાત લાલો અન્યા દે હેલિયા છે દે મોન વેઠા मान आहे. अपन बार केर की बारे है नेवान आहे अपन, बार्ट मेंशहक ह વાત હ નવ મધો કરેક ક્યાર્ટેશ

शेयन क बन की देश रून डॉंडे नहक्य । बात अध्यक्ष शक्क बान यन इक Sevence, word and and and an expert and offers we are as a mora-कोत प्रकार है का का है। बार के के का का को कार का है बार के के વેલે તેમ વાલક ક્ષેત્રને કેશિય તાલ લીત મોલ દેદ ^છા વાત લ વિ**યાલક** વાત મોગન ના. નો ખામક લાગ્રહક ! છેમાવ નામ હન છ અને વિસ્તૃત **લા**ક્ષ લાગ છ के मनाजेक प्राप्तक । शेयन के कीर मनावक सामन वाप कर के कि देखता. और सकत શ્રીત કર્ય કમાલી લાંદુ કર્મિયો શોત કુલૂબ છે હલત વિલ્લો । સેફોં મેં કલાનો દેસ થી ને લોકેક પડત લગુમાનણ નો દેવ દિવા કિ મોંગ મોત રોય મત હતી હતી

કરવી ! લાગ દે તેડા દર વીત વાસો અનક્ષ્મ કિવોર જ કર હેલિવ મીકા દેવેક હામછે ર વન લ લ ન તે કરૂછ ક તેડા લોક સ્ટાન દેવ ત્યારે માટે નક્સિકા માન મોર એ દુવર દે બે લડાનો લીતે ફેલેંડ રૂબે મળ કે નદારલ નાર્ટોલ સુધી લાનો बात यम रोवों ६ क्रीप्रन कि वोत गार्ड भरन काम नरका बात हैन क्रो વાતે ! વાત દેવાય માત્ર નદે માત સેઠાઇન !!

[No. 50.]

INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

BURLBI Received Branco

NAMES OF PERSONS IN COLUMN 2 I

(Serve Juneary)

SPECIMEN I. TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(Doby Messentha-math Chatters, 1896.) Kind thejban adminskur All-ger bett mball. Chiet betfeber inne Some one-person money for near more. The-powerer on Assessment hubbared babries, "It but, segue uni-jubbar je mer bilsi had at mobil Gillen to said. O feller, oil presente of which my share will-be that mode 44. Tab & span jini-ka bennude bills colab. Thorks dis rigies. Then he his-own living them-to electing pure. After days not hib-cold then chick both-he soght-ho thredisk are date during maleb-Andreased then the occupanty men off collected and very distant countryhas makely done while from their the barbled beariest. Joh source he dragnic used; and there kin-our living studies did. When all status to the mateionica hast state partials; fire toda toleral secured they that pery country-is creal family fell; and him-to transle trook barlak. Aru il ikr-kari-ko ik-iban rahtwisi-kor-sakyo jerky bholak ; tode keeps, And he going any-person tahabtent-of-mith journel become; ers a reke star charled-latin (first blocklet, Are sour-man to block-his and he him some freding-for in-fields next. And swine which beads that-mirtal so-k-hd miss to som per-ke blancak; percenting that doe had be got then his own belly he would have filled; seague koos si 45kl, Aru jabkan 0-ke hile bhelak dal enginee not confidence. And when blands senser become nakina kahilak, imanosi mir bip-kar etek etek kanili-man khiyal-bil-is then housed, 'also! my father-of co-mone mounts occasion becal-execution part paracelai, are may the bhother martist. Hely untrie are but more set, and I have huncer-from am-doing. I militarise and father than jibb, are t-kural habits, "a but, only Bingwin than tru near I-call-on, and tou-in Londivers, "O fether, I God near and

arrias. stent then bushe bedrestrall the tip bird hilled at hilledge bearing? ther-too unor six base-done now thy non J-ym that home shall-I-way? Si tie kamit-mas-undhi ik jisa niar mi-k-al rikh."' Ara n Therefore the personal-among one person were mortes haven" dad be

salt tak fee besider for 60% 80 kbm builder ticks diete see, to arose and the father near came. Then the father him much distance from dektrisk, sen t-ke mayi tigʻink, åru kibil-pilak, åru t-kas ero, and him pity tool-possession-of, and renemphopsest, and his distu-hi netirfat: iru 0.80 ebtesi libik. Ara bitidas birdanai neck embraced and him hur fook, ded theory the father to habilah, 'o but, may Blagwin then are tire than house sold, "O father, I God near and thender sour six harrowell, are ab the lette kehild at link mittel."

horr-done, and now fly son I-will-be-colled that-of morthy I-was not." Little hip-har keesii-mur-daa kabtak, toopet-in bis lant-ha But theyfuller servanteds soid, "all-than believ elect niches an the pitters for hiterality miles caused-detailment and this (person) to puton and hand-in order dors, art u-ker pirmancellië jitë pëthimi. Are legt, laminan give, and his frequent about put-on, ded come, and kháb ára khani kumb; i-legia-hi 1 mir biti mair-iir-màriak.

will-est and more mand make; this for-that this my see dead-man, āru phie ji-tiet; beniy-jity mb'tak, tiru bbejālak," Āru u-man kinst and open above; lost mes, and in-found! And then marriage Breek Herbell to make beans.

Station to her bept botto-har eller marink. Are julius sink are given At the time his eiter one field is unt. And when become and the large then nicelisk tekken bajā áru nách-kö sun'tak. Áru kombi-rasu veer descript than made and state hand, And secrets madas ok (tur-ko bahisk iru packirisk ki, 'hi ki hawroom' smoot our person hocalist and orded that, 'solut what in-column's Are t toks labilet, the bill side for toke health And he him-to said, "the brother comp-is and him mellionic palok sek'en-logia hap for hibij diribni," Aru i risibat ke-han-found that-for fother thy food barques,' And he aren-more

are blitte-baj ni jick lights, St-blue bip-bay n-key nikettetan and milliontenands and lower begon. Then the father has inframe åre ü.ki sunnisek Egénk, St-klan ü kahl gistmink denn and him to-conciliate beyon. Then he saying returned blo-care ban-kar-kë ki, 'dektras, esek bachter tor then lemits' imfather-to that, "are, evening years they star I have served and

MARKETT OF PARTIES. habbes the bulkers-lot other-rubble. Strict out labeled the marks over the orders put-off-I-kenn-unt. Nestribelies over the units

exists patients serious-less at 60-bits, his many more histories-serious con till year and heat-plane, that I my friends-with about breed. In a basidor the shipheresh by the mentional minicipatements. Non, this was the compressed that they notes tests bittle direck light.' Tab it tribered habitals, "it begs,

areas tegra story stored to-sine becaused. Then he him-to said, "I some the same din may saint which on the 50 kinds had at then all does not with livest, and mine what over in that sarten tiet beki Humi-man-ki shibut-mbi ki blost

all-pip these is. Defer most-me that mercuncul hurtif den khan hatif tingin-ki tin ge-should-less-mode and glad pro-should-knowlessen; this-for-that the 1941 mate-six mirrais, sea white it shot are henry-six-man, and profiler dead was, and again aline is; and lontones, and [No. 59.)

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

BILLIEL

BILLION

BELLION

SPECIMEN II.

AGOTTACA RETRACTA VANCO

(PEATS JAMETEL)

(Doby Messacha-ostà Chetterii, 1899.)

(John Mounaths-setà Chetterji, 1899.)

रक बहुन नहें। नाता नहीं। यहाने नाम नहां नहें। बार्टीनम धन बन कार तरे । ताका रंपना करते । नाम प्राप्तकक माति । जीनवा प्रोडे मैठ वाह के प्राप्त अरवक । बाध करवक र गारे में। के बंबाय । बीवया करवक का विधन हो के बंबाय । with whose to that if will be written it was identify and a did it one is allowed wite militer of mile of the fire of the fire of the state of the fire of the state Seesa 2 : allem Genten finn me ift an unter une unter un unter anter क्षत ए परिया लीव को के प्रत्यों । परिया करतक कि का देर भी के अपने । प्र યો મો કે વચાડો ! વાલ મો નહીના માને કહ્યક કિ મનને કહ્યોં ! હેંદ્રે છે હે wie in the sent in what should sent and the sent from કેંકે લાકે કોક દેધ થય ચોંક બો કે ભાવે ! વહે ચોંચન તુભા થ**ને** કેં^{કિં} ! લોકાશ હતાં है बीबन देशना नेकी कन्छ कर में की शिरह | बीधन करवन शिरह अन । मींब भारते बहुवी बार्शनिक मन बारकोहीन जोत कारत करी देशी भारतों बात कारत પ્રાપ્ત શાર્મ થો લોન હકુના કાર્યો લાત પર્ય દોનો ર વન પણ કરવેનક કા ડે बीबरा केंद्रे कर को के मांत कि कोन बनवा के मांत्र । बीबरा करवक तार असे बनावthe news to make a suffer of the selfs for the sea bits of on में तेकर उन पटेना । का अस भागा नेकी करण के नहींकी तिरहा करतक AND WELL

[No. 59.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

RIB

SUSPRES DIABACE.

Constant Street,

(Stays Jasuper.)

SPECIMEN II, TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(Bobs Mesmeths-north Chemogis, 1826.)

Hote Mesmolin-norA Charteryi, 1498.)

Ek sabar rabit. Saja mittal. Palaiso bigh rabat-sabit Admin.

Our only was A-long was On-properties a dinar medicaline. West discretion this rate, Baja hikwa kariat, Bagh Berlat bloom. criticae untilizent. The-ting driving dai, The-tine beam transcript Sanipi gott ball lad-ke gat-sal-lak. Bigh kal-lak to Stop-hoper our adulties haring-loaded going see. The lievy and 10 blas, mirké hlichin. Benira kahlak 'kiraiar misa kitaliar r Septier, we seen! The stop-bener said, "for the manufacture?" Blick bullink hi, toldend micke alljob bro beds md . hid. The tiper said that buy-is me that my said the bullion on load. Pail mi lud-ke baniya jink lig'ink. Konek haft The bullock on leading the shop-keeper to-go hapon, about-a-law around investricibei, ki high bariya-ke kattak ki, mi-ki Legenc-Surveyal, stice the open the slop-harper-to said that the situil-de.' Emilya niasi-delak. Tab 15 high-jist let-cut.' The-stop-keper let-(kim-)cut. Then indeed the-tiper-kind fra par-fill kniffsk, 'n henryk, mily to to-be chards', and remod-bard said, 'O step-burger, I taked that said-sains' Basiya kabink ki, 'kaba mida dharba? Mal m sake Thoulay-hoper and that, 'soly me miligra-soles? I laded that backsill." Bigh to naketh mice. Kablick bi, 'dharby incremed. The igns indeed not verily restd-lines. Be said that, 'estemperate karid. Leot, to-ke khliw hi tar bardhi-ke hhlis?' Bastel I will in Come one, they shall I eat or thy bulled shall I eat? The shows home kahrlak, tahal pedri than jah. Paper decil loka Che soil, 'come a-meritaler soor interaction. The Pinal-tree a-Gol in. House, lebi-dit tab dly marks khake! Thek Piper rakh

holt had P

Mn.

military then then me militari, Afternoon's the Proof for make relail. Santra kalvine, the First Scoti, nekt karni-kav-o-lthroward. The show-haven seen.

10 Pipel God, good datap-to

From kabrick, third ide. Mile makes solving rell becomes I' The Popel and, 'di-becomes surely, I de-Gle-ake live; solutionesse sickolons mor chiefficiant bulghroball, sustantial, are

men coming on shadoundsy sit. took top that to mor dahura kupthal are paint to that?" Tab to go they begin then my 'houghs they earling?' and lower they plack of.' Then bligh labribile, 'hal et beniyê, legt, kah to-be ktille ki

"Ell red

the tiper may, 'what I O slop-keeper, come, may thee shall-Lead or tiv bardinske killer?" Basiya kabiak, 'chal gae Brisslan the believe skall-I-est!" The elep-keeper and, 'cone, the core Erahnan boke; the halb dis, talk thy khahe." Golok booking sale is; als seping militation, then their magni-set." One old conkhoptomesi khapati zahi, ji te-ker-ikan pakilatrisi, med-in make men, that bends they managed "What I am biol P*

mother, and daing-for collision decoherence?" Sold-also. earely." FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING. There was once upon a time a city which had a king. On a mountain near by

them dwalf a tiper who used to eatch and cut the chiuses. So the king get up a bundlog-frive, and the tiger started off in flight. On his very he met a stavelling grainmorehant trudging along with his leaded hallowly.

mala, miki kemilih badi-a

Bald the tiger, "Boyther, save me."

Said the recohest, " how can I do that?" "Put me into one of year lags, and tie me on the bullech's book, like a land of

So the merchant haded up the tiper or to the ballock's back as he had suggested. When they had gone on a couple of miles the figur school to be let cut, and the meschant released him. Then, after his own wid-bend notices, said the tiger, "now, secrebant, I am points to kill and out you?

Said the other, 'Why should you do that? It is I who have saved your life,' But the tiper would not listen to his prayers, and said, "I see certainly police to pries you. Como new, choose whother I stull out you or year buffock."

The worehand select that the matter about he desided by an arbitration. 'The far-tree," said he, " is a God. If he says that you see to est me, well and good." So they went under a figures. "O divise Rig-tree," said the mesobant, "can cell be done in potent for good?"

'Gustalely,' said the fig-tree, 'I live high up in the sky, and men come and see. under my shade. Then when they are guing away, they cut down my branches, and "Now," says the tiper, "shall I sat you or your bullock?" But the successat replied

* Come, the cow is a Scalaran. If the cays you are to get me, well and send? No store went on and found on old now suck in the mire, and went up to her. "O Mother Cour."

'Certainly,' said the cow.

Norm.—The storp, or given above, already such here. The tale is an act was, and in contract all case Markets. Judio. and our how go man the sed. The tiper gole is to show how a set door, and then the septiment on him to in 2, and

MADHEST. Going to the most from the District of Gondelayer, and coming the sine Guadale. we find considers in the Bistrict of Champerson. This District is to the event of and

expansated by, the same river frees Sorom, with which it has historical and political conmeeting. On the other hand, it forms part of the anglest covered attents. The becomes scoken in it illustrates this state of affairs. Although it is based in the main on the same stock as that of the Rheiperi anakan is Sama and Raut Greekings. It can seem noralization becomes from the Mainhilt spoten in the neighborning Datrict of Muzzflarpur. These will be printed out in the proper place. The Multibell influence in stronger in the cost of the District on the Magaffrenur border, when Markill, and not Flormeri, is stocken in a strip of hard about two miles wide, and elektron railes have to 16th Think. As we go west, the influence decreases, tall, on the banks of the Gardale. the language is the seems as tred smoken in North cost Sures, and in Factors Countries. This dialect is locally known as Mathies, a word formed from the Samkrit Medica-diffe. meaning "midland," an appropriate cases enough for the language of the country attended between the Maithill-speaking country of Turket, and the Ellocantian extracountry of Goroldham. Some of the people actually name the faces, which the dialect takes in the western part of the District "Glookkpurk," but such minute chalactices are not necessary, and, excepting the small steip in which Mathill is suches, it is sufficiently accutate to say that the language spoken over the whole of Champaran is Madhibid.

The figures originally supplied by the local authorizes for Chaptenna, so for an porurds Biblet dialogts, were as follows :-

. 35,600 Majort . Deeple Total. - 1754 Ste Subsequent exquiries show that, under the head of Glankleyers, wore excessed in

Included some, 8,000 Tikulihire, who spoke a form of Statern Handi. Those will have to be discussed under the head of that language.

On the other hand, the Thirty of Charmens, who were assumed a shore on speaking a Thete-Barness Language, really speak, like their because of Balanica and the meso, but no information on the subject to available. Further west, between the

Gogra, in the District of Kheri, they speak a corrupt form of the local dialog of Electron After combining the figures for Method and Gorskipuri, and making the above acressition, we arrive at the following revised figures for the dislocts of Ethini revises in

Nation . 1,714,000 55,500 thee . 27,600

> 700 . 1774,444

Of the above, Malthill has been already doub with, endr p. 107 axis. Tower and

Thirt will be dealt with in their proper places. I now proceed to give energiases of

The first specimen is a version of the Parable of the Predictal Sec., and the second is a folla-tale. Both are given in the Knitht character, in faminate of the original manuscript.

They are excellent exergences of the current style of Kaithi writing which above in Champana. They are such accompanied by a transistention and no interligent transis-

The dislest shares with Matchill a dislike to the occobed v. frequently substitution the deutal r for it. Thus we find neval, vestend of neval it full : howby, the Australia

great : Auril, for bird, you are; buries, for Jordan, a least. We have noticed the

The Maithill form alfai, oursest in Moraffarour, is seed for "to them."

For the sentiliser werb, we have both hird, you see, and bitd, he in. To the Platte werb, note the form bear, they used to out. The third person executer of the Post trace. of transitive warbs regularly onclo in all, so in Maithilt. These we have harded by said diffal, he gave, and more others. The word for "he carea," is the Maithill del. not the

Barjunt oil. So also, the Mathill Sphalthof, she said. * Por cost of the above information, the writer is included to a following between the Distinct of Champanas

902 [No. 00.] INDO-ARYAN FAMILY.

MADERI SUR-DIALECT.

EASTERN GROUP.

.

(DESCRIPT CHARPMAN)

SPECIMEN I.

अवहा-कार्यो-या-देशो- स्ट्रास्ट छोड्या- वार्यो- क्रुव्य- दे eng-water at gum amou ging - an - Exp - on - Express \$ much a- 11 m- mis- Eax- 37- ga-aid -mand - 2-6, 281-261 215 - 1217 - 1921 11 To a for a dange - on Fei-gume A- mun. 11 mg - B21 - E89- 11 h. - E214- E41- E84- 44- F1 6- E218- 451-91914-470-91-6-14816- H- (1-0180-14-018- Gi-11-[q- 9116 4]- 10 g1-1 2-01210- 111- 6-41671- 42 814 111-147 R- 21mm- 411月-元 かのかー 知一方世 日子 田一 ルーカチーの 214-14121- 413. 11- 47-47- 4244- 216-4727- 47-6-##\$12-4-001 [2]- 34 pl \$1-001 [5- }1 \$1- 301- \$10- 9 000-478-4) - 345- ma-musi- uru-4/1- nila- mi-Ga+ - 21-900-Q- 5-019-11415- 274- m- 1741-21161- 2116- 414- 429- 14-\$ 17-15/41- RESI- # \$ 18- # \$ 18- # \$ 18- \$2 MURI - \$317min- gmi- ge- na- 6- 622 muan- 114- 118- 40 B-

BEOGRAPH DIABAGE

318 - 4141 - 4141 - 4141 - 414

라 속에 - Marie - E (14) 4 (15 - 15) E (13 4 - 15) - 10 (2 - 15)

rentat

.

INo. 601

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

RIHA

Sportual Dansers.

Marentel Symmetrics

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(Prestit Rossa-hollobb Brisss, 1995.)

Kawas idustki de-ps bits mbs. 'Chtoris, hour same A-certain man-of ten som more. The powerer the following and ke. 14 hibb, shan-mo jo harair lakhtel hibbs, sa hande that, 'O father, the-property-in which my share may-be, that mire 44-df. Tab a shreike span dhan bill delek. Dher an also-ingl." Then he then-to bir-ton property dividice were. Most done and that he chiefes been saje this jugue-to babys chal-gett, not passed that the younger sen all things collecting and mentures. a said inchiescent upon said instellate. Job a said untertain and there risters bloige in his own all againstered. When he all had anomalored tob oh throne bugs abid parel, & 6 tol-lightest hi-gold. Tolthen thei country-on o-great familian fell, and he minery-in homme. Then ja-ku nvil-ka sa arvai kraš rabo liagal, a s okvis-ke savni kintpoint through our mon near to-like he-begon, and he him through fieldnot may observe at they're. A said said per jet marie out is soint feeling-for unt. And there that one fruit which the soint of kkin, thines pit blazelit chalclab. And skini-ke kilos week-to-set, their-nery-mich hells for-filling kn-might, And him-to sunder kuchi za de. Zab skva ničini i kulvini ke themes aughling not need-to-piec. Then him pringroups and brookd that, 'may hte ithii benistrici khinoi affilia khint holi, a lore feller may deplahorare to entapping more food in and I blocks monthief. Hereby sh arts his titll titl A unbies is-isosper conciping. I-iso was suppose father near cities and hinds kabab ke, " é babi, Kám-sé hemith á tabbé séla sén heffi Herwill-any rist. "O father, God-from extracted and that before sin I-did. I phier tobile beth kuthure likelt melbill, Harn'ni-bit aprat ago jied nitre again By we to-breakled fit amount. He thise one one coronal like

topil." The c witch synt hap the child. Job dice who comider." Then he arising blooms fatter near used. When far-off he-was he foliar bin dish-ke maya-ka-miri diste-he garden-mi sil-bilah A

that his fatter eroing innedbrough running neck-in excitént and shimi levelind. Tab 6-kar children katriak ke, '6 hilai Bire-in bince to-lake-beyon. Then his som sold that, "O faller, Golof brookh e mist storet par kulo-bish. At him vier here opposed and Year-Honour before six I-have-dane. How I Your-Humon's sex

200

this my son deed uses, again aliants; and test uses, he founded: Tab ober soble kine hhall,

Then again oil merry become.

to-be-called morthy exerced. But his father blooms attraction and that "sub-oi riman ligh li-ke penhin i ol-vi hith-on ngwisi "sli-thon good coath bringing put-on and his hend-on ring and fectors alone pent; and (left)-as all and and marriagest make; solutifur I handy bits moral rabal, when finishin a blacket rabat on notation

kahtava likit nailtil! Bild o-kar bip aprol. silkarot inirink ka, a normal just problem & ham such khaf a kinnel kari; killerke

O-kee burks obblights these subs. Jab is are light a spini-His older am in-the-field was. When he to come become and his comghee-ka lage on tab higher & minh somehe & mynd milesenia bulli-be-

known of near came then music and density hearing he kin-men acrosside salling poshirish he. 'I ke hor-ta?' Tob a kub'tak he. 'sher

he-soled thei, "this what is-polepos?" Then he said thei, "Your-Hanne's

note avendil i star bur nimes bliefe hallen-bil billenbil

brother te-come, and Tour-Bosour's father good fount har-danc, because for

world by ashebbleauth newbook! This is blookly Error him (in)-producesor de-daryfund. Then he being-unger to-the-tener-convinced no got!. Tab & kee bup below a-ke measure hers!. Tab a sore! not most. Then his father outside coming is conciliate begon. Then he his com-

bases intrink in 'ham at'ni karis-ot nion tabal karat-biaf a fether-to sold that, 'I st-many posterfrom Town-Houses's service exarding and habid nior his at unbowed, bidd soles habid mid ion

over Your-House's orders not Lopaloff, but Your-Honour over not one Masi dell he han spint ofighation-bit side hines hard? Bitte housed goes that I suprice comparison of walk nerviness might make. But

t mar bon je kurbin-ka nithe niur ath dhan kini-guil this Year-Money's one sale tartify with Year-Money's all ferless along

at hose of thoric rates alone than close treat to done to that as come se-crea Trav-Rivetar him for good fourt headons. Then

bise o-ker kahrlat, he, 'eft, to, handler here'th sidds biget Re-follow af-him said that, "then, to-be-sare, sharps are with and ros femera

A ji harrid-pia hido, ei esh didyre hib. Biki kina bildo-bi ad obsimor mendid in that of Hisponess fic. Der pled trick china kina-bis 1 mide hill midel reduct in jimil 18,000 i. jimil hi ji hid neglet homomyler this tily feedler dead men, he colve til und dust spills, in mid hil.

2 4 4

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

BIRLET. A FOLK-TALE.

Sworrest Diamer. Managert Supercatage

(DISTRICT CHARTANANA) SPECIMEN II

रिका - रामा - प्रान - साम - व्यम - व्यम - व्यम क्रिया - सामा - मामा -E- Elder mi-platel - gapa- R-j- Eller - Real execution Und - Kiday - 11-16となる一点-前中上15年 4年一生一切1月日 - レカー 1月11一年日子 41- A11 - MEBT 40-WART - 10/2 8- - 1/11 - A 660 - 55-3-1-28 er- 1208- 2 44-25- 6305- 5 34 may - 544-25- miser- 44-16-1481-6-41811 2715 8074 80 Egg 201-35 27- 04 801 G - (21) - 05 365 - 65 - 511 55 -218/500-mi- 30 -32 400- mai 2000- 10- 5-050 7 -010-€ glan - & nia-mora - ni a- u - n- 22 argani- un - ano-TIMA-182 MI- TTEN-TIMBI-TIL HER-HER-SIND-TIMA-18-શ્રાલક્ષ-તા- કહેતુ- જર્યુ – રામલામી — આપ્ન બદાવામી— મો — આદન ન્દેરા – તાનારા el-200 - mare 22- e 60 - 43- mar 4022- 1671- 522- guar BILLEN- 411 8- 34-5 315 - 41 11 50 - 44- 54A - 45 425- 25a son- a- T- ay- min - nim - ne- Granick- from-11 x - MIM - 498 - A1 - EW- - 1 - 6- WI MAIL - 11 x Ex-Mare- (1)128-110-1101 x- all- an-mile - 450-al-5-11- - 484- W 24-21121- 17-11110 - 5 W-ES 61-4111-1120-

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

BIHLBI,

Managed Sympassister.

SPECIMEN II

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(Pendit Easte-ballabh Mtore, 1898.)

Ren Raja-ka eta best rabi. Ek din Bija rejus sita One King-of seven doughters were. One day the tier his-one theorem biffight bolishin is sixted weakhfun ha "till looks helves becomed describerate called and the courte-from unbed that, you neemle whose fate-from hands? The chiangest label by them takes keeped history (40-pon)-cel ? Then six said that, 'one the felo-from eat.' Dab Edia sem-ke bara khua bindia. Tab mena chhosta-Then the hing bearing very glad became, Then blavous the prompted bili-si poshirisa ko, 'til ti kuchin-si bol'il.' Tab o desphier-from asked that, "thou to-be-sure setting solids," They sky bulliak ha them some knesses histoli, Tab over Rata bara sold that, 'I supress foto-from out.' Then herest the-bine oreal these bhilders, & t-lear bills ago horivides stelle lar-differs, & force-with become-sages, and her murriage one topor-of units did, and étobles beneal ablifultus. This is bechés els berhindes mith both aftermissio content. Then she procuse that irporty had serve iffel-one shelts on buz-mil jur-bajie ross rabe; & olym become frigities patting that formulae hittoria orgina mee; and her rinked banks raided and rink who although the tell orpfrom formired birds all croises were. In-the-measting these communities Sir-ji & Farbati-ji jis rabas. Përbeti-ji Sir-ji-se kuhti ke, Sincia and Parasticia spine surre. Parasticia Sinciales spid that *sh 1950 mind s-low dick at extensit not inter all-or "sees ar-Imp-us Tour-Honour this and's treable and removes so long I here from nd Said." The Sincil advance hadden by the helt, dress Rich

not militar." Then files for the rest and that, "O despiter, your open which" O lith whithin Ind lith that on disho-to alast. She upon about When you appeal then any in-in-remains 100

n kurkin marber sehren ki-gell. Tab Rijo-in hett klaf ki-toper koonfold gelt-fold-y keense. Ten tre-krop-g-fospier het devis devis kall, å kind belaf klevd sikh ehn kipel, greaf penner sis, och kolt person planner erif detter hope. Tolt-holling Margoll.

Peta-(sec)-searcy reseasory

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

Gent upon a line them was a line for his own regions. One sign to stall the violate men and shell them by who may be fittened by get the field to set. The contract of teaming the fit by good before the stame that of teaming the fit by good before the stame that of teaming the fit by good before the stame that of teaming the fittened by the state of the stat

THE THÂRD BROKEN DIALFOTS

The Third control of Section 2 with collection (Section 2) with the Section 2 with the Se

Whaters deaths may not concerning the origin of this endous two, there are no clarks that the large questions by those measured and the wife has executed, to stateful for his way to execute the stateful follows as Agrae. These is, borrows, no such thing as filter language in the stateful follows as for the control, this hanguage of the Agrae rows will a state they are intendeducy in contact. For induces of the finite or fine of the Thomas of the control of the three products of the Agrae for the control of the Agrae follows from the Control of the Control

to the Consus of 1861 ;

	Zwei	HOL.			9	Nese			Stehr of Sause	
Desga) .				Begra					,	
				Despoting					779	
				Adjulged					06 -	
				Deliberge					400	
				Meedays					1	
				Seen					96	
				Chargena					\$1,600	
					20	end in	e Ses	gul	_	25,845

^{*}Abbrek Johns, Dajov zvili morine a comby odde Tivor, namežably to the north of, red instance as. Rept. The institutes are saided "Earli, a people of a very little odcor, and fire cond like the Twin." Her federal Translate, vol. 1, p. 201.

				_			
and Project of Age and		19	-ugh	d form	w1		25,5+3
and Project of Age and Gods	Busily						
	PARRIE					45	
	Gorsklepur					\$20.E	
	Serii .					906	
	Xenes					- 65	

	Babewick					-	2,211	
	Total for soil	Cwa Oodb	el Fre	elane	100	len.		21,40
			Sax	no D	104	-		14.80
	-							

The reported follows:	figures ref. to be the	'Thiru Less	Burny as the n guage," a thing	unster of persons speaking wi which does not really exist,	men.
	Threes		Stores	Mander of pressure reputation "Think."	

follows:	e - itar	Language, a think a ticy coco not	retily exist, were as
Flores		Stayler, Name of page 126 species (Th	matte m
Broget .		Chargeons 27,60	
		Perco	

Farmer				banes			species Think	
Brogel .		Clienteces Proce					27,660 8,560	
Called Previous of	 and I		Te	ad fo	w Deng	pl	-	30,390

ange	content					-	27,000		
	Propos						3,000		
		To	al for	Teng	d	J	-	30,990	
United Previous of Agra and Ooth	Xhen						8,000		
	Sm.h.						9,160		

		- 7	oal fi	w Dec	gpd .	11	-	- 1	30,590
United Previous of Agra and Ooth	Xhen						8,000		
	Smith.					-	9,160		
	Dalaski					4	8010		
	Total for	reis.	42-	*100		-		1	

Smb.					9,160	
Dalaski					8000	
Total for I and Oads	-	d Fire	vis.res	 en.		8,000

This list, as compared with the preceding our, presents both dedelerates and an instance of redundance. With regard to the former, it is easily intelligible that where the Thirtie have obtated the language of their Arven neighbours, there was nothing to induce the local authorities to show them as speaking a separate intercers. This accounts for the observe from the second lat of the names of the Districts of Yours Burbeline, Jalusicuri, Darbhanga, Musaffaryor, and Savas in Bosmi. As to the United Previous, subsequent logalities have shown that this is certainly the case in the District of Philiblit and in the Naisi Tol Peril. Il the appears that the Thirts of Khori work the ordinary Awadia of that district, although they were originally returned as speaking a accapate language. In Habraich, on the contravethey smak a corrected form of the Blarpari spoken to the cast. No 'Third Lamrance' was returned from Gurakhwer, but, here, there is no doubt that the 2,079 Whitely of that distinct, seems a correspt form of the Bheigers locally seeken, and diffusion ensideably from it, though closely rescabling the Place Electory of Characters. I have no doubt that the same is the case with the 206 Thurts of Basti, whose acrober was evidently too insignificant for the local nuthorities to return so escaling a sometime district; for the members of the tribe who tababit Goads, the district overselletely to the west of Besti, do spenk a corrupt Shofpest. Returning to the Lower Provinces, the language of the horn number of Thuris who inhabit the north of Chaspeyer is a energyt from of the local Bhejrart. As to Purpos, the local authorities have reverted that the "Third Language" is speken by 3,200 people in that district, although, according to the Center, it does not contain a size is require of the teles. How the Consus is probably wrong, and the local authorities are probably right. Unfortunately, the Parson Thirtie are a particularly wild rection of their tribe, and every effect which has been made to obtain specimens of their laurence has proved unerallies. So for as I can morrish it is there a corrept form of the local Eastern Maidell, etcl as such it has been drait with on you 85 and ff.

In other shinting the parameter of Tolkon is more or less of an articlear. Vas. District of Prolinging and Martingrees is to, in the case which Champana, and in districts to the week, we say his the Noyal Tank, and the Prolinging from the court of the first of the Contrast Search Searc

a assigner, more tonguage as the scoppis of the Anyan population of the finisher. We may thought them results, no far as timp convert the British district, significantly the Blimshyan factor addition, circleding the language update by Thirties into three converged from a d. E. In the silice on the late of the convertibing positions, or is a converged from a d. E. In the silice of the late of the converged from a d. E. In the silice of the late of

33
-

Mark the Year

Zuck . Claugass. STREET OF TRACES

Years Ded

Market Dances Molhik.

11,322

3,500 1,000

15,140 30,400 1,980

This total differs from the Grand Total given on page 515 by about 8,000. The sifterance is due, partly to the incitation of the Purses Squees, and partly to the fact that the forestern reported from Kheri, Gondo, and Enhraigh differ from those of the Constant Outbling from consideration the figures in the first column economicing from those for Munifurper, all of which are secidental, it will be observed that broadly secution, so far as largenge goes, the Thirds of the Western Tanii have anniquenced much gross completely with the rest of the population than those more to the cost. These to marrier noist to notice, which is not clearly brought out in the above table.

That could of Thirts souther a prevent hagings And these who must the lovel lenguage without alteration OMNO TOTAL OF REA TREATER

The language species by the Thirtie is not always that amms as, no computed not language of the project ammay dreat the first, but it is because of the continuous, the language of the Briefel. There, we shall not shall be language of the Briefel because of the Briefel and the language of the Briefel and Briefel and B

of the Naini Tai Theti, or she Hovjeuri or Mattelli. A vendulary of the Third Eldest will be found in Holymer's Benny entitled Continuous of the Computation of the Computation of the Computation Providedry of Het Languages of the decim Tickes of Nept., in the Journal of See Addisin Section of Burgal, Vol. xxvi, 1997, pp. 523 and ft, which

has been reprinted in his Miscollonome Panego estating to Italian Subject, Vol. 4, sec. 18, pt. 2, London, 1860. Religion from the forms of the web given by lite, the portcular Endord Diffract Home encayabled is a compel Endyperi.

With regard to the Thirtie of Farmen, see pp. 86 and fi. The Inspranreduce is the Miscollonome and the districts to the west will be dealt with in their

proper plane. Here, I prepose to give specimens of the occupit Rindport spoken by the Thiotic of Champsons, Goodshipes, Buill, Goods, and Rhobelto. The following specimens, for which I am inhebited to Parelli Raesa-billible Micro, Ambient Settlement Officer of Champsons, occur from that district, and may be sloce as exceptly of the harguage spoken by the Thirties of the out-of Champsons and

guernous occurrences Officer of Champaran, open from that district, and may be taken as examples of the language spoken by the Thirds of the north of Champaran and Geraldpur. As the Thirds have no wyltim character, the specimens are given in the Rossan observing only. [No. 62.]

INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP,

BIHART.

BROSPERG DIAMET.

TREAT BROKEN DIALBOR. (DINEASE CRAMPARAN.)

SPECIMEN I.

Ek marbi-ke dai bitā rahfat, Conflot obbulekā borud Our money two sons more. There-in-from the-number and kahilla dann hidden, tan haba, dharebit unin haral take mirebelikon arid bis-non father-to, 10 father, riches property which in their my above philt legal do." Tob t-ker baht dhau-bit obbortantwa herwa-ke haldendivision mobile gine." Then his father property the-prosper sense share batt della, Rakirya libror bakut din batat bishi, ti chiotkalvoti thisting gove. The share to hispor many days and parent, then the passager bej'wa apuz dhan bekh'ra le-lo doser des'wa chalo-colla. Tab abred see bir-em prenerty share taking another country newt-coop. Then there lambiet kies kur'lle, Tab down dien ebbitti untr-dalle. Jab obbitti soil deels he-its. Then he-ness fortune all he-equandered, When all then upti-falls some tab a derva-cell libit skill merica. fortune had-appendent his own than that countrain ment familes felt Tab u man'nova bază kuiștă bhelia. Tab û dofral-ke ek man'ni-ke Then that men very indipent became. Then that country of one marry plor rule legils. The abulika apan therested star chariculas Store to-live An-house. Then him bission Saldon some to-food patkatika. Toh jawwe thicki star khatkin tawas thodos tiri-ke branch. This what your union anothered thelease cross branches man'mwa khala olike, iona pal'wa blaria chika. Ok'el-ki kuw'el mante the-man to-ent maked, blooms helly to-fill mished. Hen any nonlashin mili khai-ka daint. Tab a mantewi-ka him bloks. augiling not in-est unci-to-plos. Then that men-to senses because Tob to hearing trade high agent photograph behalf behalf mercic Then he seid, 'my father kie-ous lause-in meny meny men bacibirk leeteln: khiy-ht benibereni-ku bahasa bahusa seni bhiz belowers ker-implicant; to set labourgrado much much breed social-race

Making moved horbs. Ab threefor othicke might from balladabydauger dying om. Non herefrom critica I-ton sureme father-of hubt infet. Bibliot kaletabl, "And hibl, and Bharwar's like near million. The father-to Loudiness, "O father. I Goder keited hel-an-lebts, the kaited pleasi had-so-latts. The legs man ancies have-not-token. He surest cools I-hom-not-token. The more ein lurishin at mil tir bita lutarii liker bananlaris. Il mattas I-hope-done; son I the son to-br-salled fit I-net-an. Now me hardini-by service rallebil." The objectively hered into beautiful

alountmust-of like bury." Then the-pounter sen ble-non father-of had its logbe. Sharwi-se threisk diri maralla, tab sear te-go boyan. The-boute-from militie distance in-approached, then a-tur tauren dekirita chhojika bejren-ko arent, Yab o-kay baba his father now the country armed the coming. Then his father dakhtu-min mipi kutin. Daguri-ke bine-akwir dhai-ke, gani

Jastas-keasu-kin companion made. Busning full-embrace kalling, so seek rant, miliji ke oblano katila, Balteli, itasa bastekat baltila, tant ex-each friging fo-last becam. The-um hip-own fither-to said, "O bile, mi Barrenarel-le kalent balan-leftiti, tonice min karbiti, father, I Goding anylony not-have-taken, then from als alle, sh will about the bittle knhight Book baloni-barbi." This iskur barrai. too I span the see to-bresited fit I-sol-on.' Then his father Anna martineria-si kahtila, tani martineria-si-siria-kii mbi-si daki bir-our streamfor said, 'O servent, this-our all-of good lares nikiri-ko rabirwakia. O-kar hatirwa-mil anufua mewa-mil inta stick taking-out gat-on. His hand-on ring feet-on store

salanterski; slo kleis, pile, sekh kurin; kulabiki i bettel mal; was let-us-out, drink, pleasure let-us-do; because this son mated martin, planet jinita; bhalail màrtin, bhilylin? Tob a dead mrs. epoin silve-become; lost uses, in-found.' Then he subb. Item lards. pleasure to-de began. Other tetrical horses thorough martin. Job 51 phorough sciptifity His ciries are Scholes was When he louned near cits, tab bajit adobas swaj marits. Tab el igus maritamiskit come, thu music danced note kerd. Then he history greende baloita, paolitilia, 'see maritorisma, i katti hobbal?' Tab be-called, he-rabed, "O servers, this what in-heumening?" Then

. seriat. 815 · khin-ko kellé hela; kelsé ko é chhorké herválta (proporations)-for-enting dose how; because that he the-younger on chik'han melit." Date dekur jejirka bet'en khisialin, shar'en bhituwell found! Then his stiller one processors, the-know into ply-ke mand on parts. Tob old hiddle o-less babe bab'et size, spinned beart-in ant above. Then thin-seen for his father entitle come, baba hartin berbinnis bortin inth'in hermi-kit. Tala lestrinito say been to compatente from the other made. They the other betted from hardwidel falsh delta (Deblah), musi, hark terisler are linear followin samer pare, 'Ser, so-many years thy siwa karishi, tie bushas kaka zahi tarishi, tsi misa-ki sk service I did, thy words, ever and I-transpressed, then mo-in our Marilla obbitan balant-8961 MN term productivist sensibpost-of young-out sel-porest. I my-new friends-such merysuoni karet-ki. Baki, tur othorhalrut burut, to, paturiri ke olicus neight-horowords. But, thy younger son, sorely, harlets of with the sails often khoi-delta, tab at jas-hi ella tab att too-li the sil forbase sometimes, then he occurs come then then occurs 4all fall libiolet kallin. Tab t-kar bap'es and and (preparation)-fireful mode-hast. Then his father kalrita, 'are bebes, tol, ts, mor moge bereiert bereit; *O see, thos, to-be-nee, me with almost ori; into mir dhen hared take disen sub toon bolded. what my fortune is that fortune ell blan-room is. mate blast kambi mand kambi-ke obiled ka-sabal-kt.

But, mercinent country, joy to-actebrate proper was, blab-hi tie 1 blaces ward valville, [j-pills; Proposedist the title bother deed was, absoluterous;

bholdil calrin, at bhotein."

(No. 63.)

INDO-ARYAN FAMILY

(Dready Roma-hollakh Miles, 1898.)

EASTERN GROUP

BEOLFT STALLEY

(DISTRICT CRAMPARAY.) SPECIMEN II

A FOLK-TALE.

Days switch sale bread chartwell. Hillfraries sale bigs One hardeness was builton's feeding. The halousers all assistant katelt. Kosi herbi halibal sababi. Euripi babbia cui-

transporting. One deer sitting was, The-hardway and "they don kuthi bayah?" Bhilifiberiya kabrisa, 'son, ke juni kuthi bikkur helies used inforther? Theistowers soid, 'O, who know what is kathi na Dikkahi-th' Bhiltharis onlia hartsi deleffia. Dib assisti what set. Sec.' The lebesters seed, a deer see, They the Archardson mir-della, ShiPharini kalvila, 'are seege, tohi biblias.

killed (the-deer). The-labourers asid, 'O father-in-less, then may Summeral delegarial, Kaleddigung mal/models solvi test-hilled-(ii) ? Refuga-late it-come-had. I will say starband-man-of before, Dephilit. Str maters sarial."

Ho-colli pumish (you). On-thee fault fall-fur-thee."

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING

Three was a herizont tending his hallocky. The form-labourer' were transplantine rodds. There was a feer execulture down. The herdeman said to the labourer 'what is that before you?' They replied, 'Who cares what is below us, and what is not? Go and we for wagnest.' However, they went to see what it was and the herdeness killed the door. Then said the labourers, "O foul-ope, why have you killed it? It had taken refront with me. We shall tell the handman and he will merch who. A must sharae bas falles on yes,"

The two following specimens of Thirt Bhojonei came from the District of Gonda, and may be taken as specimens of the Third innguage of that District, as well as of that of the edicining District of East. They are admirably biforeatic versions, and well dissurate the peculiar kiloms of the tribe. The first is a translation of the Parable of the Profigal Soc. and the snessel a little some.

[No. 64.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP,

BIHĀBĪ.

(District Cons.)

Specimen I

 The display is probable beginning by the beginning by the probable beginning by the probable beginning by the beginning b

Alle bay's buys kinto rabit. Jab ghase all, give -And the older son folden sons. When house in became staring nache ount. This ex telephoi-on produce Mr. 'si his during he-heard. Then one errorately be-asked that "to-day many ghard bills on, ki bupk yound hold?" Tab tabulun house-in in O, that great singley denoise-on? Then the server Addis by "blacks all are take bapa khirak pilak sold that, 'breeter come and the follow inferding incommunicative to It large mile bigs, Bayte large blacked is, 'out and that the on found is.' Threlder on green-carry that, 'I and Sill blibbs." Black babbs all month. Terriselli-co incida" Tip-father curaide come (med) approach (inc). The-exbla-sa kuiriis ki, 'mai tou agred mirtii; ki jima kulut father-to soid thet, "I they before limit, that which against rabilis, taun harat rabilli. Kabbak ele-jab pajiret naf dibria How-yook, that down I-was. Err-eness over-ress hid not thou-assest ki mal aytan globi-se blost kortell. Att tab tanthat I suposes friends-with merriment might-be-made, And man the 1 Jaura Ad. 6 twir repeira poisa inway rabbin laway birin-ba. this on some, he thy rapers pine which was that havinted dischille: the whole the bank made house dight. Her haddle, personney; those home for great lone doing ant.' The faller soid, "are thulys, to more those rairie, fewer, burth tord-nated *O bether, flow me were liveder, solut ever man-pei-(Ly-fele) idulia kursulia. Jt-kmehh high, tohtel high. Bara khrai therefor ord district Whitever is, thin org to Great joy kant clabit, hi twir blairs must jist all." to-be-line orgit, that the brother doing bining owne." * The a the regular term by which a Date subbrane in son.

TRANC BROKES DIALECT.

Dark Land

Becarted I

(Derrater George)

Specimen II.

(Panist Junerian Jules, 1888)

Band e Lobbinson chil'nd shikin.

She and Lobbinson attriced to-bund.

Bel'wat bath'nt dire police.

Helmit female-elephanton sumper cot.

Hatthat police not-bariet girls.

The-Constr-elephant con-more the-handel-elephant collabora-

Ram th lag'th piyas.

Rom indeed researce-by thirst.

Bet ert ballet, killigensharik, brudi sk, ballet, patija: pitti.
O ottetr, melicaritor-freezer, drep ena silven moler make-devia-desia.
Saus kevi llanis. regrat kert fielt, joht band färent. St. Gaugi-julgen.
Gale of pagelt, alber of gesat, saliet filligs-alrishen, O. Gaugi-julgen.
18 USE Binn Hari julya ni pockhitak, beards kip, Saus.
Ji des Ban Ge omit (engeltete) saliet, mp fatis den

Stugh rij. Jespi ding,

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

Riess and Lahalerseys went faith to burd. On Belwei, the she-dephast, was placed the riding-west, but (excited by the class) the elephant ran army, and the havelet and all he follows (all from her boats. Riess 54) Hirden. "On these "tall by these part and the state of the class of the class

Rima fell thirsty. "O sistey," said be, "thre who drawnet water fram the well, give are one skep of water, abore, to debid." A gaught of gall, with a silver spoot, did she being all fills of Grapes weter. (Then said she to benefit, "If the driftee Emma had saled very costs, I should have told him that my father was Riji Said Keep."

The list spectrum of the Thirt dialoct oomes from the Histrict of Tuberich. Here and there, weeks such as subla and helds show the influence of the Eastern Hinds spectra by the other inhabitants of the district, but in the male the language is Hindgoori.

[No. 66.]

INDO-ARYAN FAMILY.

THANK REGION PRAISON.

EASTERN GROUP.

DIBARL

BEOFFERT DEALECT.

(DISCRECE BARRAGOE.)

(Mussaki 335) Schmier, 1898.) He record dis obblical robin. Deletional abborbant table to child as more One man-of too ever more. Both-in the-counter said that "father O. ma-Fine to do. Bibb to disal. Hall bind share directive clos." The father distinct ages. Blockline belowered highi-batria abbortawa shiawa apan highi ha-kan chal-gal anni muluk. Lefter) division the primary see Morean above taking west many the handler had Ate paturiya-higi kutha, dhau-dashat hak-dairka an saker agriss. Ul And mosching did, forture equantured and all eco-quart. That asalak-nd sakkha par-gail, so ii bhukkhan mao läg. Tabbai ui country-in famine fell, and he from langer to-die logue. Thereres that hardest thursday bearing a pitte a print. Unit charact kharber-ad soundry one man Book. There he wond. He make to-find field-in rethi-debles. U teen mared hald, "the blacoutrate jate our blatand-many. He his-own mind-in someoning, 'they drawered which make notice bi, teles hhit pet blacket, Ested at hadha dhal. Terare, fiel-evry colony belly may-I-fit." Any-body sat correlates over. Then obel-kuller, kuba legal, 'handre bibi-ku manaf-kanaf miti-mitidake-remembered, to-any ke-kepon, 'my father-to accounts-atteiers une-employed; mb-less sife bull sign. Mish blokkhit motiff. Ab mak all-of good is fool-negativ. I fram-langer an-dying. New I gitte-gluoni agen bills this little. One helps hi, "he Assispensadored about spoon father over polygons. Bindo I will say that, "O bibi, meh nint thabaral. Mah-si olok ho-ral. Mah filler, I some hand-ben-presed. He-by pulliness hancour-co-pass. I kuchho hilb un h3, ki tor chhica mh5. Ek kemeli any-thing-for fit not am, that the non I-may-remain. One dep-labourer na nikh, mohi nikh." In 1 " sun'ibned sone babi thin ald." do-not keep, (fat)-me horn." Then this I-understood my-come father near I-come." Abell a bara dar hi, o-he dakh baha. ang lagtas New-come he very far-off was, blue seeing (by) the father componies was felt.

merial. Dana-kill sing-herd. Children habites his the hibbs, rd. reads nice Russing to-entruced-(him). The-on said that, 'O father, O. I since tabar al. Mab-et oblik bo-gal. Man kachbo hik no M. have-been-present. Mody guildiness har-conc-to-pass. I capitling fit not conhi tor oblinat sold." Bibli habites lampified, compar observe that the on I-mag-remain. Theyfolder and erreculate, 'good good togs in-send, the coldent redrikted; the golden figurers' gholds doe,

cloth bring, like-one wrap, pul-on; this-one-to ring flagor-on putting glos, at morbi const-mil ghalls dec. The kholts, matel kholt, will, and slow feet-on putting give. This one will coi, I will cal, milled and blood brooks by oute obbinst some substantial title bestill merrinced I-mill-make; that my see dead had-loss non aline come; but rabe, sò-le paint.' Sab-ke jui khusi hollib. bed-teen, and I have found (bies). All of heart glad beyonds be.

Buy'kawa laliya kinetwen hit. Jo giar layoba mil. michat mil-The-cider see field-in cone. As house mour he-woul, denoing singles consist. Xamed polynomic telt in harrists? If habita, the blades, belowed. Avergond he-collect, 'this what in-bengedone?' He mod, 'the brother t-rabalos. The hibi khelle will suich tartifus, 16 0 toles with all? conois. Thy fether esting driebley denoing divagely, that he well well come One ris Mont. Kak Haral 'grad phar-ma nith" tutha. Bartwi dutes. To his anger marylest. To my topen, "I house-in and million," The differ decede \$2. Kah ligal at aburbil, "sie fin last." To a freenome. To-say he-brans and prophilated-(bin), 'super do-sal do.' Then he binness biblion labil. 'hirossit; resh at'mh have take dheadle hored. have father-to sold, 'look-here! I so-enoug years for more did. (the)-houle dolvad, guir dalvad; labbe toir bloss chartold at highly, butter Lebangored, feet Laboupoord; over even thy words-(af) cellisism set Lettl; moreover. table eldegrick backets said ellets, hi slightelle. Most kur-

moto good-of goung-one and thou-gazed, that friends-(sold) merriment I-mickttil. At jeb tole lib chlairei til, indu tole dina poterii-haji-mil here-made. And when the this was irrowne, who the ferture mouthing-in mu-deblies, tali min-marijië hertaja.' To a habil, thi chloses, tali equantized, thou feating-in-bir-tonour art-daing.' Then he said, 'O son, then sab din sair thin rabale. Juliu mer bit taxo tir bit Khmin.I all days me near linest. What-(is) my sored that-(is) the word. Merrisons, horses mit. Toker blaired mand rubs, ab that All 1 havel rubs, ab. to-be-loss men. Thy brother dead was, now after came; had was, now - milal? found-full."

STANDARD LIST OF BIHÄRT WORDS AND SENTENCES.

These his have been prepared interpolatingly of the transitions of the Parakot of the Norbight for it the corresponding offsite in. Verbilers of synling will, thurston, be observed. These have been followskip left unbranch, as they thusinto the premaricistics in deals of seven.

 Da Da The China Dina Da					Pa Del De					Dia Dia				
 mar Ma Ma Ottos				-	De .									
 Ma Ma Ottos				1										
PEA Chine									٦	7)4				
 Chine									J	Out-				
					ria.				i	Pla				
 fin.					Cobne					Chion				
				4	tas					Eco				
In.				٠,	A/O					Ach				
 Sac.				è	Hes					Xee.				
Ste				d	Due					Dar				
 No.				1	Die					Par				
 Date				ł	Delai					Protect.				
 Sec.				è	м					Sex.				
 Det.				d	(est					Don.				
Steep,	bead			Į,	Yaber,	Season				Mon, I	~	e, te	ers.	
Bow,	head			ŀ	(com		-			Mery be		, bes	-	
Sen's	MA				Sents	le, 2	-076	i neta		News.	Line	46,	lan l	
Bearing	-	ь,	lan'	4	East o	ini				Torre	à.	244		
Name of	-00	de,	lone	4	Early)	ink								
				ŀ	ei.				J	7E, 6				
 Trine	way,	a.	. 1970	4	Debut.	nchris	the			2040				
 Trian,	water,	ah	, spin	d	Sebas,	otro	101			20141	iar.			
Tricks	1825	u	Hin	d	Deste	-				in, 19		, not	-	
tions				ŀ	Date po	uk.			Į	de ba	1970	h., se	·-	
	in	i, es		ł	204.00	÷								
	Bis Shifts Since S	Bas Paulid Said Said Said Said Said Said Said Sa	Bis Delika	Bit Shillar Sh	Bills	Date Delication of Control Medical Control Med	Back Printed P	Delta Prida	Bin Andrew State Control of State Contro	Anima de la compania del compania de la compania de la compania del compania de	Part Part	Marie Mari	1	March

200	page (1043	100		Pho	***	man ()	breds)	Popul	Once	۰
Re-ta					Bt.	,			to .		
Гч-рг					Jul. de				Dogo		
Days.					The.				Tags .		
04-9					Chier				Ostraji .		
На-я					254				Hays .		
Dow 50					Oldes				Otherwys	÷	
Sin-pi					Ser				Stage .		
4110					Jan .				ing.		
Le-p					Zu				Storgt		
Enrys					Zee				Jacque .		
No.					Die .				Stept .		
Florin	sa.				Date				Feddings		
œ.					я				Aways .		
Dat					Hall				Hen .		
Fante					Kw.				Mor. Survan		
Daw					Xiv				No. book		
Eknoi					History				Disphalia,	mon	
Dart	lar.				Min's	Me	A4 35		Shares		
Dark	lw.				Steve,	le-	Mala		Shortsche		
τū					Tail				76 .		
Tiller				d	761				Tire, tolear	٠	
Tobar					50r				Str., some		
Tohan					NI to				25-04-107	6-bi	
Takat-e	æ				Takyel	n			282589		
24.04					Tones				Danaka		

*The hilling risks the FEA Property Tris reserve or pay 27 each.

S RAIS 207

Sk-Quel (~	One	* K De			~	94	4	Train	n Ele	ged (-	4.
D.					N _f				21				
Du, dui					že.				204				
Tin					Two				Tin.				
Ode					Cate				Olda				
ria.					rša.				rša				
Chine					Ode				Chin				
ries .				÷	That				801				
Ja.					že.				ia.				
See					Sm				Yes				
Dan					Des				Eu.				
Die				٠	Se .				Zie .				
Enden					Politica				Evde		٠		
Sec. od					Cus				Sec.				
Shee.				٠	204)		٠		the				
Sheate				٠	Mir				Destr				
Shamir				٠	No				Kante				
Shared					Xunt				Euro				
Suchi	ь				Street	ú			Bots	mb-l	GI .		
Santar.	in				Xunna	ME.			Bure	100-1	ű		
18									τi				
Thr					Tor				ter				
The					To				the				
13					γt				Selon i				•
TANA					This				Stre				
TilMi	is, bi	w		٠	Très				Sáne-	dpun	142		٠
796	14.	41									-		

No	peré	(See	46		16	date (C	lange	eres)			(map	me i	Repla
Rh.				. 1					1k				I. Our
Del				. 1	N				DM.				5. Two
The				-15	'n.				the				3. Size.
Cléar				. 1	Date				Dier			٠	t. For
plin.				0	Sú.				154				5 Fee.
Cliler					Man				Died				6.0m.
Era.				4					that .				7. Seen.
àa.				. /	'n				Ata				8 Kight.
No				3	aw.				Ess				0.16m
Dec									Due				U. Tre
Eti-				. 1					in.				H. Tweep.
Photos					No bio				Polisi				12.39%
la.									for.				18 Feebal.
Mil					leo				Md, to	ı4			14.3
MA:				4	lande	henn			Mar				15. Of sec.
Mar				4	Laurie	here			Mir				16 Mar.
District	ovn				lan/s				Danie	w),	mod i		17 9%
Burnel	or.			4	inn	eśe			Hants	inh	le .		35.0F ms
Dune	in.			. 1	Em/e	Эk			Cachi	mb	h		19 Cur
14				. 1	54, US				This a	á,			90 Shot.
Th, ch				+	-				370				25. Of 6m.
79, 69	,			-	Ser.				The				El Thin.
Tides				÷	ru.				vi, u	١.			II. Tou
T-link-o	te			-P	lake.	War			Dans	en,	95		54. ES yes.
nane-b					Nac	etar			Trine	de,	ms		St. Teer.

Man or

26. To			
BL 15	0.00	e	
25. 01km	O-loss, to-bur .	CSPm .	Colon, Com.
n.n	- Own wine .	Cities .	Color obs.
28. They	- O Salmu, bourter hair	- O mile, etc	Trition, which he below
Di. Of term	Dust	- New York subball	United to ortanto, Mircs, Origina
21 Their	Mania	Euris wites: .	Den .
25. Yest	Taria, sale .	- this	.182a
St. For .	Take .	- for	PRE-procepts
fa. Non	Ma	Yai.	.790
N. To	žw .	- 146	Alex
N. York	Shift, sub	- Ma	Mb
P Tests .	Deet, dile	100	ob
St. Yes .	East Ma	Ele	En
dt. Itee	Sh		. Distriction .
45, Heat	Districts .	266	- Note was
41. Steps	Straph .		264
EL Boy	tes .	.79	Ing
45 Test	- Prési	79	Pos.
46.3nn .	5ra	194	. 164
45. 0×K	Below sta .	in	Albai baldas
46. Nine	Chini, rip	No. was	cale spa
Ø. hter .	PSE, No.	line .	Projection land
A Keter .	Minte, wife .	70, m.	I Mill male, man
49. Dritter	Hirto, No	This, steel	Note the big theirs
St. New .	- Blegni, bilar	Salte	- Delen deli majal sed
St. San 1	· Morathya, jan	- Merch log	Africa mentica, pro, mar
62 Wrees	for	- Brit, margi, frents .	- James welchers, Son, So

Ke	et)	d _a Ye	100		254	Perspe	on p	metal).		24	dpel (Bahi	-1
t _i					0								
Da-loor					Ö bor, w	har				Ô Sau			
D-low					ه رمعا ٥	u				ů kw			
Ceres2					0-6,4	***			-	Table 1	16.0	mah, of	inch's
Comardo					() count	٠				Cudeo	with	6 by	
Ce sele-b					Omei	æ			-	Dy ber	mar	6-bx	
EVA.				4	Han					The			
Ounle					City					Plan gr	t		
Pak					Yelk				i	Yes			
Ctalls.				4	Do					Xia			
ma, w	h			٠	xia.				4	Win			
551					tës					tik			
E8a				1	Ein				٠	Xie	٠		
Chris					Diller				٠	No.			
Ew	٠			1	Mr					Nie.	hqic		
I ha					264					392			
Pei					IN					Inc	٠		
Pisk					216k		•			Pip.			
Cedit					Mile					Leks			
Sank					State					Total.			
calla					Stope		٠			culta			
Sig-					No. 14	36				Big. b	104	٠	
Yes					30x	٠				Ma, a	nd*ile	C be	
Min.					Tie:					26ut,	indje.	٠	
and a					basis					Shilling	belok	, 66	
Klimah					APril					Level			
Nije b		dete			16476	ı,				Heng	mair	niri.	

Propert	_	4 101			bers	0 20	100	Pro-	- B	(per	Jan	*
е.				е.				. е.				
Tarker				ō lau				0 he				
Under				0 tur				. Olar				
T-top or				Today				. Ditty				
0-leg-la				To-in				. Twis	-	100		
Chyl				Ewin				. Desc	-	wer		
na.				No.	pellis			. 204				
6m				Cog				. 0e				
NBc				79 k s	dut			New				
Afte.				Žы				. Xm.				
Mile.				101				Jan				
pfa.				161				. 100				
Die				Sin				Jane				
Elin, bija				Bur				. No				
334, is	pte			Mile, k	gér			. Kee				
2)sh				286				2666				
150				Pilip				, In				
inp.				Pin				, c Probi				
Lota				546				La				
State				Sea				. Smi				
Char, sh	às		-	Chart				. Ohis				
Bayre, Se	.,	44	d	ine.				Stp. in	n, in	ia, a	-	
XII.			4	ildra-				Ma, no	ни			
The c			d	Nati				. 294				
Dala .				Delde				. Notes				
Mont .				Ewic		ï		. send				
SHARING.			1	Marie				. Militar				

36	die.	i (Tan	**	Sali	de (K	_	rui.		The	uc	-	43	ring	-
ο.				D				d	thee/1				. 96 134	
Oker				Swin,					Stor				SE, OF Mass	
) iar				To be.	s-bu				0-ber				95. Hb.	
0-am				C-sec.	6-09				D, us				20. They.	
Оска	è			(Caban-)					5-bu				50. Of Gene	
0 eus	in			Ester-i					0-lear				Si Stee	
iša.				iii a					Esti				12 Best.	
ting				66					i ny				. 10 Pet	
MAA.				Mile					Fan				. 14. Hon.	
220				In					IMI				. 35. Eps.	
ets.				336					ыb				. 26 Words	
, in				o&					ců				St. Tests.	
Čm.				Kito					Cie				96 Ste.	
zt.				Kas, sin					Ein.				38 Sale.	
t lie				Mily					Mag				of Sect.	
MA.				216					DEM				iii Topu	
Ner y	•			Po					Pet				et today	
760				Pin.					7966				. 45. Zmi.	
ide.				3466					Į.On				46 Dec	
бока				Rea					Stell.	٠			- 65 Geal.	
itaya.				Clavi					Espi				of Stree	
Dop				2mp					tion				. 4º Novr	
may, ag	ø			154704					Dulye				11 00 3340m	
860				Bles					Dula				it Irole.	
Orable.				Dies					Dak				all States.	
libed				Airel					Marie				51. lites.	
(m)				seen					Just.				II Year.	
						-	-	-	_				· .	O.P

	-	gine.		sent(t	ortegs 2	Minor		-440.7	Implyon	Mapril (Irgs)
	0.70			, RMS; pel	of: Non			tok by		. Jon miny away, bearing good or by
-	F OVER			. Yes, be	hda		Section.	billion, e	det .	Joyla, bolish
2	B. 8-s			, Date .			Sept.			Non-Septe, pay objectives.
-	M. Drughts		٠	- Paris los	ge .		Sea.			17 Nept, Self-to-Stee
3	rt. Sken			bhi.			Shiba,	ujte .		- Orian
-	M. Crismo	ж.		- Sylve .			(N/Set)			Uniford, behind in their
2	th Shephon			. Bedw			Guyeri			Daylet
	K Out			. Torshou			Stages	in, Iver		- Haghein Halon Jahren
	t. Del			. Silve			84, 7	ust .		. Hatis
6	B. Sec.			, fitys .			891			, find, paver ,
4	6 Mon			- Charlesis			Oles, d	alli, star	and a	- Child, shoolered
6	4. 6tau			. Tet			Tes			, free; sick, tedges.
	6. Fin.			. Agus, tigi			No			. 4
	6. Note:			$. \ \ 246, pint$			7in			Please
	A. House			. O(b, glad			Oser			Stor, pris, mass
	S. Status			. Ohtr .			Gias.			Stage
	A. Core			. 64, piy			Gay			Oly, gea, guça
20	s. Day			. Edur .			Keler			. Krist, briev
21	to Care .			1004			3864, 1	à .		Bell, boat beings
2	5. Ovik			. Marys			Morte			Stage
71	t. Durk			. ana .			twit			. Dink hiss be .
*	i. em			- Gerbille,	ad be		Outra			Outra
71	Count			, th .			tı.			. 6
2	6.954			- 760% 6	and, still	× .	Chapte	obmě, y	MINIM	Chief and and
71	t the .			24, 55			Jan			24 (lin, pt
71	5. 354 .			. Da .			Kha			X34,1000.100 .
				. Die .			2004			Date

Ee	d	(Ked	Bee).	Pån Perpent)	tave)		hijesi	g)a
ligi				Jac .		- Mor	-	5 -
Clini				Obsert		- Luniu	, skila	-4
Disselle	٠			Den-shieri		. Sep. p	pis si	100
Picole				Japonese		- Ten, e	hode	٠.
Need				Endahet .		. Odas	, pds	14
Arton, i		.		Charle		- Koto,	(in	4
Digit				Bilgar		. Eboyli	ar, gu	ne
Tinhar				Zhqreta .		. Isu		
Dise				Mate .		. Switte	sket.	gui
Sup				tim;		. Suq		
cula				ole		. Out	~	
Test				Tair pas		1845	tirko	
Agra.				No.		- 10		
Pal				Pat		. Photo	noui	
Olar				Olar .		. Had		
Oznak				Glass .		Chapt	pay	wi
04				eu		Gegra	м	
Kela				Diam		. Xties		
pain, 64	h			Blu		. 968		
Klies				RHAM		Story	٠.	
gĽ.				Kee		. Svec		
GuCin				CAGA		. Gubts	٠.	
Œ,.				Dis.		$, \tau_{\nu}.$		
7526				Clark .		, these		
ži.				Jakes (Brit.)		. n.p		
УЭА				Entire, three,	illes	XM.	űe.	
Zest				Stating, below, by	٠.	344	below	

polan	CEUmb	Darie	-	•		mani	Own		Water	high	ri şâs	
Metric,	ghar				hes	herks			Notes o	HOTO		
(a)	jak				Solita				larita, j	politic		
203					bess				liepus			
805					Loriton				2494,1	lavis		
Diale, p	pile				Oslaw,	-			States			
() of the	4				Cirtus				desires.			
Divols	ns, the	da			DOWN				Gestr			
Firm, 3 when	Bang's	án, E	43, 3	hir	Negre				Sec. 14	og*set	. 20	
885A.	not in				Okas, p	et			Hate, p	٠		
Scope	ani) w				Story				Suraq			
Chât e	polit;	Ado	pelò		Chroke	ne.			Chouse			
Jeds,	terilg	13, 76	4.		Jado				Thesi			
Ag.					Ag.				ligi			
Pho					Pini				Tini			
Diam					Oler				it has, in	24/4		
Ches					(Mo				Chies			
Oir					Old				945			
Kuba.	plik				Kalou				Diew			
Nic					bar				Halies			
Kuy					Storye				Marija.			
Zens					Babb				. Damis			
(aPI)					CP0.071				Outto			
ıħ.					e.				T).			
Crini					Chiese				Chiral			
Zi .					ж.				ж.			
X36					Dia.				856			
Don.					Swit.				Doch			

August (Seeb)	Nation (Suspens)	Thirt (Suspens)	***
Judes what	Dátili, selec	. Jan	18 Wei
Chart	Septe	Transmi, electric u	. 64 Gald
Deta	No.	No. Albaha	65 for
Ore	Dec	- 365 MARK	., 55 Dayles
Wilge	, Grissystelli .	. Salar	- 15 flore
180ds	oppose	. Sirbut	. M. Odesa
Alter	200-bar	. This deriving	J. Stephen
Hagrain	- Bayes	- Bayes	- 61 656
3600	Litera in the contract of	- ISM	- 45 Sec.
No.	-186nj -	- Beginner	, 65 Sun
OM	- Ousbeni	- Pelis	. 65 Non.
Tartyon	- John	- Begin	0. lbm
le		186	- 61. Em.
Polici	Otto Line	1966 1 1	- 01 Time
Ovr	- 0m	. Oter	- 45 Heur
Sono	2006 L	Gless	- 66 Ben.
eg	. Bay	. 06	- 61. Cov
Notice	Ster	· Kalar	1 N. Dec.
Almostine	Maria	- Discourse	N. Oak
Marya	Merga	- Olipa -	25 Cerk
000	Bank	. 2004	Th. Fresh
detti	Gatha	- Guera	79. Am.
fin	. B,	. 01	15. Carol.
thans -	Olasi	Olive	15.364
$\mathbf{A} = \dots = 1$	- a	and the second	75.91
Est	Da	. mai	15 Bis
Dip	Dies	264	71.3%

\$0,0004														
		. Ja				м				. As.1	PR. N. S			
H. Tar		. 364				Marq				. 1600	mir, y	10, 30		
St. Steel		- THA	ie.			THAI	66			Dec	. read	y).		ď
St. De .		- Mor				Man				. Me :	ir. =6	p		
St. Gire.		. 16				Dia.				. Ite.	its, es			
16, Sec		. Dunc			d	fuet				Dair	, ineq			
85.75		. Con				Dpur				Pper				
et. Sur		. 166	-	ing		Lag				. Yes	i mejed	L SM	i, iho	d
87, Deep		. 1644				по				, Vale	to the			
90, Eur		. Direct	i, der		ď	Dir				, Dor				
99. Brism		- 266				Āgi				Sec.	teres, as	ps, sie	ne	
E. Bind		« Pakke				Titles				Poble	r, yield	-1		
65 The		- 104				Horis								
		- 104				Mores.	wej.	MI (re	-	Cen	54			
25. Whit		. Et inc				the .		. On	in the second	Es.	ha .			
						Navi-				Ea.				
95. What		r , EX line				Ex .				Ea.	len-			
21. Was 24. Way		. Din.				EX . EX .				Ea. Kilse Jan.	len-	١.		
25, Whit 24, Why 25, And .		r State 1 State 1 State				Ex . Ex . End, in See				Ea. Kilse Jan.	2004	١.		
25. What 26. Why 25. And - 25. Box -		s Distriction of the state of t				Ez . Ez . Eze, ko Son Eska	ele			Ea. Esta Agus Magus	a constant	k.		
95. What 96. Why 95. And . 95. Res . 90. H		r St. inc r State r State r State r State				tion. Ex . End, ive See Malay v	e e			Ex. Este 141, 1 Vapa Agar	2000- 2000-30	ik.		
95. What 96. Why 95. And . 95. End . 95. Tel . 95. Tel .		s State s S				tion. Ex . End, ive See Males, v Eye RZ.	ele entite			Ex Edite Adv. o Napar Ager EE, p	2000- 2000-30	k.		
95, White 94, Why 95, And 95, Bu 95, Tot 96, Ye		, Et ins Exec - Are - Deser - Are - Its				tion. Ex . End, iro Son Ending s Eye RE. You	e e			Ex. Since Lip, Singue Lipse Lips	2000- 2000-30	k		
95, What 94, Why 95, And. 95, End. 95, End. 95, Tex. 96, No 100, Abs.		- Richard - Rose - Rose				tion. Ex., End, ive See Males, v Tyl RE., Test	e e			Ex Line Line Ager EX, p Red,	, 2004-14-15-15-15-15-15-15-15-15-15-15-15-15-15-	k		

184 Peace Salver . . Excepted . . . Stay . . . 10. Two Salam . . Et pet Dai hap . . . (N. Taken . . . Fig. struk . . .

Story Bill

Separate . . . Staying .

		cees	_		740		4.00			He	-		
la-					Jog w				,	Armi			
Tes.					Europ	=3-5	nks			884; p	15		
ni-lic					Things.	٤.	12	60	,	Dept	466	444	
Esc.										Xui, ac	js, 10	ed.	
344					Strings	Streng				24			
Decy					Esilog	ksi				Inset			
t _{ra}					Uper					Cyur			
Par					7un					Feari, 1	ngt N	hgi	
Yero.					176					ны			
Other					Distr					Dir			
les					let					PARK.	ente	, wp	
Nana				÷	Peeks					Date.	pedá	4	
62					Es.					Distr.	ir me		
Si .					Sa.				÷	n.			
ti-is					East					Date			
lu .					Jan, ar					Ãúr, ye	×		
Ciele					Page					hin			
Derk.					lah					h .			
яŝ					18.					nt.			
No.					842					24,165	ī.		
Slay					May be					No. but			
Ste					Rs 1614					lu ₂			
Skylor					St Wy-	bir				Biple			
Sip.bi					Str tap-	-	-			Stephe			
Say-law	ple	6			th lop-	14				Blook			
D+46.7e					Eq tabe					Degr)			

	Qeric	nen	owne	r ben	4	6	-	gar)		Sinn	Kege	ii j.ka	ngw)	
A						À .				١.				
ж						Stan you				Nov				
х	tect is					Thirt o	à			Ellingo la	in pil.			
1.0	-				d	Mak				Merja				
D						De.				DN .				
0	-					Dete				Desar				
0	per					Oper				Care				
3	***	-				Yagasa				Keet w	gista			
×	144					Note				State, b	ipet, li	Stale		
L	er Par				ŀ	14m				Den, te	94			
*	PF.					Age				Agr, see	M			
P	dia					Desir			•)	Pietori				
2						160.				Ki, las				
10						X1+			-	c,				
8	654					Xii 4			d	564				
A						low				Aver				
3	de					Mileir				No. of	da			
à						Za.				Jun.				
, 2	ž.,					8440				iii ta				
2	٠.					Nan				no!				
Ä						Public	pet.			DAR	ès			
	k Na					Top				Samo	nije.			
	k bep					Note				Kanet	olti			
*	Ny	×				Bysk	eye			Xace	nin i			
0	h 10g-					Nip-si				Land				
2	s lop					Dei big				Do tol	٠			
2	igen					Day buy				Esen la	46			

3Md 201

	em	(Bru	85.		aw (Benyt	mG.	The	H (7)	 w)			Esgiste,
Α.				. 41.				sk.				60.	Drive.
Nico				. Me				Xie			d	60.	Dec.
TIMA				Khept	See.			Thefry			Ġ	¥2.	Stant.
Mw				Her-ju				Nar				12.	Dia.
Etw				De				Ju.			4	H.L	Cire.
Down, b	iù			Desg				byu			d	ks.	Kes.
TVA				. Uper				g _{per}				68,	Up.
rigis				Super				Fin-tol			4	oř.	No.
Filds	art.			. See				Blo.			4	58.	Daws.
Pir				, Dir				Terser			ŀ	00.	No.
Agh				Sepa				Sups.			ŀ	95.	Belon.
PsMG				. I heate				Pedda			1	36.	Dist
D				120				Esvas				95	Vis.
43				Ex				Кинц			-	95	Wist.
Epha				- Kabi				X14				55.	way.
lt-				. In				Abo			4	90.	Amil.
Mapo				fact, i	Gin			242			4	96	Red.
Edit (e	nd oi	4,84	***	St. ng				я.				00.	16.
Rist				- H4, 16	,64			ΝĪ.			ż	95	Tot.
на				- 35, sii	٠.			Xelf			4	56.	No.
Birt, bi	*			. As				œ.				95G	en.
Tep				Fig. lang				Dis 160			1	304.	d briber.
Stylo				. Ris to	de			No. o				104.	Cf + Subser.
19p-61				. Na te	-64			NA-			٠	100.	To a believe
(No. of				. Bris	-			Mine	4.	٠		194,	Freez a latin
Dvi 160				. D4%				Dayso	L lap			ж	Two fellows
20p-00	•			. Esp				Bile o	۵			106	Tulian.

Byte.	Ealer Outleys Sides	ed onkedektik	gripo Majni Kinda
HC. Of Salars .	. Tolk birmsh .	Nip widek .	Bujtgle
116. Sintellane .	. Treatment	Deposits dut .	Sty by 14
110. Zem falore .	PREMIANT	Day sold-of	Styliges .
III. A rangitive	. Busseys, Love Louge	Ing .	285
.11. Ci a laughor .	Kushqub .	. Item	\$66 c
JS Tendugler -	- Knolwydd -	Deposi	106-10 .
stil. Even a daughter	Factory of	, med	Heat
D4 Terdopone .	Dalanga	Decised	. Dates i da sobe
55 Bugben .	Keylines	Beg man .	, Street, billion mile
IN Ol Augitors	EugliddAetr	. Neg nélikit .	, Stinle, ,
III. To daughters	Europi (circum)	. Nec sco-su	, Disease
III. Zive despites	Esqui birteral	Beg water	. Non-it
168 A god nam .	Six of a System is	. Na big .	Fix what .
tith. Of a good man .	fix us liquidits	KA Nysk -	, Name to .
125. So a good man	Rente tyrke hi	Thinks .	. Yek wheeld
III. Non a gur ma	Scott by Art 6	rangel .	, Yokahone .
3/2. Yen god eun	Strate Spain Salva	Du sik Ug	Dig sell selbert, de la dellari.
3/4 Cod no	FA ball his it.	2's leg mile	, Artisting
III. Ol piol me	. 37th hydrif hillians	. j Nik log milleli	, John Nylin
ISS To peri men .	. Whitest term of	. This setting	, Adda tight .
III from peel non .	. Fit bysis between .	. We be missed	, Additions .
W. A good trimen	Booker	Xii margi .	, Skinkski ,
25. A fad boy	. To with the city	. 1670k obis	, Doob byta .
31, 0 od mma	. His set wilk .	. Ya neuji nija	. Ett sudvises
DLAWige .	. Enoughly loop	. Mathematical	Electric legici
IRI ded	. Ween	700	- Adda steen of subsection and
38 Sets:	, de mare	British .	Alle seale, better, l
Principles			

Emil' (Keddes)	Elia Payme (Mark)	Report (State)
Reyale	No reside	Name in
Depote	. Expressings .	Ripor isi .
(Spywis beryle it	Normali	None o
Delicate	, Rose	3ec
Republishing	Street or .	No. in .
Bodist	, Bristonieja .	, help
Bat-ditcherpterii -	Skieris	. Now
Ports belieble .	Delen .	Diagniting
depose-pin	Nogels	.2566
Nipolia gelo .	Implifier	Non-
Spekkapitria .	. No poli-birohai .	, Nearin .
the side prik her count	Resignits AA	- News -
Philip to:	- This salves	. Since affel .
RASNO	. Statishood	Zinesphole
Back biblis	Ekste whose dear	. Sinus sibet-lei
Ends blampin to	- Skinnerstwicks	. Nessalvi e
Dorga Mada Sak	. Its say when	. Dispriess shet
State Shippin	Non-Pot-one	. Name of tell .
Made isk sub-inc	Ets of the man little	. Fenne eitem te
Mala labratron	. The self-selected detroit of	Essen scharges to
Shirld Mondolor years	. No of sire sure life .	. Инвалітурню
Stola saythir .	Its his selected	Name and Solid
Kusa anir ,	. Bi coasy coves	. Bor hous .
Shift migh-ol-sub .	Pleasable con .	, Note subblet
Bel cold:	Fit Itano tepsidores	. Storleds .
State	Dia	- Floren
(6-ha-mata)	. Tele lide (then prod).	, Solvet tuesso

Regard (Such Cook of Store	is isometra (March)	Water Belged Dissert
Name in	Top inpur-bit	. Xuo bela MF
Non-hi .	. Displayments have .	Xvia balsi-kir
Nipes of	Day September	. Xin block
fase	Septest	, Bussys .
Debision	Seether-SEE .	, Nagyalir
Milesko .	, Sedanik lgr	. Statept to
Richard .	, Reclasion .	, Ritigina
District.	, Inches	. De Mija
Ellips.	Deale	. San hopt
Enter for .	. Lerken kill	Stayes ME
Right Line .	. Equipment high	Separat
Reserve	. Lacinson	Nitpani
Dismareful	. Et all most	Planicetral
Et anna sérci-le .	. His result & .	. Remarkation :
Bi stero século	. Eir rankhäligh	. Et tion similar
Revision of the et .	. Nicrosolek	. Kind Hall affect of .
Ziù abann hiPril	. Du els ment	. Dot that offer
Time of the	. Et want .	. Stel more
Properties .	. No. popule ANI	. Makes Milk
Kega aban bi	20 ments in light .	. Skill market lin
Same of tennel .	. Streenist	13% affected
St. steen subfries.	, final selection	Statement
Bittura tels .	, Skilladklehi -	Strakin Wit
advisu wo''tren	, ya winsi	Straines .
District byte .	British keli -	. Tu sisan Kilph .
Finns	- 98	. 1% supri
fun days	Salvet and	Tenna etc.

Blac 10

	Toggeta (Nanchi)	Richard (Chargera)	Thirt (Ormpose).	Bepta.
March	Ripmeth	Reporte	Book	. 100, 01 Orbon.
	Reputate	Dipole	Filte white .	100. To findens.
Mart	Stynese	Ngool	- Bitt militarest .	, 10th Front School
March	No	Tge teg	- Redbásil v v	130 A despite,
Marie	Stellar	Tychepia	Restablished .	III. Of a desphi
Name	Style	Eprimole	Economic .	. III. Tradespto
No.	Dipol	Reflected	Brestone	. 115. Term a desg
March Mills Mill	Dailettean	Dates	Populi disahir.	. Ili. Two lengts
No.	Strime	Sex sole	Gérina ette	. 155. Daughten.
March	Dipmen ldr	lispin, inputer .	Cabalont salds in .	. ISS Of Employ
	Ded-monte	Brisks, Ironoka .	Construction .	TIL To dough to
March Marc	Deposite	Related	Charles with all .	. 116 Fron despit
Michael Mich	Steaded	Ego ressus admir.	Shell money	. 11t. A god ma.
No.	Blackstick	Egit alman sePeriols .	Mink made to	. Iff. Of a good so
No. Section	Destroyer	Ego stess sthal-kis .	. Made model bit .	140. Trapod p
Name	Boshow	Egn nisses affected a	. Date model of	. III. Freez pod
No. Company	Daine sPerma .	Days since whet .	Di jin di Nua make	. 120. Two good on
De De Prince de la Collème marielle : Ill Francis de la Collème marielle : Ill Francis de la Collème marielle : Ill Françis de la Collème marielle : Ill Collème : Ill Collème marielle : Ill Collème marielle : Ill Collème : I	Bio si Petimen	Steam of the contract of the c	- Children researe .	, 12% Ored way.
No Shikamana	Shirkhalasakki -	Steam of tealer .	Oliffica mont la .	LO Of purkey
Das gari Graines serbesti Spingliche St. An per verse Deutge schriffe, Norde Dip Spinscholdt Graine St. An bei sep- den Spinscholdt Graine Spinsch		Personal control of	Children model 66	. III. To god ma
Engle skinityl, literio Egolisionicisi - Germini sininina - 122 A fining- delet - Engle - Engle skining skinityl - Copel John - 128 C fining skinityl - Copel J	Distribution .	New ships	- Children packembra	105. Pres post-se
doje. Bryon Eisse melvini - Eugel jud no . III. Duit wann. Eissegdidd - Igo Nor held - Link dololet . III. A bil gid. Si - Years - Lagel . 100 dool.			- Reliquid just	196. A good ware
Thougoddig	Milys.	Tipo Siglate Saydist .	Lebrois contra	JR. A field beg.
Ste Steen		Fine weight .	Engel below .	150. God man,
- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	Elemental	Ego have beying .	Link strang .	His Abel get
There is the the Sail Debutton			Engel	Mill Book

Segle	•		X-ris	C (Deal)	mile y	el con	۰	060	***	1994	***		Aqui	(Ayli		
Dis. Dest			. Aspe	W 1000	, 100		_	200	۵				Shires artist.	nire	in	
m. est.			, Feb	h .				Coh				,	Total Sea			
SM Styler			- Take	in ter				Biss	ı.				is en			
on Majori.			. Aqu	ni websi				244.2	la b				that with			
SS Alone .			. Elec	glolys				63es					man .			
Jih Amer .			Eng	ghaz				Chap.					day .			
18 Nones .			Gia	5 1025				Ques s	86				Gulya wak, gr	ripta		
DG. More			654	t with				Glass a	i.				Gots sale, git	404		
DEADE.			. Bird	ia, in	-dia			tila.					da .			
10. A over .			. No p	g, koni	89			ūų					day topy to			
and their .			· Ga	m/sh				ille at					Ship and any	(Pena		
Sel. Com			. City	nèh				Ouyman					Gay not be as			
Diff. A dag			Eg k	de				Kubur					Estat, Irolan			
DC. A SIND -			- fice	es.				710					Red mis			
biti. Digo			. Xule	or malife				Enless	nib				Nath mit, is	res		
Det. Dinker .			. Eur	-96				795 alt	١			٠	Ket oh is	in.		
Zif. A be goal.			. Sh x	lanti			٠	Bris		٠		٠	Mail .			
III A funda ye	wi.		30 1	ŘΝ				Mes					But			
215. Grade .			Elas	et mark ;	WZY	mith		Bico	dit.			٠	Elect sels, ideaptes, (e)	0.500,		ub y
SST. A majorden			- Na	MIN			٠	Shook					Name, buch	Lake	ť	
254. A Sessio S	*		- St. h	wind	٠			Eurai					Xerici, megi			
IN Dec .			Base	not be				Barie				٠	Eura wh			٠
pr lm .		٠	- Eur	0.04				Youl :	dele	à.			Now by .			
III Throat		٠	- TRO	ΑÑ.				17.64	ei				75 to 2 of 12	al		
105 No. 10			. 64	٠.			٠	0.445	m, et	dari, e	olik		Olah, Shu	M. (+	hel	140
ED Wenn .			- Ean	ns bán	i edu	M.		Euro		450	al		Busho la			
100. Yearner .			Jac	sha?				794 m	44	44			Ti bi payton	N		

Keynali (Barth	nin).	TEATHQUEETRAND BEQUITE	٠
na-a stella .		- Dod Str Barel street	
tes .		. co	
O knowledge .		Einer Co	
basetire .		. Anto 54 Sales Sale	
Glass		- Region Gloss .	
Stays		Brytage Gloy .	
Chetpit .		- District of Contract	
therein .		Chargela Chapte .	
d,		This easy the	
ou		Bept Out .	
skepte -		Appayels	
angt		Objek . Ost	
Està		. Stranger Kolon .	
Ewil		State Ket .	
Emilysia .		Exterpit Etherwi	
Estigal .		Estopia Estopia	
155a		Bases Dat .	
Mac		. Ex. dialy sologols, all Chies :	
ritagia .		Chiquingsia . Chidrent	
darin		, the signs backs, she pulls Marine .	
Malana baria		Biddelate . Both	
Halopii .		. Butageta Berarah	
Hard role .		ndad Feelile	al
Til head or mild		Talanta Talanta ti	lik:
Do bet or rela		Dade Die .	
Direct roll: -		Surable Service	-
Total net		Tancas Tancas	in

A 84 84

Eletir elemen .								
ta			fiel-dick			Seesal cit		
			Sa .			да.		
Dates for .			Store SA			Telco Sin		
Essi to .			Barrel Sch			Bérni ša		
Styles .			St. plays			Thylos		
Royal .			Bigles			Birgingi		
Ohion			Glen .			Disk plays		
Glorin			Julius grays			men .		
Bulle			24.4			Et book		
they		4	sugg.			Brysy .		
Sites			Kndy .			the line		
0so			Kni.gip			Calput .		
På leda, så prill	٠	٠	Fik kodra.			Sh Inter		
Ela lanco, ch. yilli,		1	Nickens		1	Elir brokers		
Keten, plins			Debut berry			Denne		
Kertin pittin .			Swit .			Exicute		
Ne kinet .			Klassi ,			Et Shirt		
20 hiles			Chiaghi,					
Closus .			En oblight			Between design		
distanta .		i	Xarne .			Ex turns		
Roseni .		1	Euro .		- 1	Strade .		
Ton off	•		Estern.			Théotal bared		
SThirty .			Marial .			See tol, inc.	(9)	
O'Mere .						of test .		
Security .	ì		Day . Here ist			o		
TÜbbet .	i		Str.	ì		The tell		

Sepri	(Peac	14.		Meliano	Desp	erct.		Thirt (Dongo	10.	Supra.
Solved Sits				nes .				Kinth predsiries		, 136. Sec.
ta .			٠	to .				Didg in its		100 Mgs.
T-corni link				Solver Tele				Section .		, 155, 15gher.
Solve Edi.				College Rela			,	Swee joines dieg		, 127. Highes,
GAZNA.			٠	Egrajion				Ohqu		, 295. A beam.
1990				Tipo gione				Glass		. 100. A mars
CB/ys was				Germin				Proposal phops		, 147 Street.
Ohio eve				Glad mile				Proposit plea		. 16. Nam.
ska .				Res dip				man		, HL Abd.
One .				Tel dir .				ω		, 16. A con.
Se un				Tell still				hed		244. Wells
Nyma, go		. 0		Gity with				reposit pty.		345 Own
Ester .				Japa Kalear				Entre		185, 8 dags
Eri Inim				Tge book				ma		, SEC. A block.
Edware				Estres				Pured later		167, Days.
DX Interes	-	. h		Essien .		÷		regressi pets .		100, Blades
Sunta, sin	. 10	mi	ed	Ten liberi				Elect		. 150. A be gree.
Barre .				Sign Selectes				CHAIR		. ISL A Strate pad
Chapter and				DOL HIS				Programa datas		. 111. Gora.
Ends .				Ego burns				Date		Itik. A male does
Beld .				Egi burni				Best		, 114. A female dree
Earlo-men				Daris sella				Euros horse		160. Deer.
nat said or o	alt			Sixt text				meters) .		100 Inc.
nd lebs or o	1 in			fa koyl.				taltos .		. 170. Those set.
O bear are sto				D https:				O terps .		. 180. Zb ts.
	144	e) L		Name and				Store les		100 Wasn.
	ola,	die,		Zanii matema	164	÷		75 364		100. You see

No.		RACES (Bertring B	-	Charleson involuted	ALC: SHE
Mi. They we		O bino shisa		D was exclude, decision	Cash links, i sab belies
ISE I was .		The count, he	min .	Seletal	Berkil
10). Then man		Ti ettali		Water	tion or fact 5y
164 Nove .		O stitul, e radio		Debtois	E hite
Life We were .		Electric solution outside		Easter with chindrel	Executed
LSi. Yes was .		ASE selv		Tes wile stold	TRANS MARCINE, 1984
US. They were		O Mont retrain		D with children	Cabbellio, to the
DE De		XMA		De	En bes blee
Mi. True		Det		Diff	Deb
179. Noing		Sa		Since a contract of	Eug. bts
ITS. Horsey been	1	Roberts .		Barie	Dijaria
175. I say be .		Em los		multed,	Ten Mil.
125. I shall be a		Exched .		theliab	Emilia
IPs. I months		Erecht brook dat		Joint Model .	Harris Moube date .
175 But .		Web		No	Paugi
.75. Totals .		Mink		Maria	hob
275. Bestey .		Mint		Mark .	Fed
176. Utoring lesion		Minkspill .		Hiris stelle .	Plain, philosophia.
276, 2 best .		The minudis		Beel streets: .	Sample M
195. This boats		16 ment-mol		55 retreetted .	14 pto skie poesii.
Lift. Dobeth		O mani with! .		Considies	Epsaler
185. We best		Herbs world wa-	al et al	Stocks side admirals:	East york
SS. Toules .		and manager		You with manhata	When to sent on the

Besort

Expet(Sedium)	File Pepek (In	min), insperioranes.
De not rabat	Constdir.	Otto la la con
Kini od-ház	. National .	. Document
Thetal	. Tuli male .	25.69
Troithink	Take	C márte
Stand rebresto .	33404 WG .	Horsesandt .
Tránd mác holtr -	Tribbinds .	. Torons until
Treat statement	, Even stol .	, Gholamine al.
to	Sec	. Dista
Sut	Billio	200M
Rapid	. No	. Deltas
Balan supul	Bébleira .	Dit-savin, 1010-14, 14
Alles had plan	. Mail ton park .	then this?, but bot
Finationb .	. Malf basel .	How leth, box (size)
Taniberio dilit	Mel ted.	Down Minchisha
No	Mary	
Politice	. North .	. Kind
host	Hans .	a a Mass
Pija	. Mitrialrina .	Maria
Energy (river)	. Salvarius .	Seamond .
Np	947 mode in	TENNET.
Symbot	Omar-la .	Frank .
Stan poels	. Maune south	Decrets werk .
Total plants	- Motosoli	- Sidekia sondi
Done product .	Description (Christianis
Mani přýst	. The main min!	. Hen mark
35 yesi	The wale mine	Stanti
Copylak	Customer .	Carrier

rá-garis	,,,,,,	OHEN	-	-	^	res-d	040	۰	Water !	(Seppl)	>**
D by b	i, bile	w			Oxions	~			O by her		
Element	ú				Mail our	şî.			Non role	σ.	
Të mba					Tol not	м			Tinis		
ti nin					O mind				0 miros		
Tue's	mil			,	Beck	n)4			Den mid	d march	
15 160					35 au	4			17 and	176	
C ing a	ė.				Date		2		Si Ng sab	See .	
X1					The .				30		
Estina					204				364		
Est					20n				Box .		
Error					Xnise				Stocks .		
Store, bei					Mal See	el Sid	а		Sten bet		
Zena be	dele				Nation 1				Han pir	ы.	
Section	wie		ent i		Metali	ele ba		٠.	Stonel m		
Nie.					No. 20				Mir .		
Maral					Marse,	ene			Maph .		
Esal.					Mont				Most .		
Liele					Morin				Mw1101		
Sunce	15%				Mariano	2-8			Form relat	ile.	
17 các	-ba				Tall edg	g i ja			ti redi	á .	
÷ eme	b				Daniel	4			Daniella		
Married	-				Techs	man-l	b		Then sales	lase b	
Ti min	a				Ti saa	-6			TT miles	HO-51-68	
Sag a	er-b				Gana	-4-0	M		U tig min	G.ini	
In m	rit,	ian i	necol	i,	298 T (140	-6			This mer	٠.	
Ti me	in d	200			thi and	9			Yl varia		
	n. 1				0				O works		

Sugar S (basts)	Franc Spreadure	Title (Hospita)	Dyso
O more tested, stand, or test	0-eg ts	Tatelys	Mt. They are
196 mil	Don wirklist	and a	. 100. I was
Diff roles	Timesels.	Timera .	165. Teor war.
Date	O settents	TableMet	164. Br was
Densini	Sunhi mirishi .	Stereoti	Mt. News.
States take	Territoria.	10 mars	Mt. Yet woo
Commodel	Tity robot	(Dalke	165. They were
ER, 3067	By	16	906, Sec.
Hol .	Site -	. Hause	. 100. Tabe
Dirin .	Est	Maria a s	7.195 Beeg
Bioloxid e Mele	State	galant and	.123. Swigton
sur and year	Name half	She bearse	- ITS. I may be,
Mil sol	You hillish	- Machalitati	175. Extent to
165 3mlm	Teens habele and	- Mas beine in cone.	His Essentia
96n	Mir	Marks	126. Bun
Marri	Nim -	. Harld	- 176, Dr best
Miles .	Allen	Mint .	- 125 Berlay
This be .	Mirrie	Steel	- 126. Henry broke
ANI sector	State and St	distance below .	119. 1 test
Tell marinels	Th mickle	The section beautiful	150 The better
Cakeh	Onirella	Coose beliefs	IK. Beben.
South and St.	theorem with the	The mant training	100, We had
Tonesania .	Trine sales	. Til nave befirte .	. 186. You test
Constitues .	Ongases	D manus bestiring	15s. They bed.
Mil miril, inn miril	the series		181. Elmi (For Env
this saids	Ti serb		196. Then bested (
Oversion	0		187. British (Part St.
			Albert Set

Seglati,	Mathell (Destinents Britism	et consessource-belon	Angers (mile)
OS. We have (Post Texas)	Dara while strail	. Name and solution	San'd yift
180. Ten beat (Feel Steen)	Agreement	Strik with solerful.	19 1994
(M. They less (Part Dear	O NAME AND ADDRESS OF	Call series	Data pirtus
196. I am holong .	Em minorité .	Sand reseable .	Everythei
196. I van bedreg	San mired seld .	Sand remetable .	Name proprie bedies, or phy leads.
95. I Sull boden	San mini whit	. Hands street hand .	Euro phristal -
M. I my bed	Banniri	Navi streli	Hen pitel , ,
M. I mill bon	San settle	Subsets .	Ena pirtui, o lata pro
M. Thus will bee	Swirth	States	tilyini
95. Di William	0 same	Duara	O pirosi
26. We stud beat	Standa what stock	Best on strai	Sure pirtus, but a
St. Tes will beat	Aghandah	TOU MOR NOTE:	til yede
SE. They will bear	O service and the service of the ser	Dath stern	O add popula
NS, I should best	Man/A mires shift.	Dentante ess	Name yorks was
95. 7 nm bearer .	Same of plant .	. Hard note pidic	San pipiliris .
III, I mahata .	· Dan mini phh? .	الطائق عادف أسال	Non-predicted, or pro-
Sta. I stoll to beave.	. The mani july	theil abrophal .	Seephile
M.1p	Observator	. Steel pictar	Name of the last
DL This goet .	fangetel.	Signated	ripolpsi .
DE Region	Opiniste	. Transmit	. O party party of
ot Wep .	Garden soul/ \$6-600	, itsens was passe .	. Remarkation
Ot. Teaps	. Agrow (Al-Alic	. Tes ols piess .	. However,
BA They go .	County-seed.	Debigodasa .	. O sal-private
Bit Frent .	margini	Sharl gelt	, Nearth
ESt. Thea ventosi .	tigit	tigal	Ti gill, or gill
ES. Server	0 gs	Ogia	. Des
Sia We want	. There was past?	. Hanni uch gelio: .	. Swhige
Mont His			

Tapali (Center)	Plin Report (Sent):	Begori (Salaha)
Elema ph/M	. Canno pair nis	nemotions .
Trinspirous .	Trine salt role .	Distribution .
Density (substitute	Consumber wind .	Sign our las
Ried powieli	, selected	tion name but, I
Handpin talls .	, Statement I.	Non-season of C
Example-inide .	Security	Assessed
Mani pio-pai	the manapart .	Non-stell .
Hacipub	Milesons	Non-seaso .
of piece	Telephone	Timefit
Grysta	0 =44	. 0 mid
Stand plot	Essent manh	, Sure is son) .
Tribulyian .	(Trimenine	Tribbles unds
Comb plate .	T-ou seriel	Oranocal
Characteristic date.	advent .	Beets save to stars
Bassele plat	. Half was blog toll .	the strikens .
Danielle peditabli	. Wall main blog sold	then now letter with all
Bartis (tr	, No. wie baset	Even min blade .
Manage in .	and from the said flow	Despira
No.	Silpet	Tages
Tejiolai	Epps	Pph
Manet phili	Morre John	Turkologola .
Tulosija	31954 (MS	Triendels yells .
Europius	Own jobal	Only and a second
Hangis	Mail person	San pull
gKgran	Tall payments	Ti pelli
Orgáletí	Openia	Test
Thront pillind .	Starts Specific .	Xxxni is pid .

Strigger (Turks Deals	ed barel	Served	300	Freien Brynn (h	-
Bernd meril,	hen'ni	Eas met		. The obtained	
28 300 TH, 12 100	4 .	Thurs		Stadonas/S	
0-lig purho		Cubroi mari	ii .	." Dily series .	
See marked		Mail and an ext	9 .	- The missister	
See street sales		Mail minutes	rell .	- The medicality	
Ham mort his		Not recitive	est .	Fire special sales	
Managed .		Statement.	Marketon Marketon	See michi	
Han minh .		that market		No series .	
17 martis .		The marks		Washin .	
Unat		Unit .		. Tost .	
Seeks trian		How minds		. Xeo mior service	
New .		Ti caris		, (Ti solds more),	
Ohymesik .		Dalme and	lei .	, this said	
Dearn service	lanc .	MC to med	a .	Herman market lighter	۹.
then sover you		Mail named at	toss.	, then mind pli-fo	
Man mirel gods		lifel saired go	ak ,	X are most god.	
Box mirel (18)		Mail mire) (6)	я.	. Non-mond plan	
Here first .		26-2 p. sl		House pitch	
tijns .		2073616		13,64	
0 p.u		Spa .		. Tya	
Bernsta .		three particle		Euro micro polici	
Tipis		35 yerken		Tit mention in it.	
Ohygian .		Оліта ўзна	. le	English :	
dan pati .		Rel gold		. Nan pek	
Skyde .		Taligate		18 put .	
C puls		Tpi .		Park!	
Services .		Ben pdi		Nam print party	

Report (Facility)	Make Phospins	THE (Prospers).	Batch
Note or havened	Burklauff .	-	265. We have (Part Ene
Senter stresse str	Thurst.		10 Trabat (Fast Inc
Franchistal .	City merlin		10. Stephen Chat Per
timental	: Hen married	, lini mino bulleta .	, 36, Lephenry
Different mid	New mineral roles	. No reith some	, 3th Everteeing
KK mark	Non-conferrable	, McLearthia	315. I sel betw.
Followink years .	Pennis	. Mitwelle	. 26 Logies
Not and All	Fire state	. She michald	, 25th 2 shall been
Black	Tit mertir		26. Ten wh has
O man, market	Date:		277-20 will be c
lande, lead to man, marely	Harts surity		395. We dod lost.
tion uniman nat-	Distances		300. Too will had,
Samuel	Dilg warhoo .		50). They will seat.
atrend	Memoid markins about	. Membeloniale .	, 9% I desirbed
Afterward	Dee no builded .	[Mid was known.	, 199. Fee bedan
AC notes gold	Here and block rule.	. Means the Fig. $$,	, 200. I was broken
Cuint job	Shee note Matrib	The sale blooker .	, 20% I shad be been.
юt _{дна}	Berjohn	, Marphile ,	. 800, Egn
of privity	representation	disease	, 406 Theopiet
Fjack	Ujankien	Carries.	900. He gran.
Barris, Sauranas, ya-	There pales .		906. Wi go.
WAS MARKET DE	Tripologic .	-	20t. Tot. pt.
I man jirai	Diny problem		19. Yeap go.
signi	live geld	Military .	ELL I was,
apa	Trpili	Tigsta	, I Ell. They weren.
sake	Opt	Opela	NA threes.
Derhior both out pik	Sunt pit		He. We were.
			E/64 687

Bilari SM

221. This time repeating Compile with herifield 31 T tables the RES. C make about it is a second at the compile with herifield 31 T tables the RES. C make about it is a second at the compile with a second at the compile with the compile the compile

My State Union that March 1911 the Aberta Harperhip of close plane. March 101 to 1. oblivities and from the abertal to the parent rate in.

 My Close this report is him.
 I tropic hards dissaft. Just alrea dist. I tropic hard to 2.

201. But broker in tallier Space detection of the highest department about the same about the sa

min may steps.

200. The spreader makes of the spreader field of the spreader field of the spreader field of the spreader makes of the spreader makes of the spreader makes of the spreader field of t

227. Phi Samudia spin lin Sa Jia Arin Juli perlami. Jip, sirek pilirpur shib. Oher pilirpur Ja shib. Sales.

228. Sure husine xa nen Shin Sarihi, pular yan Jip, di dala kinasial lakini. Shin nike bidara karin shib. Sales nike bidara karin. Shi mid-fula.

to marked to the office and produced blooms to the order to the order

The state of the s

SE. How old is this sense: * Taking berita deads district the gings' breath district his ball and believe believe believe believe believe believe believe believe believe better believe belie

 Age (de.)
 SAGAD (Stations 9 Money
 Michigan (Money)
 Transition (M

Drawigithed: . Green pty soni . . Other price . . September . Triarmen un? . . Seria mambase? . . Triaria são ta t Speciel in the cour? Standard branchest Species in terrestar . Series Salves have have been both dair 250 per Konne hand da-Earnet mich billed billed Tor highle great hopin Thirte beyon planned bei Bleme Harde blist bild. Not high-ine beganning at these extents hadened than believed blood. In the best beganning at the part of the high-in-Other probability or Albita . Chica probability of the probability of the state of Here when been to belief the star been been been the constitution of the constitution On patter-year part of motion Plates region is good of motion in particular p To a padanter physique independ new gloss upon C in physics physique bound but to be a physique of the page of the physique Char bits when believe the control of the bits who believes the control below to be the control below Name hip is rideris plans. Also salary graverity wer flatter pay six emerges, rates. tion possesses . . . Obsessemples inst . I represent to be Computer sales while A has the one on the Despayment of the

Min hoped (house) (higher dhaded).

Tokke by sele Talmani pa

Holyan (Kath Corn of Bary)	1 Survey cheto	Yours Broken Shou
ti bis	Ti gain	Ti witte guilli .
Dispute	transport	tragging
h	a	и
26	a	Ju
Dat	on .	Gel .
Test is sir is?	Sette in ally test	Tem to alw tes?
E ghaga ku ku medi hii P	Gero co las riginacions	Older James Au-
tirefor some tires during	Indian Katana and a Kan Inti	the Knieur bernd in F
Tolera http://d.gtm-all lentables souch	Tista horte ground serve bere held	York top in glose to beid forest?
Afgens below the short	Apr has balon places:	Age here belief dange
Hearts simple in hear- ier legals world induced heart less	Named Spice bytes bearing bearing bear	Denne kaja kir so ce-la kibarak bishai
	Operior glospolatica arguma glospolation	
Jon Street		dank.
Ben on its less by he new other stitler be need to	Mai sida tarunin 245- Mandilibo	Han on by bepass to 1 RNS me/s.
O palorda medita per cicero la elezivadana.	O publicate stopic par element hit storierate has	O pakipër catiyav i control talani
C ob parity for structure.	O glesjoor pirks stale halfel by	Wide payt and it is google-pin-sleeples (see
Delter Mill serialishmai literisk histor.	Other liber of the beauted brightness	O have thing white Tarties look his.
D for the split report to	O-tre demander repeata.	Color ele april n Televis
Benir too wob abboring give-mi rabe-bar	No hip should spring too. all sales for	Name of the last
		Free weight .
Empresorieria de da .	exceptance on the second	
		I repai on at ly h

District Dist

Georgial . . . Dispulse . 96s . . Die by name bedat . . . This bis man bapit . . The bits man ? . . 120. What is your resear? Typophoudestelder I garren bene darie I physicians . [22]. Herdindskier (Mrs. Steam Sales She Shallon Econds bottle She Street Service Salter St. How for in it from To highly glored hald TANA highly plant for the highly broad III. Her may one or distribute on he? shifted by the f shields for the highly Appelitacionisti . Herapiene piedini . Aprelitacio pientelli . His liver velial a . esp Mile Existate has then Hawner standards have place begins being prices. Mile The one of my more believed sub-landard-ham sixty publicage being black party became believed to groups by Lan Charles charles plate - Carles plants bloom Gorbor plant theory one PM. In the bosse on the annual base bloom by the bloom of the wine. The proof thurst Kept to the pri per Discrete that the set are set up. 125 a perhaps beautifur Blass about hep-tailed and all dates of the beautiful Bill. I have been seen to be an inches and the perhaps and the perhaps and the perhaps and the perhaps are been perhaps are been perhaps are been perhaps and the perhaps are been perhaps are b The spirit partners of greats principle of the Charles of partners over 100. He is growing made the following of the spirit of the following of the foll If golds, billing phononial Of golds now golds per Disc problems for given 200. He comming as a bone of contract and the cont Other state upon boldered Technologies would believe the brained open below. With the braines to the first black open below to the braines were. Car das sen repub Con ten som copies Constructions . 100 Temporal Contract Mir tag, a shireta glar Hanar joy eta chieria itia kuywa a shire gian. Shi Xy tono kwa m tan gili shiria. wa an a kata kata kata a mai kusa. Emphalmatic state of the . Emphalmatic street and a state of the state open to bin.

O mysicky planet is a substantial of the state of the sta

	Straffian.	MATERIAL STREET, STREE	Other-brisk (Simply of	Marridge.
10°.	Door make from the well.	Kapal ja blank	Kapel part stees	Edistriped tracits .
201.	ficatelos se	Burntago delle	Techniques (sell)	Ensur tel stati
129.	When he came to that year?	Arrival probability below below then with 7	Xarino bene notre partie	Tricer pietitol lei-bur laylic formic?
160,	From whom did you buy that?	Ougho kinned kind?	Extende of State (D total state on P
out.	Tom a steplosper of the righter.	Or peak tested	Organic Sector	Oliv da dalgador-as

70ax 515

Disor districted . No not clok . . . Heave still stone still Kirley 1978 formed. Many Titring obligated the problem. Tolera public better harded problem. National of States and The piper at Atlantas the to account your Christian and in

Republishes His Report (Marco Megas (Marco) Edityucha . Editancente . Inconscious .

Stopped , Steels Come of St	and Sensit (Set)	Name Regar (Amps)
lateral pied black .	. Elical pint Heat	. Transe year releasi to east
Sunt significal	Surveyage stack	. Shane tyr phone
Tribes portile bi-bur le seus sa ?	cits. Na for helds selve you b	Torres planted her for built layer from F
yl a kdrawkoten	date ¹ Name of the most out-the base P	Garanner and Adapt.
Gleža si inagéna	, die last databese	Giles Cita Sadiryangs va
	1	
	1	
	j	
	i	

Magazini (Bandil)	Medical Designants	Thirt (Despess)	Ingia
The styles of the expension of the styles	Safet sangated bloods	havel parties .	107. Descriptor from the wall.
Energy sold	Saura marks plats .	No special	20. Validation and
Endow him the picklet prints awarded?	Khine belia tora polite forta?	Ex law disables sor year his limit layl/lar?	220. Whose log comes be lived year?
Tid le lanet 644 kuris 7.	Characa burtishad .	Charles to before a but-	200. From whose did yo loop that?
Saff-Siriet pas debester M.	Nic givel to ogt differenter als	the situe is dispersi	SS. From a displayer of Six value.
		1	



Opiyê îs the Istiguage of Oram proper, and of the sorrounding country. The area over Which It is updoes is, roughly speaking, \$2,000 square miles, and the manker of people who reads it is, in cound manuface, nine millines.

It is subto Ooyis, Object Which that is to say the language of Odies or Which, who will be showed that the contract man of the temporary to the contract man of the temporary to the temporary temporary to the temporary tem

form of speech of her in smalling or in concessor.

The Observation's of confidence which are two must that some in the form in the same in the same with a spire of the spir

Provinces, and in the Madras Praidency.

On the nest Origin is beautiful by the Bay of Bengal. On the nestly, its boundary,

Brown Brown.

10 the nest Origin is bounded by the Bay of Bengal. On the nestly, its boundary,

Anne at the case of the

¹ Sin tier may filminating bin mosting around of Emptil, Origis, and Ethiot, Vol. 7, Ph. 3, Inning p. 200.

ours.

and along the boundary between the Jeypon Aguony of Yimagapatam and the State of Bottle to near Tichici, when it terment, across Vinagapatam and Gunjam, and joins the sea count near Barwa, a small port in the latter district. Origin is bounded on the north by Rengall and, where the political boundary were

Oriyk is bounded on the moth by Rengali and, where the political boundary were
thepeter meadors.

spokes in that district. On the west it is bounded by
Cahatthearth, and on the south by Talara.

Origin in not the only warmenfar spoken in the above nees. It is the only Aryan open content to the content of the size of the content of the

Colvi, with Beneal. Bible, and Assumed, forms one of the four encodes which tenuber make up the Eastern Group of the Indo-Arran Place of Grigt in relevance to hanguages. He grammatical construction closely resembles that of Records. It has the same weak some of namedand, as in Breamh, when the pitral has to be signified, it must be done with the sid of seese norm of multitude. In the case of living rational below, this norm of married and s the word saint which is said to mean literally ' mon," In the case of other names it is treally same west meaning 'all.' In the week, as a she the case is Benealt the singular of the first and second persons are only used by the uncolumned or when respect is not intended. It has one great advantage over Bengali in the fact that, on a rule, it is preconneced as it is spell. There are few of these aburned consessents and broken vessels which make Bengali so difficult to the foreigners. Each better in such w and to cloudy sounded, and it has been well described as 'comprehensive and confirm. with a pleasant sounding and munical interaction, and by no means difficult to account and marker. The Origin verbal system is at once comple and complete. It has a bose array of tenses, but the whole is so ingically arranged, and built on so regular a model. that its principles are easily improved upon the messary. It is purificularly noticeshie for the very complete set of verbal nonce, Terrore, met, and future, which robe the place of the incomplete series of infinitive and pertent which we meet in Benzali. and for want of which that language is seperimen driven to strange abside in codes to expose the simplest idea. When Bengall wishes to expose the idea embedded in what is sion, and then hes to use it for all feases, so that the word is used, in the first where were as a participle, and, in the second place, effect not in the present trace. Drive, on the other hand, shouly takes the concentrate Verbal Even, and declines it in the case which the menting pressurily requires. As every Infinitive sweet be some oblique root of a Verbal Nous, it follows that Origi grammer does not know the so-called "Infinitive-"Infastire" or his " Gorund " as he proposes it, In this respect Origin is in an oblar about of grammatical development than even Classical Secricity, and, among Jado-Arvan Language are, so cely be common with the arcism Samkrit moken in Vedictions. This archain

character, both of form and veembelary, runs through the whole language, and farm doubt accounted for by geographical position. Orion has seen been an instant ecountry bounded on the cast by the occur, and on the west by the hilly involve, fashing by with absorption to be and leading no rell reputition for als and water. On the court, the Imprange is Denvidine, and belongs in an allogether different family, while, on the meth, it has selden had pullfied him with Bongal.

On the other hand, from how been a compared matien. For eight reviseries it was

with the thirty of Wileys, and in motion term, them is for grid becomes made to every of the Belliah of Singary's United when this day in the Singary's United the monthly. On the integrape they imposed a smaller of Wileys and of Hairly in the and of Singary separately, which will arrive. Those on, as for any wince, the only furingly observed which has introduct transfer in the Oryte, sample the small conductive of Singary separately with the Singary of Singary of

Optyk is remarkably free fram dialonic variation. The well-known saying, which is true all one the north of India, that the imagings changes every ten his, from not held in Orion. In Orion prepar, i.e.,

in what is known as the Mughalbendt, which combits of the regulation districts of Ontrack. Puri, and of the southern half of Balasow, the language is one and the same. Purisie discover defications from the associated standard in Eulegen and Cuttasic, but these are early slight, and are merely local peruliarities, which are not worthy of the mone of Halacta. Three localities each chain to be the places where Ogiya is spoken in its greatest nurity, etc., Cuttack, Ehurda in Puri, and Organiz in the north of Ganines. Freduits Khurda has the growlest claim to being considered the well of Orion undefiled. Crotack. senseially the town, is to a corisin extent afformed by Rengalisms, owing to the residence there of a number of Bengalis who have settled in the district for some constraints, and the housespeed German is said to be affected by the neighbouring Telagu. Further south in Guarians, the languages becomes more and more subject to the informer of the last named language, so that not only is the vocabulary infected, but even the typical Telegu termination win solded by the unednessed to the genuine Oriya moune, and the Teluga recommended of oh and f as if they were to and a respectively to adopted unionsally. On the other hand, the Original North Salasare above signs of heing Empelied, and as we come the boundary between that district and Midnapore, we find at length almost a new dielect. It is not, however, a true dialect. It is a reschanical printage of corrupt Bengali and of current Opini. A man will begin a sentence in Oriva, dree into Beneall in its middle, and go back to Orivint its end. The vocabulary facely horover freez Beneall, and, in North-West Midzapore, awas from the Santali which is sucken by the aboriging who there live among their Drivit-monking maintheaus. All this stone bowever, the luminary is Orlya in Recessore. It has put on strange elethen, like Poter in the "Tale of a Tuh," but the heart that boom under the simugally embreidered wainscat is the same. Novertheless a person speaking this Mifrapore Origin to often sointelligible to a man from Pari, and sire sevel. According to Eaks Monrochan Chakescert, the muteal unjointightlity is due, not so much to actual change in the language as to differences of propagatistics. In Benguli, the account is theorem back as

3 din Dome' Comparative Granaus, i, 150.

An officer beinglands of the contention of the content of the content

for as guidable, and, its small title, the exceeding spitches on materials of solution records as the second spitches of the second spitches are sufficient to the second spitches and the second spitches are spitches as a final spitches and the second spitches are spitches as a sufficient prevention, and the second spitches are possibilities spitches as the second of the spitches are sufficient to the second spitches and the second spitches are sufficient to the second spitches and the second spitches are sufficient to the second spitches are sufficient to the second spitches and spitches are sufficient to the second spitches are sufficient to the sufficient to the second spitches are sufficient to the secon

Inter work, in commanger, that to encounterport exceptions are not adjusted unknown or procurate from, but not be the same extent to its all litharpoor. The precumination is said to be 'clarger,' by which till symbols ye ment that the sound social of a which, in pure triples, in securities [like these of these to let, it symbols such as good of the six. America, which is the sound that the word has in the adjusting (Chalatteguell. On this good, I have, however, no certain information.

In the actions authors, it is to States Siste of Subyer, where the Opiya Isogrape is spoken 2 is resized with the Uhiel spoken in the same Sixte, result as it is mixed with Bengall in Milespore.

Bindle were many accuration accurate distort of Opiya is the most hand of the National

Rate of Jacker. The man's language of that Shake in Hills, which is a dislete of Machile. Immediately followed the language is (1995), but in the notice of the State the Shaket dislete, which is a true dislete of Origi, Stems the connecting that between that images are and be Machile Hills. It is represented to be replaced by \$7,355 people. It is written, not in the Origi, obstractes, but in the Dienenlight must for Marijali.

The following account of Oriya Hemoture is taken from Valume I of Mr. Benmes' and therebes. Communities Gracemes, pages 80 and 50 :—

Copy in feature spins with Spinscholler, but was a bordered the 330 of Common polity Briefled in a board of Copy, which we take present all common polity Briefled in a board of Copy, which would be spinscholler and the spinscholler and spinscholler and the spin

"In measure taxes a new prose works more none composed or occasional street, but no originality, being either translations or adaptations from the Hoglish or Bougaii.

The Origin are beginning to wake up, but more of them have yet received auditant collisisation to make them really good actions. Nor is these much demand for variacular linearizar—the Origin scalesce reads, and not see not on a handred can with a linear entire to require without fulling into the present errors of porling and generous at

every farm.

Marker completed a regid survey of the verieus forces taken by the Ory's longuage,

Proceeding specified Ory's is We may take stock and see here many people speak it is in
the Origin on.

This is shown in the following taken—

Partied.	Hant of 3	Na in		Supley of species.	lineare.		
Lower Provinces of Bergal.	Michagues (mine	1436	00			179,705	
	Oritack					1,500,623	
	Balance .					200,255	
	2un	÷				191399	
	Jagel and Khou	lonk				250,558	
	Ocean To Indeed	Etato	ų na	,			
	Atlgut .				+5,927		
	Albertai				38,90%		
	Decembe				35,60		1
	Tod			:	57,000		
	Desputie .				24,933		
	Distributed.				255,530		
	Hinds .				17,655		
	Konplex				20,00		
	Khonipura				61244		
	Mysthinja				2-0007		
	Savingsav				10,640		
	Napagark				213,892		
	Magai .				45,990		
	2nd Labore				27,979		1
	Shaper				29,660		
	Tabler .				\$2,550		
	Tipuls .				90,179		
					_	1,505,390	Steint fgrose
	Singhiston			7		114,400	
	Corried o	-				5,005,406	1

Daving.	Name of District or State

	Brough toward
	Chris Regor Stitutery States, etc.,
	Judger (minet élabot) . 16,000
	Rend Kala
	Xinnerse spirt
	Ourger 135,008
	Franci . 20,341 100,345
Texas be the Lewis Test	See of Dogel 4,000,000
Control Previous 7	- Balyer
	Smalledger 200,000
	Chlastiquek Feedelicy Dialos, etc.,
	Brigaria
	Sungak 63,611
	Dears 99,662
	Reinfald 30,007
	Series (Discrit Kales) . 17,887
	Sugar 207,000
	Parles
	Estabandi \$50,000

Sterre

Terry for Madesa C 1,518,517 0.522.413 SEARD TOTAL for Opin spokes in the Origi-speaking some

We have counted up the number of people who speak Original home, and it now remains to see how many people speek it ahrand. As the returns of this Survey do not take cognissace of the languages spoken by small groups of people who see away from their homes, we shall not follow them, but shall, unless it is otherwise stated, taken testered the firmers of the Course of 1921

Asses-

Electric Colored .

	Sylled						1,20		
	Chobser						5,69		
	Mage						1,29		ì
	1-khtep	٠.					2,71	1	
	Xiawhoo		٠				1,46	13,807	Most of these are employed on his-
Loren	Persona		129443	A312	tren	осии	9		Secur.
	Houghly						3,71	ı	
	Seemb						2,17	>	
	54-Twgse						90,11		The speakers of Oplys in the 55-Par-
	Calmina						25,80		game are unably imaginate from figh. The figure for the dealer of frogely and Wilelper use their reported for the flavory, and are not decorated.
	Seedil						2,61		desgrip and Udelper up them expected for the Burrey, and are
	Kenther						3,44		EAR OCCURS ONCE.
	Stogsja						19	-	
	Trinipte						990		
	Barelen			٠		٠	7,12	63,799	
Tenn.								-	
Journa									
Trees.								5,577	
CHESTA	Parente	_							İ
	Dhopur						60	5	
	Otrar Rei	44	Tide	de			1,70		
	State						2,15	4	

4,394

1,713 249 1,677 1,677 1,676

Parties.							Number of spacera	črasti.	
			D	necgli	Live	and.	-	69,00	1
Bosse Vaccas I	hor	9654.	Orne	are 2	Gerri	For	66.	279	
Priso on Pico	cac						-4	4	1
State's Description	٠.						- 1	130	
Earces .							-	-	
Minous .								853	
Eurena .									So information wealthing.
Canesas Jens							-		Die.
Arma-Marria	÷							1	
Ores .								-	
Xanger .							-		No information wedfulds
					To	re.		91,352	

entiret' all the dishabeters demonstrations' are both thirst concerning in. Tale, and Bessell in Solitan-Solven, give two rehomens in the contrast of Contrast of Contrast, and chaing 1510 and 1548 respectively, at an obstar reference for the state of the largest chaing 1510 and 1548 respectively, at an obstar reference for the state of the largest chain product in the contrast contrast in E.P. Coldwords. Damy On the Science on Pariset Languages, in Yel. vil. 2529, of the datest Demonstrate, p. 284. The clean is a large distription of Orgen and in position relationships. The clean is the distription of Orgen and in position relationships. The contrast pariset published on the subject between Coldwords oney, and Britished.

A.—Grammare, Decembrates, 200.

Serves, San. A.—An introducing Generator of the Origo Empage. Calentin, 1931.

Serves, San. A.—An Grego Sintenary in three Folesco. Carinch, 1941. Contains a Granume, and an

Barriet, W. C., Origin Gressiane, "Third Editors, Olivetin, 1993.

Conventio, Sin Se, "Thir Editority of Judes. Journal of the Ariable Stocky of Bougal, Tol., new Fe, 21, Special Number, 1986. Appendix O, contains a list of world India Original Language.

Open words, this Georgia are the Ariable States of the Section of the Section of the Ariable States of the Section of the Sec

the Owined Previous, and the States Provider. On States, 2014, 154 of the Greys words at 152 of 152

1 Reposted in the Prospe. Rd. Coresi, Tel. S. p. St.

aint?

HELES, W.,—do Rajdole-Orga Stationery. Cataols, 1972.

Bacott, W.—do Oriya and English Distincery, designed for the use of European and Father Stations.

con remelle. Colince, 1974.

Marrer, E. J., — d proximal Sendrois of the Urigo or Opini Lauguage. Calculu, 1994.

Barzas, S. C. S., — Origo Streamer for English Sentines. Deleths, 1974.

BOZZAE, B. C. B., ... Origo Crammer for English Students, Delectin, 1974.
Kernersson, G. W., Symmus of section recomber Chamster passing through the Part Office in Justic.
Actions, 1975. Concilin specimen of Tvia Inactivities.

Browner, J. Z., — An Uviged Pressor in Emoins information, Limiting, 2002.
Browner, J. Z., — An Uviged Pressor in Emoins information, Limiting, 2002.
American Extracerus—Agenticus 6000000000.
A. Declaracy of Julia works not deviced from Stateleris.
Commission, 2000.

Financian Statistica,—Statistica A. Ovjet Oriente in Opjet Crystel, 1995.
Januari Rick,—Statistica Emili Madelina. An deviged Unja Diricenty. Credit, 1995.
Securiora Rick,—Statistica Statistica. Statistica Statistica Res

BENTE, J.—On the Solutionship of Origin in the unions Argon Languages. Promotings of the Adults Society of Singal See 2005, p. 182. Remarks on the above by Sulfrida 24th Man on pp. 202 and 5t.

and S. Parama, J. — The indiquence Librarons of Orina. Letter Levipsory, Vol. 1, 1972, p. 49
Smaran, J. — The indiquence Librarons of Orina. Letter Levipsory, Vol. 1, 1972, p. 49
Smaran, L. — Politics of Orina. St. 46, pp. 166, 221.

Finess, I.—Note on the East-builds, on realist Gript Press. B. it., pp. 115, 212.
Finess, I.—A Comparative Granuer of the Modern Layer Language of Latin. Three 1872-70.

Security, St. W. W., McLillan-Orion, London, 1978. Appendix in, Vol. 6, pp. 199 and E-contain an associat of the Moneture of Orion.
BIRMER, P. Ray-Borys in sell of a companior Generate of the October Employee. Journal of the Johns Society of Empty. Vol. 46, Pp. 1, 1972, pp. 189, 183, 193, Pp. 1, 1978, pp. 189, 183, Pp. 1,

History, F. K.,—I Granute of the Ration Book company with the after Good on Language, Lapins, 1990.

Cont. D. K.,—I shall of the nodes: Languages of the New Paris. London, 1979.

KERMANN STREAM OF THE STREAM OF T

Orign is encountered with the dearwheak of an encountry awhered and countered written character. This character is, in its basis, the stars of the country is a live or the country in the local section with a

pilotosipa, but har rotte hy tri hod miles still a sigla an antique miles to the controller on the still a sigla an antique miles to the controller on the still a vide from the sigla. The still a vide from the sigla and the sigla and the sigla and the protein in the trial from the sigla and the signal and the sigla and the sigla and signal and the sigla and the signal and the signal and the signal back for the signal and signal and the signal and signal signal and signal sig

Alphabet.—The order and number of the vowels and consumms are the some in Orixi as in the other Arean lenguages of Jodia. The following is the system of

94 91 are are ale ale as S ... no des tres mel. Q do o dha o ga o gda

o che a citte u fa e fite : a no a te o the oute outle withou hade a discraha Gila Gilla 0.5+ 9 6 9 80

A for make man mile o New Abbrech, for the sake of completeness, the world signs o ris a is, and a is one included in the list of characters, they are not used at all in ordinary Ories. They are

however, required in transcribing Sanskrit grassmotical works into the Orlya sharacter, and in Sanskvit grammers written for the two of Origin stadents, The focus of the worsels given above are the initials, and me used only at the

buriseing of a ward or syllable; when sobjected to a consumant they take the following

Then plan, with Surght, with Qies, Qies, Qies, cont. of het, cont.

In using these non-initial vowels, there see a few irrorelarities.

; is is often combined with the curve of the constant late one letter, thus quice or it has When this occurs the form of the consumnt is sometimes above shirtly, so to to reserve confusion with other letters. Then obe to Q, but old in Q; or Q, the , he'er mided to the second firms to prevent confusion with it po. So Q res becomen Gr or Q rel, the tail of a being transferred to the body of the letter. Similarly Q Is becomes Q or Q M.

As some above, the sign," for a in often combined with the top curve as in \$2 or a \$4. Moreover, this letter sometimes taken the form , as in 2 or g side and 2 or p the. Suther

size I for I is expetituous combined with the consequent, as in all as or h. The sign , for w is often written ... as in the first specimen.

When the consecual follows seether with no versal between, the two are, as in the Bengeli and Dive-signal alphabets, combined into our compound letter. In most cases the elements of the correspond are easily distinguishable to his q yells; but there are some in which the elements goe so altered as to be with difficulty recognised.

The most commonly mut with are the following :-

The most commonly not with are the follows:

(1) Name remediar other constants:—

Q is usually taken the forms of two small niceles written respectively at the top right-hand corner and at the bottom held-hand corner of the latter with which it is combined. Thus, with Q at it becomes Q atta.

			q Me		of 435a
			d gu		C uga
	246		Q gbs		Chipho
	9,6		Q ela l	00000000	2 Acts
		100	gello		E Schla
			9/4		8.00
			e sta		m njiha
	90		8 60	14	9.154
		14	Ofto		4,000
			O de		9050
			o dia		4 1986
		-	48.64		9 745
	9.0	-	976		9.8%
		*	g He		g-nibs
			960		0 100
			a side		g side
			9 69		Q 8000
	9.00		u po		2.70
			tr pile		py sophia
			900		g mile
		**	p.Ma		4 miles
			g me		5 10154
(2) Sübilande proc	eding o	Char ex	1940094676		
	qes	with	à fo	bococsin	
		-	6.55		E ches

... to the ... g able
... u po ... g or h que
... g or h que
(5) Misocliments :-- ... g or n quick
(6) Misocliments another conceant is written . to the side of the better

with which it is combined. Thus On flys.

When the bitter Q was follows maximar latter H in always pressured was (closwhere H is always pressured by I, and is written, asolar the latter with which is in combined.

Thus it see:

When the briter it we proceed a consumed it is written "above the letter with which it is continued. Thus of sign. When it follows a consumed, it takes the form, and is written before as in a sign. For iwa and two, see below.

The everyoused air taken the alteredistr accomplem form of 4.

QA with a me becomes QAmes ... Q.res ... Q.cr. p. inc. Q.ch ... Q.chs ... p. cicho

Qoli , Qolis , Qolobs

. 010 ... 9014th

. 1 dds . C ddh . C dds . C ddh Q p . C is . C pro Q p . C

literated mbbs).

Q.b. o is no ... Q.bess

As in Sambrit and Energial, the about vowed on a when it follows a command in not
excessed, but in held to be followed in some command: unless the absence is monthly

indicated for framewon y_i is $y_{i-1,mi,k}$. When the absence of v_i is his to be color, the source, finally firstly kinastaj is used; then q_i is, an shown in the above little compound excessing.

The sign, v_i called chemode-belowing v_i is non-side deep), instructe that a runal range is given to this recover over which it stands as for v_{ij}^{ij} around v_{ij}^{ij} and v_{ij}^{ij} and v_{ij}^{ij} are in this proposerted, in tensilenderies, v_{ij}^{ij} around v_{ij}^{ij} and v_{ij}^{ij} are in the size over the manifold event.

s danseless for the recoverals are these—

Promountainty.—The permission of the words in words the same is programmed in Regul. The short is at size of the object in Regul. The short is strongly produced fill be also in the size of the object hereave, as partitled yet in Regull), and at the end of a word, him for several α is the several α in Regular and α in Regular processors of the first α in α , and the state regular and α in Regular and α in Regular processors α in Regular and α in Regular processors α in Regular and α

which are so common in Bengals.

There is one work important difference between Origin and Bengali, which affects mostly every word in the language. In pure Crypt the fixed a at the end of a word is

corri. 179

always presented. Thus in Oriya on a house is pronunced giver, or miles phire,

As a rule the province latter of the consumants is much eleaver in Origin than in Bengali. There is not that obtain of a y or a at the soil of a compound economic, which is so premiums a feature in the latter language.

There is including in processor the fetter η of the only of their in the contrast variety. This is not as model in Order represent in the country work of Part. In forefrence Opin, they are regularly processors for said inthe entry that the result of 6.6 for filling, when they have their report used. The Age, on on, in processor data, but Signs a latter oblight, so Signs (sheath, or undersity, but signs (sheath, the states), that signs of the contrast of the signs of the contrast of the signs of the states of the signs of the sign

The procreateding of the ecciviral letters in much more pure than in Bengall or Hindi. Q and Q are processed both as \$\phi\$ and \$\phi \text{and}\$ interpretablely and in pr and \$p\(\text{de}\) per under them. As my a point \$\phi \cdot \text{in}\$ is suited for a could disappeare. Times "it will full! in persist in Orbitoch, but position intentiting the privide to Pret.

In Suggist, the content is as his altagedne has its reasonal, and is procusaged assuming as the detail was. In Origin on a hor personal for the mount, as a stough burnel is, stream that or procusated through the next, are when it is Tenters India, and its convertily represented featured. This was way of griding in their of its presumed and its convertily represented for the Origin to the origin as their of its presumed to the Origin to the origin as the of its presumed to the Origin to t

The second is desirative, just as the Beglish have correpted "Yeborsh" to "Galarsh Whom it is promissed as j_1 is also becomed in the probability of the property of the pr

now sower w.s. vesses is some in in in a man in this call the call of certain worth, is presermed with the tengue invested against the paints. We how it in London in the manufact cert of "selfs," pressured "seath" (a m in ma).

The letter o is removasted as becomes when in combination with other latters, when

It is a clear or, as on qu, source, a roise.

Of the three children, a d, and u share both property presonanced as the shine shell, and qu as the shine the party and qu as the shine in "sin"; but in practice, they are all three presenced after, as the shine.

'sin,'—thus exactly, revening the Despuil practice.
The letter a which is properly lobe, is pronounced, and immaliterated, hips.
The acceptual q jds is pronounced ppi, and is so insudificated.

The manyment of plats is procuremed quelt, sink it is not instabilished to the fact that could be also that countries and the second to the believed that the following proximated aboth will enable the rester to understand the interference terminations of the Origin specimens which follow.

.....

_	245 /10	Odiqued from		
_	No.	Fire.	Rig	Fire.
	perceio, y una perceio de perceio del perceio del perceio del perceio del perceio del perceio del perceio del perceio della	menskendid jernak admiska preside admiskadeld jernak admiskadeld jernak admiska jernak admiska film jernak admiskadel preside admiskadel preside admiskadeld to preside admi	pomilojii	percell percelants percelants percelants percelants (if percelants percelants percelants percelants percelants

in the Lamentonia distribution of months of the Profess.

In the Lamentonia distribution of months of the Profess.

The Man for months of the Control of the

	mag reac									
10201	Marie of white		break ky ad drake, mak alli. Ji wi a. plan a	minter, ref	Maximu cold in A. L. vers, the breaker medicately in an alarmy polyect in a break. Regulation shiphthesister, but a fined a stilled for give one as close 8 stole, in the fetter of a stilled for give one as close 8 stole, in the fetter of a stilled to stilled. The love of a stilled to strone. The love is the stilled to strone. The love is the stilled with things the asset with refined independent principles of all the stilled.				duels, or in Ripords with it or is too for	
	entiteur medy die Sid these to wite to DOI DOI Main-	ngo for goales. El	sinemar to	named and all	ingo the a t	o di ser di fise sil	be fire	inne; then h c	eddy than he will	
	L			Dos.			E.	de.		
	Selection	Repoter.	bles	6 20	pero.	htere		Espen.	B.	
State bill	ed est estimate est est est est est est est est est e	dation dations dations date dations date	Marian Selection		AF	All Andreas Are Ass SUMMERS SELECT SUME AN APPROPRIES			on, other two network state on, others, took tool of others on,	
_			* Earn no	95 Th The test		tals nois	_			
_	This			-	Deb					
Take or injector person. Superior person.				Thing or Enhañe Bay		tier process. 20		(North Eleann)	Set.	
See State State		:5	Les .	20.0	a Zpratte		repa remarke	Spirit Spirit		

Esp. Old Sen. Yen.			allicus attended	disti dista dista	Aprens Aprenalita Aprens miled	Spel Spend Spendade	
	Flst Olei	dire)	The District		The ?		
Salvin. Supelin.			Dalada Supelio.		-		
September 1	Jacob Control of the	Contract Sections Sections Sections	(Matheway, N (dec) (matheway, N (dec) (matheway) (matheway) (matheway)	20, but, and paint do 1000 mg, before acted	PA, NR, INC SALES S Military AMERICA SINGRADA	Si bena baina kia Adal ying Anay-sa Anay	

of the speed of		in, I mak , it	do to make,	in set he		stage and	tobe an	page from	Medical is do po
is Exercise 9			Dentals Mr.	E troops, etc.		I shall become with		I treatly brazes, et	
Size.	Hu.	Neg	Yes	Sing.	Hes	Sing	. Du.	Esp.	Hu
Last	-6	44	A-E	66.	AANS 388	unc	1 Miles	Annei	Jacobs
2 404	400	às .	Jean	àtis	200a, 24a	late	Ciabe	Autoria	James
Last and	about	448	James.	369	July May	Side	1 52	Same	Sec. 10

Verbell names, 2006 or Alba. Participates, Present that a Occidentation Assessed, Plan, Str., Gerlin and Part, 1965, 855.

S. Negetine Verb tighttagtine; Pre-Roy. Louds & sedas & sold Piu Lords, & sette; S. ortate, But Sup. Lords, and present the contract of the co Fee Sing 14111111

Palary, I shall say the

or delig skill, I am undag and as no pagalire, alliformall, I amour again, I labore disposition, edification, I quantity was undag. I also was unsugentially in the reason and the control of the control

effel y R. etc., R. dist. day, The L. dell y R. eigery R. Hymel y They, dells, Free, etc., 1840; p.es. p. L. Andre J. A. Chris. Ann. Title. L. Berl J. Agent J. Agent J. Berlin, 1984, 400 p. 1944, 404 p. 1944, 1944 p. 1944, 1944 p. 194

present Verbal more as all with yabbers, to go. These, difficility is, I was man the feedbelgen regions, e.g., self-ots, I sectofool. It sector on willed without allowing the

H. Emmitte of the served the Schollers Theologics—
L. wordful distinct, the new which I give.
L. plantime difficultied stacks, the beats which the mains are entirely
L. medial public, the request which I gave,
L. medial public, the request which I gave,
L. medial public, the region which I gave,
L. medial public and the region which I gave,
L. medial public and the region which I gave,
L. medial public and the region which I gave,
L. medial public and the region which I gave,
L. medial public and the region which I gave,
L. medial public and the region which I give the region of
Bit equit.

The form of Orlyk spoken in the multilunchood of Cuttook is mustly considered to be the standard dislated of the language, though its claim is not universally admitted.

Inobally the parent Ophyk is spakes toom to the suth-over tear Elparis.

The foliating two specimens come from Cutsick, The first is given in funcionis as will in it type, on a good managing of elect Ophy cut-much has would be it; you as good example of elect Ophy to the conditional and a constitute. The strength of the conditional conditio

The integrate is that skewn in the proceeding grammars. The salty facts in it which is not explained therein, not, so far as I am amon, in one Orlyki Gaussians is the world plays, having genes. We carry also note south, so did not come, in the second specimen. A good suxuayis of the Relative Participle in gleathers Mata-thita tanks, Izordly, the

A good acception is notice, s.e., the histor which the swinc me enting.

The second specimen is one of the ment pepther maps of Oriens, entitled the Admissional States of the ment pepther maps of Oriens, entitled the Admissional States and Papther States of the ment pepther maps of Oriens, entitled the Admissional States of the States o

INDO-ARYAN FAMILY.

ORIYĀ. Standard Dialber.

(Corrace District)

SPECIMEN I.

काल्य पूर्व पूर्व प्रशासिक गोमार जम कार्यवाद एट वर्ष प्रवास कार्य कृष्य क्या.

व्या कहरूर्य कार्य प्रमेशी मानेन एक हर्यप्य स्था माना कार्या कार्या क्रिक्ट्र

क्षु क्षेत्र । चाहु वह ठ कार्वी क्षा केन क्षेत्र वह दे एक एकप्पी केरपांकी मेर्च નાન્ય કરલ્યાર્શનીમાં ભંલર્ટ ઇંઇન્ડ લાલ ! સ્કોર્પ કર્યા અક દફિલાર્ટ્ડ વર્ષ ન્યાર્ટ્ડ ઇંઇ ગલાર લઈસ્. દર્દું, જરૂર કર્ય કલ્ક જ્લા કર્યું કર્યું હજ લગ લગ્ દર્યાણ સાત કરાયાણાં પછ માર્ગ હાલ્કો હતા. તમે તે તે તે તે તમાર માર્ગ કર્યો છે. તમાર માર્ગ મારાગ માર્ગ મારાગ $^{(1)} = (10^{\circ})^{\circ} + (10^{\circ})^{$ લ્લામ્ વર્ષ્ય દ્વારા છૂવા મધ્ ગ્રાથક લાવ પદ્ધ વૃત્રાસ્થ ત્યુપાટે તાલામાં સાથ માન્ય સિ क पर्के होते । कार में टेम्ब असर्थ क्रियं कार कोट क्षेत्र महै स क्षेत्र हैन गर समस्य में से, 1 0,000

ORITA

484

다다 내대도 보는 라고 울산다는 하니. 만큼 수선 11의 4월 15 대대인 10러운 선수나다 수구 ઉ રાત્રમ શ્રન દુનિલ ૧૬૬ દર્વ કરતા સ્કાર્યકું છક લક્ષ્મિક્ અકલના . અંકર્મ કર્મ્ય કર્માન વર્ષ પ્લાપ્ત ૯ કુલ્લા લાલુક લાગે માછા દળ લાગ લાગ છે. પ્લાપ્ત ન ના લાગ છે. finds filly name out out on more thank the TO THE THE ant bold whe was defent had now total count. End tout not not the end name therease have unto sold out, ours may -જુરા ફૂપ હરવર લખ્ વર્ષ, તાર લજુર દુપ્તર વર્ષ્યુપ લણે રહે લખ્યો રહ ed all control, or unjoining State and rate and i the high Lin graph the distribution of the contraction of the c પક લાગ મી મુખે વર્ષાયક છ દુધે મુધી મેટલકુ તમું લાગ વ્યવસ વર્લા ક

INo. 11

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP, ORIYA.

STANDARD DIALBOX.

(Crosser District)

person sign and I seek where his beliefer also he come is not also dead out the cides con cito cito citi cuco anti dia mon gade canten elece diff con i tog to out the do the was and tan taging detects de with detect give or र्य प्रस्त रच्या । प्रश्न क्या सच कावस्तु दर द्वरारत क्रम चनाव व्हेंद्र, वर्ष च ए.व. on on ted 1 often to tel too or ten outstay till tent 1 meeting aid detter on on election to the se teach and some to the contract of स्य, बार करा क्यू दावर दावर करें। स्वयंवरतरक बास्य द्वारा स्वयं दर सहय दराहर क राण १००१ होगा कार्याच कालू १४ से सामि में १ रहेक्टर करें बार में सिंतू काम मानमें हुत प् me uso, sont a ge mana ammenica como on ma e ago emos comong to to titte of us I call tied te dg bin tied off I bin aid off tog ପତ୍ର ପର, ପୁରି ଶିୟାରେ ପାର ୧୭୭ ଖର ତାତୁ ପୁର ୧୭୦୪ । ସମ ବ୍ୟକ୍ତ ବ୍ୟସ ନମ, ସ୍ଥ ପ୍ର 8800 4600000 690 00 00, of Q4 600 0 000, 000 1 001 48 00 काकामक वृद्धा १६ दाने तथ दाव दाव वाले की दश्क त्रेशत, दश कृतदा, तुव वाल वाल co ace care: if sign on, 6 and get and the sign on, of se care as an an oil end dipe of the cases one come of the end countries on the detail of a detail of a total add code of the

3500 INo. LT INDO-ARYAN FAMILY.

FASTERN GROUP

ORITA

SPECIMEN I TRANSPITEDATION AND TRANSPATION

Jaco-ka-ra dai pea thile. Takka meliya-ré 50 beyon-cé Moromet has some ween. Them middle that age in stra at drand blombu bubili. "Med mt bletaet 100 yearpear he haven father-to noist, father, my share-in when manyoriti yee'he, tilik moth din. Zipa kyank hishaya-ku presents miliful, that to-me give, The faller his con preperty

so-minske-bilter bigil 668. Hell lits in 30-ray size then-sweeped dividing gent. Many days not hartin-your they coaper yes aftern sarbherra ghini kunpad dira-dide-ku obili-hil was bloodforf elf-thing faking autoriain distrational to community hade.htdp://os ob make upil dolf. Tables bishays-jibs bod-mend-to that all markey game. His property-sit

sari-quilieu, sè distret here sités parille taild quest-on-haring-post, that lemièm agrent famine fell ; thoughou sibiles bern kashta billi. Tablical sa lili si-cisilesa his proof word become, Thereneous he pring the places of just mpurchiden tiet rell. Nagarchide ticks suggested hon-relief delite took. The true resident him ghuduni-pola shesibi pil bile-ku pujitili. So bbjke-si glustravijski dikonam pas murana pajmani, se manarav nomojinski prasing for fie-field-to neni. He kauper-in obantrit litito-tilibi tesim kina pita pajilibiling izlebili (by-the)-noise being-noise heals using helly to-fill south

keri-thin, mitra tibi ti-ku kebi deli mihi Jershija tibi-ra saids, but that him-to exp-ton poor not. IF has his ebetă bită, si pătichilă, maho bispara keie multisense hoppesed, he thought, 'my fother's him-many takourers Mai-lani bisti din-arbissti, mu bhikani menasekki Me etili bipa-tikiasiy bii, a tinbe kabis, "bina su ricing followedded willige, and to-him will-ney, "father, 2

tumbhs for to Demonstrative debts hari-cold, a tumbha-es now presenced Good-follow as down-here, and goor

oury). 927 manalist . Nove well settle world had subject Still-better. someone of it cannot not labourer making keep." That-ofter at cohi Mancalika-ka gali. Bica tiska dirace della As rider fetter-mile-to west, Father him distance from second desk balk med diffi. Wi title biles direct ti-bu obund gety did, and running gring his nech holding him-to him dtli. Pas Mos-ku kahlik, 'bipk, nu tembla igo-ei pan. Zie-em shejishter-to said, 'fellen, I yaar presensis Liveraka-(kin) dalia ket-ashit, igu tembla punci-en jiyye God-of-before all done-have, hence your non-name-of fit ved?" Tibi feel him chiloro-minnika kahili, 'mbu Learnest, That Regring the Jolher the servente to said, 'all beriadore Mala lark fiel #85-ks pinilda; did ship from good sloth bringing this (-person) do pai-on; this (person's) bilars madi thi dis, 6 gept-to lyth pinthil dis, handon ring patting gion, and feet-on stone putting-on give, 5 bhele dodyn khil pil milije kura; kipiki and good they enting drinking sterry-anting do: lecture were the rea mark, peal beliefeld; o held, peal selling me title out beging-died, opain survived; and being-last, spain sour-out." Tabl aboving matin kurita-bu Helli-Througes they more making daine to beaut. Statistic have now billion bless born-thill, 80 and darbet time the elder was in the deld work delectors. He contact g'arr-pikka-en pakai-skila-bols, micha 5 biji-en ishis isqiin. instead of arriving times, denoing and music of sound hours. Tabii sé just chikum-ku (iki parhirili, 'é kulon?' Therewers he a-nerson serround cultime colons, "this muct?" Chikam kahlis, 'ozmbba blei sol-achbenti, o tombba becel Theorems soil, 'sour broker conclus, and your fother strated blak shetters oil matrix kuro-collecti.' Tita

him good eletric petting merey-making delap-in." That from at star bit, bhitara-bu thi-ku matelli. Annies he (in-)ensor humin-become, inside-to galanylor desired mebl. Zinn tiba bira bibiru-ku dal ti-ku babuta bujbilis. not. Therefore his father outside-to coming him much extrested. TARE as barn-les uthen dals, 'dokto, me beha-kila Therewere he the father-to reply pore, 'see, I (for)-long-time tumbin-ca sibi kura-sobbi; kibibi tumbin-ca kutu-ku ipi year service delay-and ever year word transpressing del shili tathişi mehn bandro-bindhabaska sedge-ri Louse not: nevertheless my friend-relations company in

trando (2.12 μ 13 sussesses subject balls. The following control by the form energy making of The following Sills (* The following Sill

tikk pil metja karbi-ra uchka." Usi jer merry-making daing (in)-fit."

INo. 2.1 INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP ORIVA.

(Covered Disserce.)

SPECIMEN II. A PRINTED THE KERLES-KOLL.

END 660A 68 8656 85 1 1 4000 BICO G, 8100 BICO I बाल रकारण वर्ष वह के के के कराव र सं रकारण । इ.। वह स्वतं वरण संस्कृत वर्ष र संस्कृत र साहक राण । क compa servito con al onno i 1.08# 90# 80899 98497 eldeler fig met meet door des belefer int i er elektre, ond out o water color to to स्मारत वर्ष था। प्रश्नाम प्रमाण (900 CSCS 89 0 C49 1 meno condo card nated est centra .: 4att atte dit ted estit en entern 41 COAR OR CHICO BELLOOI COLEG GOIGHER OF REEL OF I Chroscoff ofto cultotachial al are then o'd dank oo id to'co' o' କ୍ରୋଲର ବର ବେଳ ଆଖାଣ ବହିଲା । 1 0203 6199 98 98 9009

metro men cadatra entimententimini. Sala attul Calvaretto tutto dal er-LIGHTS DECK ON HIS GRAPS 49 AM DA 60 800, 648 6841 ess equara fil cuintos el caccuma (su congluca que con concentración es 200 INo. 91 INDO-ADVAN FAMILY FASTERN GROUP ORITA. (Crypage Dispute) SPECIMEN II. (A Folkerny. The Klünbu-hölli.) TRANSLITERATION AND TRANSLATION. Matherialm Krishee who Methers-te west. malik. Mont nelli, ?

spitel 609 est-cesse f Eur. Monda khrim test 26.0 kihi-ku: will-give Coolee, super I when to ; Khilbi-en putes. The outing of Mathematicanta 864 to built. matte. gelli patra, ucul (he-era, returning med-come i Brundähana 61555 plik. Printings ext. Matt.

O Corton (1) Q Civilos (II) The arriver (sf) O Cuntos, (TO maganti nof Siker 61.5 Tees 20.00 600 Jonks house 804 renaining Controls. Softs Outles. (6) Kößi. Nonda-fitha náskása Nondo's hode Curker, mede. kulfrola dui Хууной rsD-ë basilia collectors giving Arrested O Cacino (5)



1 Worden Albertold in engine.

36 kolli. O Cuelco. (10) ma equa.

FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

The may is asymmetric to see may be Yelled, the footerwatter of Topleday, ofter he dot [6] Frieddaws, is company with Letrics, and had to consider in Helitaria, with contrade in the Helitaria white he had poss to held the droven Koman. Smalls, Tolkith's hadrons, the art his wife, the hadron seed as the rest labely the held was perfect as the contrader to the district states of the substitute of Frieddams, where the did had yout his thriftings and highest, topes Gooding's quarte, and have the chick the consisty read the latest "fine-part to the "Only of Conducti". One of Kipheday many some some Millians, and was Beer riginary. Let make the terroders of the Colline of Tolking. The Johnson of the Colline of Tolking. The Johnson of the Colline of Tolking. The Johnson of the Colline of Tolking. This Johnson of Rev. Tolking.

L. O Conton, enskoo. At whose wands did Kjüken go to Matheria? Per my son

has not returned.

2. O Cacken, excluse. To whom shall I now give sweets seel thickened malk?
For my see who used to cut it has cone to Machanidzon.

B. O Cockes, exchoo. My non went and returned not; and the gover of Vyindivana have less their churm.
A. O Cockeo, canboo. Manda no more loves now beggs; for no larger fair agreement.

A. O Cockeo, contino. Manda no mere lows my bomo; for no larger fair appears the dwelling without Gordon. Surely Namba's body was of stone, when he majored.

Epishon's eyes with collyrism and put him string in the charlet.

6. O Cuches, cockes. When the maidean of Organyars board of his departure, they sates J. and the (both of) their goldnes shock.

 O Cocket, entire. I can struck him a single care-blow (for some fault), and I fear that it was on account of that punishment that Erishas left sur.

8. O Cockoo, mushos. Alortes come in the guine of a nanosagon. He noted Epithus in the chariot decellfully, and took him away on the scores of sone feedings. 9. O Cockoo, cockoo. Mouraing, mounting. I have no topes [46]. Krichan had

erded his quartels (with the femon), and has stayed in Mathers.

10. O Coulon, excitor. An inght-time (in his buly way) Heri used to sake for the moon, and stellar his his wife (Count.).

1b. O Corken, cucken. Loadly used he to crew in my arms, and (gleefully) med be to elokers if racked him.

12. O Corken, cucken. A greeful pair were the two bushess; but Welshess has

descrived me and has not come back.

Standard Oreys in already not in the district of Enhance. Here, however, we may note a few permissionlesses, though not sufficient to enable the force of speech to be cleased as a separate district. Stanced the printes of differences are of presentation. Others now of

grammatical infraction due to the inflamous of the neighbouring Rengal of Michagon.

As regording personalities, these in a tendency is imply the neighbouring Rengal or the charlest property and the charlest property and the charlest property and person of perfort tensors, so that exist is updit sett. Examples are spirited, he has remained of profitched, he has their placel, it has taking places ideal, which are not working a form of the charlest property and the charlest property

ercyl. In the declession of nouse, the letter # added to the nominative gives the force of the indefinite article. Thus, essent is a lump : dis-it, one day : khorel-it, a piece. In one instance, we have the accusative ending in he instead of he, etc., in med-numbl-he. the energed off) the large of cold.

In the declosion of pronounce we find passerus, instead of tenable-re, worr, It is consecessary to give the Farable of the Predigal Sen in the Rulescon-dialogs. The following abort folk-tale shows the popularities to which attention has been drawn above. It is given in fundatile of the original writing, and is accompanied by a

234 [No. 3.] INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP.

OPTY READERS DIALECT. (DRIVER PALAMORA)

opliered 38 sector Lie 10

વકુકાંગ્રેટ ભા ક્ષ્માનમાં હજૂ SA ARAND

Elbran mare de 53 97

रहिनेकव •••व યુક્ત, કુલ 26

ર વૈક્ષાનુષ્ટ નાર્કેટલી જ ભાર MARINE EARLY

au.02 asg व्यक्त नम् वस्त्राहरू

900 32,496

90 0.00 139

kp. 2,62,64

open a super street con

INo. 3.1 INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP.

		DEIYA		
STANDALD	Duamon.		(Притьост	Валлети.)
	TRANSLITERATIO	N AND TRANSLA	TION.	

Elea A		Eist a		gichti gong		dualotă wezită	151.A. 1000.	5 B
eshu	bels	86	hhihasi	kunt	parkisa	chant	eardkins	yai
est	Name of	Albin	Henghi	maker	ind	e-thiof	a-truce	Assinp-p

short kard. Antica bishti chisti sé sartarwa theft may do. Much having thought having considered by (bir)-salire-property

bible kalls da morph seek hips milities sale and comp gold desired despite the contribute

a resta rabbilla. Stati disavou si pila thuro bichi si Nol-ku baried ent. That develops he dry case althorate that piece-ty

their ite ite enthum idth' das tidata to having-gong homographs returns-loose, 'encode a-trace' basing-got busing-cubes has gone

kink! Kimpan cijestja i mati kuthi-su ti-ra er-out! The-mine encry-day this manner deine-by bis childre meant di medi bila the-in-

Sigire Isola dhan nobii; nabit si plere in tribles soult to otherwise to

10 'rija thanê thurê stêl-hu Yaketê kindê?' Eleb dalîy many cane there-is in-in-the-hold-of-gong why?' Out-day

क्लाहे अन् वन्त्र विश्वा कुलहे क् डिंग्समार्थ नामुन्त हुव्य वार्यकुर क्षेत्री suche only with over which a mg ब्रें क्षे व्या है. नामक इनका ાનને તેમને લસ્ત લાંચલાને શૈકુનાર્શ when the the think mine the distance assert to assister generalist per Extrabent evan 2008 Bei ં મહિલું વુકાસ્તા ભાગમાં આવે ત્રાલ, બાલ and boariet on 1 has been alternable हेता कहेगा डिप् गाम

perturbed mydde grande that the about secun Fill outstand consisten at that

optic. \$81

uppersonary tentry of and preson of the state of the state of the particle of th

sea en political se sea en la political se sea en la political se sea en la politica de politica de la politica de la politica del politica de la politica del politica de la politica del politica de la politica del pol

monet how turns makingal depth put all. Exchalate and you problemy selected to the late of
FREE TRANSLATION OF THE FOREGOING.

 Δ when he has seen promptly, and two confoundly in five that the most field reside the first seed to the range and 0. Such them districted them is seen that the set of the seat of the set of the

The Moral of this is that a buried talent is as good as no talent at all.

It is assessment to favor was supposed to the delated system is the Toleicht of Mo. That language is ensured in earth of traints. The regionsites reserved from It stay 2 differ from the Collection can in that the banguage is core Strukhollection proposed to work instead, pages, so can, and page aparts to work instead, pages, so can, and page aparts to work insteaded, pages, as con, and page aparts to work insteaded, pages, so can, and page aparts to work insteaded, pages, so can, and page aparts to work insteaded, pages, so can, and page aparts to work insteaded, when we can be a support to work of the Collection for the Collect

Handar remarks apply to the Origin speices in the Delithi of Angel and In the writers Kalive Basis of Driven. The Angel integrant of the which of the result Standard Origin. The only deliverse is that of processivation. An itemly skilled, the feature standard result is the process of the contraction of the Angel of all of non-leveliles we find that the second y is more occursion in the north, of it more comman to the meth. We may thus up that the colory is pulsar our the harder of Origin procelesistating in Nation States, it Standard Oryge. In val. of course for transposed out an Angel of the A

so me appear of mere amount (rep) as die met. Of the districts of Goripeo and Orgin is also spekan south of Orions in the north: of the districts of Goripeo and Yamappanan, which objects to the Marine Prosidency. This insuri of country fore not fall width also operations of the Europhick Strovy, but it may be stated that the Scenilisers Instit of Oriyis may be taken roughly as commencing at the small expert storn of Barres in the District of Gorigion, and prompter that many date was suit dutte, such very Barres in the District of Gorigion, and prompter that many date was suit dutte, such very

60EEJup to Tipdiki on the border between Vigagapatam and Barran. South of this line a but the language of the bulk of the requisition is Telegra. Thereous terms much so as to include the Jarocco Agency of Visagapeters and the centers half of the Chhattigarh Division of the Control Provinces The Oriva of Genius and Jeroppe is still the standand dialogs. It is well illustrated in Mr. Malthy's Haudlock. The characteristic sentaare recognishing in here mechanist. The four first polated letters are here of racky to fel, de, and del. The cit-and it semple are unknown. So also, we have always of and all-

and noner send et. The common full scendings and the Telepu invalidation a to neura, but this is not done by the educated, Studeni theiri, is also the form of the language which is seeken in the Districts and Native States of the Central Provinces, in which Oriet is the versacolar, Proun Raigurk in the north, to Kalahandi in the south, and from Enipsy in the west to Barows. in the cost, the language is exactly the same in its grammar. There is only a slight difference in processistion which we may notice, through it is not necessary to give speaking area, the influence of the neighbouring Chhattlegarhi has led to the letter a not being pronounced at the end of a word. Thus, in Raisen, and the State of Samsagaria, the word for 'of a man' is insolar, not insolars, and the word for 'vectors' is sigget eine. Apprecially also, the sound of the vowel a productly loses the tree of the d

in the pair blourns Chlutchenrid. this area. I shall content pressif with eighner the version of the Farable of the Fridinal Sex which has been received from the Natire State of Kalainedi, which is nearly in the extense week-week of the Overkonneking area. Here, it will be observed, a first a (No. 4.)

INDO-ARYAN FAMILY

EASTERN GROUP,

STANDARD DIABETE.

(KATAHANDI STATE.)

con and and and, and eat 1 offer to man sale the of tenton cont 1 and on closed and an Sil of this sail and tast dis cond tast dis aborates and बहुत तथाय एवत । वह बहु बच कवक स्वर्थ १९०० वहा क्रूड व्यक्त वाला प्रसाद त्याचा । ब्यंदरा हत व्यक्त दवह दवका ४० वेड एतकर अस दक्ता है एसक एसक व्यक्त वेदेव can cated case sucid I canco odid cod ed abile o cacio ed comelon contro cas dispais del est i sed te aceste con tid edid. Mis. as going it also keeps dought each state and endurable it is used in dead adding. I mor of four serios ma centre, on fee, not e-early 48 and early ma ed, des da core en e coso cuas ad cos, dee es dear es mis es क्षेत्रक हुन युन् क्षेत्र करहतू तद । वाह कहान हुन वहन कुरू काहत हुन कुछ की है। जब कहार एक का का का वहार वहार का का का का का का का का mance of Qe ogene as on, on ade sa cold on a cold me call and call told are order get most experience and and cold of any gets' their cold colors no finite, opio, si opio, storato dialer i sili recessor pago nel spo qui, parcon mon de da an un dos ejos una tas de se di gia i ofca carto uno H 62gB 6lebe

ORTEX

are the how-spect to day of the collection on the collection of th

ORITÀ.

STANDARD DIALECT. (EALADARD STATE.)

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Amount too and were. Then among-from the symmetry rea situ-ku lishib, 'he siti, turchia serrettien iki bhisa son the father-to said, 'O father, year grode-of sahet portion inchin pilki, tibi diya." Tahl-si si apaci surspecti bhise-isri I sell-poi, that piss." That-su be his goods hesispointed plominat-ku džis. Alpa džas utšini stki nica pon sabejika therete cans, 4-few days after that sources my exercising the lost all days delayer til doubte behaves of together having-made having-taken arfor country-to having-gone ristons. Helmo-sa under suggestit veliki-delle. Subu king-deda kalik uttigt ofte di-da-sa all the-mistures appropriets. All spending buring-fine after that land-in mohi daphilkhya pajanté tilhi-sa dabhhilbashi ebatik. Etti sa p-mighty famine arising his must-condition topponed. This on se jul sibi ditis-ra the grabi-tika-ra tica nibi-ra, sebi kula he coins that country-of a citizen-person-of shalter taking-on, that men taha-iru ghushusi-gotha eksza'ha-ku khyëta-iru pathala. So-thire tina-hu him swice flock feeding for the field to seed. There him to 1656 kiehli khildaka za dibion si obschoriou kinitus emp-dudy cop-thing enting-for not giving-on he the-moint-of food chipi-re yets presibl-les isbekis kali. Packis so mani-came hask-with belly filling-for stoice made. Afterwards he co-in-content sheth pai kuhila, 'hiru, terbha plitiche-nikha-st htts bhunta-kira some having-got smil, 'alon, my father-with hou-many hired accounts kitti nichita khii jin-ashkanti rakra ambki bhithi marwachidi. knoweth more having-rates aging-are, but I with-honor descount. Anothe wild pitteks niketson bi bolits, "he pitt, doubbe I having-writen father sear-in besing-year will-cap, "O father, I Securitaria puri territoria biredifiare pipe kulli, territoria pun God-sf and you-of opposition-on als alid, your ore hill-bikkiyita-bibli-en Jipya iin nabii; terebba-en iku bberikus colled-(and)-noted-being-of excells more I-em-ent; over one hirod-accepted parl daubhecken rakha."' Telpant so with pith alkajo-ku gali, Mistry 48 " 500 Jest." Then he bestsourcem father near-to used. But

honden ring putes, thinands feeton alone out; and duchti-mint hiteman-kari dannia kuril; W-bitta imbia-m siti ma (let)-us esting-having-dose rejoiding do; because my this son marijal, penoleka jihana pičli, si baji thili, pani militi. Tahijot Assistation, sonin 100 not; he lost was and manform! Thereas shreini inunda burbishu itelit. they rejoining making kepse. Titiki-bili tikken hele ren khvitant thii. Peni impire di-thet-time his eiter on the-felic-in yes, and white-times chem-lati-ri reshtia hii nita i hilmon tohin the-house-near-in entering having-browne duroing and monitor' muniforeigned analysis often-large-lay dikt modelett, tolking having-pot-to-hear arroad one-passes having-called branker, '(Line)' kisana 167° 66 kahili, turabha-ra histi nilit, papi tumbha-ra pita the come what I' He said, 'your brother come, and your father sto-ks knisland fathirm (FRM habits blokers blokers) him good-health-on come-being known-peers great front picco-han' Taki-co se rien koi hhitara-ku thi-ku sii na bala Dist-ru he enery herity-become inside-to going-for witting not become Rom tilbion viti biblist ini tibida belata belati tabita

How he follow cellule kriting-cone liberts much knoty-ordered species. When it is a pass of the plant of the

tumbha-m 50% pan bilya-kiliska sanga-sh tembha-m muranta sour which son horiote-streeters economicis bysthi-ri kharshela kuri-achki, si isiki-mitm-ki enforcer in monthly districts. As immediately-on-coming him for year bhoji dda. This re più kabila, the pue, tembte surbeit dubba-ra feed con-same." His father said, "O em, non almost my street sekka. ámbhaca te-kickbi schlá. schi and mine mhalener és. that wasi ibi W tombham that merical end this sale year brother Instinctive epeda Soomewiter: he hali-thilli, mildle; d-bitte-re, wiesbe dangde kuribi imblamenaska-ra Jost-sour, mon-found; Armen, franting rejoicing doing websto." antper (ie)."

Torolog porth to the Chote Nurver Division and its Teleptory States, we find that Orivi is spoken in the District of Singhthum, and in the States of Jackson. Save Kalo, Shamissia, Gargeon, and Rosai. In the last two, it is the only Avera Issurance speken in the States, but, in the others, the cose is different. In Singhbburn, Oriva is the Areas Innerson which is endow your the whole District expent Districts. But in the worth, in the Chakrodharwar Think, increditably under the Chota Narrour, Plateau. the Magali dialact of Rhart is speken by that portion of the porelation, which traces its arrowal home to Ghota Narrow in the north. This part of the country is therefore bilingral. Next door neighbours may talk different home languages. The same is the coas in the small Stores of Surai Kala and Khamiwan, which are enclared in the morth of the Singhblern District. As regards Jesbour, Oriya is the language of the could of the State where it horders on Georgian. The porthern portion of the State appells, as the cast, Nappenik, a form of the Ebriport dislact of Biblet, and on the way, the of both these languages is concerned ingress, and presents popularities which remains illustration. In Surgibbuse and the other Tributary States, the Orest spoken is the stooded from of the learners. In Singhhhum, too Bengul character is constitute used for writing it, and all ever this tend the only trace of the influence of the Taxivi hospungs which lies to its much is the tendency to drop a final a, which we have already natived in the most worters form of Oriva speken in Chhattispayls. Thus, in Smot-

It is thus recessary to give specimens only of the form of Oriph spoken in Justipus. It is spoken by an estimated number of 10,000 people.

The following specimens have been proposed by Bobo Manuschas Noth Chatterji, Managew of the Judger Rote. The facts as a remalstim of the Parish of the Precipal Sen, and the second a fulfished. The character is which they are written differs algority from that of standard, Origis. Both one thesefore given in tendralic of the original management and secold is necessaryed by a transplantation and tenutional form.

404 ORIVA.

The following are the main points in which the inogrape of the seedimens offices from the standard from of smooth. The letter a is sometime written instead of a. Thus, must testend of mottle to me. The lector as is substituted for 4, as in passed for pants, if he had get; &usi, I did. The

letter (2) in the middle of a word in pronounced p not of. Then hope, instead of loofs, and Manager the tree lecture a sed I are interconnectible as in hombe on heightbut. This last is a correction of the Rholour defail.

In the declession of nouns there are several irregularities. The nonfactive plant

of pag, a son, is, in the second specimen, god, thus recelling Hinds. Soulds Au, thu

suffix of the derive is sometimes his as in hibli-his for what; historia, to the brother. The locative termination is often re-custead of rd, thus resembling the greative. Examples are all enablable re. in that country a fulfille-re. in source; done-re, in the foost.

In the word padd-rw, in the field, the abilityre is seed in the scase of the locative. In proposes, note the form \$500, lastead of \$500, thins. In verte, we meet held, so well so held, it become. Neddiss, to "I am not." In the post teno, we have Acol, for Act, I did. The tendency of the Stundard dielect to

drop a medial exceptant in this terms is extended to the case of bade, they said, for SANGE. Instead of alls, we have 2004, they muze, with the first a longitured, or, reflect, with the crizmal long & preserved. The Habitaal Past, which is also used as a Past, not a Present, Conditional, in this

arrestor with Ethiri, differs widely from the Standard, and source more nearly with Bhirt. Essenties are bured), I might have made (sporty); herdil, we should have made used to now. The following forms of the Propost Definite are proposer, ade-chief, I say

getting; hora-chieft, I am doing. The Conjunction Past Participle with hors, which is common in Blaid, also foregratly occurs. Then, teicheri, haring some; officient, having armen, and many others. The Potential Parsing formed by adding 4 to the root, which is common in 2016d.

also comes. Instruces are sunds, it can be board; and perhaps inheld likelor, worthy

INo. 5.7 INDO-ARYAN FAMILY EASTERN GROUP

NUMBER-WHETERS MARRO DIALECT

(Belo Remonths North Chatteris, 1898.)

रह्ना घर । वहमार राम देज केली । तार केल घर के कहनी मा है ज

ଆହେ ଧନମାଦ୍ୟନ୍ ଆଛି ଶତ୍ରା ନାଟେ ହେବୀ ହେ । ଆଡ଼ହା

ଶାବଣ ନିମ ହେନାକେ ଅନିଦେଇ । ଆଧି ଖରିତ ଅନ୍ଦର୍ଶ

SPECIMEN I.

ORITI

દક્ષ્ય જ લ્લ લક મેલ કહે રેફ્સર્ય કરફ મેરી નેશનેલે ગાઇ େ ସେଠାରେ ଅବ୍ୟୁଦ୍ୟ ଶାକ୍ୟୁତ୍ୟ ହେନ୍ତ । ଆଣ୍ଡ ଖେଲେ ଉଚ୍ଚର୍ ଷଦ୍ଷୟ ସେ ମୃୟୁମର୍କମ ମହିମା ଅନିସ୍। ସାଦ୍ରେ ପୁନ ନାକ୍ରା ଆଦ୍ରେ ଆକ୍ଲେହ୍.ସେ ମୁଲ୍ଖର୍ ୫୧୯୮ ମନ୍ଦନ୍ ଫଳନ୍ଦ୍ର କଟ୍ ଲାଜ୍ୟ ମହୁ ମୁଞ୍ଚ ଗ୍ରେଲକୁ ଗଟରୁ भगर्च । अक्ष भाज *बैंबबी हैंबे* भार्चमंत्र क्षत्र अधि अधिकर् ଇ ସେ ମୁଖିତ୍ୟ ବ ଆକ୍ଟା ମହୃଦ୍ଦେ ଜେଡ଼ି କହିଁ ଦେତ୍। ଧାନ୍

(JASSPUR STATE.)

[No. 61 INDO-ARYAN FAMILY

FASTERN GROUP

(CASTETE STATE) Specimen I

TRANSLITERATION AND TRANSLATION. (Babu Hanmatha Noth Chamerit, 1858.)

Kempali mamma-ra jinjë pua thili. Sign. pan bion-ku kahili, in hol., Asteriois manof has one were. The minerary am Gerfalber to said, 10 father,

ORITA.

jiha dhuna-mila glass activi taha mate bunta én." shiel economic Galilonas in that made above oims! And he Armen Stal so-resinen-ku uffei-delt. An bhutt dies rab'i his living flore-to distillap-pare. And many hat hi of sum you solu thursals hard dhura murichi. As

pores that that younger son all gathered a-great distance(ts) field. And 6 sé-féirit sabu diama-mála hepú-déla. Au jébé tá-ra sobu there all the-property complete-sink dust when his suri-guit at malakha-ra bara mahiri perila, ku sé ésaka moregoul-cultivity that country-in great famine fell, and he statemen phila. An sa Mi-hari só medulahn-a jangé minana-n got. And he hering-gone thei country-of one mon-of

sieggert blava kali, au si ti-ku ghossi stari/bi-ku dire-ku companying commissioner made, and he him seeing feeding-for the field to Ān tibā ghorarā tasa khān-thillā tibā nionai-i sent. And what more house enlinguouse that if he had out some

to as blood-on blood-maint; take-bid babd maint date. An he gladecowith would-have-release; that-even convene not peer, days

ସେହୁଁ ଅଟ ଅନୁ ଓଡ଼ିଜ ଓଡ଼ିଜ ସହିହୁଁ ଏ ଦିଆ ସେ ଜିବନ୍ତି ଅଟିଥିଲେ । ଦେଇ ଅଟ ଅଟ ଅଟ । ଆଶ ସେହି ଅଟ ଜିବନ୍ତି ଅଟିଥିଲେ । ଆ ଆଶି ଅଟ । ଅଟି ଅଟି ଅଟ ଅଟି ଅଟି ଅଟି ଅଟି ଅଟି ଅଟି

ମକୁ ରହଞ୍ଅ। ଦ୍ମକୁ ସଂଜ୍ଦିଷ : ଏଧ୍ୟ ପ୍ରବଂଶ୍ରହ୍ୟ

ଏହି ସମ ଦେମିକ୍ । ଆଣ୍କାମକୁ ଖୁଲ ହକ୍କ୍ । ସା× କୁଦି ॥କ୍

માલ હત હતું લેવુદનુ શઇ શત્ર કરણ શલો ! શર્મ છઠ દે હત તતું કોંદ્ર તામરુ કંપનું દે દ્વાપાલને તક પ્રલ્ટ કંપનું મ લાગ સમુત્ર : ત્રત્ય મેં લાક તેમ શલ્દલ લંગ્યને કંપનું

ଞ୍ଚୁ ଆରି ଅନୁ ଛଞ୍ଛ: न ପିଲା ଜିବ୍ୟ ଦର୍ଶ ଲାଧି ହୋଉର ଭିଷ ଶାର୍ଥର, କି। ଖି ବହୁଁ ପିତୁ ଶକ୍ତିୟ ହୋଇଁ ସହ ଅଥେ କଥା ନାରଧି କଣିଥି ଧାର୍ଷ୍ଟିଧି ନାର୍ଧି ବୃ ସହେ ଧାଧି ପିଶ

ourtl. 409 jobe ti-ku serti beli si kuhik, 'kunbla-ra bica gloci taken kino-to senso become hel mid, 'our follow's house,'s 60) guti-chinggun biută khin-chiesti, în 600 mii min-takla so-many acrosses much arresting, and here so-much distress

hirakin nin-oliši. Nu etki ujii poliški, mora bipa-katid honor I-martine. I herefron hosing-crises militar-cone, no father-board phi su ti-țăi kubibi, "a bui, mu defin-țides in ti-țiani I will go and him to I william, "O father, I Godonor and thereare

16 disha kani, sthere mu ti-ca pua habité licker meblya. sis did, after-this I thy on to-be-exied worthy on-aid. Tu je pari guti-disappup miki-shbu së jlava-bora pari mrit mika."" Thus what like acreams hast-kept that one-group of like me hear."

Au at he the wilders then bips-hath gall. Thin buys dharf

dikitid-ku disha hayî. Au tê-sa pas liyekee mu unkêya." secing-to ain did. And the no month-of I amond

tä-ku

žu puneza bilo-ku pujigi-palnilis, žu ti-ku buha drži. and the son's nech keeing-embraced-classed, and him to him cone. 50 Ån pas to-ku kuhilis, "6 hall, men delho-blete des til-us And the one bim to said, "O feller, I former and the

And he there-from heritagration his father-towerd west. Birm great distance-from Mon dekkilk; as tapa-ku mga kalik. Haga kudi palk Meglather saw; and the father-in serven become. Decksiler harborran ment

so-pat blos gest-kipi-phi kuhili, sobo-phi je regi bis sobili, Theire the feller the arrested and, all they what citle had in hibiri, in ti-ku philad-dis; for ti-ca Augustaria

that brangest, and hinds clothe; and his fingeron

ସେ ହୁଁ ବିଜାକୁ ନାଳକ ଆହା ଅନୁ ଏହାଯ୍ୟ ହେଏ କିଷ ଅଧ୍ୟ ୬୦ ହୋଲ୍ଲି । ସେ ନାହୁ କହଳ୍ ହେହ ଜାକ୍ ଆସିଛି । ଆହା ହେହ ନାସ ବିଷଷ୍ଟି ସିଷଷ୍ଟି । କାହୁ କହଳ ଅନୁ ବେହେବେ । ଆଜ୍ୟା ।

ଅନ୍ତିର୍ଣ୍ଣାବନ ଜଣ୍ଡ । ଜେଟିକିବ ଦେବ ହୁଏ ଅଧିବର୍ଷ ଅଧ୍ୟର୍ଷ ଅଧିବ୍ୟ ଅଧିବର୍ଷ ଅଧିବର ଅଧିବର ଅଧିବର ଅଧିବର୍ଷ ଅଧିବର
ସେ ଏହିଥିୟା କ୍ତ ହୁଅ ଅବାର୍ଥ୍ୟତା । ଆଣି

क्षरी, टीर्स - ट्राट्टली स्टार एक हुआला अग्रास्ट कोर्स इरोबर्स एपरी श्री स्टॉडर्स टेस्टली, ग्रीचार स्मार्स श्रीस ट्टार्स्स ए दर प्रायाची अमने स्ट्रिमी , द्यार हे में दर्द अर्थेंद्र बर वार्ड वार्ट्स अर्थेंस असी वार्डे वार्यास होस्स । आर्थ यह प्राया हर्तेंस आर्थ वार्टिस स्ट्रिस महिस्सी। १९

ନୁଦ ସିଂଧନ୍ ଦିଆ. ଆୟ ଜୁନିନ୍ଦ୍ରାଟନ୍ଦ୍ ମଟନନ୍ ଦିଆ। ଏକ

410

411 OXITA nedd philat-da; an gunes pichni magisi-da. Bis-ring gat; and fest-on sheer put. No. 1141 pil taunda haelt. Kihliki 6 mten pen mari Internesi drink rejekting make. Become this my sen dead pi-this, athers jii.i. is haji Mithis. st athers gone-lad, and-now livel; and lost gone-had, he now An st-mant klusi bii ligila. monfound. An ob-make along but tole beam. Su pulselyi buys you publicu thill. Au (Athibut time throider one field-in ton and si guti-jinan-ku čakila, tu til-ku psehirila ki, 'tijni kisa kos he assessed-person-to called, and blando caked that, 'here soled what 20 AMARY St. Mile buille, "then blid deleth. In then is-possy-out" He him-to soid, "thy brother is-come. And By hapa khina-ehki pisa-ehki; kihliki si-ko besches pain."

fallor funding-is sining-drink-is; became him sufe-and-pound ent." In state sist both in at billioning with Woodfills. Date And bin-to anner become and he militarity was parented. Therefor

entifer bles turn behir till, än ticke samefiella befin in rouses the father him-of out come, and him-to extracted (and)applicant. Testbips of jubitores bupa-ku kahilis dikha-in, me su Then he assures the fother-to soid : "steams, I re-more 25 bennel toen kunn karnebbli; ktôthể am tôm kubi-el bible cours from the work doing-am; at any-time I the word from beyond

with but take, but week abbrefoldenistis somin mit not die; experitation to-me sta-pool-bid-one com not

मध्य तेन्न् ।

GRITÄ. લ્લ્ज के भूत्वार वजे गायक वा बहर सूवे क्व्डा स्वंदर

ଟୋଣ୍⊲ ସୁখ ଆସି ହେକ୍ଳୋ ଗେଣ୍ଡିହେଲଭ ଜାନ୍-ଅଟେଅ୍ଲ

^{ମାଲକ} ମୁଖନ୍ଦେବ୍ଣ ରାଜାହିତ୍ରକ ହେନ୍ୟୁ । ୧୯୧୫ na ମେ ଗତିକ୍ତିମ୍ୟ ୪.୩ ନୁ ଏହୁ ଦିଲେ ମୋ ଏହମରେ ଅନୁ;

मार्च आशि ल्यान् प्रक्षे व्य बहु ब्हाव्याच्ये । यम्ब्या अस् शहूक्त् की भूची करहूँ भाग्ने भूची प्रमृहूँ: मार्ड-किंउ ब्हान् वास् नहरू ଆକ୍ଷମ ଅଟି ବେତ୍ ଏହେ ଦିନ୍ତ୍। ହିନି ଅକ୍ଷମ୍ ଆହ

GRITA. 413 dila ki mu mi-ra-sakhi-minaka singga-ri kimsi kusti. Jeki then are that I as friends with merriment winds have under When to en 6 yea Ari-bill 31 ti-m jirmi-in diri-pituriksi.

mina-ka khusi dilii, ti ligi tu bhiin din-chiu.' Yebe beeing-fed hargines, him for then feat ort-arriva? Then 40 st ti-thi kakib, '4 pra, to salu tina no sangu-ri actho: he bise-to soid. 'O son, thou all door me with art;

to title more subti, sé sales táblici. Ámblacti é suri skilla-títili. and what mine is, that all thine-year. To no this like appeared ki kirasi karitik, in kirasi halkil, kileliki é téres that servicent monitorial-hard-mosts, and glod should-hard-become, because this thy

hadd mart pil-chile, an phore obbs gills; baji pil-thile, an brother dead gene-had, and again now little | lost come-had, and achora existia." new war-found!

414

[No. 6.7

INDO-ARYAN FAMILY. Nearry-Western Munic Diametr.

FASTERN GROUP. OPERE

(Insures Stays.)

SPECIMEN II.

* (Bobs Bosmaths Nath Chatterji, 2898.)

મૂજ લાભ મામ કહ્યા હતા કહ્યા હતા કહ્યા હતા हित्रो। प्रमद कहे चार्यस्थ । सूक्ष्रे प्रमद निर्दे कार्य માટ્રમાર્ગા હત જ્યાં અર્જ આ કાર લાઇ ଅଟ ଖବ୍ନେଅନ୍ଲମ ନମ ନାନ୍ଧାବ ध्व इ लार अर्थ सर्वाट वास वार्थ स्थाप ୮୭୩ ସେହି ଲନ୍ଦି ସ ହେଲେ ଶନ୍ଦେଶ । ବତରୁ ଦିଶେ ଛି ଖନ୍ମିମଥକ୍ଷରେ । ଜିଲ୍ମେ

ଆହୁ ବଶ୍ୟ ମେଷ୍ଟୟ ଥିବି ଦିବା । ମାନ୍ତ ହମନ୍ हिन सर वृति स्टरन्त् । यहि स्वर भागस्य । ଛି *ଭା*ଟ ଆକ ଲଣ୍ଡୁ ନେହ ଧାର୍ଗର୍ କହନ୍ତି ହାଣ୍ [No. 6.1

EASTERN GROUP

(ZAMPER STATE)

Sprange II

TO AND ITED ATION AND TRANSI ATION (Robs Manuatka Feth Chetterit, 1898.)

Gord rajk this. Then six-th pun this. Then One May wen. Him-of seven some were. Him-of ebbaya-ti yan-m bahu ini-thiti. Guti yan-m bahu tri nin non-ni nine he-had-braughi. One non-ni nife nol

kul-thin. St. chin-15 bhil kuma laci jint ; ke-kul-broupht. There miz brokkers mork to-de sould-us ;

stan hhli libhi hone kei nei jiye. the-prospet heeler eur work to-do net yeer.

5 86 ohles blad tiles belit sine blat-ki, 'blits There sin beståre sines sreal-top posspen bretier-to, 'boisel-rice

uni deller belako et kësht ndi të dis. keping-dalam (do-me) pine," but he ever not tracing-lobon (in them)-pines.

Repairs dies obta thei binet gell. Buils. Many deposition six brothers empry because. They are

"like bepares nël-kerë prij-tin." Ya-be bapares "like the-mond-in karing-fashes int-mend-innes." Dies n-mond-in

zel-kari yaji-lelo. Ghara-ku phisi kating-tahu ting-est-down. Rome-to brek Auch they-come 20 China bhili Jiku giazz-ku phen hili, benku ti-ra diz irotlere soles kome fo book stop-come, tien field

- citat ମା ମୟସ୍ୟ ସେଲ ସଳ ସୃଖ ଭୌକ୍ଷାହା ବହରୁ ଛ ଭାବ୍ ଖଳ କିନ୍ଦେ, କି ହେଣ୍ ହାମ ମୁଖଲୁ ମାର୍ ଦେବ୍ଲୟ ଷଳାକ୍ଷାକ୍ତୁ । ଆବ୍ନା

410

ବଣ୍ୟ କିଷ ସ୍ଥି ସାମ୍ନା ହେ ସୁଧ ନେଟି ମାହଳି us. ମୁଲ୍ କଳ୍ ଦିଖ ହନ୍ତୁ ମାନୁ, ନାଧ୍ୟକ୍ତିହ क्रम व्यवस्था व्यक्तिस तथः गुढः विष्

ત્રાહેટ । સાંદુર લ્લાર ગ્રુપણ જાનમાં જ ત્રુપા ଟର୍ମ ଜୁ ଅପରେ ୧୪ ଲକ୍ । ଅଥିଲ

হতিক ভাল । সভাবেলৈ সাধীত আভাগুরে, নাত্ত্বে as आएडी चूलेब्स् पम्बस्य कि शहाब्दक चवरान बलाव् संहर हार है। केंगर् । व्य शर्व गर्ड एक

ନିମନି ମଣ୍ଡି । ବୃକ୍ଷରୁ ପେନି ସିକା କଲ୍ଲସ୍ ଏହାଦେଳ ଖାଳନ୍ତି ପ୍ରୟରେ । ଧାସନ ବହସ୍ତର୍

OUTA- 417 zel publish, 'mé-ra sina ym kši grš.'; nocher sidel, 'my pompet am wiere steel.' Rossky oblas bloki Weka halik ki, 'tit-ra sina pro-ku Then six brotters to-her said that, 'thy prompts' son māri-did-kari pajti tiku." Ties mi kani-p-lalist running so-come." Ther mother balls, 'kisa ingi millis, ri pun'? Esski miri-chin? anis, 'solat for dis-pro-dist, O none? Where kere-tro-doin? kut-dia." Dayahu mi-ku (agasii haci teli (qu)." After ike-mother having-lesi nai-dilli, Dickilli je norada obliti-kari Eksy-kusi. Eks-nau tilat kond koniny-ions-senerci pari-bhi 'Elhis mi-sa pan-bi mila, sa pai-?' kan-fallen. 'Why my me shi-lyse-kil, G son?' hi, 'haispet keri-daelli,' Eshete Beth. They would radom ledi. Makidiba Pirbati ikiasot jin-thili. Izmanlaton sho-mula, Modeles Pirvali thr-shy-in gamp-sore. 20 Pirbati suzile: baile ki, 'Mahidaba, nekka buo-ra Zirozii kere'; suit that, '(O) Mahidaba, fakkoulus jungle in hithirs tiri tunda stady? Si nil, ti-bu kithih mbat memmi'r noon in-benti? That and, her-to some hipsit pariehhi. Chilo, ticks dikhi jita. bali-kun adantiy fallantas. Come, her from memilips, hasing-said Makadoba Parhasi uzistis. Pintuti puchinis Mahdolisa Pitrusii cusar-dison Parvali estad

2 4

र्छ कहारहर नहीं हैं अन्तार्थ तुन्न। अर्टाट्टर जर्ज केंद्र साश्चर् संबर्धर । आर्ट्डर

ORIYA. ki, 'berki kikiki kilikoshbu?' Barki balk ki, 'mi-m that, "O-coll-comes may erging-art-tion?" Thruld-comes and thei, "my en potra-ku mi-ra put mini-itit. Time 80 0.00 Diller. That tw 201 Mileschin. John solen putts an jithe Everylageon. When my on and milities bios then potes staggara no marki. Přebati bello, sen selá I miliste Pircett soil. air Mahadita, thirtee jiii-din.' Mahadina, him bring-to-life.' Mahalah .0 Makkeline. Habbitton zuzeda jept-kari Jeed Sense-reprised 48676-659. emercia. neigh. nector meter eprinkins

 The maph play childle. Jithon with back. Three handfuls mater be-granifed. Homep-become-river horizontaria. he art. The language of the formit fish-derivity of the Millergam. Holed it is entirity (edg), but it is a foundy enough by the Bragaling-sheet in the sent descent the Holl. It is not that the relief which the Bragaling-sheet in the sent descent the Holling of the descent derivation of such as descentable observed end language. On the context, the language of the sub-derivine is a context sentence of histogram. On Bragaling of the sub-derivine is a context sentence of histogram Bragaling deriving the sentence of
as mp, the majority of weak and generated from being the large large for first first event of the limits of the large for the large for the large large for the large large for the large

to diver, which is the Dipple of sizes. In high, we have it prove (tig. Insteam, the the first of all plan and boundary). Not though reading the the city is presented in the the first of all plan and the origin presented in the transport of the first plan and the city is presented in the transport of the frequent interest in the city of the first plan and the city is distinguish to be a second to be

The specimum recoived from Gustai was written in the Reagall claurator, which is seedler instances of the composite matter of the language. This character is not action for writing Delph, as is above by the way in which it has been found moreovery in spell the word black.

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP

MITTER ESCHALS AND ORIGIN OF OWNER.

(OTREBUT MISSISPER) same all on feet windows tone and on-stee ting after, and chapte or then now robu, to report that a graphics to be stored that the contact that ৰ্ভনত বাবে কাম পো সৰা একটাই কৰি বিধি বুধ লেকছা আদি কৰা, স্বাহে সেই যে তেনি কলা বৰ্তি বিধি more fore their con : or my was all this me out upper wife allow other, water क्ले अनेता अस्तिता । त्याचा त्याम तम क्लिनिति तमरे तमता गाम तमकतिम माता तमता । तक तमता arm then feery wefs politics while come

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Jian-kom dei på tidla Takara-mendar maliyim men på tikar A-money two some store. There-of amone the attender was his hap-hu habita, thips, bissyor to hittyk door palba, an den-hu father-to said. 'father, of-the-property solut store I will-not, that make dire.' So then taken-mar-har malayan hikun bilan bard olog.' He there on them of swang the property share haring-made dita. Alm disages high since yet subg sketchi buckley days sure. A-few day-of after the-younger non all tracker harmonicals a few data-his obbil-only, he st-the so how kharach kundon to have country-to ment-energy, and there he expension expensions beginning has helesa ursi-dila. Se sabu kharsoh kuri-dahir par ati mululum properly squandered. He all especialture making-of after that apparatus bhini durbidkhen poplis, o ni-kar kuchta beibe limba Tenntan au a-sengre funites fall, and kine-of trouble to-be began Plan La Sil-kiri shi disa-ra Bane diperbish forto mili. Se hering-your that country-in amon country-duction of refuge took. That lik toku mine bilani ekusni ekanilada wishaldan

person him his first-in same proping-for sent.

Builder the rejudication of Contact Orient is also analog in the mostly of Midwards. District, i.e., in the southern half of Thura Newyangark, and in Thura Duntus. It is also moken in the west of the district by the Arpen population of Thursts Gepileslabhpur, Jhargana, and Staper. The non-dryse population of these last Thomas and also of Thurse Dantes, speaks Santali. The Orivit of the scett; of the district is infacted by Bengali peculiarities, and that of the west is infected by the language of the

non-treas inhabitants, and has incomposited a cortain reguler of Septell words into its It will be sufficient to give one specimen, six, a version of the Parable of the Prodi-

wel Son is the dialout of Bustan. It will be observed that though affected by Bongaio. this has not conserved to avealy the same extent that we have observed in Contai. The from of the Orios, executes used in this part of Michaelry differs somewhat from the stokehot used in Balance and Cattack. The specimen is therefore given in the necessary lar character in faceluils, on it was written down by a Danton mon. Desides variations in the actual stapes of the lecture, it will be noticed that there is a strong touleness to give an angular stone to the top curve which it so characteristic of the Orgin stababet. The dialect of South Midaxpore is sufficiently distinct from that of Orion proper, to preyear the removing speakers of these dislects from being always mutually intelligible. sed a similar worst of matual legislity exists between the written characters of the two tracts. There are numerous slories oursent whose points depend on the mistakes reads

by a session of one dialori when listening to a speaker of the other. In the versionalay character a sheet i is aften switten as if it were a long 1. I have allestly converted this in the transitionation. As reports proxumointies, it will be seen when it occurs at the end of a word. In order to illustrate this, I have followed the level republication in every case in which a final s is written or emitted.

The following Bengalums may be noted :-3. The was of the present frame of the work in a park seese, when accompanied by

a negative. Tenn. Spri sold, I did not make; dips mill, you did not give. 2. The use of the Bengali infinitive, so in observed populati-side, he sent him to

Road : Aprile Links, they boson to make : date ideal, he began to give. 5. Miscellaneous idease, such as peops 745-chit, he has been found; burt his

then, he had been lost a said others. The following are dislocity forms.—Holders for Add-ra, from becoming : sold for

aski. I am note Assisastitusts, he has made; prisochhoute, he has gut; and others.

अस क्षार हैक्बा वैर्व क्ष्य ध्रमक्रकर यामल ଯାନ ଆଗଳାତ୍ ବିଜାନ୍ତ କଞ୍ଜ ଗଣ । ସମ୍ପର୍ବ ଦେଖ୍ର चाष्ट्र वार्वरः अज्ञाक्षयः वर्षे व्यक्ष्यः ध्यायाव्य प्राम्पक् देवस् ह्या कहा स्वरूष अका ५८ प्रामम् । हाट वेर्ज वधके नक्ष्यक्षी ईर्जक्क्षके वालक्ष्यमा

ଆର୍ଟେସରକ୍ଟେମ୍ବର ଅବ୍ୟର୍ଶ ଅବସ୍ଥାନ୍ତରେ 🛊 ଉପ ସକ୍ତି ଜଣ୍ଡ ଅଧିକାର୍ବର୍ଷ ସେ ସେ ଅବସ୍ଥିତ କଥାଚାତି क्रायाण क्रेबर्फ क्स क्षम्मक्ष्ये तक्षेत्रम् वर्घ द्यांचीक्छ ସେନାକ୍ତସ୍ଧ୍ୟକ ନଣମ୍ବାମର୍ ଅଗ୍ରଦ୍ରକ୍ in esteristato usiduaró guieró distat intrafeco anial

MIXED DIAXBOR OF DANGER THANA. (Bobs Kristna Kister Actoril, 1898.)

424

MIRWAPONE DISCRICT.

[No. 8.] INDO-ARYAN FAMILY. EASTERN GROUP

EASTERN GROUP

INDO-ARYAN FAMILY.

[No. 8.]

ORITA.

MINE DILLOCT OF DAPIES TRANS. (MINEAUS DISTRICT.)

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

(Butus Krichnes Kisher Asharji, 1894.)

Ek. jopen driji poys tildi. Si-celasiko-ra melopo-de person driji poys tildi. Si-celasiko-ra melopo-de person driji poys tildi.

size işraden piticik kikle, "bişa, sazgadera ji biş Be-yanşar kirine falkerin mil, "fister, lhe-propripe" alad star kiril pille, tild kadaladı dişa". "Shi're seminin I milyet, tild mede giri "Darven tim

maliya-n' likhaya likhay kut dida. Alpa din undikyara amay walik ditinini kambu made kayara. Afrim daya te di elem yaya manata kipa kut di daya dara dida ku yaya manata kipa kut di daya diferika yayili gilili gali.

Les politare belons literech lavi bishaya upolerika dal flare mock argentilete karing-mode weeklik nepandered.

And there more argumenture terrepresent workin repositions.

23 min. Idonomic barbine par si didoni altres altres altres and construction and construction and construction and construction of the districts of the Entire Construction and Constru

skill baloves si koldare's potili di somoyenfrankar conservingsfrem de distrancés fell. Zhot tires et
al 31 et épisse de la saperblare idonye niki
ke kesku-yone list-planed a cite-dustiered refuse inch
10 50 Udhiba špraive bilaret ghant chamili publilita kinet distrance de la cite-dustiere de la cite dustiere de la cite

बाब कहार समाह है हिस्स करी हैया। सहस्य स्थाप स्थापनाम् नाव नास् तस् देवर्कास विक् मानाम् स्थापनाम् स्थापनास्य स्यापनास्य स्थापनास्य
તાલું હતા. જ જાનાવા મક્કિ : આજાં *જી જી*યાં ઋજ જાજે ! તાહું જાત જીજાં કેટ જ્યાં

હ્યુંના સુંચિષ્ઠ ૧૦,૩૧૬ પ્રસ્તુ શાળાના કુંગાય, પાન્ પાત્રુન વાલગાં કુંપાલ્ઇ રાજ વાલ્યું હ કુંચ્યુ પાત્રસ્થુ, અમુખ્ રાલગાં કુંચાલ્ઇ રાજ વાલ્યું હ કુંચ્યુ પાત્રસ્થુ, અમુખ્ રાલ્યું હ લ્યુનતાર અ દિગ્લચ્ચ ગાંગ

GEITÄ.

चित्रम्य आन् व्हास्ट्रीयम् भारत् वावर् व्हरू करक कर्णक.

તાથી હાંહા રહ્યાં જાતી ચર્ચને હોર્ચન્ટરની પ્રષ્ટું વર્જા હહલ્ટ હોઇડા રહ્યાંથા જાર્ધ હર્જાવ્ય હોઇ

420

opinia. 427 dills. Ghosari in khola khiles, tahlies as nit Monit-Theresine what bushs out, that on he the fells fillingbi-ku ichehhi kulu; kusta kihi tibi-ku déli sahi. Paré for mish made: but empire kingle core and Afternante shird pil so kahile, tambha hipa-r keta betassenses hereng-pol he soil, 'my feller-of hon-mony sengerbligs chaker damkie adhik khilibi-ku phys. in anjujug arranda (fisa) misi-in-necessary mars caling/or got, and III šmidd s-jhint khyudhi-ni mara-ahkii. Imbis ujki I kera kancer-in daine-am. I konte-arin-a imbhro bipa-biku jitu; tikin-ku kakitu, "imbbi ny fallor-nor udbyo; kin-to Imbi-say, "I tembbre sikhysta-st i bingahizatka kiradda-os yap yan-of siphi-ia gad Gui-of approxilia-ia sis

karl-sobbil. Ambbo Ambie de temble- puirs bili deno-lane. purickeys éthès l'gys nahl. Ambha-ku tumblave recignitios girag-of fit on-ont. He year

20 jinah bitan-bhigi shakur pari 19kha." Paré se aperson super-nejiping seronal like hop." ditermenia ke ujki špapie biga-bišku gali. Dizo-ra tilni-r pist Annino-prism kir-sum father-may anni. Anlistmato-from kir fathersalada dalahkada mat dependentakan NA dalah Min applies to Barries out, communica metatored minded Assiste Brooms, Assistances

til, tibbe paja dhari, chumban kuriti. Patan tibb-ku kering-gene, his nock kering-crapt, history did. The-ups him-to

थियंट क्षेट्रक्साम् **वर्ष्**ड्रक क्षेत्रकंसर्व रूवाचन रुठेः। ನಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಹಾಲು ಎಂದು ರಾಹಿತು ಬೆಲ್ಲಿಯಲ್ಲಿ ବ୍ୟ କୁନ୍ଦ୍ରବ୍ୟେତ୍ତ ଯାଏ ଆଏଏ ସିଖର୍ଚ ଧାହନ୍ତି *ଲ୍ଲେକ୍ଟା*ଅ ବ୍ରସୁବା ଧାଳ**କ**ର ବ୍ୟବୃ ≈ तत्तिक ए ट्रीस- शक्कि कब्द्री € क्याकेक ব্ৰুৱ বহুৰ্ত ও লাপ্ৰ লাভ কৰিণ্ড্ৰ্ড কল क्ष. कार्य स्माम्ब्युड यह लाक्ट्रस् कक् कारु ६६ ट्स्ट्रिंग वावसा जार्स्ट्रेग । नर्थः व्यापाट प्राटमः कर्नेष्ट बंधीयी॥ ્રમાળુ હહેંકારની હતું તે સે કાર્યલ્ડ દાર્લ 1 હદા ન્યા છી અને वाधारके विकक्षि वाच्च वास्त श्रीकृतकी वार्चनिंदर्श

n ନିଥ୍ୟାଟ୍ୟୁନ୍ୟୁର୍ଥ ପାପଅରିକାହିଁ କ୍ଲାସର୍ଥ

eard. 429 hakili, 'big, imbbs tumbbar alkhyitare a suit, 'father, I goney eighten and 25 blagabinatin biredifact pip hari-achid. Lubbs God-of opposition-in als descript. I tambhar puirs boil pariobha hitta-r 10gya sairit. your am brisp-cutted recognised bring-of fit assess. Ambia-ku imiha- jesë bëte-kipi dhina pad Me yan apersa mpa-mjejin artust hip rakba.º Kiota tähidhe-e bip åpan ehikut-taansi'ra kep.º Dat kis father kio-osa streade-is kakita, 'sigirm binin logi šoblori Bakhu mir, 'quickiy good olek kasing-brough dikatanamata 20 palacies o idades hits-et adquel o gisper civiles and like-person-to the-lead-on nevier and the-feat-on-(ath polycopy 6 imble-rates) there less insuring above publics; and (left) us feeding keeting-done repotents kart, Kirng šenbbar peten mati jii-thit, bulchi, mole. Eccusic my son insispelies persona, servical achti; bark hif-thile, picpi-(pics) pi-chil! Pari los; lost ben-bal, found pin-is! Afternoon

streitus konnida kabriris ligili.
Eleg grifoling da da hapun.

24 Az khinikar baya poya hikarit thili. Ri dai ghara
and hin relar are the faithe sun. He karologome the locate
pathwer pashabit grieblichy farillicku path. Si

क्ष्मच लक्ष्व ब्रिलाहिकारः । न्यान कृत्वर **શ**ાવ ઊજ્જા, જ્ઞાલ્ય જન્માર્થ વસ્ત્ર વ્યવસાય " ध्रार्थिस् हें है अध्रेष्ण वाट्याल के कैंट ભારા હાલ કુ અને જ્યાની માર્ક નવર્ત થયા છે. નાવ વાકાવના ત્યાદી અંચાની સાવ્યાત રહ્યાં લ્યા

ह्मार्क । कुछे व्हार्चाय एक्ट क्यावायावाची વાર્ટિલ પ્રત્ય ૧૯૯ તર્યક મઈ યીઝાજાઇ દક્ષ્ય # क्षेत्रवाहरू, जुद्धत् ठव्याहरत्वाहा उक्तव्याना વર્શ્ફરાઈ. હતાનુ જ્યાર્થ રહ્યા અથાવાને ત્યાર્થને क्षेद्रवच्चे एक्टिंग केंप्तं राजत सूर्ज सके। यन द्राध्यम् बक्के राज्यकी धर्म कारक कर्न क्षेत्र भीवर्ष वहाराष्ट्र क्षका यारकः र्वयन्त्र

÷ଲୋଗ୍ୟର୍ଣ୍ଡେକ ପର୍ବର୍କ-ସ୍ୟ ଅ∶ସେବହନ୍ତ

OBITA. jupo ebilare-les filki particilă, "6 sebu 117" 55 tililiu e-corare errent-lo Astron-colled cabel, "Site all ubal?" He liture kahili, tembhar bhii sui-ashi, iu tumbhar acid, pour brither com-das, and goer hap ullams khadya teyari ker-anhhanta, histoli falker excellent fixed properation mole-hen, become 40 st tākātāu merim nienthā-ni pil-aukānnia." Kinto ke him kentiky emelition-in franci-hen." Zint st rigs blatte-ku galā nahli. Para tābākba-r he harden-many inside-to used not. Afternants his biy bihir-ku isi tohi-ku pmbodh (233) falker oxinide-tu kuning-come bin-to remontranse (agrico legite. Kintu sê jelish dii igan bipa-ku legue. Dat ke asser kesing-pisen hir-neu father-to kehili, 'dikhu, sti besak chari mu tambha φ stis seli, 'sac, st-mory pioru during I pour service

anti, **acc, seemany general delegation (**acc, see

Jende mit meretheim pas ang fay meret grippi alatip-kikupi malatya tipa salah. 2 menghi pengrupan mang pasa mit, diai ferihala bendire-ndesakis nili sasaha kwil. Kikuk I friesta beningkalan pipining menghala. Jari tarahan a mana minda diaintahan salapan para his ofphini karisaya karisaya mengrupan. ୬ ପୂଜ୍ୟ ଅନ୍ତି ଖାକ ପଣ୍ଟ ଲୟ ଓ କୋ ବହ୍ୟ ବହ୍ୟ ବହ୍ୟ ପାପ ସ୍ଟ୍ୟୁ ଅଙ୍କୁ ସମୟରେ ଆୟ ସଙ୍କ୍ ଅୟ କୋର୍

교육 교비는 교육 교육 전기록 항상 수
 교육 교육 교육 전기록 항상 수
 교육 교육 교육 전기록 항상 수

ଜାବ୍ୟସ ଦ<u>ୟ ନଙ୍ଗ</u> ହେବୁଧାବ୍ୟସ ପାହଣ । ଭୌଷକଙ୍ଗ କର୍ଘଣିଷର ଓଡ଼ିଶ

U105 27890 1-

queti. 405 50 familior surporti bisi palai-acidi, tumbis ever multi horiz-acide horomici, son tihi-ligi ettama khilya genetut kuri-solda," Mesyler erectime ford roody made-lase." et kakili, 'bip, tumblet de mold, 'mp-dear-son, you sale almaya-rè time-io ambh saige-ri achta, ir ny empany-in are, and âmbhor jihi kichti schii, sansata tumbho-m; mise staf anything is, all yours(ii); \$5 kints denote have, a climits beyon course for proper and many being proper biorockis, kieną tazabior si bidi mazi ściny-ie, bezware swar žišu žetkar žankor-died JM-thill, balchi-sohhi; halt jii-thii, pleps pone-was, enroled-her; having-less-led pone-was, franci Winshit! gran-is."

RHATRE

The Bhatela or Bhal'rie are an aberiginal trabe found almost solely in the north-cost of the State of Roster, between the Raipur and the Jandaluss Zamindories. They are cultivators, and a good many of them have the privilege of wearing the secred thread. The resolute of Historia have found in \$2,000. Historianous worm of there are found to British territory, so that the total number of the tribe according to the Consus of 1801. was 55,007. They are said to be a sept of the Bastar Gonda, and Bhatri, or more properly Blat'vi, their largester, but hitherto been closed as a form of Gindi. I have been able to obtain very little information about the tribe. Experies in his Bladu Triber and Contro (Vel. if. to 1980 devotes them or four New to it. Mr. Widon, to the constitution printed in Peners relation to the Allorinisal Trades of the Control Provinces o yes a true works of what he money Bhatekin, and more full particulars are given on u. 41 of Part II of the Report of the Ethnological Committee of the Jubbulpone Exhibition of 1966-67. On regree 1, 10, and 15 of Part III of the same Nepper there are weenhalacies of Parti. and Bhatri, which are treated as one and the came language. On 3, 161 of the General Report of the Control Previous for 1891. Mr. Roberton with serve building classes Bhatri as a Good dialect, but points out that Colonel Gladged considers it to be a form of Habit. The latter officer's Remost on the descendance of Routest contains a Westign or Paria Vocabulary

The following specimen will show craits elearly that Bhatcl is really a corrupt from of Orivi, with a few Marajhi and Chattingarhi forms interminated. It may be taken as the connecting link between that harounce and Halahi, which is a mixture of Maritht and Chlattianchi. The specimens given in the Beport of the Edvadorical Committee are conjugated by the Committee with Paril, which lame, as the specimens which I have

424

According to the Course of 1891, the total revolve of combine of Education 22.225. ell of whose inhabit the Buster State. For the purposes of this Survey, the Bastar State has returned 17,307 speakers of the dialect. It must be explained that 8,000 speakers of Bhatri wom also returned from the district of Chhimbeum, but subsequent exercishas shown that this is a mistake. There are no Blackets in the district. The following specimen, which comes from Bustar, is a version of the Parable of the Predical Son.

It will be observed that it is written in the Diva-Nitoret, and not in the Oriest electrics. A comparison with the list of words on yo. 441 and if will show that Marithi forms can be used much more freely than appears from the specimen. Note how this distant cents applyates. For instance allow, not hidden, in 'on order,' and dold, not solid, is "is." Gennero Anda, Anala, and delu, all meaning "be" or "I became,"

[No. 9.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP.

0.00

Bearet Diaxeer.

(STATE BASTAR-)

कोनों समस्बर बद्र गीठा पेटा रहा। पैब भीतर सान दीवा प्राक्री बत्तता व बना पर भौतर जिसीर भाग रचे ता-किसी-किदेस । तेवे प्रैं वैश-शन-क्षे पन वॉट देवा: सूत्र दिन ना क्षेत्र रणा सान देटा सव-क्ष मोठको याने बनाइ-करि दरि देन उठि-एका चीर वैव ठाने संदी होड़ करि दिन सारते पायनार धन-ते एकाक-देला । सेवे चैव सक-वे सारता तेवे र्वेस राज-से बहुत सच पद्धवा चीर वेस मरीम शोल्या । चीर वेस प्रशी बदारी घरे बाद करि गोठकीर घरे धेवता । वैत शतुक्त चापनार वेजा-में वर्षा चरावचे पटाएका । और उँव वि बोटा-के वर्षा सावती-रता ता-के शाद-क्या प्रेट भावा जाने सोबने त्या । और कोई ताले आई ना नेते तथा । तेवे ता-थे चेत पहला चौर प्रेय मतता मोर दूस वर करोक भृती चीनर बाइबार ठाने शच्ची चामे चीर में बूचे मरनी चाने । में उठि बरि नीर कुवा वसे जीतो चीर तान्त्र बलकी ये कृता असवासर जकुम ना मानन् चीर तमर मरे याम करती। धेर तमर देटा मतवार कील ना चीएला। मो-के पापनार मतिपार संब-में बोठ-के समाव वनाय-दीवास। तेथे पेंद्र चटि-करि चापनार बाय लगे गला । तेते चैंद काले दूर रका तेते तार बाद ता-कि देश-करि सवा करता चौरि पराय-करि तार टोक्स पोटार-वरि पुस्ता । वेटा ता-वि बच्चा कृषा सुधै सबकानर जन्नम ना माननी पीर तुम्बर पूरे पार करती पीर्र में तुमर वेटा सोवाप्तार डीव ना डीवा। द्वा पारकार वचाड़ी-वि कवाडा सकती नगह पटर्ड रिटाइ-करि ता-वि विधास चीरि तार कार्र असी चीर साढ़े वचर्च विधाता । चीर पूर्वी वार्ष-वार्र प्रस्ति करत । सीर वेटा सरिश्ला केर जीव प्रद्या । प्रति-तादु-रता प्रेर मिनवा । तेथे पीत प्रश्चिम क्षत्रमान्याचन ।

तार वहें क्षेटा केक्ना में रखा। चौरि क्षेत्र केंग्र कामना नेरा घर कटा चयरचा राजार गाचर गजर सुनता। चौर र्रंत कवाड़ी मीतर मोटक filterer u

भारत पूर्व के प्रभावन के प्राथमित के प्राथमित के प्रथम प्रमुख्य के प्रथम क

कीएमार काम जामतार लोग मार्च महि तथा मेर जीवाम करि तथा लेक

[No. 9.]

INDO-ARYAN FAMILY.

EASTERN GROUP,

ORIYA.

TRANSLITERATION AND TRANSLATION.

Koti matnickur dai gelā birjā mili. Hky birjār sān accordin accordin accordin birā daidiedanija saus sava. Zibar amang likeyangar pila biblikhā birlik 'ya bibla, dina bilitar jā mic bilita citati diefystiereis said, 'O faller, ilementila amidat ubud my share pila birda helb dais.' Tibla biy biy-machad dham. billi i

the state of the s

of vortices the three proceedings. That must have proceedings of the process of

throws us mist's, any immer pixel piq last'h. Phir tistar throwsmand not obsyed, and through legions in Loid. Supresses thy bigh last'her quist mi delik. Mo-kin fay'tak me bentiks un bring-collected morths out I-bassons. Me thinocome hired-orensates?

ogeral 438 saig-mil g50-kë samin bandi-dhjës." Tëtë klip ujhi-kazi korsle company on the make." Then he become arises his our has last suit. This has kittle dir mile tibe the him side fetter near nest. Then he very distinct was then his figher him drkhi-keri reara kurli, suni pasii-keri tir toltri potisi-keri horizy-seen companion made, and horizy-run his noth hasing-puls-seed shundik. Bith ti-ke belli, bulit, muys Rhagawkear things mikused. Threes him-to said, 'father, I God of the comment and middle our fember pust pan kurk, aust mel trocker hits. holistiacheval and through before an . Ask, and I they are being-relied of

'duci nă hoolă.' Bebă sp'năr kubiet-hi bul'ii, 'enb-li naqual movely and become, The-folder blooms coverages and, "all-then part thatai kipii-kusi ti-hi pidhikhi; suci tie bithe musik sur role honey-bright-forth him-to palon; and his handon arring and giet peaket plabibi. Aus and khil-kuri barikh kurbi. Mie

feet-on these gat-on. And we having often rejoicing will-do. My beta man-mia, phèr jis-payla; huj-jisi-mia, phèr mil'is.' Teba son dead-not, spain alice-bas-become; test-pose-out, again was-found.' They ble bookh burbs seket. The bard book blocked with Ame jobs kly forts His older see the finite was ded when he coming of bith glue halps near-th, highe naishe glue theu(-st) the-house near approached, main-of descriped noise

thy service en-doing, and thy command over not disobyred.

And tenks tooks labbs again majologia bale no datts his

ded then much over everyte gent-young-one over not parced that mal mobile section saint builts her'tt. Hebble tumber

son'is. Aur hily kuburi bhitae pijuk mina hubi-lori ke-hourd. And he the-arrenals emony a-certain man hesting-called

pacisir'is, "R kill 1986 in-bai?" Haki bal'ii, 'dambar bhill expeired, "Eld what thing in-being?" Him-to be said. "the heather deti-inhi, and tember bip matered elidas benetit, stat des haveous, and sky father executes fout made, this because ki hako niko niko nidi. Hatala hiiv ris kuriko kisusat jibir men sa kuria. Tir bibi biber mekari ti-be manieli. Hly tir bahn barti, 'dokho, mal stak birmeli

that this safe herforms," But he super made; within gring-of mind not be-made. His father outside having-come him extracted. He his father sold, "see, I so-many prore-from tembar sten kurtú-sobi, šeri tumbur ukum-ku ktbs ná nel'it.

I my friends with rejoining might-honomade. But thy

oursi. 429 a bitti kirkin saige tambar dhan bitti-pakieli, israk-dit isria, this see hartets with the wealth has descured, as some as breame, arab-off touble the kills raged ridde benissie.' Bible so-seen then his substitute an-accordinal front modes? Therfother ti-ioi bal'in, 'n beni, toy rele suigi-eneg tehin; je mie hinds said. 'O em, then most with art; and misén, hlly tolvis sa, Tuba immed ser buckle bioble is, that this care is. The normant and rejoicing belowed (arteriets) an logaritie sile blatt muri-ralis, phile jim"ti baji-ralis, phile in because the heather dead-men, again lived; leat-ness, again

mil*55.* ener franci

LIST OF STANDARD WORDS AND SENTENCES IN

Norman		-	_	200			Pref	_	Bes
No. No. Map Arm No. No. Arm One Mark Arm One Mark Arm One Mark Arm Arm Arm		-	-	-	-	-			_
No. No. No. No.	I. Ose .			Da					Ergn.
A tow Just Mach A tow Just Just A tow Just	I Two .			Dei					Knagep.
N. W. Sea Max. N. W. Max. Max.	2. Three			Test.					Tra
6.6	s, For			Obtes					Olav.
No. L Bro .			15th					Plu.	
No. Section 6.5x .			Clile					Chia.	
No. Y. Seen			See					m.	
A Sec. Max Max A Sec. 12 B Sec. 70 12 B Sec. 12 12 <td>ft Egle</td> <td></td> <td></td> <td>John</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>19.</td>	ft Egle			John					19.
Norman	2. Stee .			2mm					Sm.
Post	d to .			Dafa					2~
Bladed	ji, Twisty			Keese					to to
1	H. Frhy			Pellet					Date
10 mm 10 m	II. Staded			Sea					Am.
10 Mar. 10 May 10 May 17 Mar. 10 Mar	M.1 -			20.8					MAL.
17 18	3. Of par			Hito.					Man (Month poline
25 Of tr	15 Mar .			163ca					time
18 dec Australiandram Errore	ry Wa			Autor	***				Shed.
	15 Of to			Anoka	diam'r	das			Erme.
Of the Park France Topic (Drawking analos) Tolim Topic (Transit Topic (Order powers) France Topic (Order powers) France Topic (Order powers) Topic (Order powers) Topic (Order powers)	19 Ou .			Anthro	dow	here			Errar
66. Talon	50. Then			19					Tec.
St. Yes Yanibe Yu, tani B. Of yes Twoline Toly (Faraji) public.	11 Of Ges			Die					Total (Marshill gradual)
B. Of you Treation . Trip! (Marquit position	St. Tabre		d	Tyra					The O'Clight products
	55. Tex. :			Timbbe					Te, total
25. Total Pinddor Trader (Opps protoc).	Bt. Of you			Tentile					Treat (Mariphi problem,
	16. Year	٠		Timbbe					Stades (Orga product.

	~		Park	d (flux	let.	# Prod		Hert
86. Bir			Sa					Eva. tilp.
2r. Of his			Talan					Exa-hi (Chiattigayir pro-
26. Sec			Date					No. to.
90, 53ep			Simin					Nes ear, My max
30 Of them			Shake	i i				Execute in
Et. Tiele			Zinks	dise				Xero man-in
34. Read			Die					rie.
SS. Prot			Pida					tl _y
St. None			is size.					788.
St. Bye .			Abbe					Inte.
St. World			Вş					Ms.
Rt. Torok			Dista					zū,
18. Ser .		٠	Kim					Xin
District			Title or	Little				gis.
H. Sod			Meyfa					Ning
ii. Sogu			28pin					200.
th Belg			Pipe					PHL
55 Tack			Pik					Pala
M. Lon			Soba					tes
6.60			Shea					Bis.
M Steel			ши					Hp.
17 Suber			Steps					Triba
NS. Melker			м					Apr.
D Inde			Dist					nu.
N. Sider			State				d	Take.
H. Man.			Marrie S	r				Needs.
S. Wesser			Michigan					Total

24	^^		Орук	-	ء ب	No.		Fee
at the			Her					9.31
24 Chos			P16					Sees.
St. Soc.			Pss.					PNe
St. Desphie	٠.		Jää					Esia.
I7 Ben			Ha					Solah
SR. Cultimor	×		Cloude					Kelle.
SF Stryles	١.		ХОНО	GM	ne.			Store.
60, 014			Person		- In-			Stagratio
et, Dwe			Arsa	v Bell	ās.			DEAL.
El Res			lige					Street
Si Mase			Cheale	ď				Chinda
Si Sar			Tiele	iani.				Tes
to. Pire			108					Jay
et Was			Pass					Part.
ET. Street			Chuca				į	Gtw
Of Henry		÷	Obobi					Große.
es Cov			ni.					, day.
19. Deg			Kekle					Enter
Ni. Oak			ш					Mile.
78. Date			Exics					Girqs.
75. Dock			Triche	ope				He.
24. Am			Gestio					Gutta.
35, Oesei			694					3956.
96, 264			Onlik					China
95.00			Zin					Jüni (7 nylmin
59. De -			Din					Stank

	gha.		Proje	g) w	wind.	Chel		Pres
Si, Ome			in					Lora.
61. June			Mar.					mp.
El Bank			Thú le					Thesi.
so be .			Kines.					derangels ()
81. Cire			79.				ì	Disa-dia
Hi. Lee			Debla				- 1	Perk.
ec t ₂ .			Open					Tyre.
II, See			Fillips				ı	Luga
H. Seen			tuk				-	Date,
85. The			Die				-	Chebi déx.
29. Bules			Sapt				d	igs.
St. Debed			Parkin					Totale.
P. Was			Σa				÷	Cenn.
95. What			Enaya	,			4	Conco.
N. Way			Keny				d	Deploye.
W. And			Deag				4	lin.
M. Sut			Хиок				J	-
W. 30 .			ésis				d	
M. You .			88				2	No.
10 Ma .			Test				-	int.
190. Also			Ekps.					lin.
NG: A helser			Tio hips				- 1	104.
100, CF = 503			The hips	-			-	Npdp4.*
305. Ye a fada			Xin hips	in			. 2	Robbl.
Mt. From a de	-		Elea bique	- 64	e		. 1	top-baptic
Mi. Tve felo			Del Joya				. X	Nic Nic Nicy
EX. Prices			20po-lite				. 1	diame.

Region.	Very Electric of Europ.	Mark
Str. Offician .	- Physiological .	, Deleverage,
100. De Stilene	Equidation ,	. 1986-me-pa
100. Erus hilter .	Page Streets Stder.	- Ditte man-legals.
Di. A dargiter	deb pla	. tee.
III. Of a Graphse .	Ged Jean	. Moun
ISE the despiter .	- Gest places	Mean.
ISS. From a thegittee	Orpic ylou phara	Lifechests.
Da Perdegiton ,	- 2434 San	Or pp ms.
III. Daginos .	Security	160-ese.
IM. Of Buginers .	- Setemberian	. Dittemaks
III. Enimpies .	- Zonasicutka	. Uddum ex
ISI, From daughters	- 24s mierelia šeku	Microstopia
135. A good sees	- Jest Shrin Inco	Str mode
St. Of a good men .	. José bbalk Istawa.	Yat month pt.
At Yes god see .	Just Shele Strade	. Nich manufalige.
27. Pena e cod nat	. Inch block bits share	Hist marks (1971)
III. Two god nex	Del jos train dan .	. Dri grill else mould.
PA God no	Blak Housini	No resultimen
25. Et poi ne .	. Week him passalous	Not accept marge.
tif. to put on .	- Web Horotocku	Hist mentile sowige.
120. From good text	Ne's Harmania-day	Val name workspie
Di. A good woman .	This set yet a po-	Name house
III A belley .		APIS YEL
NO. Steel venes .	- Hale sold-mines or Made stringers.	Vist tiel-men.
ST A had got .	Contracts Miles	3-Problem
28 Orel	Hele	Rún.
St. Dense	. April 198 hora black .	Klinde stat.

Beg	SA.			Opis Resided of Peril-	Sheet.
194 Date				Saint-State Maria	Jogé ulid
т. тр				Gideota	Tim.
DS Eigher				Odelsster.	Elmba Sci.
III. Righed				Odeleksa	Jugi Sch.
III, a born				Department	FMA.
275. A teles				delegate	distr.
10) House				Otels asset	Xinte gloin.
ML Name				Obeliates	Elade globs
145 4 145				Orper mugitie	Supal.
165 A.N.T				Grow put	day.
205. Belle				Sapite-water	Klade beyél.
36 Gres				Stinde or principal .	Khelel grg.
36 A dig				titis indian	Takes.
M. 1994				Girjil mai bridgers	tim.
lot Days		٠		Cuiden-ode e britism mini.	Juge belieb.
140. Bishes				Militarian ente	Jugo Sautris,
EO I to post				Otto supple shiption	86%
Bl. A funde	pes			опременами	Obtac.
Ht for				Clostada	Juga intinu
155. A. main-si	HOE			GREAT models benign	Dine.
116. A frank	deter			Gaja militedan	KHP4.
155. Der				Hela	Jag6 340%.
116. I see			1	MI has all sales sware let or based with 2.	Mer (ed.
187. Then set				Ti has, achte; despité less, achte.	Tri no.
ISS Es te				ne but, melal, beant,	Street.
150. Want				Anthonist left, sold .	Stand School.

300. Yes see . . . Tunifenzad has, white . Tentistilles.

Stephia.	Olyi (Northelad Peri)	Peor
id. They are .	Stated baseli, schlooti	Heater.
Mill Free .	Mag.	Medicalky
ME. Then want	Ti so:	Totals.
Ht. Berns .	man	Yes rell.
Ml. We man .	Antheuse disk .	. Hand rold.
906. You was	Tresidential state .	Time sell.
165. They men	Sever dila	Hencom sale.
06.2v	Dis	h
168. Tube .	Wester	Tiren.
ITS Being .	Bo	
ITE. Elector bean	EE	1
ITE I may be .	witespec	De Myds.
Pili Taladia	MS latel	AND MICH.
DL I theal by	Man hills solite .	Mid My-de.
751. Date .	Man	North.
M Talest .	Madeix	Martin.
27. Besing .	Mars	XIAN.
PH. Harley beams	Mad	Mires Mate.
29. 1 but .	156 mint, mint	Ent martis.
20. Three beauti	TEater	Thi narts.
St. De beste	 Strate	Bas parts.
iii. Wabsi .	. Date entertries.	Short world.
St. Tre bed .	Tunkitentet nom	Seet market
P4. They best		Harrison marks
10. 1 bed (Post Te		No str.
H. Tion become Tenan. IV. Ha ben (Face		Trink's.

Lytin		Opin (Sentire) of N	-	Heet.
200. We ben (Port	Devel .	Šetimos antili		Box sarts.
20t. Tou best (Pass	2000	Trochhalie Marin		This sects.
190. They best (The	(Darri)	Stadut north		Elly market.
20. I ex bestig		Ni miresthi		State and Pile.
225. I was bearing		35 mirrials .		Halmad Advant.
\$13. 3 led boden.		NE markets . "		Majater Egg.
204. I may least		Missippl .		Mei mirarch.
DS. I doll bot		MS nachi		Mai marta.
205. There wile bear		25 xa4x		Yearte
275, Ha will best		Statela .		Elymorton.
2%. We distilled		Antonese servi		Elect morbs
159. Yes will been		Tuestable in a side		Tenintello.
200. They will best		Mindel scirilii		Mir mes mirfile.
SSL I double break		No wich with		Minerals.
905. I en beden		XX con little .		Most varies.
66. I was bevien		NR non titerior		Nest strawara.
204. I stadil to beat		XII mire bladd		Mild mints
\$61.1gs .		sepr		Mai Speak
266. The good		Tilya		the payor.
SUL Region .		30 Jul		Hes Jipoli.
BOS. Wage .		Auditorie 14		Desc you mide.
90 Trup .		Taubitedat jos		Thesi (M. so.
His Stoy go .		описио риск		Ellysons you to be
50.1 met .		Ni paleit, gal		Melgills.
212. They reason		Ti paties, gain		Thi pile.
SEE Mr west .	. ,	m posca, po		Dea gels.
256, We want .		Analogue (1000).	pil	Taxa etc.

48 Torver	Tentifester (siddle, pde	Tred gifte.
SM. They wors	Goorai Sidda, yab	Пірша рікр.
\$17.00	An	Ans.
SSE Colog	Sa	Jina.
220. Geor	AC	OM.
\$50. What is your same?	Pentius of Issue? .	Vegs of lay?
SSL There did by Skin begree ?	Egithin layor bitt?	To plot hit beatens
ESS. How the far its Own- box to Endman?	Enter often ken daar	Table Stone name do-
2D. How many and not there in your failure's lease.	Tradinity-place test: pa wheel?	This Supplies hims has
\$16. 2 here valled a long vap invite.	tel street see version	Most of Sept. etc. challe.
905. The sex of my mode in married to his above.	Man Mandati pai hilidisa Mandal ka 1986 16- aribii	Milit helige blage blag bestel helic neigh latt.
206. In the loose in the end- clast the white book.	Dhah glotken Je glass odde.	Cinc-bilits puoja gkoja- ge ktoja na.
SS. Per die seldle spra Maberle.	Tit pipts of po teatre.	Brage payers latera
208, I have bester his men with many stripes.	Mil its practice behind seize.	Mai blivings based home wards
Hill. He is gooding with its tile key of the hill.	Se patient spect give charles which	Dicti grantan ben sans 1910 shady d kilin.
\$50. He is alway on a loose calls fact two.	As politic with pipi graps specifically.	Heat how white-their globin-spire burth and
20L Ha bether is talker time his risse.	Tihin bitti tilan Mala- iken berga.	Henge bill line on bake. It step no.
IIII. The price of then in two represents a half.	Thins die albi teils .	Grego set del reput Ghazane
207. My Sales-lives in that exall house.	Mitte Maps with alless givens 15-10 malel.	Mega lisk buil stel glac- mindre ange.
III Give this regree to John	Thin I juill do	Ti reput bandi dipta
105. This flow repeat from Min.	The desire of beliefs only son	Hen reposits house salege.
200, Digit letts, well and blad him with copes.	This bish non 5 delp- 10 Maritis.	Dende ideb nast and dodough backs.
207. Dane valor from the well.	Example 30(3s	Children and America
128. Walk before me	Mit agreed edate	Kidyl partit (is.
160. Whose key resure he bind post?	Tundle publicat tales you let add/?	Eige Mis beige jeging Systable.

East.